AVANT-PROPOS

Votre INFINITI est le fruit d'une conception nouvelle. INFINITI c'est un niveau d'ingénierie des plus avancés, une qualité de travail supérieure alliée à la sensibilité esthétique simple et raffinée de la tradition japonaise.

Cette combinaison d'éléments donne une notion particulière du luxe et de la beauté. Chez INFINITI, le véhicule lui-même est bien sûr important, mais l'harmonie qu'il dégage l'est aussi, de même que le sont la qualité de satisfaction qu'il vous procurera, sa ligne, sa tenue de route et aussi le niveau supérieur de service fourni pas ses concessionnaires.

Pour être sûr que vous profiterez pleinement de votre INFINITI nous vous invitons à lire tout de suite ce Manuel de l'usager qui vous explique toutes les caractéristiques, les commandes et les performances de votre INFINITI, tout en vous donnant des recommandations et informations utiles à votre sécurité.

Dans le «porte-documents du propriétaire» joint à votre véhicule vous trouverez une notice de garantie. Nous vous recommandons de toujours prendre ce porte-documents avec vous lorsque vous consultez votre concessionnaire INFINITI. Il contient des renseignements complets concernant la garantie de votre véhicule et le calendrier d'entretien qu'il faut absolument suivre pour bénéficier de la garantie, ainsi que le Programme d'assistance-dépannage INFINITI.

INFINITI se dévoue entièrement pour que vous soyez satisfait d'être propiétaire d'un véhicule INFINITI aussi longtemps que vous garderez le véhicule. N'hésitez pas à contacter notre service aux consommateurs pour tout renseignement concernant votre INFINITI ou votre concessionnaire INFINITI, au 1-800-361-4792. Nous vous remercions.

LISEZ D'ABORD — CONDUISEZ ENSUITE

Avant de vous mettre au volant de votre véhicule pour la première fois, nous vous recommandons de lire attentivement ce Manuel de l'usager, afin de vous familiariser avec les commandes et l'entretien de votre véhicule et de vous aider à conduire en toute sécurité.

ATTENTION

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

RAPPEL DE CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

Suivez les règles de conduite ci-après qui sont essentielles pour rendre votre voyage agréable en plus d'assurer votre sécurité et celle de vos passagers !

- **Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments.**
- **Observez toujours les limitations de vitesse et ne conduisez jamais trop vite si les conditions de la route ou de la circulation ne le permettent pas.**
- **Mettez toujours les ceintures de sécurité et installez les enfants dans les sièges de retenue spécialement conçus à cet effet. Tous les pré-adolescents doivent s'asseoir sur la banquette**

arrière.

- **Indiquez toujours aux occupants du véhicule comment utiliser correctement les différents dispositifs de sécurité.**
- **Lisez toujours les informations de sécurité importantes données dans ce manuel.**

MODIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

Toute modification de ce véhicule est déconseillée. Les altérations peuvent en effet amoindrir les performances, la sécurité et la résistance du véhicule, voire même enfreindre les réglementations gouvernementales. De plus, les dommages ou pertes de performance résultant de telles modifications ne sont pas couverts par la garantie INFINITI.

REMARQUES AU SUJET DE CE MANUEL

Les informations contenues dans ce manuel couvrent toutes les options livrables sur ce modèle. Par conséquent il est possible que certaines ne concernent pas directement votre véhicule.

Tous les renseignements, données techniques et illustrations inclus dans ce manuel sont ceux en vigueur au moment de l'impression. INFINITI se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques ou à la conception du véhicule sans avis préalable.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR CE MANUEL

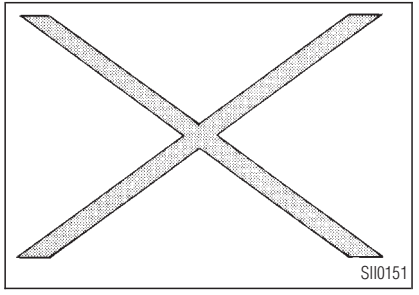
Plusieurs symboles sont utilisés dans ce manuel. Ils ont les significations suivantes :

⚠ *ATTENTION*

Ce terme est utilisé pour indiquer la présence d'un risque de blessures mortelles ou graves. Pour éviter ou réduire ce risque, les instructions doivent être suivies à la lettre.

⚠ *PRÉCAUTION*

Ce terme est utilisé pour indiquer la présence d'un risque de blessures légères ou moyennement graves, ou de dommages au véhicule. Pour éviter ou réduire ce risque, les instructions doivent être rigoureusement suivies.



Ce symbole signifie **Ne faites pas ceci** ou **Ne laissez pas ceci se produire**.

INFINITI®

© 2000 NISSAN MOTOR CO., LTD.
TOKYO JAPON

Tous droits réservés. Aucune partie de ce Manuel de l'usager ne peut être reproduite ou mise en mémoire dans un système de saisie de données, ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, sans l'autorisation écrite préalable de Nissan Motor Co., Ltd.

MISES EN GARDE DE LA PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

ATTENTION

L'État de Californie reconnaît que les gaz d'échappement des véhicules, certains de leurs constituants, et certains composants du véhicule contiennent ou émettent des substances chimiques pouvant provoquer le cancer et des malformations congénitales ou autres lésions sur l'appareil reproducteur.

TABLE DES MATIÈRES

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT 1-1

INSTRUMENTS ET COMMANDES 2-1

VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE..... 3-1

CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO 4-1

DÉMARRAGE ET CONDUITE..... 5-1

EN CAS D'URGENCE 6-1

ASPECT ET ENTRETIEN 7-1

INTERVENTIONS 8-1

ENTRETIEN..... 9-1

DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR..... 10-1

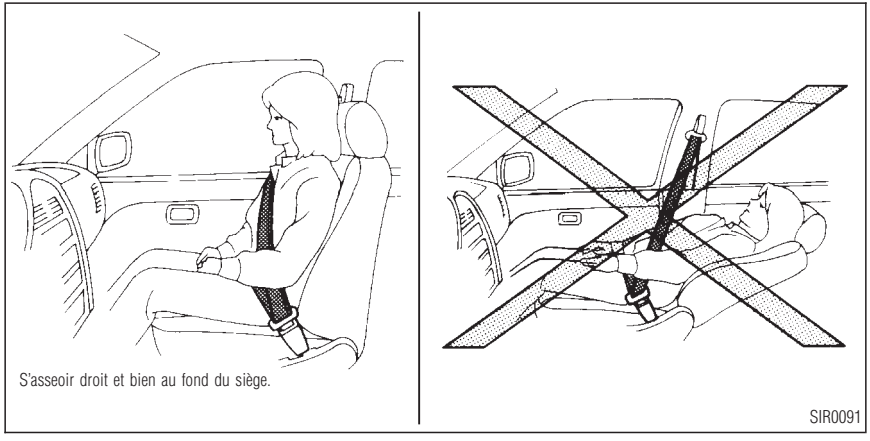
INDEX 11-1

1 SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

Sièges 1-2
Réglage du siège automatique avant 1-3
Siège arrière à dossier rabattable 1-5
Réglage des appuis-tête 1-6
Appuis-tête actifs (sièges avant) 1-7
Accoudoir 1-8
Système de retenue supplémentaire 1-8
Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue 1-8
Étiquettes d'avertissement des coussins gonflables d'appoint 1-22
Témoin des coussins gonflables d'appoint 1-22
Ceintures de sécurité 1-24
Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité 1-24
Sécurité des enfants 1-28
Femmes enceintes 1-30
Personnes blessées 1-30
Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur 1-30
Rallonge de ceinture de sécurité 1-34
Entretien des ceintures de sécurité 1-35
Dispositifs de retenue pour les enfants 1-35
Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue pour les enfants 1-35
Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière au centre ou côté rue 1-38
Ancrages inférieurs du dispositif de retenue pour enfant universel (ISOFIX) (si le véhicule en est équipé) 1-43
Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure (si le véhicule en est équipé) 1-45
Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant 1-46

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

SIÈGES



S'asseoir droit et bien au fond du siège.

SIR0091

⚠ ATTENTION

- *Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant que le véhicule se déplace. Ceci serait dangereux car la sangle thoracique ne reposerait pas contre le corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté contre cette sangle et blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Vous pourriez également glisser par-dessous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes.*
- *Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la conduite du véhicule. Il faut toujours s'asseoir bien au fond du siège et régler correctement la ceinture de sécurité. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité» plus loin dans cette section.*

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

RÉGLAGE DU SIÈGE AUTOMATIQUE AVANT

⚠ *ATTENTION*

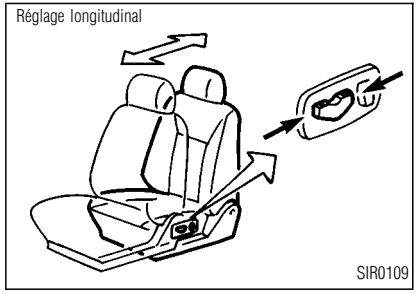
- ***Ne réglez pas le siège du conducteur pendant que vous conduisez afin de conserver toute votre attention sur la conduite.***
- ***Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes. Des enfants sans surveillance courent des risques de graves accidents.***

Les renseignements concernant le siège à mémoire sont indiquées à la rubrique «Système de positionnement automatique du siège» de la section «3. Vérifications et réglages avant démarrage».

Conseils d'utilisation

- Le moteur est équipé d'un circuit de protection de surcharge. Si le moteur s'arrête en cours de fonctionnement, attendez 30 secondes et appuyez de nouveau sur le poussoir.
- Ne faites pas fonctionner le siège automatique pendant trop longtemps avec le moteur à l'arrêt pour ne pas décharger la batterie.

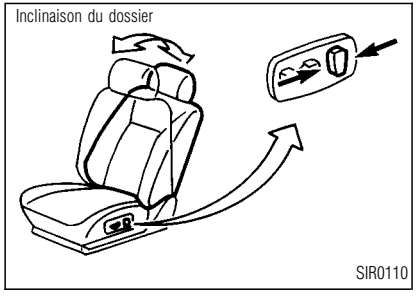
Réglage avant-arrière



Le fait de déplacer le poussoir vers l'avant ou vers l'arrière fera glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée.

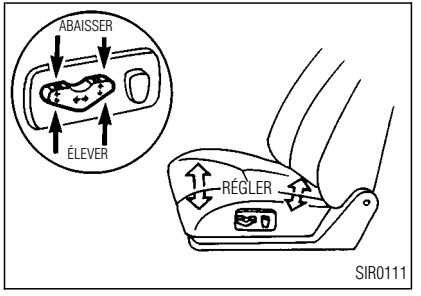
SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

Réglage de l'inclinaison



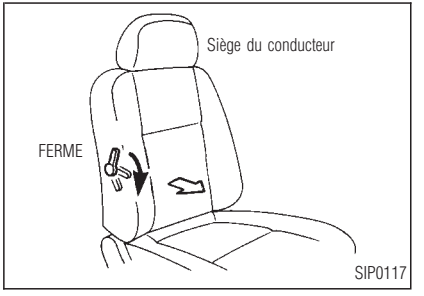
Déplacez le poussoir d'inclinaison vers l'arrière jusqu'à obtenir l'angle désiré. Pour ramener le dossier vers l'avant, déplacez le poussoir vers l'avant tout en avançant le corps. Le dossier se placera comme vous le souhaitez.

Réglage du siège (siège du conducteur)



Pour régler l'angle et la hauteur du coussin de siège, appuyez sur l'extréminté avant ou arrière du poussoir.

Support lombaire (siège du conducteur)



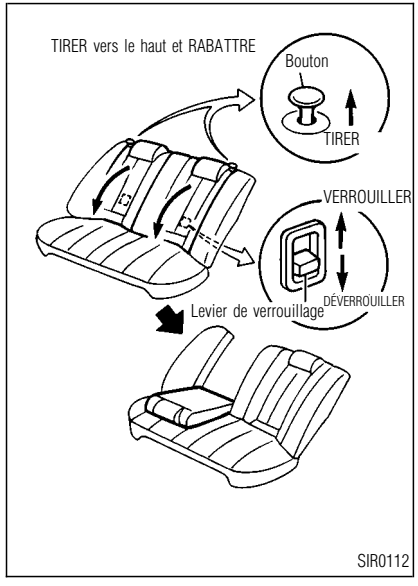
Le support lombaire permet de soutenir le bas du dos du conducteur.

Déplacez le levier vers le haut ou vers le bas pour régler le support lombaire.

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

SIÈGE ARRIÈRE À DOSSIER RABATTABLE

Accès au coffre à bagages



Le coffre à bagages est accessible par la banquette arrière aux fins de déchargement ou de chargement de bagages, comme représenté sur l'illustration.

Les sièges arrière ne se replient pas si les leviers de verrouillage du coffre sont sur la position de fermeture de sécurité.

⚠ *ATTENTION*

- ***Lorsque les dossiers sont relevés en position dressée, assurez-vous qu'ils soient bien bloqués par les loquets de verrouillage. Si les dossiers sont mal verrouillés, les passagers risquent d'être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.***
- ***Ne permettez jamais à quelqu'un de prendre place dans le compartiment à bagages ni sur la ban-***

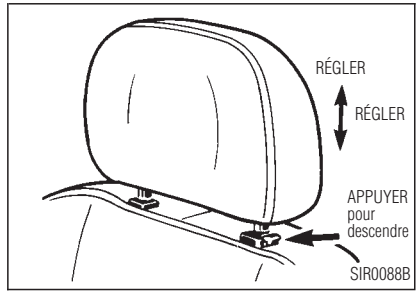
quette arrière lorsque son dossier est rabattu. En effet, l'usage de ces endroits sans retenue convenable peut se révéler extrêmement dangereux pour les passagers en cas d'accident ou d'arrêt brusque.

- ***Fixez solidement les objets transportés pour qu'ils ne puissent pas glisser ou se déplacer. Veillez à ce que les objets transportés ne dépassent pas le dessus des dossiers de siège. En cas d'arrêt brusque ou de collision, des objets transportés qui ne sont pas fixés peuvent causer des blessures.***
- ***Surveillez étroitement les jeunes enfants lorsqu'ils sont auprès des voitures pour éviter qu'ils ne s'enferment dans le coffre en jouant, car ils pourraient se blesser grièvement. Lorsque vous ne vous servez pas de la voiture, fermez-la à clé en prenant soin de bien enclencher la banquette arrière. Veillez à ce que les jeunes enfants ne puissent prendre les clés de la voiture.***

RÉGLAGE DES APPUIS-TÊTE

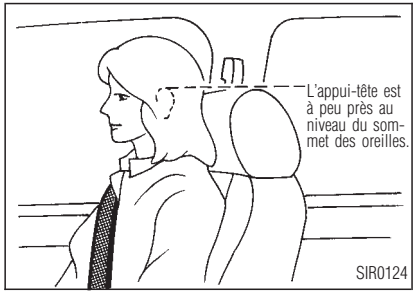
⚠ *ATTENTION*

Les appuis-tête doivent être réglés correctement, car ils peuvent assurer une protection importante contre les blessures en cas d'accident. Ne les retirez pas. Vérifiez le réglage lorsque vous utilisez le siège après quelqu'un d'autre.



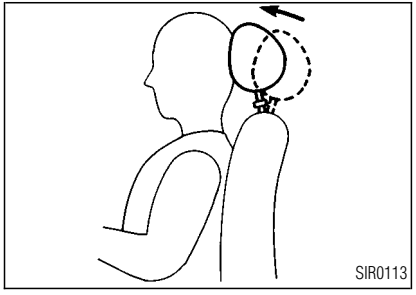
Pour relever l'appui-tête, il vous suffit de le tirer vers le haut ; pour l'abaisser, appuyez sur le bouton de blocage et poussez l'appui-tête vers le bas.

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



Réglez les appuis-tête de manière à ce que la partie supérieure de l'appui-tête soit à peu près au niveau du sommet des oreilles.

APPUIS-TÊTE ACTIFS (sièges avant)



⚠ *ATTENTION*

- ***Réglez toujours les appuis-tête correctement, comme spécifié dans la section précédente. Sinon, vous réduirez l'efficacité des appuis-tête actifs.***

- ***Les appuis-tête actifs sont conçus pour s'ajouter aux autres systèmes de sécurité. Portez toujours votre ceinture de sécurité. Aucun système ne peut éviter toutes les blessures en cas d'accident.***
- ***N'attachez rien à la tige des appuis-tête.***

  Vous pourriez réduire l'efficacité des appuis-tête actifs.

L'appui-tête se déplace vers l'avant en utilisant la force que le dossier de siège reçoit de l'occupant en cas de collision arrière. Le mouvement de l'appui-tête contribue à soutenir la tête de l'occupant en réduisant son mouvement vers l'arrière et en absorbant une partie des forces qui pourraient provoquer une lésion traumatique des vertèbres cervicales.

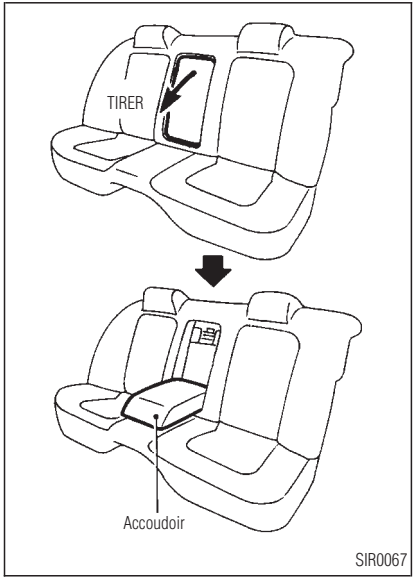
Les appuis-tête actifs sont efficaces lors de

collisions à vitesse faible à moyenne, qui sont celles qui semblent provoquer le plus de lésions traumatiques des vertèbres cervicales.

Les appuis-tête actifs ne fonctionnent que dans certaines collisions arrière. Après la collision, les appuis-tête reviennent à leur position d'origine.

Réglez correctement les appuis-tête comme spécifié dans la section précédente.

ACCOUDOIR



Tirez l'accoudoir jusqu'à ce qu'il est à l'horizontale.

SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES DISPOSITIFS DE RETENUE

Cette section consacrée au système de retenue supplémentaire contient des renseignements importants relatifs aux coussins gonflables d'appoint avant du conducteur et du passager, aux coussins gonflables d'appoint latéraux et aux tendeurs de ceintures de sécurité.

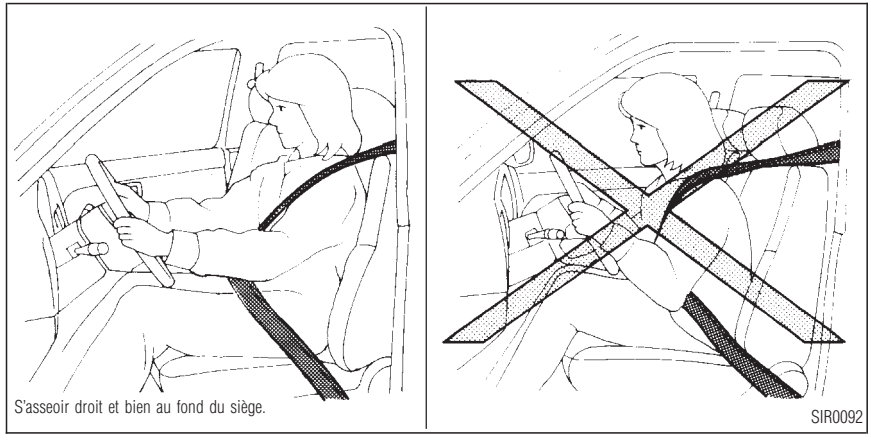
Système des coussins gonflables avant d'appoint : Ce système peut aider à amortir le choc au visage et à la poitrine du conducteur et du passager avant dans certaines collisions frontales.

Système des coussins gonflables latéraux d'appoint : Ce système peut aider à amortir le choc à la tête et à la poitrine du conducteur et du passager avant dans certaines collisions latérales. Le coussin gonflable

latéral d'appoint est conçu pour se déployer sur le côté lorsque le véhicule subit un choc.

Ces systèmes de retenue supplémentaire ne font que compléter la protection des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant ; ils **ne les remplacent pas**. Il faut toujours porter correctement votre ceinture, et le conducteur et le passager doivent être assis à une distance correcte du volant, du tableau de bord et des garnitures de porte avant. (Pour les instructions et précautions d'utilisation des ceintures de sécurité, veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» plus loin dans cette section.)

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.



S'asseoir droit et bien au fond du siège.

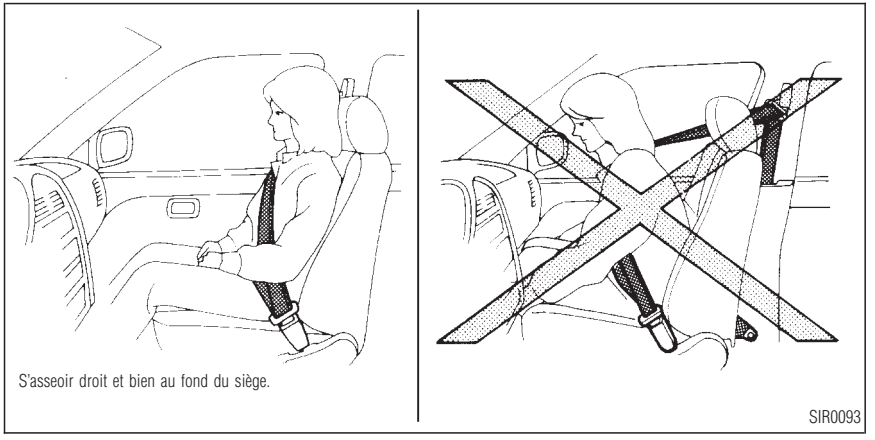
SIR0092

ATTENTION

- ***Les coussins gonflables d'appoint avant ne se déploient pas en cas de collision latérale, arrière, de tonneaux ou de collisions frontales mineures ; il est donc recommandé de toujours porter la ceinture de sécurité pour réduire les risques ou l'importance des blessures en cas d'accident.***

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

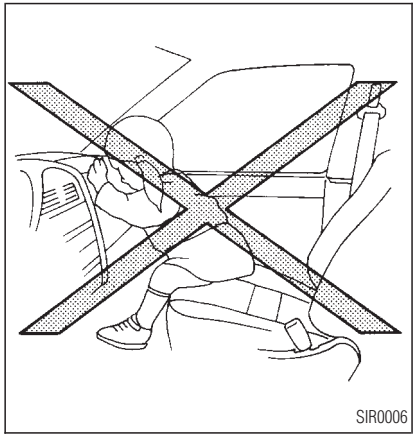
- ***Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables d'appoint avant sont plus efficaces si le conducteur est assis le dos bien droit contre le dossier. Les coussins gonflables avant se déploient avec une force extrême. Les risques de blessure légère ou mortelle en cas d'accident sont aug mentés si le conducteur n'est pas retenu, s'il est penché en avant, assis sur le côté ou en mauvaise position. Le coussin gonflable d'appoint avant risque également de blesser sérieusement l'occupant qui se trouverait trop près au moment où le coussin se déploie. Il faut toujours s'asseoir avec le dos bien en arrière contre le dossier du siège aussi loin que possible du volant et du tableau de bord. Utilisez toujours les ceintures de sécurité.***

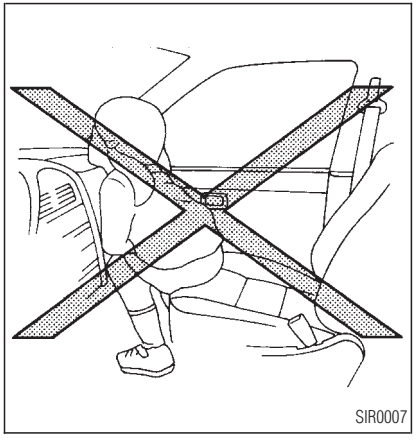


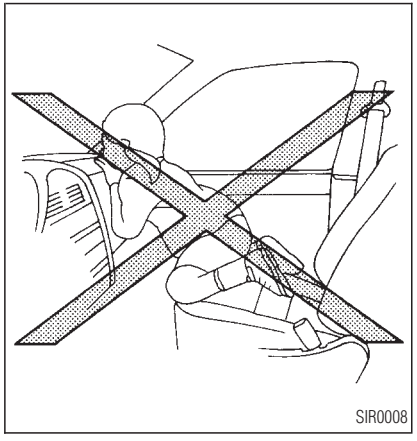
S'asseoir droit et bien au fond du siège.

SIR0093

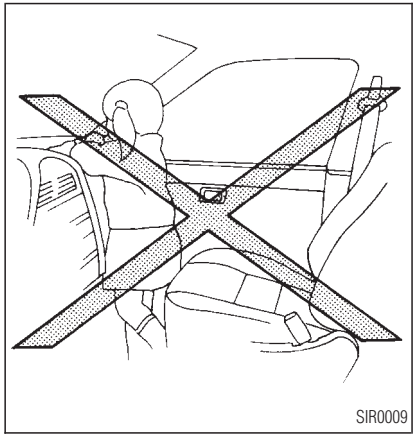
- ***Gardez toujours les mains à l'extérieur du volant. Si vous les placez à l'intérieur du volant, elles risquent davantage d'être blessées en cas de déploiement***

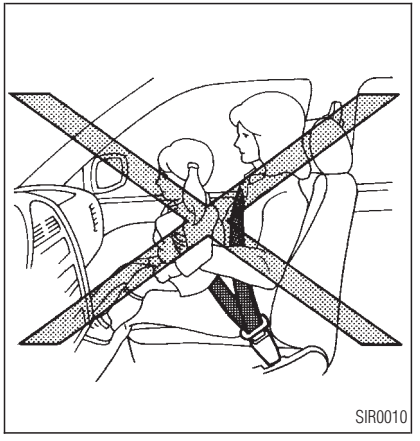

SIR0006

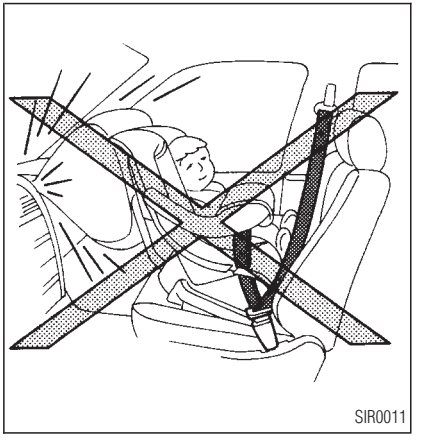

SIR0007


SIR0008

du coussin gonflable d'appoint avant.

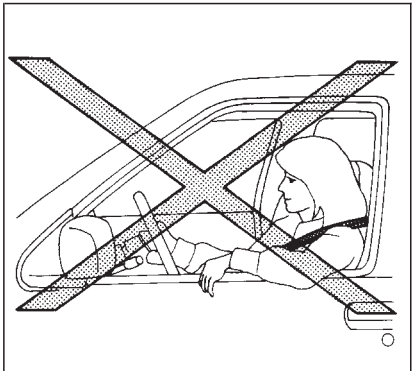

SIR0009


SIR0010


SIR0011

⚠ ATTENTION

- *Ne laissez jamais les enfants sans protection. Ne les tenez pas sur les genoux ou dans les bras. Les illustrations précédentes retracent quelques exemples de position de conduite dangereuse.*
- *S'ils ne sont pas correctement retenus, les enfants risquent d'être sérieusement ou mortellement blessés par le choc du déploiement du coussin gonflable d'appoint avant ou du coussin gonflable latéral d'appoint.*
- *De même, sur le siège avant, n'installez jamais un siège de retenue d'enfant orienté vers l'arrière. Le déploiement du coussin gonflable d'appoint avant peut blesser gravement ou mortellement un enfant. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.*



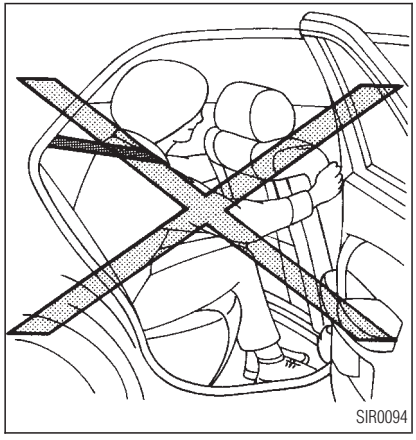
Ne pas s'appuyer contre la portière.

SIR0059

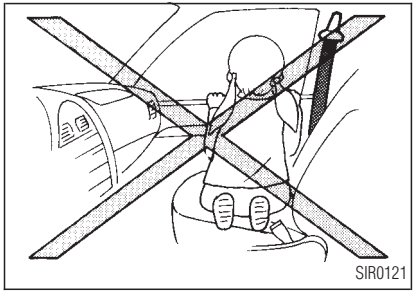
⚠ ATTENTION

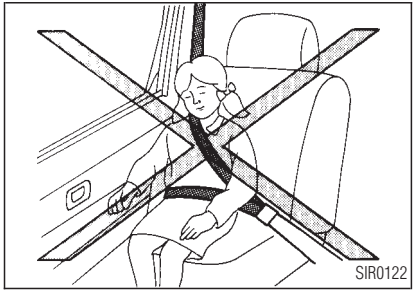
Coussin gonflable latéral d'appoint :

- *Le coussin gonflable latéral d'ap-*


SIR0094

point ne se déploie pas en cas de collision frontale, arrière ou lorsque la collision latérale est peu importante ; il est donc recommandé de toujours porter la ceinture de sécurité pour réduire les risques ou l'importance des blessures en cas d'accident.

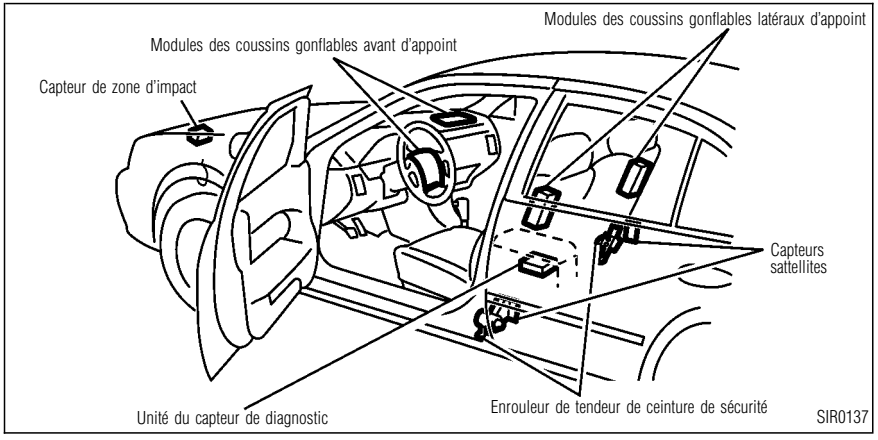

SIR0121


SIR0122

- *Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables latéraux d'appoint sont le plus efficace lorsque l'occupant est assis bien en arrière et droit sur le siège. Le coussin gonflable latéral se déploie avec une force considérable. Ne laissez personne placer les mains, les jambes ou le visage près du coussin gonflable latéral qui se trouve sur le côté du dossier du siège avant. Ne laissez pas le passager avant passer la main par la fenêtre ou s'appuyer contre la portière. Les illustrations précédentes retracent quelques exemples de position*

de conduite dangereuse.

- ***Veillez à ce qu'un passager arrière ne se tienne pas au dossier du siège avant. Il risquerait d'être gravement blessé si le coussin gonflable latéral d'appoint se déployait. Il faut être particulièrementr prudent avec les enfants qui doivent toujours être correctement retenus sur le siège.***
- ***Ne mettez pas de housses sur les dossiers de siège avant. Elles pourrait gêner le déploiement du coussin gonflable latéral d'appoint.***



Système des coussins gonflables d'appoint avant

Le coussin gonflable d'appoint du conducteur se trouve au centre du volant ; celui du passager avant est installé sur le tableau de bord au-dessus de la boîte à gants. Le système est conçu pour satisfaire aux exigences d'homologation optionnelle des règlements américains. Le système est également autorisé au Canada. L'homologation optionnelle permet d'installer des coussins gonflables avant qui se déploient avec moins de force qu'auparavant. **Toutefois, tous les renseignements, toutes les précautions et tous les avertissements stipulés**

dans le présent manuel s'appliquent et devraient être respectés. Les coussins gonflables avant sont prévus pour se déployer en cas de collision frontale importante ; ils peuvent se déployer aussi lorsque l'impact d'une collision non frontale est identique à celui d'une forte collision frontale. Il se peut qu'ils ne se déploient pas dans certaines collisions frontales. Les dommages subis par le véhicule (ou de l'absence de dommages) ne sont pas toujours une indication du bon fonctionnement du coussin gonflable.

Le déploiement du coussin gonflable d'appoint avant s'accompagne d'un grand bruit suivi d'une émission de fumée. La fumée n'est pas nocive ; elle n'est pas non plus un signe d'incendie. Elle provoque cependant des irritations ou une sensation d'étouffement, et à ce titre il est recommandé d'éviter son inhalation. Les personnes souffrant de conditions respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

Les coussins gonflables d'appoint avant combinés aux ceintures de sécurité aident à amortir le choc sur le visage et sur la poitrine de l'occupant. Les coussins gonflables avant peuvent vous sauver la vie ou réduire la gravité de vos blessures. Mais, en se déployant, ils peuvent aussi provoquer des éraflures au visage ou d'autres blessures. Les coussins gonflables avant et latéraux n'assurent pas une retenue de la partie inférieure du corps.

Il faut boucler convenablement les ceintures de sécurité et placer le dossier du conducteur et du passager avant bien droit, aussi loin que possible du volant et du tableau de bord. En effet, étant donné que le coussin gonflable d'appoint avant se déploie rapidement afin d'aider à protéger les occupants avant, la force du déploiement peut augmenter les risques de blessures si l'occupant se trouve trop près du module du coussin gonflable lors du déploiement. Le coussin gonflable se dégonfle rapidement après la collision.

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.

⚠ *ATTENTION*

- ***Ne placez aucun objet sur le rembourrage du volant ni sur le tableau de bord. Ne mettez pas d'objets entre un occupant du véhicule et le volant ou le tableau de bord. Ces objets risqueraient de se transformer en projectiles dangereux et de provoquer des blessures en cas de déploiement du coussin gonflable d'appoint avant.***
- ***Ne touchez pas les éléments du coussin gonflable tout de suite***

après son déploiement, car la chaleur qu'ils dégagent risque de provoquer des brûlures.

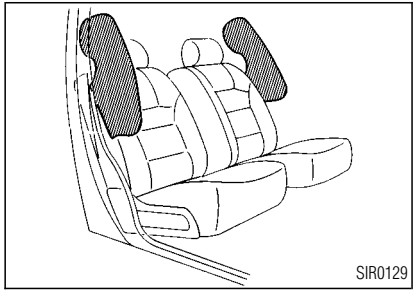
- *N'apportez aucun changement non autorisé aux éléments ou au câblage du système du coussin gonflable d'appoint avant et ce, afin de ne pas provoquer le déploiement accidentel du coussin gonflable ou l'endommagement du système.*
- *N'effectuez aucune modification non autorisée sur l'équipement électrique du véhicule, la suspension ou la partie structurelle avant. Ceci pourrait nuire au fonctionnement du système.*
- *La moindre altération du système risque d'engendrer des blessures corporelles graves. Sont considérés comme altérations le remplacement pur et simple du volant ou du tableau de bord, le fait de dénaturer le volant en collant du tissu ou une matière quelconque sur le rembourrage ou sur le tableau de bord, ou la pose de garnitures supplémentaires autour du coussin gonflable.*
- *Toute intervention sur ou près du coussin gonflable d'appoint avant doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. L'installation d'équipement électrique doit également être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. Il ne faut pas débrancher ni modifier les faisceaux de fils* SRS jaunes. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non homologué sur le système du coussin gonflable.*

* *Les faisceaux de fils du système de retenue supplémentaire sont recouverts d'un isolant jaune juste avant les connecteurs de faisceau ou sur tout le faisceau, ceci étant destiné à faciliter l'identification.*

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet du coussin gonflable d'appoint avant et de lui indiquer les sections se rapportant à ce système dans le présent manuel de l'usager.

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

Système des coussins gonflables latéraux d'appoint



Les coussins gonflables latéraux d'appoint se trouvent à l'extérieur des dossiers de siège avant. Le coussin gonflable latéral d'appoint (du siège conducteur ou du siège passager avant) est conçu pour se déployer en cas de collision latérale importante. Il peut aussi se déployer si les forces d'un autre type de collision sont similaires à celles d'un choc latéral important. Il est prévu pour se déployer du côté où le véhicule subit le choc. Il se peut qu'il ne se déploie pas dans certaines collisions latérales. Les dommages subis par le véhicule (ou l'absence de dommages) ne sont pas toujours une indication du bon fonctionnement du coussin gonflable latéral d'appoint.

Le déploiement du coussin gonflable latéral d'appoint s'accompagne d'un grand bruit suivi d'une émission de fumée. La fumée n'est pas nocive ; elle n'est pas non plus un signe d'incendie. Elle provoque cependant des irritations ou une sensation d'étouffement, et à ce titre il est recommandé d'éviter son inhalation. Les personnes souffrant de conditions respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

Les coussins gonflables latéraux d'appoint combiné aux ceintures de sécurité aident à amortir le choc à la tête et à la poitrine des occupants avant. Ils peuvent sauver une vie ou réduire la gravité des blessures. Mais, en se déployant, le coussin gonflable latéral peut aussi provoquer des éraflures ou d'autres blessures.

Il faut boucler convenablement les ceintures de sécurité et placer le dossier du conducteur et du passager avant bien droit, aussi loin que possible du coussin gonflable latéral d'appoint. En effet, étant donné que le coussin gonflable latéral se déploie rapidement afin d'aider à protéger les occupants avant, la force du déploiement peut augmenter les risques de blessures si l'occupant se trouve trop près du module du coussin gonflable latéral lors du déploiement. Le coussin gonflable latéral se dégonfle rapidement après la collision.

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.

⚠ *ATTENTION*

- *Ne placez pas d'objets près des dossiers des sièges avant. Ne placez pas non plus d'objets (parapluie, sac, etc.) entre la garniture de portière avant et le siège avant. Ces objets pourraient se transformer en dangereux projectiles et causer des blessures en cas de déploiement du coussin gonflable latéral.*
- *Ne touchez pas les éléments du système du coussin gonflable latéral tout de suite après son déploiement, car la chaleur qu'ils dégagent risque de provoquer des brûlures.*
- *N'apportez aucun changement non autorisé aux éléments ou au câblage du coussin gonflable latéral d'appoint et ce, afin de ne pas provoquer le déploiement accidentel du coussin gonflable latéral ou l'endommagement du système.*
- *N'effectuez aucune modification non autorisée sur l'équipement électrique du véhicule, la suspension ou un panneau latéral. Ceci pourrait nuire au fonctionnement du système.*
- *Une intervention non autorisée sur le système du coussin gonflable latéral d'appoint peut se traduire par de graves blessures. Les interventions non autorisées comprennent des changements effectués sur l'ensemble du siège avant en plaçant une matière près du dossier du siège avant ou en ajoutant une matière de garnissage, comme une housse, autour du système des coussins gonflables latéraux.*
- *Toute intervention sur ou près du système du coussin gonflable latéral doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. L'installation d'équipement électrique doit également être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. Il ne faut pas débrancher ni modifier les faisceaux de fils* SRS jaunes. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non homologué sur le système des coussins gonflables*

latéraux.

* ***Les faisceaux de fils du système de retenue supplémentaire sont recouverts d'un isolant jaune juste avant les connecteurs de faisceau ou sur tout le faisceau, ceci étant destiné à faciliter l'identification.***

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet du coussin gonflable latéral d'appoint et de lui indiquer les sections se rapportant à ce système dans le présent manuel de l'usager.

Tendeur de ceinture de sécurité (pour les sièges avant)

⚠ *ATTENTION*

- ***Le tendeur ne peut pas être utilisé deux fois. Il doit être remplacé en même temps que l'enrouleur après chaque intervention.***
- ***Si le véhicule subit un choc frontal qui n'engendre pas la mise en service du tendeur, faites vérifier ce dernier par un concessionnaire INFINITI qui le remplacera le cas échéant.***
- ***N'apportez aucune modification aux éléments ou au câblage du tendeur de ceinture de sécurité, ceci afin de ne pas provoquer le déclenchement accidentel du tendeur de ceinture de sécurité ou l'endommagement du dispositif de fonctionnement. La moindre altération au tendeur de ceinture de sécurité risque d'engendrer des blessures corporelles graves.***
- ***Toute intervention sur ou près du tendeur de ceinture de sécurité doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. L'installation d'équipements électriques doit également être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non agréé sur le tendeur de ceinture de sécurité.***

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

- ***Si vous souhaitez jeter un tendeur de ceinture de sécurité ou si vous mettez la voiture au rebut, veuillez contacter un concessionnaire agréé INFINITI. Les tendeurs de ceinture de sécurité seront jetés en suivant les précautions indiquées dans le manuel d'entretien d'INFINITI. Un manquement à ces précautions pourrait provoquer des blessures corporelles.***

Le tendeur de la ceinture de sécurité du siège avant fonctionne parallèlement au coussin gonflable d'appoint avant. Combiné avec l'enrouleur de la ceinture, ce système contribue à tendre la ceinture de sécurité dès que le véhicule est soumis à certains types de collisions afin de mieux retenir l'occupant du siège.

Le tendeur est encastré dans l'enrouleur de la ceinture. Elle est utilisée de la même manière qu'une ceinture de sécurité ordinaire.

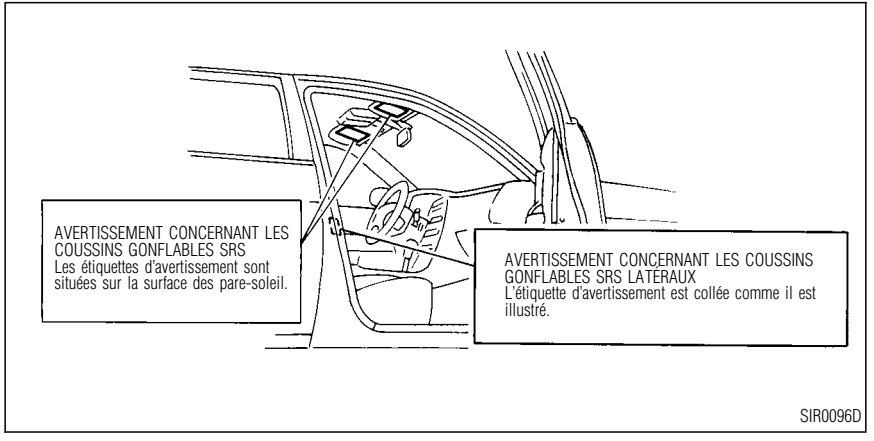
Lorsque le tendeur de la ceinture de sécurité se met en marche, il se produit en même temps un dégagement de fumée et un bruit. Bien que la fumée ne soit pas nocive, il est recommandé d'en absorber le moins possible pour éviter les risques d'irritation ou d'étouffement.

En cas d'anomalie du tendeur, le témoin des coussins gonflables ne s'allume pas ou clignote par intermittence ou s'allume pendant 7 secondes et reste allumé après avoir tourné la clé de contact sur ON ou sur START. Dans ce cas, le tendeur de ceinture de sécurité ne peut pas fonctionner correctement.

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet du tendeur de ceinture de sécurité et de lui indiquer les sections se rapportant à ce dispositif dans le présent manuel de l'usager.

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT DES COUSSINS GONFLABLES D'APPOINT



Les étiquettes d'avertissement concernant les systèmes des coussins gonflables d'appoint sont collées sur le véhicule comme il est indiqué sur l'illustration.

TÉMOIN DES COUSSINS GONFLABLES D'APPOINT

Le témoin des coussins gonflables d'appoint affiche sur le tableau de bord et contrôle les circuits des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux, et le tendeur de ceinture de sécurité. Les circuits que ce témoin contrôle sont l'unité du capteur de diagnostique, les modules des coussins gonflables avant et latéraux et tous les câblages correspondants, et le tendeur de ceinture de sécurité.

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.

L'une des conditions ci-après indique que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité nécessitent un entretien :

- Le témoin des coussins gonflables d'appoint reste allumé après 7 secondes environ.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint clignote par intermittence.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint ne s'allume pas du tout.

Dans de telles conditions, les coussins gonflables d'appoint avant et latéraux et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionneront pas normalement en cas de besoin. Faites vérifier le système et effectuer les réparations nécessaires.

ATTENTION

Si le témoin des coussins gonflables d'appoint est allumé, ceci peut signifier que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant ou latéraux et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionneront pas en cas d'accident.

Réparation et remplacement des coussins gonflables d'appoint

Les coussins gonflables d'appoint avant et latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité sont conçus pour se déployer une seule fois. Si la lampe témoin n'est pas endommagée, elle demeurera allumée dès qu'un coussin se déploiera. La réparation et le remplacement de ces systèmes ne doivent être effectués que par un concessionnaire agréé INFINITI.

Pour assurer la durabilité du système, il est recommandé de le faire vérifier tous les dix ans à partir de la date de fabrication du véhicule figurant sur l'étiquette d'homologation située sur le montant central, côté conducteur.

Lorsque le véhicule nécessite un entretien, les coussins gonflables d'appoint avant et latéraux, les pièces périphériques et le tendeur de ceinture de sécurité doivent être signalés au mécanicien chargé de l'intervention. La clé de contact doit toujours être positionnée sur LOCK lors d'une intervention sous le capot ou à l'intérieur du véhicule.

ATTENTION

- ***Une fois que le coussin gonflable d'appoint avant ou latéral s'est***

déployé, son module ne peut plus fonctionner et doit donc être remplacé. Le module du coussin gonflable devrait être remplacé par un concessionnaire agréé INFINITI. Le module du coussin gonflable ne peut pas être réparé.

- ***Les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux doivent être vérifiés par un concessionnaire agréé INFINITI en cas de dommages à l'avant ou sur un côté du véhicule.***
- ***Si vous souhaitez jeter ces systèmes de retenue ou si vous mettez la voiture au rebut, veuillez contacter un concessionnaire agréé INFINITI.***

Les systèmes de retenue supplémentaire seront jetés en suivant les précautions indiquées dans le manuel d'entretien INFINITI. Un manquement à ces précautions pourrait provoquer des blessures corporelles.

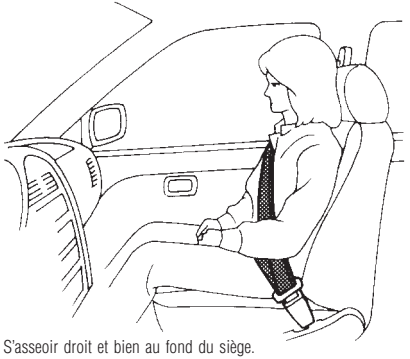
CEINTURES DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES CEINTURES DE SÉCURITÉ

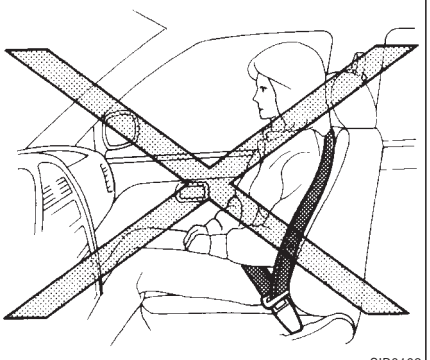
Le port de la ceinture de sécurité réduit les risques et la gravité des blessures en cas d'accident ainsi que les risques d'impact mortel. INFINITI recommande fortement aux passagers du véhicule de bien boucler leur ceinture pendant la conduite, même à la place qui comporte un coussin gonflable d'appoint en complément.

Le port des ceintures peut être obligatoire dans la plupart des provinces ou territoires.

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



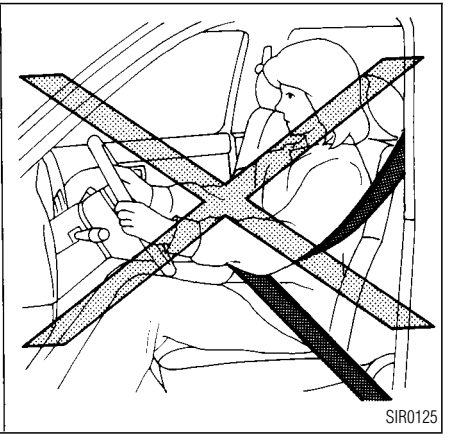
S'asseoir droit et bien au fond du siège.



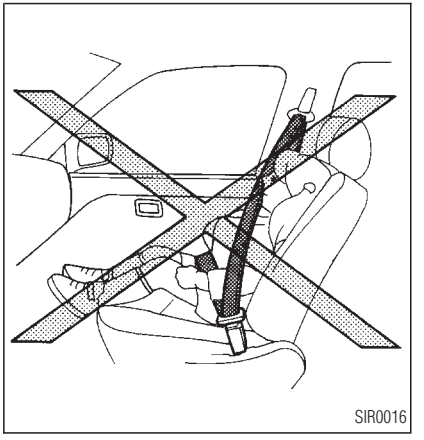
SIR0102

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

S'asseoir droit et bien au fond du siège.

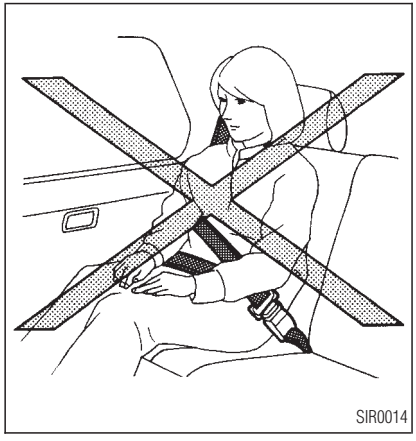


SIR0125



SIR0016

SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



⚠ ATTENTION

- *Toute personne prenant place dans ce véhicule doit toujours porter une ceinture de sécurité. Les enfants doivent être correctement retenus et, lorsque ceci est approprié, se trouver dans un système de retenue pour enfant.*
- *La ceinture de sécurité doit être correctement réglée et bien ajustée. Un mauvais réglage ou ajustement peut affecter l'efficacité de l'ensemble du système de retenue et augmente les risques de blessures ou leur gravité en cas d'accident. Une ceinture de sécurité incorrectement portée peut entraîner de graves blessures ou la mort.*
- *Faites passer la ceinture thoracique sur l'épaule et en travers de la poitrine. Ne faites jamais passer la ceinture derrière le dos, sous le bras ou en travers du cou. La ceinture doit se trouver loin du visage et du cou, mais ne doit pas tomber de l'épaule.*
- *Portez la ceinture sous-abdominale aussi bas que possible et bien ajustée autour des hanches et non autour de la taille. Une ceinture sous-abdominale portée trop haut augmente les risques de blessures internes en cas d'accident.*
- *Assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité est bien engagée dans la boucle correspondante.*

- *Ne portez pas une ceinture de sécurité inversée ou torsadée. Dans de telles positions elle perdrait son efficacité.*
- *Ne permettez jamais à plus d'une personne d'utiliser la même ceinture.*
- *Ne laissez jamais monter plus de passagers qu'il n'y a de ceintures de sécurité.*
- *Si le témoin de ceinture de sécurité reste allumé alors que le contact est mis, que toutes les portières sont fermées et que toutes les ceintures sont bouclées, le système est vraisemblablement en panne. Faites-le vérifier par votre concessionnaire INFINITI.*
- *Une ceinture avec tendeur ne pourra pas être réutilisée une fois que ce dispositif aura été déclenché. Elle devra être remplacée en même temps que l'enrouleur. Veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI.*
- *La dépose et la repose des éléments d'une ceinture avec tendeur doivent être effectuées par un concessionnaire agréé INFINITI.*
- *Après une collision, tous les ensembles de ceinture de sécurité, enrouleurs et pièces de fixation compris, doivent être vérifiés par un concessionnaire INFINITI. À la suite d'un accident, INFINITI recommande le remplacement de toutes les ceintures de sécurité, sauf si la collision était légère, que les ceintures fonctionnent toujours convenablement et qu'elles ne présentent aucun dégât apparent. Les ensembles de ceinture de sécurité qui n'étaient pas en service lors d'une collision doivent également être vérifiés et remplacés s'ils sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent plus parfaitement.*

SÉCURITÉ DES ENFANTS

Les enfants ont besoin de la protection des adultes. Ils doivent être retenus correctement.

Le dispositif de retenue dépend de la taille de l'enfant. En règle générale, les enfants en bas âge [jusqu'à 1 an environ et moins de 9 kg (20

lb)] doivent être placés dans des dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'arrière. Des dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'avant sont disponibles pour les enfants devenus trop grands pour les dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'arrière.

⚠ *ATTENTION*

Les bébés et autres enfants ont besoin d'une protection spéciale. Il se peut que les ceintures de sécurité du véhicule ne soient pas adaptées à leur corps. La ceinture thoracique peut passer trop près de leur visage ou de leur cou. La ceinture sous-abdominale peut être trop grande pour la petite ossature de leurs hanches. En cas d'accident, une ceinture de sécurité mal ajustée risque de causer des blessures graves ou mortelles. Utilisez toujours des systèmes de retenue convenant aux enfants.

Tous les états américains et les provinces du Canada rendent obligatoire le port de dispositifs de retenue homologués pour les enfants en bas âge et les bébés. (Veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants».)

Pour les enfants plus âgés, il existe de nombreux types de dispositifs de retenue. Les utiliser afin de protéger le mieux possible les enfants.

INFINITI recommande que tous les préadolescents et enfants s'assoient dans la mesure du possible sur la banquette arrière et qu'ils soient correctement retenus. Les statistiques sur les accidents montrent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement retenus sur la banquette arrière que sur le siège avant. Ceci est particulièrement important pour ce véhicule car il est équipé d'un système de retenue supplémentaire (système du coussin gonflable d'appoint) pour le passager avant. (Veuillez vous reporter à la rubrique «Système de retenue supplémentaire» plus haut dans cette section.)

Bébés et enfants de petite taille

INFINITI recommande de placer les enfants en bas âge et les bébés dans les dispositifs de retenue pour les enfants conforme aux réglementations régissant les normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. Choisissez un dispositif de retenue pour enfant convenant au véhicule et observez toujours les directives de pose et d'utilisation fournies par son fabricant.

Enfants de grande taille

Les enfants qui sont trop grands pour être assis dans un porte-bébé doivent être assis en place normale et être retenus par la ceinture de sécurité qui équipe le siège.

Si la ceinture thoracique passe à la hauteur du visage ou du cou de l'enfant dans sa position assise, il est recommandé d'avoir recours à un siège d'appoint (en vente dans le commerce). Ce siège permettra d'élever la position assise de l'enfant de manière à ce que la ceinture thoracique lui arrive sur la poitrine à mi-épaule et la ceinture sous-abdominale lui arrive bas sur les hanches. Ce siège doit être adaptable au siège du véhicule et doit être de marque déposée conforme aux réglementations sur les normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. Abandonnez l'utilisation du siège dès que l'enfant est assez grand et que les sangles ne lui arrivent plus au visage ou au cou.

⚠ *ATTENTION*

Ne permettez pas à un enfant de se tenir debout ou à genoux dans la section de cargaison ou sur un siège lorsque le véhicule se déplace. L'enfant pourrait être gravement blessé ou tué en cas d'accident ou d'arrêt brusque.

FEMMES ENCEINTES

INFINITI recommande que les femmes enceintes utilisent les ceintures de sécurité. La ceinture doit être posée lâche, la sangle sous-abdominale passée aussi bas que possible sur les hanches et non autour de la taille. Placez la sangle diagonale par dessus l'épaule et en travers de la poitrine. Ne faites jamais passer les sangles de la ceinture sur le ventre. Toute autre recommandation particulière peut être fournie par un médecin.

PERSONNES BLESSÉES

INFINITI recommande que les personnes blessées utilisent les ceintures de sécurité selon la nature de leurs blessures. Veuillez consulter un médecin pour toute autre recommandation particulière.

CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS D'ANCRAGE AVEC ENROULEUR

⚠ *ATTENTION*

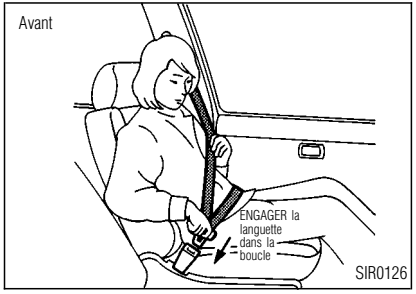
- ***Toute personne prenant place dans ce véhicule doit toujours porter une ceinture de sécurité.***
- ***Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant que le véhicule se déplace. Ceci se-***

rait dangereux car la sangle thoracique ne serait pas placée contre le corps. En cas d'accident, le passager serait projeté contre cette sangle et pourrait être blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Il risque également de glisser sous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes.

- ***Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la marche. Il faut toujours s'asseoir bien au fond du siège et régler convenablement la ceinture de sécurité.***

Bouclage des ceintures de sécurité

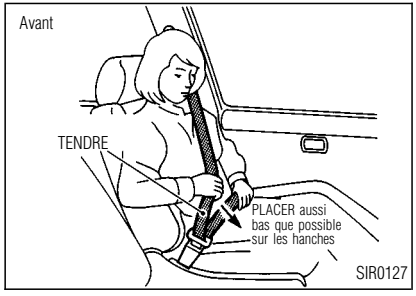
1. Réglez le siège.

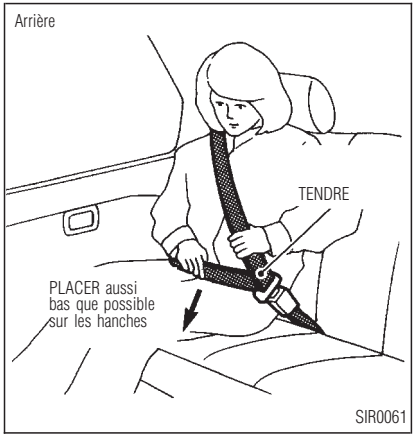


2. Tirez lentement la sangle de l'enrouleur et engagez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

L'enrouleur est prévu pour se bloquer en cas de collision brusque. Un mouvement lent permet à la sangle de se dérouler et au passager de se déplacer

librement sur le siège.





3. Placez la sangle sous-abdominale **aussi bas que possible sur les hanches,** tel qu'illustré.
4. Tirez la ceinture thoracique vers l'enrouleur pour la tendre.

Les ceintures de sécurité avant et arrière sont équipées d'un cliquet pour l'installation du dispositif de retenue pour enfant.

Ce mécanisme bloque automatiquement la ceinture de sécurité et l'enrouleur tant que la languette de la ceinture est enclenchée. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.

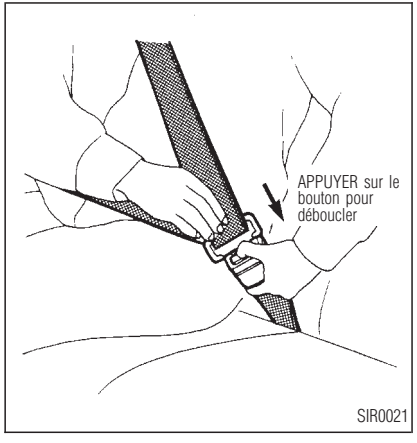
Il ne faut utiliser le mode de blocage automatique que pour poser un dispositif de retenue pour enfant et jamais lorsque la ceinture retrouve sa fonction de protection normale.

⚠ *ATTENTION*

Avant de boucler la ceinture de sécurité, vérifiez que le dossier est bien enclenché dans le cran d'arrêt et verrouillé. Si le dossier est mal verrouillé, les passagers pourraient

être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.

Débouclage des ceintures de sécurité



Pour déboucler les ceintures, appuyez sur le bouton de la boucle. La sangle s'enroulera automatiquement.

Vérification du fonctionnement des ceintures

Les enrouleurs sont prévus pour bloquer la ceinture dans les deux cas suivants :

- lorsque la ceinture est tirée brusquement au niveau de l'enrouleur.
- lorsque le véhicule ralentit rapidement.

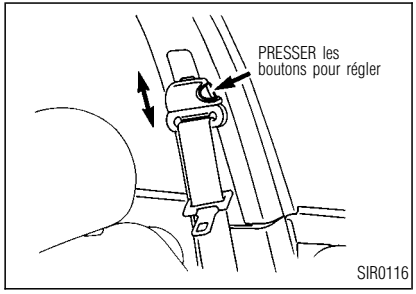
Pour vous assurer du bon fonctionnement des ceintures de sécurité, procédez comme suit :

- saisissez la ceinture thoracique et tirez brusquement vers l'avant. L'enrouleur doit alors se bloquer et empêcher que la ceinture ne se déroule d'avantage.

Si l'enrouleur ne se bloque pas ou pour tout renseignement complémentaire au sujet des ceintures de sécurité, veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI.

Réglage de la hauteur de la ceinture thoracique (sièges avant)

La hauteur d'ancrage de la ceinture thoracique se règle à la taille de l'utilisateur. (Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité» plus haut dans cette section.)



La hauteur d'ancrage de la ceinture thoracique se règle à la taille de l'utilisateur. (Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité» plus haut dans cette section.) Pour abaisser la hauteur d'ancrage, pressez le bouton et positionnez l'ancrage de façon à ce que la ceinture passe par dessus l'épaule. Relâchez le bouton pour verrouiller l'ancrage de la ceinture thoracique.

Pour remonter l'ancrage, déplacez le dispositif de réglage vers le haut à la position désirée sans appuyer sur le bouton.

⚠ *ATTENTION*

- ***Après le réglage, relâchez le bouton et essayez de déplacer l'ancrage vers le bas pour vous assurer que l'ancrage de la ceinture est solidement fixé en position.***
- ***La hauteur d'ancrage de la ceinture thoracique doit être réglée de façon à bien s'ajuster à la personne. À défaut, l'efficacité de l'ensemble du système de retenue en serait amoindrie, ce qui augmenterait les risques ou la gravité des blessures en cas d'accident.***

RALLONGE DE CEINTURE DE SÉCURITÉ

S'il est impossible de bien mettre la ceinture thoracique en place en raison de la corpulence de la personne ou de la position de conduite, une rallonge peut être obtenue pour allonger les ceintures de sécurité. Cette rallonge permet d'allonger la ceinture d'environ 20 centimètres (8 pouces) et peut être utilisée pour l'un ou l'autre des sièges du conducteur et du passager avant. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire INFINITI si vous avez besoin d'une telle rallonge.

⚠ ATTENTION

- ***Seules les rallonges INFINITI fabriquées par le fabricant d'origine doivent être utilisées pour rallonger les ceintures de sécurité INFINITI.***
- ***Lorsque la rallonge n'est plus nécessaire, faites reposer la ceinture thoracique d'origine par le concessionnaire INFINITI. L'utilisation inutile des rallonges de ceinture diminue la protection.***

ENTRETIEN DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

- **Nettoyez les ceintures de sécurité** avec une solution de savon doux ou un produit conseillé pour le nettoyage des carpettes et des garnitures intérieures. Brossez les sangles, essuyez-les avec un linge et laissez-les sécher à l'ombre. Ne laissez pas les ceintures de sécurité s'enrouler avant qu'elles ne soient complètement sèches.
- Si de la saleté s'accumule dans le guide de la sangle thoracique de la ceinture de sécurité, la rétraction des courroies pourrait être ralentie. Dans un tel cas, essuyez le guide de sangle thoracique avec un chiffon propre et sec.
- **Vérifiez périodiquement le fonctionnement des sangles et des dispositifs métalliques des ceintures de sécurité** tels que les boucles, les languettes, les enrouleurs et les dispositifs de fixation. En cas de desserrage des pièces, de détérioration, de coupures ou d'autres endommagements causés aux sangles, la ceinture entière doit être remplacée.

DISPOSITIFS DE RETENUE POUR LES ENFANTS

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES DISPOSITIFS DE RETENUE POUR LES ENFANTS

⚠ ATTENTION

- ***Pendant la route, les enfants en bas âge et les bébés devraient toujours être placés dans un siège de retenue approprié. Si vous n'utilisez pas un siège de retenue, de graves blessures ou la mort risquent de s'ensuivrent en cas d'accident.***
- ***Les enfants de petite taille ne doivent jamais être portés sur les***

genoux. Il est impossible, même pour le plus robuste des adultes, de résister aux forces d'un accident grave. L'enfant risquerait d'être écrasé entre l'équipement intérieur du véhicule et l'adulte qui le porte. De plus, il ne faut pas placer un enfant dans la même ceinture de sécurité que l'adulte qui le porte.

- ***N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège avant. Le déploiement d'un coussin gonflable d'appoint avant peut gravement blesser ou tuer un enfant. Un dispositif de retenue orienté vers l'arrière ne doit être utilisé que sur la banquette arrière.***
- ***INFINITI recommande d'installer le siège de retenue pour enfant à l'arrière du véhicule. Selon les statistiques concernant les accidents, les enfants sont plus en sûreté correctement retenus sur la banquette arrière que sur le siège avant.***
- ***En cas d'accident, l'enfant risque des blessures graves ou la mort si le dispositif de retenue n'a pas été convenablement mis en place.***

En règle générale, les dispositifs de retenue pour les enfants sont conçus pour être mis en place avec la partie abdominale de la ceinture de sécurité à trois points d'ancrage. Plusieurs fabricants vendent des dispositifs de retenue pour bébés et enfants de diverses tailles. Lors du choix d'un porte-bébé, il est essentiel de tenir compte des points suivants :

- Ne choisissez qu'un porte-bébé portant une étiquette d'homologation attestant qu'il est conforme à la norme canadienne 213 sur la sécurité des véhicules automobiles.
- Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfant est compatible avec le siège et le système de ceinture de sécurité du véhicule. Choisissez un système de retenue pour enfant conforme à la pratique recommandée pour l'installation des dispositifs de retenue pour enfants J1819 SAE (Society of Automotive Engineers).
- Si le siège de retenue de votre enfant est compatible avec votre véhicule, placez-y votre enfant et vérifiez les réglages afin de vous assurer que le système est bien adapté à votre enfant. Suivez toujours les directives du fabricant du siège de retenue.

Dans toutes les provinces ou territoires, la loi exige que les enfants en bas

âge et les bébés soient placés dans un siège de retenue approprié pendant la conduite du véhicule.

⚠ *ATTENTION*

- *Une mauvaise utilisation du siège de retenue augmente les risques de blessures des enfants en bas âge et des bébés ou même des autres occupants du véhicule.*
- *Respectez toutes les directives du fabricant du siège de retenue pour sa pose et son utilisation. Lors de l'achat d'un siège de retenue, assurez-vous de choisir un modèle qui s'adapte bien à l'enfant et au véhicule, car il peut être impossible de monter convenablement certains sièges de retenue dans le véhicule.*
- *Si le siège pour enfant n'est pas bien ancré, l'enfant risque d'être blessé lors d'une collision ou d'un arrêt brusque du véhicule.*
- *Les dossiers réglables doivent être positionnés de manière à ce que le siège pour enfant puisse être correctement mis en place le plus droit possible.*
- *Une fois que le siège de retenue pour enfant est fixé, vérifiez-le avant d'installer l'enfant. Faites basculer le siège d'un côté à l'autre ; essayez de tirer le siège vers l'avant pour vérifier que la ceinture le tient fermement en place. Si le siège n'est pas correctement maintenu, serrez la ceinture autant qu'il le faut ou mettre le siège de retenue sur un autre siège du véhicule ; vérifiez de nouveau.*
- *Si le siège de retenue pour enfant est orienté vers l'avant, vérifiez que la ceinture thoracique ne passe pas sur le visage ou le cou de l'enfant. Si tel est le cas, faites-la passer derrière le siège de retenue pour enfant. S'il est nécessaire d'installer un siège de retenue pour enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, veuillez consulter les instructions plus loin dans cette section.*
- *Lorsque le siège de retenue n'est pas utilisé, rangez-le dans le coffre ou maintenez-le fixé avec une ceinture de sécurité afin qu'il ne*

se transforme pas en projectile en cas d'arrêt brusque ou d'accident.

⚠ *PRÉCAUTION*

À noter qu'un siège de retenue laissé dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Vérifiez la surface du siège de retenue et les boucles avant de placer l'enfant dans le siège de retenue.

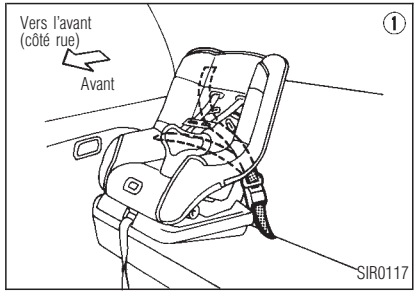
POSE DU DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT SUR LE SIÈGE ARRIÈRE AU CENTRE OU CÔTÉ RUE

Orientation du siège vers l'avant

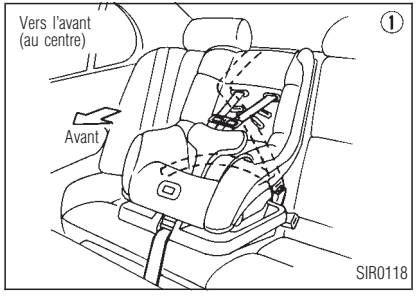
⚠ *ATTENTION*

- ***La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage d'urgence qui devra obligatoirement être utilisé pour poser un dispositif de retenue pour enfant.***
- ***Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le siège de l'enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.***

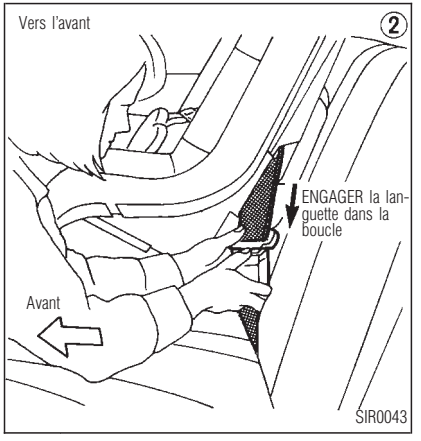
Pour poser un dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière côté rue ou au centre, procédez comme suit :



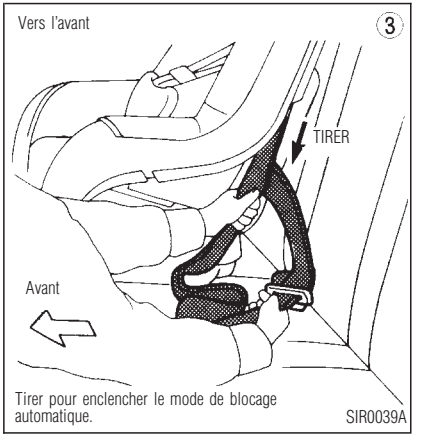
SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



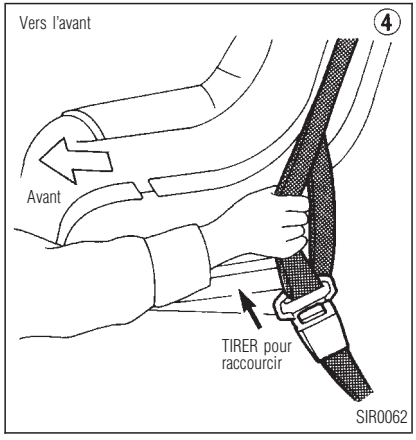
1. Posez le dispositif de retenue sur le siège arrière côté rue. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.



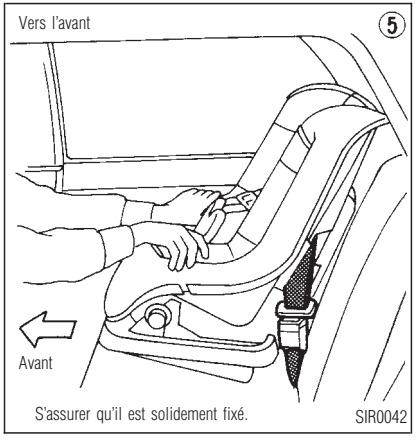
2. Faites passer la ceinture sous-abdominale dans le siège de retenue et rentrez la languette dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché. Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour le routage de la sangle.



3. Tirez sur la ceinture sous-abdominale jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.



5. Avant d'asseoir le bébé dans le dispositif de retenue, exercez des mouvements de va-et-vient dans tous les sens sur le dispositif de retenue pour vous assurer qu'il ne bouge pas.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.
7. Vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien bloqué avant chaque utilisation. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Vers l'arrière

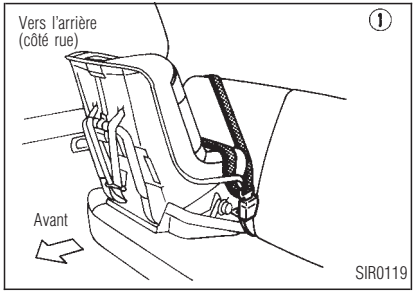
⚠ *ATTENTION*

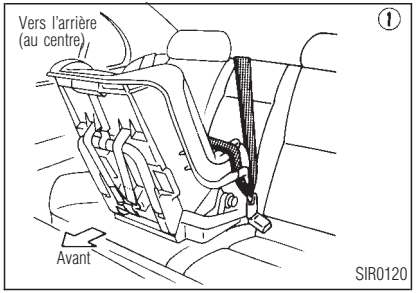
- ***La ceinture de sécurité à trois points de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage d'urgence qui devra obliga-***

toirement être utilisé pour poser un dispositif de retenue pour enfant.

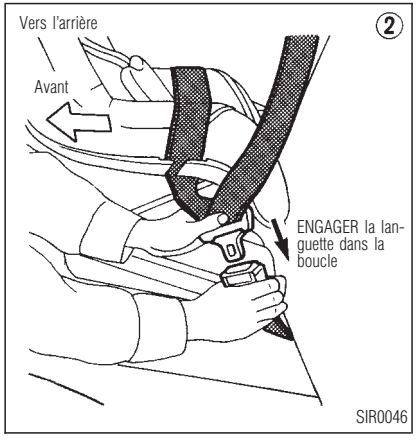
- ***Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le siège de l'enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.***

Pour poser un dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière côté rue ou au centre, procédez comme suit :

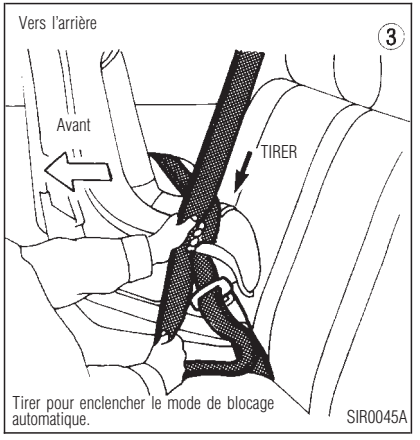




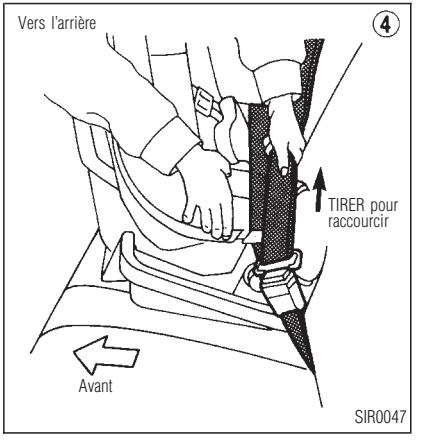
1. Posez le dispositif de retenue sur le siège arrière côté rue ou au centre. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.



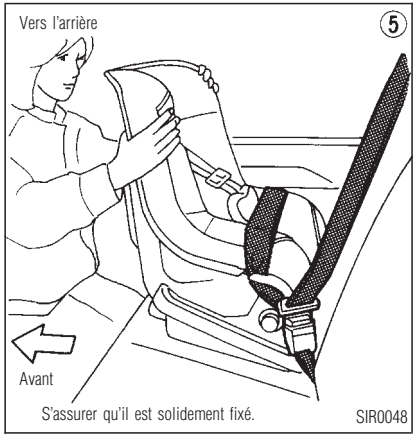
2. Faites passer la ceinture sous-abdominale dans le siège de retenue et rentrez la languette dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché. Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour le routage de la sangle.



3. Tirez sur la ceinture sous-abdominale jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



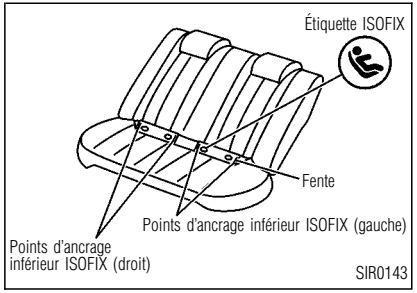
4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.



5. Avant d'asseoir le bébé dans le dispositif de retenue, exercez des mouvements de va-et-vient dans tous les sens sur le dispositif de retenue pour vous assurer qu'il ne bouge pas.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.
7. Vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien bloqué avant chaque utilisation. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

ANCRAGES INFÉRIEURS DU DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT UNIVERSEL (ISOFIX) (si le véhicule en est équipé)



⚠ *ATTENTION*

- ***Fixez les ancrages inférieurs compatibles avec le du dispositif de retenue pour enfant exclusivement aux emplacements indi-***

qués. Assis sur un siège mal arrimé, l'enfant risque d'être grièvement ou mortellement blessé en cas d'accident.

- ***Ne calez pas le du dispositif de retenue pour enfant à la place assise centrale de la banquette arrière avec les ancrages inférieurs. Dans cette position l'enfant ne sera pas correctement attaché.***
- ***Les points d'ancrage inférieur du du dispositif de retenue pour enfant sont conçus pour supporter les charges d'un siège bien arrimé. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer les ceintures de sécurité ou baudriers des adultes.***

Certains du dispositifs de retenue pour enfants sont dotés de deux fixations rigides ou de sangles qui se fixent à deux points d'ancrage situés sur certains sièges du véhicule. Ce système est connu sous le nom d'ensemble d'ancrages inférieurs du du dispositif de retenue pour enfant. Il est également mentionné sous l'appellation ISOFIX ou système compatible ISOFIX. Il permet de fixer le du dispositif de retenue sans avoir à utiliser les ceintures de sécurité. Votre véhicule est équipé des points d'ancrages spécialement conçus pour recevoir des du dispositifs de retenue pour les enfants compatibles avec cet ensemble d'ancrages. Vérifiez que l'étiquette de votre du dispositif de retenue pour enfant porte la mention «compatible avec les ancrages inférieurs de du dispositif de retenue pour enfant». Cette information figure également quelquefois dans le mode d'emploi du du dispositif de retenue. Si le siège est compatible avec un tel système, consultez le schéma d'illustration des places assises arrière dont les ancrages inférieurs peuvent être utilisés avec un du dispositif de retenue pour enfant.

Les ancrages inférieurs du dispositif de retenue pour enfant sont situés à l'arrière du coussin près du dossier. Une étiquette est collée sur le dossier pour vous aider à les localiser.

Certains du dispositifs de retenue nécessitent l'utilisation d'une sangle d'ancrage supérieure. Reportez-vous aux instructions de pose données à la rubrique «Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure» plus loin dans ce manuel.

Lors de la pose d'un siège de retenue pour enfants, lisez les instructions données dans ce manuel et celles qui accompagnent le siège.

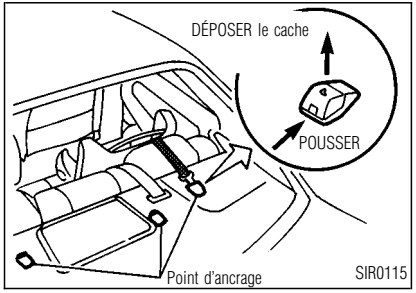
Pour fixer le du dispositif de retenue pour enfant sur la banquette arrière avec les ancrages inférieurs, procédez comme suit :

ATTENTION

Passez votre doigt sur la surface des ancrages inférieurs pour vous assurer qu'ils ne sont pas bouchés par les sangles de la ceinture de sécurité ou par le tissu du coussin de siège par exemple. Vous ne pourrez pas fixer correctement le du dispositif de retenue si les ancrages inférieurs ne sont pas dégagés.

1. Rentrez les fixations d'ancrage inférieur dans les points d'ancrage du siège arrière pour mettre le du dispositif de retenue pour enfant en place. Si le du dispositif de retenue pour enfant est équipé d'une sangle d'ancrage supérieure, reportez-vous à la rubrique «Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure» plus loin dans cette section pour les instructions.
2. Secouez fortement le siège après l'avoir mis en place et avant d'asseoir un enfant afin de vous assurer qu'il est correctement fixé.
3. Vérifiez également la mise en place du siège avant chaque nouvelle utilisation.

DISPOSITIF DE RETENUE À SANGLE D'ANCRAGE SUPÉRIEURE (si le véhicule en est équipé)



Si le dispositif de retenue pour enfant comporte une sangle d'ancrage supérieure, elle doit être fixée sur le point d'ancrage fourni à cet effet. Fixez d'abord le dispositif de retenue pour enfant avec la ceinture de sécurité du siège arrière.

Dégagez le cache du point d'ancrage situé directement derrière le siège de retenue pour enfant.

Fixez la sangle d'ancrage supérieure sur le support d'ancrage.

Gardez le cache d'ancrage que vous avez retiré dans un lieu sûr afin d'éviter de le perdre ou de l'endommager.

ATTENTION

Le point d'ancrage du porte-bébé n'est conçu que pour supporter les charges imposées par des dispositifs de retenue convenablement

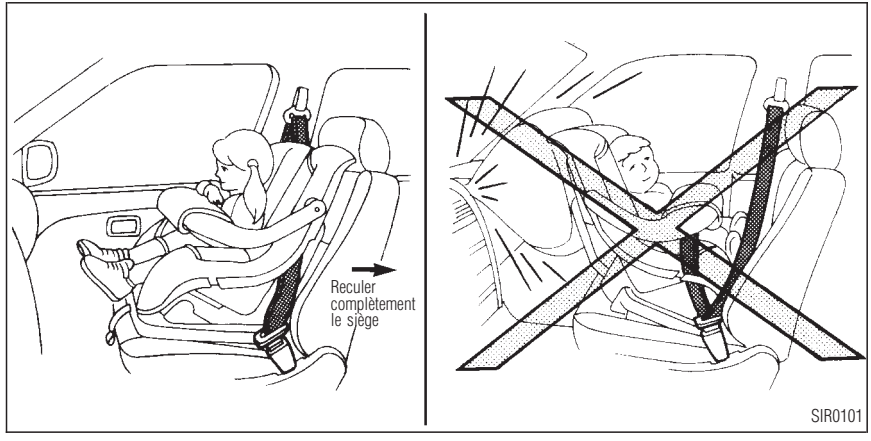
montés. En aucune circonstance, ils ne doivent être utilisés pour des ceintures de sécurité ou harnais pour adultes.

Emplacement des points d'ancrage

Les points d'ancrage se trouvent sous le revêtement de la plage arrière.

Veuillez consulter un concessionnaire agréé INFINITI si vous avez besoin d'assistance lorsque vous installez un siège de retenue d'enfant à sangle supérieure sur la banquette arrière.

POSE DU DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT



⚠ *ATTENTION*

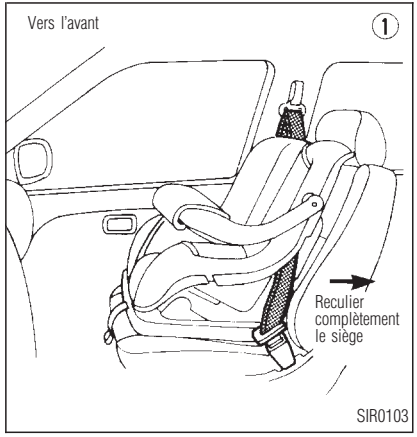
- ***Il ne faut jamais installer un dispositif de retenue d'enfant faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant. Les coussins***

gonflables d'appoint avant se déploient avec une force extrême. Un dispositif de retenue faisant face à l'arrière risque d'être heurté par le coussin gonflable lors d'une collision et de gravement blesser l'enfant.

- ***INFINITI recommande d'installer les dispositifs de retenue pour enfant sur la banquette arrière. Au cas où il serait nécessaire d'installer un dispositif de retenue pour enfant orienté vers l'avant sur le siège passager avant, reculez complètement le siège passager.***
- ***Il est déconseillé d'utiliser un dispositif de retenue pour enfant avec sangle d'ancrage supérieure sur le siège du passager avant.***
- ***La ceinture de sécurité à trois points de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage d'urgence qui devra obligatoirement être utilisé pour poser un dispositif de retenue pour enfant.***
- ***Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant d'être blessé un cas d'arrêt brusque ou de collision.***

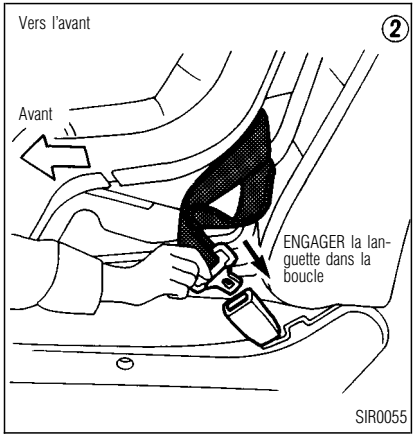
Vers l'avant

Pour poser un dispositif de retenue pour enfant, procédez comme suit :

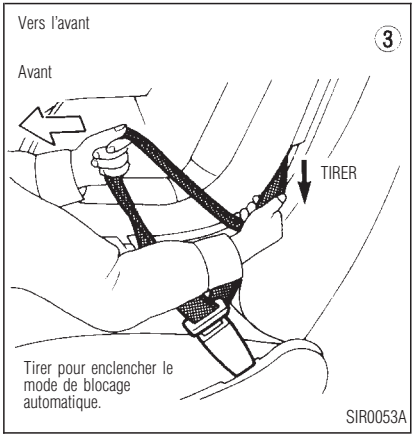


1. Posez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant. **Il faut toujours orienter le siège vers l'avant, exclusivement.** Reculez com-

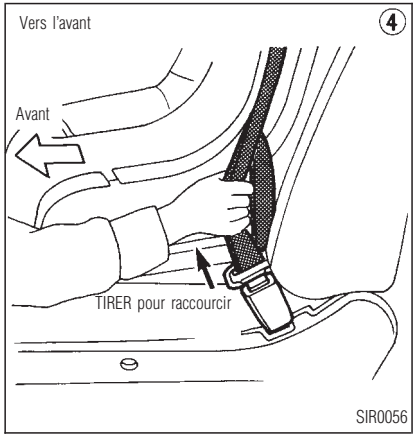
plètement le siège du passager avant. Conformez-vous toujours aux recommandations du fabricant du siège de retenue. **Il faut toujours orienter un porte-bébé vers l'arrière, mais il ne faut pas l'installer sur le siège du passager avant.**



2. Faites passer la ceinture sous-abdominale dans le siège de retenue ; rentrez la languette dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché. Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour l'acheminement de la sangle.



3. Tirez sur la sangle jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



4. Laissez la ceinture se réenrouler. Un bruit de déclic indique que l'enrouleur est en mode de blocage automatique. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.

5. Avant d'asseoir le bébé dans le dispositif de retenue, exercez des mouvements de va-et-vient dans tous les sens sur le dispositif de retenue pour vous assurer qu'il ne bouge pas.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.
7. Vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien bloqué avant chaque utilisation. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

2 INSTRUMENTS ET COMMANDES

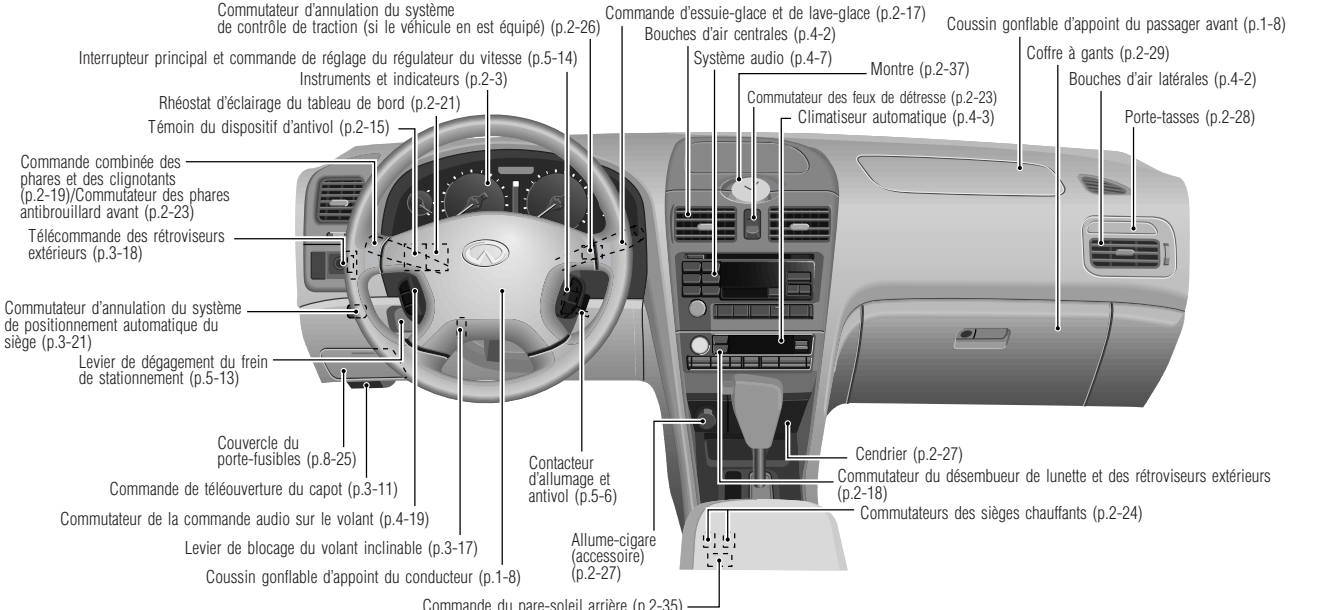
Tableau de bord 2-2
Instruments et indicateurs..... 2-3
Indicateur de vitesse et compteur..... 2-4
Compte-tours..... 2-4
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur..... 2-5
Indicateur de niveau de carburant 2-5
Témoins et carillons..... 2-7
Témoins 2-7
Indicateurs lumineux..... 2-11
Carillons..... 2-14
Système de sécurité 2-14
Système de sécurité du véhicule 2-14
Système antidémarrage du véhicule Infiniti 2-16
Commande d'essuie-glace et de lave-glace..... 2-17
Commutateur du désembuer de lunette et des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé) 2-18
Commande combinée des phares et des clignotants 2-19
Phares à xénon 2-19
Commande des phares 2-20
Commande des clignotants..... 2-22
Projecteur de virage 2-23
Commutateur des phares antibrouillard avant 2-23
Commutateur des feux de détresse 2-23
Avertisseur sonore..... 2-24
Sièges chauffants (si le véhicule en est équipé)..... 2-24
Commutateur d'annulation du système de contrôle de traction (TCS) (si le véhicule en est équipé) 2-26
Prise électrique..... 2-26

Allume-cigare et cendrier 2-27
Rangement..... 2-28
Compartiment à lunettes..... 2-28
Porte-tasses..... 2-28
Coffre à gants..... 2-29
Compartiment de console 2-30
Filet de l'espace de chargement (si le véhicule en est équipé)..... 2-31
Glaces 2-31
Lève-glaces électriques 2-31
Toit ouvrant (si le véhicule en est équipé)..... 2-33
Toit ouvrant électrique..... 2-33
Pare-soleil arrière (si le véhicule en est équipé)..... 2-35
Montre 2-37
Réglage de la montre..... 2-37
Plafonnier..... 2-37
Plafond 2-37
Lampe de lecture..... 2-38
Avant 2-39
Éclairage du miroir de courtoisie 2-40
Éclairage du coffre..... 2-40
Télécommande universelle intégrée HomeLink® (si le véhicule en est équipé)..... 2-40
Programmation de la télécommande HomeLink 2-42
Programmation de la télécommande HomeLink pour les clients du Canada..... 2-43
Utilisation de la télécommande universelle integrée HomeLink 2-43
Diagnostic de difficulté de programmation..... 2-43
Comment effacer les informations programmées 2-44

Programmation d'un code variable (rolling code)..... 2-44
Reprogrammation d'une seule touche de la télécommande HomeLink..... 2-45
En cas de vol du véhicule..... 2-45

INSTRUMENTS ET COMMANDES

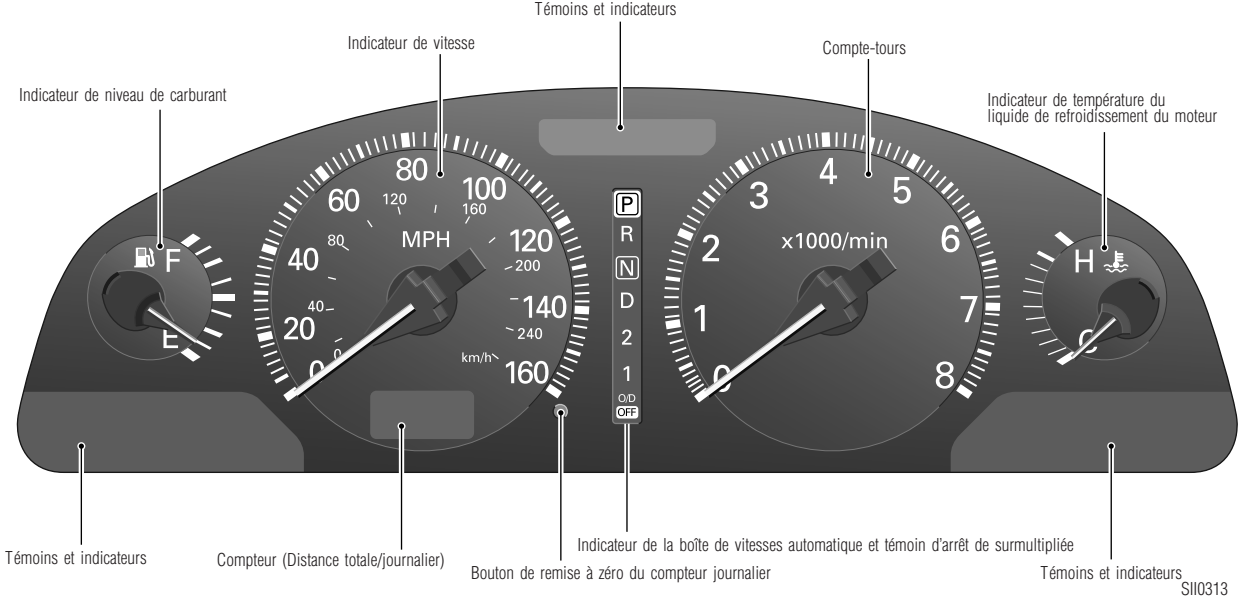
TABLEAU DE BORD



Veuillez vous reporter à la page indiquée entre parenthèses pour les détails.

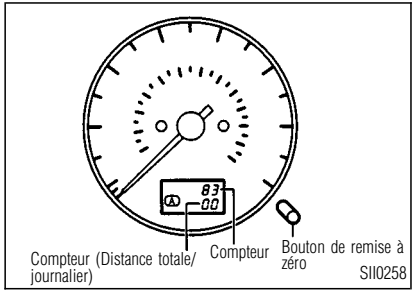
SII0314

INSTRUMENTS ET INDICATEURS



INDICATEUR DE VITESSE ET COMPTEUR

Indicateur de vitesse



L'indicateur de vitesse indique la vitesse de déplacement du véhicule.

Compteur/compteur journalier double

Le compteur/compteur journalier double s'affiche lorsque vous placez la clé de contact sur ON.

Le compteur enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

Le compteur journalier double permet d'enregistrer des distances de parcours individuelles.

Changement de l'affichage :

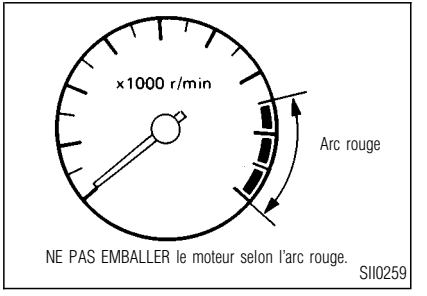
Lorsque vous appuyez sur le bouton de remise à zéro, l'affichage change comme suit :

TRIP A → TRIP B → TRIP A

Remise à zéro du compteur journalier :

Pour remettre le compteur journalier à zéro, appuyez sur le bouton de remise à zéro pendant plus de 1 seconde.

COMPTE-TOURS



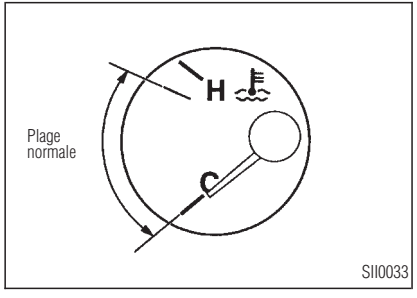
Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute (tr/min).

PRÉCAUTION

Passez à un rapport supérieur lorsque le régime du moteur approche l'arc rouge. Le fonctionnement du moteur dans la zone de l'arc rouge du compte-tours risque de provoquer

de sérieux dégâts.

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR



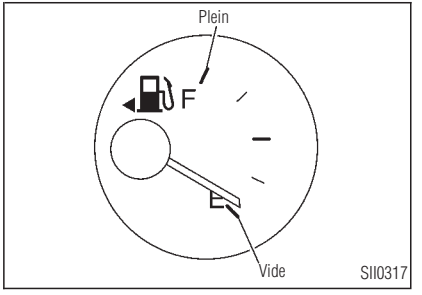
Cet indicateur indique la température du liquide dans le circuit de refroidissement du moteur.

Cette température peut varier en fonction de la température ambiante et des conditions de conduite.

⚠ *PRÉCAUTION*

Si l'aiguille de l'indicateur affiche une valeur hors de la plage normale, immobilisez prudemment le véhicule aussitôt que possible. Si le moteur surchauffe, la conduite prolongée du véhicule risque d'endommager sérieusement le moteur. Veuillez vous reporter à la rubrique à «Si le moteur surchauffe» de la section «6. En cas d'urgence» pour connaître les mesures à prendre immédiatement.

INDICATEUR DE NIVEAU DE CARBURANT



Cet indicateur indique approximativement le niveau de carburant dans le réservoir.

L'indication peut varier quelque peu au cours du freinage, en virage, en accélération ou en côte.

Faites le plein de carburant avant que l'indicateur n'atteigne le repère Vide.

Le témoin de niveau bas de carburant s'allume lorsque le niveau de carburant

est très bas. Faites le plein de carburant dans les plus brefs délais, de préférence avant que l'aiguille de l'indicateur n'atteigne le repère E. Toutefois, lorsque l'aiguille atteint le repère E, il restera une petite réserve de carburant dans le réservoir.

Le repère indique que la trappe du réservoir de carburant se trouve sur le côté du conducteur du véhicule.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Il arrive que le témoin de mauvais fonctionnement (MIL)*** SERVICE ENGINE SOON ***s'allume lorsque le véhicule est à court d'essence. Faites le plein le plus vite possible. Le témoin*** SERVICE ENGINE SOON ***s'éteindra après quelques tours de roues. S'il reste allumé, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire agréé INFINITI.***

- ***Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)» plus loin dans cette section.***

TÉMOINS ET CARILLONS

ABS ou (ABS) Témoin d'antiblocage des roues	Témoin de niveau bas de lave-glace	Témoin des faisceaux route (bleu)
(!) ou BRAKE Témoin de frein	Témoin des ceintures de sécurité	SERVICE ENGINE SOON Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)
Témoin de charge	Témoin des coussins gonflables d'appoint	O/D OFF Témoin d'arrêt de surmultipliée
Témoin de porte ouverte	Témoin de coffre ouvert	SLIP Témoin de glissement (si le véhicule en est équipé)
Témoin de pression d'huile-moteur	CRUISE Témoin du contacteur principal du régulateur de vitesse	TCS OFF Témoin du système de contrôle de traction (si le véhicule en est équipé)
Témoin de niveau bas de carburant	SET Témoin du régulateur de vitesse	Témoin des clignotants et des feux de détresse

Vérification des ampoules

Serrez le frein de stationnement et tournez le contacteur d'allumage en position ON sans démarrer le moteur. Les témoins suivants doivent s'illuminer :

, (!) ou BRAKE , , SERVICE ENGINE SOON , SLIP , TCS OFF

Les témoins suivants s'illuminent pendant un instant puis s'éteignent :

ABS ou (ABS) , , O/D OFF

Si l'un des témoins ne s'illumine pas, il peut s'agir d'une ampoule grillée ou d'une rupture dans le circuit électrique. Faites effectuer les réparations qui s'imposent immédiatement.

TÉMOINS

ABS ou (ABS) Témoin d'antiblocage des roues

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin de coussin de sécurité d'appoint s'allume. Après environ 2 secondes,

le témoin s'éteindra si le système fonctionne.

Si le témoin s'allume quand le moteur tourne, il se peut que le système antiblocage ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système par un concessionnaire INFINITI.

En cas d'anomalie du système, la fonction d'antiblocage des roues est annulée mais les freins continuent à fonctionner normalement.

Veuillez contactez votre concessionnaire INFINITI dès que le témoin s'allume afin de procéder aux réparations.

ou ***Témoin de frein***

Ce témoin s'illumine lorsque le frein de stationnement est serré ou la pédale de frein sollicitée.

Témoin du frein de stationnement :

Lorsque la clé de contact est positionnée sur ON, le témoin s'illumine lorsque le frein de stationnement est serré.

Témoin de niveau bas de liquide de frein :

Ce témoin s'illumine lorsque le niveau du liquide de frein est insuffisant. Si le témoin s'illumine pendant la conduite du véhicule sans serrer le frein de stationnement, arrêtez le moteur et procédez comme suit :

1. Vérifiez le niveau du liquide du circuit de freinage, ajoutez du liquide au besoin. Veuillez vous reporter à la rubrique «Liquide des circuits de freinage et d'embrayage» de la section intitulée «8. Interventions».

ATTENTION

- ***Si ce témoin est allumé, il se peut que le système de frein ne fonctionne pas correctement. Il peut être dangereux de continuer à conduire dans cette condition. Si vous estimez pouvoir le faire en toute sécurité, conduisez prudemment le véhicule jusqu'au garage le plus rapproché, pour faire effectuer les réparations. Sinon, faites remorquer le véhicule.***
- ***La distance de freinage nécessaire est plus longue si le frein est sollicité quand le moteur est arrêté ou quand le niveau de liquide de freins est bas. Le freinage demandera un plus grand effort sur la pédale avec une course plus longue de la pédale.***
- ***Si le niveau du liquide de frein tombe en dessous du repère MIN, n'utilisez pas le véhicule avant de l'avoir fait réviser par un concessionnaire INFINITI.***

2. Si le niveau du circuit de freinage est satisfaisant, faites vérifier le circuit des témoins d'avertissement par un concessionnaire INFINITI.

Témoin de charge

Si le témoin de charge s'illumine alors que le moteur tourne, il se peut que le circuit de charge ne fonctionne pas correctement. Arrêtez le moteur et vérifiez la courroie de l'alternateur. Si la courroie est détendue, rompue, manquante ou si le témoin demeure illuminé, veuillez consulter le concessionnaire INFINITI.

PRÉCAUTION

Ne continuez pas de rouler si la courroie est détendue, rompue ou manquante.

Témoin de porte ouverte

Ce témoin s'illumine lorsque l'une des portes n'est pas bien fermée et que la clé de contact est en position ON.

Témoin de pression d'huile-moteur

Ce témoin s'allume en cas de pression insuffisante de l'huile du moteur. Si le témoin clignote ou s'allume pendant la conduite normale, arrêtez le véhicule prudemment à l'écart de la circulation, arrêtez le moteur **immédiatement** et veuillez appeler le concessionnaire INFINITI le plus proche ou un garage spécialisé et agréé.

Le témoin de pression d'huile n'est pas conçu pour indiquer le niveau de l'huile moteur, pour lequel une jauge de niveau a été prévue. Veuillez vous reporter à la rubrique «Huile-moteur» de la section «8. Interventions».

PRÉCAUTION

Si vous laissez tourner le moteur avec le témoin de pression d'huile allumé, ceci peut causer presque immédiatement des dommages importants au moteur. Arrêtez le moteur dès que la sécurité le permet.

Témoin de niveau bas de carburant

Ce témoin s'allume lorsque le niveau de carburant baisse dans le réservoir. Faites le plein de carburant dès que possible, de préférence avant que l'aiguille de l'indicateur de niveau de carburant n'atteigne le repère E.

Le repère E indique qu'il reste une quantité minimum de carburant dans le réservoir.

Témoin de niveau bas de lave-glace

Ce témoin s'illumine lorsque le niveau du liquide est insuffisant dans le réservoir du lave-glace. Ajoutez du liquide de lave-glace approprié en cas de besoin. Veuillez vous reporter à la rubrique «Liquide de lave-glace» de la section «8. Interventions».

Témoin et carillon des ceintures de sécurité

Ce témoin et ce carillon rappellent de boucler les ceintures. Le témoin s'illumine lorsque le contacteur d'allumage est en position ON et le témoin demeure allumé si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée correctement. Le carillon se fait également entendre pendant 6 secondes si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée.

En ce qui concerne les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» de la section «1. Sièges, dispositifs de retenue et systèmes de coussin gonflable d'appoint».

Témoin des coussins gonflables d'appoint

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux et/ou le tendeur de ceinture de sécurité fonctionnent.

L'apparition d'un des phénomènes suivants signifie que les coussins gonflables d'appoint avant et latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité nécessitent une réparation. Nous vous recommandons de présenter votre véhicule au concessionnaire agréé INFINITI le plus proche si :

- Le témoin des coussins gonflables d'appoint reste allumé après 7 secondes environ.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint clignote par intermittence.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint ne s'allume pas du tout.

S'il n'est pas vérifié et réparé, le système de retenue supplémentaire ne fonctionnera pas normalement. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Système de retenue supplémentaire» de la section «1. Sièges, dispositifs de retenue et systèmes de coussin gonflable d'appoint».

ATTENTION

Si le témoin des coussins gonflables d'appoint est allumé, ceci peut signifier que le système des coussins gonflables d'appoint avant et laté-

raux et/ou le tendeur de ceinture de sécurité (dans le cas des modèles équipés d'un témoin) ne fonctionneront pas en cas d'accident.

Témoin de coffre ouvert

Ce témoin s'allume lorsque le couvercle du coffre n'est pas bien fermé et que la clé de contact est en position ON.

INDICATEURS LUMINEUX

CRUISE *Témoin du contacteur principal du régulateur de vitesse*

Le témoin s'allume lorsque le contacteur principal est enfoncé. Pour l'éteindre, appuyez une nouvelle fois sur le contacteur. Lorsque le témoin est allumé, cela signifie que le régulateur de vitesse est en marche.

SET *Témoin du régulateur de vitesse*

Ce témoin s'allume lorsque la vitesse du véhicule est commandée par le régulateur de vitesse. Si le témoin clignote quand le moteur tourne, il se peut que le régulateur de vitesse ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le dispositif par un concessionnaire INFINITI.

Témoin des faisceaux route (bleu)

Ce témoin s'illumine lorsque les phares sont en faisceaux route et s'éteint lorsque les phares sont en faisceaux code.

SERVICE ENGINE SOON *Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)*

Si, quand le moteur tourne, le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé ou clignote, cela signifie que le dispositif antipollution accuse un défaut.

Le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé également si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas en place ou en cas de manque d'essence. Vérifiez que le bouchon est correctement vissé et qu'il y a au moins 14 litres (3 gallons américains, 2,5 gallons impériaux) d'essence dans le réservoir.

Le témoin SERVICE ENGINE SOON s'éteindra dès que vous aurez roulé un peu, à moins qu'il y ait un problème lié au dispositif antipollution.

Fonctionnement

Le témoin de mauvais fonctionnement se met en marche de deux façons :

- Soit il s'allume et reste allumé pour signifier qu'un problème est détecté dans le dispositif antipollution, auquel cas il faudra vérifier le bouchon du réservoir de carburant. S'il est desserré ou tombé, vissez ou installez avant de continuer à rouler. Le témoin SERVICE ENGINE SOON s'éteindra après quelques tours de roues. Si le témoin SERVICE ENGINE SOON ne s'éteint pas, faites vérifier le

véhicule par le concessionnaire agréé NISSAN. Il n'est pas nécessaire de faire remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire.

- Soit il clignote pour signifier un problème d'allumage qui risque de détériorer le dispositif antipollution. Pour réduire ou éviter d'endommager celui-ci :
  a) Évitez de rouler à plus de 72 km/h (45 mi/h).
  b) Évitez les accélérations ou décélérations brusques.
  c) Évitez les montées en pente raide.
  d) Si possible réduire la charge transportée ou remorquée.

Le témoin de mauvais fonctionnement devrait arrêter de clignoter et rester allumé.

Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé INFINITI. Il n'est pas nécessaire de remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire.

⚠ *PRÉCAUTION*

Continuer de faire fonctionner le moteur sans faire vérifier ni réparer le dispositif antipollution risque de causer des problèmes de conduite, d'augmenter la consommation de carburant et d'endommager le dispositif antipollution.

O/D OFF *Témoin d'arrêt de surmultipliée*

Ce témoin s'allume lorsque le contacteur d'arrêt de la vitesse surmultipliée est mis sous tension.

Le témoin O/D OFF (arrêt de la vitesse surmultipliée) s'allume pendant 2 secondes dès que le contacteur d'allumage est en position ON pour indiquer que tous les témoins fonctionnent normalement.

Lorsque le témoin O/D OFF clignote pendant environ 8 secondes après les 2 secondes normales, faites réviser la boîte de vitesses par votre concessionnaire INFINITI et faites réparer si nécessaire.

Les boîtes de vitesses automatiques sont équipées d'un système de sécurité électronique autofiable qui permet de continuer à conduire en cas de panne du circuit électrique. Dans une telle éventualité, les pignons sont automatiquement engagés et bloqués sur le troisième rapport.

Avant d'aller voir votre concessionnaire INFINITI, veuillez vous reporter à la rubrique «Conduite du véhicule» de la section «5 Démarrage et conduite» en ce qui concerne le système autofiable.

SLIP *Témoin de glissement (si le véhicule en est équipé)*

Ce témoin clignote lorsque le système de contrôle de traction régule le patinage des

roues. Cela signifie que la chaussée est glissante. Dans ce cas, adaptez votre conduite en conséquence.

Il est normal de sentir ou d'entendre le système lorsqu'il est activé.

Le témoin clignote pendant quelques secondes lorsque le système de contrôle de traction régule le patinage des roues.

Le témoin de patinage s'allume aussi lorsque vous placez la clé de contact sur ON. Il doit s'éteindre lorsque vous mettez le moteur en marche. S'il ne s'allume pas ou ne s'éteint pas, faites vérifier votre système TCS par votre concessionnaire INFINITI. Le système de contrôle de traction fonctionne sur toutes les positions du levier de changement de vitesse de la boîte de vitesses. Cependant il ne peut faire passer la boîte de vitesses à une vitesse supérieure à celle indiquée par la position du levier de changement de vitesse.

TCS OFF *Témoin du système de contrôle de traction (si le véhicule en est équipé)*

Le témoin du système de contrôle de traction doit s'allumer lorsque vous placez la clé de contact sur ON. Lorsque vous mettez le moteur en marche, le témoin doit s'éteindre. S'il ne s'allume pas ou ne s'éteint pas, faites vérifier le système de contrôle de traction par votre concessionnaire INFINITI.

Lorsque le témoin reste allumé ou s'allume en cours de route, cela signifie que le système de contrôle de traction ne fonctionne pas normalement. Faites-le vérifier par votre concessionnaire INFINITI.

Le témoin peut s'allumer pour plusieurs raisons :

a) Il s'allume et reste allumé lorsque le système de contrôle de traction est désactivé à partir du bouton du tableau de bord. Pour activer le système, appuyez sur le bouton. Le témoin doit s'éteindre.

b) Le moteur tourne à un régime supérieur à 4 000 tr/mn sur le rapport sélectionné. Utilisez la gamme D sur les surfaces qui présentent une faible friction.

Si le témoin s'allume et reste allumé plus longtemps que prévu alors que le système de contrôle de traction est activé, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire INFINITI.

⇦⇨ *Témoin des clignotants et des feux de détresse*

Ce témoin clignote lorsque les clignotants de direction sont utilisés ou que les feux de détresse sont allumés.

CARILLONS

Carillon de rappel de clé de contact

Dès que la portière du conducteur est ouverte, un carillon avertit que la clé n'est pas retirée (contacteur d'allumage coupé). Retirez la clé et gardez-la avec vous lorsque vous quittez le véhicule.

Carillon de rappel d'extinction des phares

Les phares s'éteignent lorsque la portière avant est ouverte, si l'éclairage du véhicule est allumé et si le contacteur d'allumage n'est pas en position ON.

Lorsque vous rallumez (ON) la commande des phares après que les phares se soient éteints automatiquement et que vous ouvrez la portière du conducteur, les phares ne s'éteignent pas automatiquement et une sonnerie retentit. Pour les détails, veuillez vous reporter au système d'économie de la batterie de la rubrique «Commande des phares» dans cette section. Pensez bien à couper le commutateur des phares lorsque vous quittez le véhicule.

Carillon des ceintures de sécurité

Le carillon se fait entendre pendant 6 secondes environ si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée.

Avertissement d'usure des plaquettes de frein

Les plaquettes de frein sont pourvues d'avertissements sonores d'usure.

Lorsque les plaquettes d'un frein à disque sont usées et doivent être remplacées, un bruit métallique aigu se fait entendre pendant la conduite du véhicule, que la pédale de frein soit manoeuvrée ou non. Si ce bruit se produit, faites vérifier les freins le plus tôt possible.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Ce véhicule est équipé des deux dispositifs antivol suivants :

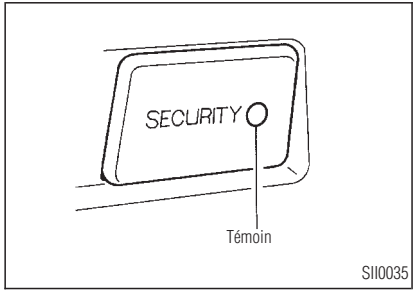
- Système de sécurité du véhicule
- Système antidémarrage du véhicule Infiniti

L'état du dispositif antivol est indiqué par le témoin du dispositif antivol.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE

Dès que quelqu'un force le véhicule, l'alarme visuelle et l'alarme sonore du dispositif antivol se mettent en marche.

Témoin du dispositif antivol



Comment faire fonctionner le système de sécurité du véhicule

1. Fermez toutes les vitres.

Le système de sécurité du véhicule fonctionne même si les vitres sont ouvertes.

2. Enlevez la clé de contact du contacteur d'allumage.
3. Verrouillez toutes les portières, le capot et le coffre. Verrouillez toutes les portières en appuyant sur la touche LOCK de la télécommande multiple ou avec la clé. En cas d'utilisation de la télécommande multiple, les feux de détresse clignotent deux fois pour signaler que toutes les portières sont verrouillées.
4. Vérifiez que le témoin SECURITY s'allume. Il reste allumé pendant 30 secondes environ, puis se met à clignoter une fois toutes les 3 secondes. Le système est alors activé. Si, durant ces 30 secondes, vous déverrouillez la portière avec la clé ou la télécommande multiple, ou encore si vous placez la clé de contact sur ACC ou ON, le système n'est pas activé.

- **Il se peut que le système ne soit pas activé si vous verrouillez la portière en tournant la clé trop lentement vers l'avant ou qu'il soit désactivé si vous ramenez la clé en arrière au-delà de la verticale lorsque vous la retirez. Si le témoin ne s'allume pas pendant 30 secondes, déverrouillez la portière et refermez à clé une nouvelle fois.**
- **Le dispositif se met sous tension lorsque toutes les portières, capot et coffre sont verrouillés et que le contact est coupé même si des passagers sont dans la voiture.**
- **Placez la clé de contact sur ACC pour désactiver le systéme.**

Fonctionnement du système de sécurité du véhicule

Le système de sécurité du véhicule est constitué des alarmes suivantes :

- Clignotement des phares et klaxon intermittent.
- L'alarme s'arrête automatiquement au bout de 1 minute environ ; elle se remet en marche si quelqu'un tente à nouveau de

toucher au véhicule. Pour l'arrêter, il faut déverrouiller les portières ou le coffre avec la clé ou appuyer sur le bouton de déverrouillage de la télécommande multiple.

L'alarme se met en marche :

- Dès que vous essayez d'ouvrir les portières sans la clé ou sans la télécommande multiple.
- Dès que vous essayez d'ouvrir le couvercle de coffre sans la clé ou sans la télécommande multiple.
- Dès que vous ouvrez le capot.

Comment arrêter l'alarme

Pour arrêter l'alarme il faut ouvrir les portières ou le couvercle de coffre avec la clé ou appuyer sur le bouton UNLOCK de la télécommande multiple. L'alarme ne s'arrête pas si la clé de contact est positionnée sur ACC ou sur ON.

Si le dispositif antivol ne fonctionne pas de la manière décrite ci-dessus, faites-le vérifier par un concessionnaire INFINITI.

SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche sans la clé enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti.

Si vous ne parvenez pas à mettre le moteur en marche avec la clé enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti (en raison d'une perturbation due à une autre clé du système antidémarrage du véhicule Infiniti, à un poste de péage automatique autoroutier ou à un dispositif de paiement automatique sur le trousseau, par exemple), démarrez en procédant comme suit :

1. Laissez la clé de contact sur ON pendant 5 secondes environ.
2. Placez la clé de contact sur OFF ou LOCK et attendez environ 10 secondes.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. Redémarrez le moteur en éloignant le dispositif que vous soupçonnez être à l'origine de la perturbation de la clé enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti.

Si le moteur démarre ainsi, INFINITI vous recommande de placer la clé enregistrée dans le système d'immobilisation du véhicule Infiniti sur un trousseau séparé pour éviter qu'elle ne soit perturbée par d'autres dispositifs.

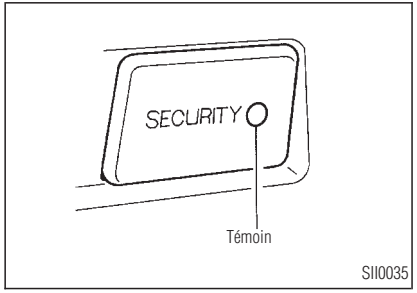
Mention sur la partie 15 de la réglementation FCC concernant le système antidémarrage du véhicule Infiniti

(CONT UNIT - IMMOBILISEUR, ANT ASSY - IMMOBILISEUR)

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2)

ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Témoin du dispositif antivol



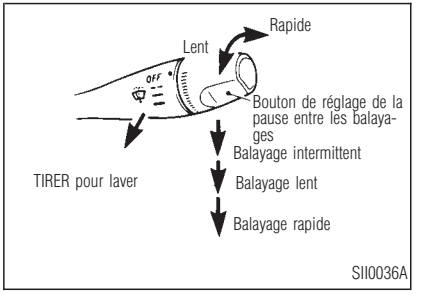
Le témoin du dispositif antivol clignote lorsque le contacteur d'allumage est sur LOCK, OFF ou ACC. Il indique que les dispositifs antivol équipant le véhicule sont en état de fonctionnement.

En cas d'anomalie du système d'immobilisation du véhicule Infiniti, ce témoin reste allumé lorsque vous placez la clé de contact sur ON.

Si le témoin continue de rester allumé et/ou si le moteur ne démarre pas, faites contrôler le système d'immobilisation du véhicule Infiniti par le concessionnaire INFINITI dès que possible. Lors de cette visite chez le concessionnaire, n'oubliez pas d'apporter toutes les clés du système d'immobilisation du véhicule Infiniti dont vous disposez.

COMMANDE D'ESSUIE-GLACE ET DE LAVE-GLACE

Les essuie-glace et le lave-glace fonctionnent lorsque la clé de contact est sur ON.



Pour mettre les essuie-glace en marche, poussez le levier vers le bas.

La durée de la pause entre les balayages des essuie-glace peut être réglée entre 2 et 13 secondes en tournant le bouton.

Pour mettre le lave-glace en marche, tirez le levier vers vous. L'essuie-glace amorcera également une série de va-et-vient.

⚠ ATTENTION

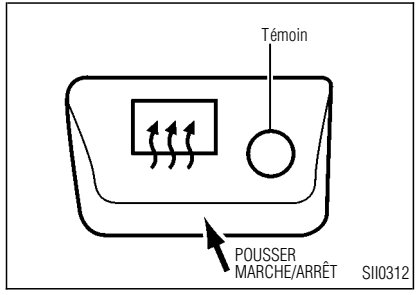
En cas de gel, la solution du lave-glace risque de geler sur le pare-brise et de gêner la visibilité, ce qui peut provoquer un accident. Avant de laver le pare-brise, mettez le dégivreur en marche pour chauffer le pare-brise.

⚠ PRÉCAUTION

Les conditions suivantes peuvent causer des dommages au système du lave-glace :

- ***N'actionnez pas le lave-glace continuellement pendant plus de 30 secondes.***
- ***N'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir est vide.***

COMMUTATEUR DU DÉSEMBUER DE LUNETTE ET DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS (si le véhicule en est équipé)



Pour dégivrer/désembuer la lunette et les rétroviseurs extérieurs, démarrez le moteur en marche et appuyer sur le commutateur. Le témoin doit s'allumer. Appuyez de nouveau sur le commutateur pour arrêter le dégivreur.

Le dégivreur s'arrêtera automatiquement après environ 15 minutes.

⚠ PRÉCAUTION

Veillez à ne pas endommager le dégivreur de lunette lors du nettoyage de la surface intérieure de la lunette.

COMMANDE COMBINÉE DES PHARES ET DES CLIGNOTANTS

PHARES À XÉNON

ATTENTION

HAUTE TENSION

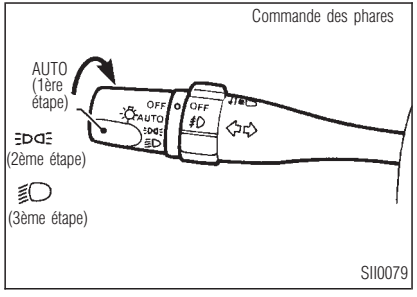
- ***Lorsque les phares à xénon sont allumés, ils produisent une haute tension. Pour ne pas vous électrocuter, n'essayez jamais de modifier ou de démonter ces phares. Faites toujours remplacer vos phares à xénon par un concessionnaire INFINITI.***
- ***Les phares à xénon éclairent beaucoup plus que les phares ordinaires. S'ils ne sont pas correctement réglés, ils risquent d'aveugler le conducteur qui arrive en face ou qui vous précède et ainsi de provoquer un accident grave. Amenez immédiatement votre véhicule chez un concessionnaire agréé INFINITI pour faire régler les phares s'ils ne le sont pas déjà.***

La clarté et la couleur des phares est légèrement différente quand vous allumez les phares. Mais ce n'est pas une anomalie et elles se stabilisent très vite.

- **La durabilité des phares à xénon est raccourcie s'ils sont allumés et éteints fréquemment. En règle générale, il est préférable de ne pas éteindre les phares pendant de courtes intervalles, par exemple lorsque le véhicule est arrêté aux intersections. Les phares à xénon ne s'allument pas si les phares de jour sont activés. Ceci dans le but de ne pas écourter la durée de vie des ampoules à xénon.**
- **Si l'ampoule du phare à xénon est sur le point de brûler, la clarté baisse très rapidement, l'ampoule commencera à clignoter et la couleur deviendra rougeâtre. Si vous vous apercevez de l'une ou l'autre de ces conditions, communiquez avec un concessionnaire INFINITI.**

COMMANDE DES PHARES

Éclairage



Tournez la commande sur la position AUTO :

Lorsque la clé de contact est sur ON, les feux arrière, les phares et les autres feux s'allument automatiquement si l'éclairage environnant est bas. Lorsque la clé de contact est sur OFF, les feux s'éteignent automatiquement.

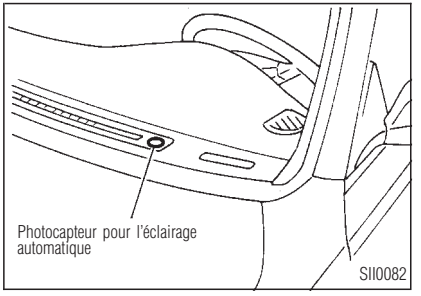
Lorsque la commande d'éclairage est tournée à la position ≡D◁≡ , le faisceau code ou le faisceau route des phares s'éteint.

Tournez la commande d'éclairage à la position ≡D◁≡ :

Les feux de gabarit avant, les feux de position, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et le tableau de bord s'allument.

Tournez la commande d'éclairage à la position :

Les phares s'allument et tous les autres éclairages demeurent allumés.



Ne couvrez pas le photocapteur qui se trouve en haut et à gauche du tableau de bord. Le photocapteur commande l'éclairage automatique. S'il est couvert, il réagira comme s'il faisait noir et les phares s'allumeront.

Système d'économie de batterie

- Lorsque le commutateur des phares se trouve sur la position ≡D◁≡ ou et que la clé de contact est en position ON, les phares (y compris les phares antibrouillard avant) s'éteignent automatique-

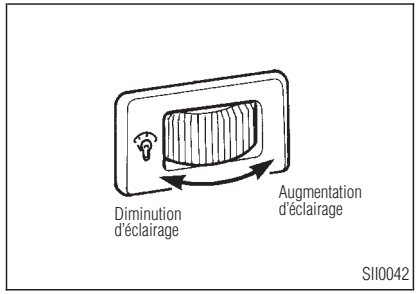
ment 45 secondes après avoir placé le contacteur d'allumage sur OFF. Cependant, les phares s'éteindront si la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte.

- Si vous laissez le commutateur des phares sur la position ou lorsque l'éclairage s'est éteint automatiquement, les phares s'allumeront lorsque vous tournerez le contacteur d'allumage de OFF à ON ou ACC.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Lorsque vous mettez le commutateur des phares sur marche après que les éclairages aient été éteints automatiquement, les phares ne s'éteignent pas automatiquement. Remettez l'interrupteur d'éclairage sur la position OFF avant de vous éloigner du véhicule pendant longtemps. Sinon la batterie se déchargera.***
- ***Ne laissez jamais l'interrupteur d'éclairage sur marche pendant trop longtemps lorsque le moteur est arrêté et si l'éclairage s'est éteint automatiquement.***

Rhéostat d'éclairage du tableau de bord

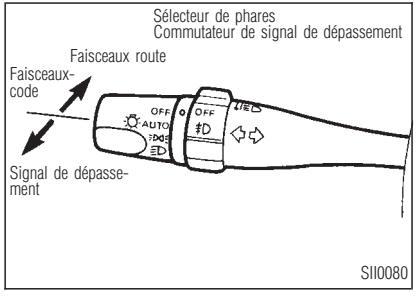


Le réglage de luminosité du tableau de bord fonctionne lorsque la commande d'éclairage est sur AUTO (clé de contact sur ON), sur ou sur .

Pour régler la luminosité de l'éclairage des instruments du tableau de bord (sauf le montre) et de l'éclairage de la commande de lève-glace électrique, dirigez la commande vers la droite ou vers la gauche.

La luminosité maximale s'obtient en dirigeant la commande complètement vers la droite jusqu'au déclic. L'éclairage s'éteint en dirigeant la commande complètement vers la gauche jusqu'au déclic.

Commander le faisceau route des phares



Pour commander le faisceau route des phares, poussez le levier vers l'avant. Tirez le levier vers l'arrière pour commander le faisceau code.

Appel de phares

Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers le volant.

Système de phares de jour

Les phares s'allument automatiquement avec une faible intensité d'éclairage lorsque vous mettez le moteur en marche avec le frein de stationnement desserré. Les phares de jour fonctionnent avec la commande des phares sur OFF ou . Placez la commande des phares sur pour obtenir le plein éclairage pour la conduite de nuit.

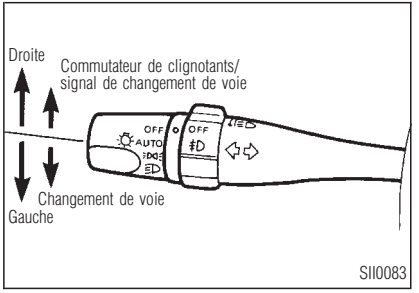
Si le frein de stationnement est serré lors du démarrage du moteur, les phares de jour ne s'allument pas. Les phares de jour s'allument lorsque vous desserrez le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que vous coupez le contact.

⚠ *ATTENTION*

Les feux arrière du véhicule ne s'allument pas lorsque les phares jour sont en marche. Il faut allumer les phares dès que la nuit tombe, au risque de provoquer un accident.

COMMANDE DES CLIGNOTANTS

Clignotants



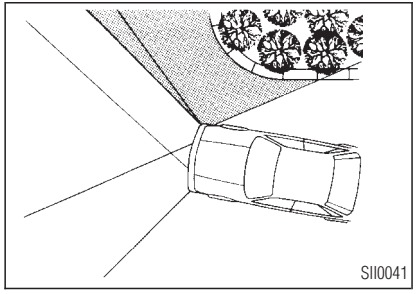
Tirez le levier vers le haut pour signaler un virage à droite. Tirez le levier vers le bas pour signaler un virage à gauche. Le levier revient

automatiquement en position centrale après le virage.

Indicateurs de changement de voie

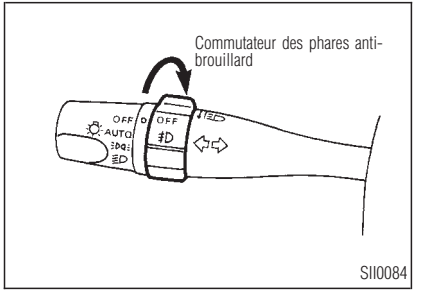
Pour indiquer un changement de voie, manoeuvrez le levier vers le haut ou vers le bas, jusqu'à ce que les clignotants commencent à fonctionner.

PROJECTEUR DE VIRAGE



Le projecteur de virage permet d'avoir une meilleure visibilité dans la direction où le virage est amorcé. Pour le mettre en route, déplacez le levier des clignotants vers la gauche ou vers la droite, phares allumés.

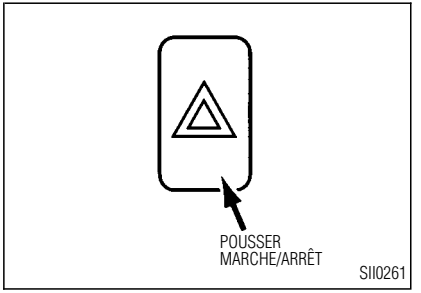
COMMUTATEUR DES PHARES ANTIBROUILLARD AVANT



Pour allumer les phares antibrouillard, tournez la commande des phares sur ON et tournez le commutateur sur ≠D . Pour les éteindre, tournez le commutateur sur OFF.

Les phares antibrouillard ne fonctionnent que si les phares sont allumés.

COMMUTATEUR DES FEUX DE DÉTRESSE



Appuyez sur ce commutateur pour avertir les autres usagers de la route lorsque le véhicule doit être immobilisé en cas d'urgence. Tous les clignotants fonctionnent simultanément.

Il est possible que la réglementation dans certains pays interdise l'utilisation des feux de détresse pendant la

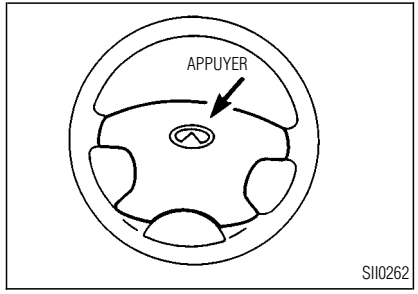
conduite du véhicule.

⚠ ATTENTION

- ***En cas d'arrêt d'urgence dégagez toujours le véhicule hors de la voie de circulation.***
- ***N'utilisez pas les feux de détresse en cours de déplacement à moins que des circonstances inhabituelles obligent à conduire si lentement que le véhicule pose un risque pour les autres automobilistes.***
- ***Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque le commutateur des feux de détresse est engagé.***

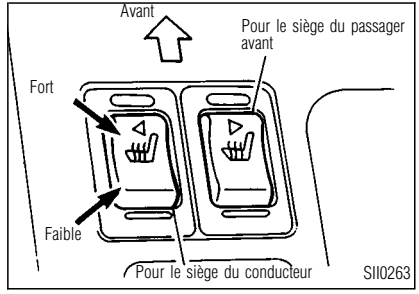
Les feux de détresse peuvent être actionnés lorsque le contacteur d'allumage se trouve en position OFF ou ON.

AVERTISSEUR SONORE



Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyez sur la partie rembourrée au centre du volant.

SIÈGES CHAUFFANTS (si le véhicule en est équipé)



Les sièges avant sont chauffés grâce à un dispositif de chauffage incorporé. Les commutateurs sont installés sur la console centrale et peuvent être commandés individuellement.

1. Mettez le moteur en marche.
2. Sélectez la gamme de chauffage.
   - Pour régler sur la gamme de chauf-

fage faible, appuyez sur le haut du commutateur.

- Pour régler sur la gamme de chauffage fort, appuyez sur le bas du commutateur.
- Sur le commutateur il y a une position médiane ARRÊT entre fort (high) et faible (low). Choisissez cette position pour arrêter le chauffage.

Le témoin incorporé au commutateur s'allume quand le chauffage est réglé sur la position fort ou faible.

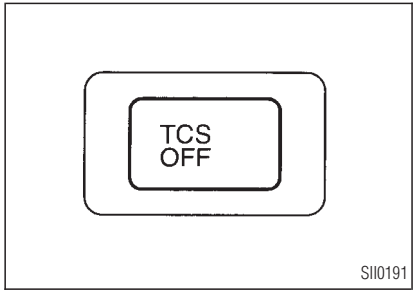
Le système de chauffage est contrôlé par un thermostat qui met le système en marche et l'arrête automatiquement. Le témoin demeure allumé tant que le commutateur est en position de marche.

3. Dès que l'air intérieur du véhicule est chaud ou avant de quitter le véhicule, n'oubliez pas de placer le commutateur en position d'arrêt.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***N'utilisez pas le système de chauffage pendant une durée prolongée ou quand aucune personne n'occupe le siège.***
- ***Ne posez sur le siège aucun article risquant d'accumuler la chaleur, tel que couverture, coussin, housse, etc. Sinon une surchauffe du siège risque alors de se produire.***
- ***Ne posez rien de dur ou de lourd sur le siège ni percez le siège avec une épingle ou un objet du même type, car ceci risque d'endommager le système de chauffage.***
- ***Toute liquide renversé sur le siège doit être immédiatement retiré avec un chiffon sec.***
- ***Au cours de l'entretien du siège, n'utilisez jamais de benzine, diluant chimique ou autres produits du même type.***
- ***En cas d'anomalie de fonctionnement ou de non fonctionnement du système de chauffage du siège, placez le commutateur sur ARRÊT et faites vérifier le système par un concessionnaire INFINITI.***
- ***La batterie risque de tomber à plat si le système de chauffage est mis en marche et que le moteur ne l'est pas.***

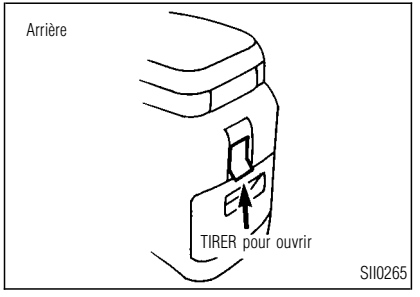
COMMUTATEUR D'ANNULATION DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE TRACTION (TCS) (si le véhicule en est équipé)



Pour annuler le système de contrôle de traction (TCS), poussez le commutateur d'annulation de TCS. Le témoin TCS OFF s'allume. Pour le réactiver, repoussez le commutateur encore une fois.

Veuillez vous reporter à la rubrique «Système de contrôle de traction» de la section «5. Démarrage et conduite».

PRISE ÉLECTRIQUE



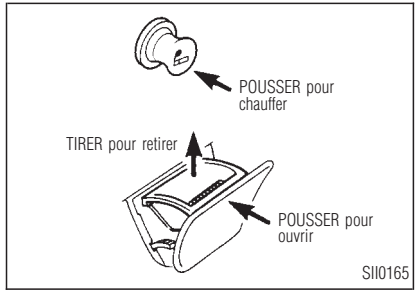
La prise électrique sert à brancher le téléphone cellulaire et autres accessoires électriques.

⚠ PRÉCAUTION

- ***Faites attention car la prise et la fiche peuvent être chaudes juste après l'utilisation.***
- ***Cette prise électrique n'est pas conçue pour être utilisée avec un allume-cigare.***
- ***N'utilisez pas cette prise pour des accessoires utilisant un courant supérieur à 12 volts, 120 W (10 A). Il ne faut pas y brancher d'adaptateurs doubles, ou plusieurs accessoires électriques en même temps.***
- ***Utilisez cette prise alors que le moteur tourne. Si le moteur est arrêté, la batterie risque de se décharger.***

- ***Évitez d'utiliser la prise lorsque le climatiseur, les phares ou le désembueur de lunette fonctionnent.***
- ***Avant de brancher ou de débrancher une fiche, placez l'interrupteur de l'accessoire électrique utilisé sur arrêt, ou coupez l'alimentation ACC du véhicule.***
- ***Enfoncez complètement la fiche. Si le contact n'est pas bon, la fiche risque de surchauffer ou le fusible de température interne de sauter.***
- ***Lorsque la prise n'est pas utilisée, fermez le couvercle. Veillez à ce que de l'eau n'entre pas en contact avec la prise.***

ALLUME-CIGARE ET CENDRIER



L'allume-cigare ne fonctionne que si la clé de contact est sur ACC ou sur ON.

Appuyez à fond sur l'allume-cigare. Lorsque la résistance est chaude, l'allume-cigare revient de lui-même.

Remettez l'allume-cigare en place dans sa position d'origine après son utilisation.

⚠ *ATTENTION*

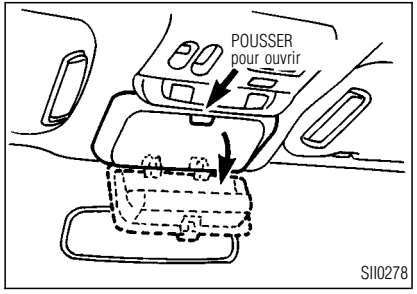
Il est recommandé de ne pas utiliser l'allume-cigare lorsque vous êtes au volant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.

⚠ *PRÉCAUTION*

La douille de l'allume-cigare alimente uniquement l'élément de l'allume-cigare. Il n'est pas recommandé d'utiliser cette douille comme alimentation électrique des autres accessoires.

RANGEMENT

COMPARTIMENT À LUNETTES



Pour ouvrir le compartiment à lunettes, appuyez sur le bouton.

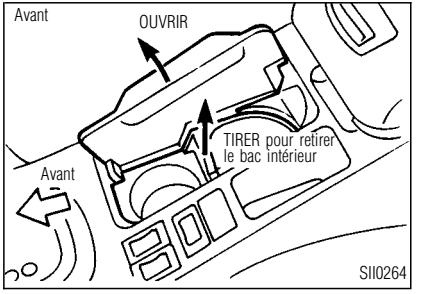
⚠ *ATTENTION*

N'utilisez pas le compartiment à lunettes en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***N'utilisez pas ce compartiment pour autre chose que des lunettes.***
- ***Ne laissez pas de lunettes dans le compartiment à lunettes lors d'un stationnement en plein soleil. La chaleur pourrait les endommager.***

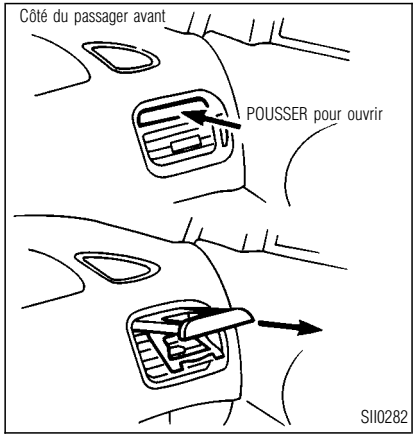
PORTE-TASSES



Pour poser un porte-tasses de grande taille, retirez le bac intérieur.

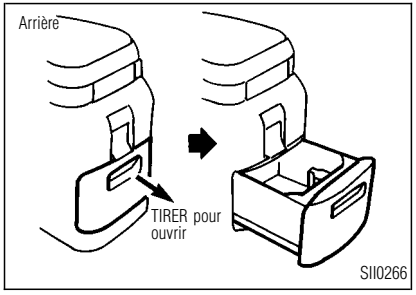
⚠ *ATTENTION*

Il est recommandé de ne pas manipuler le porte-tasses pendant la conduite afin de conserver toute votre attention sur la conduite.



PRÉCAUTION

Ne mettez pas de boissons chaudes dans le porte-tasses du tableau de bord.

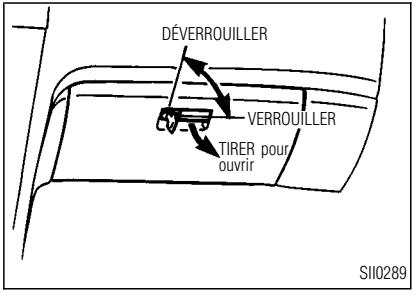


PRÉCAUTION

- ***Évitez les démarrages ou coups de frein brusques lorsque le porte-tasses est chargé afin de ne pas renverser de liquide. Un liquide chaud peut brûler le conducteur ou le passager.***
- ***N'utilisez que des tasses en matière molle dans le porte-tasses.***

Des objets durs peuvent causer des blessures en cas d'accident.

COFFRE À GANTS



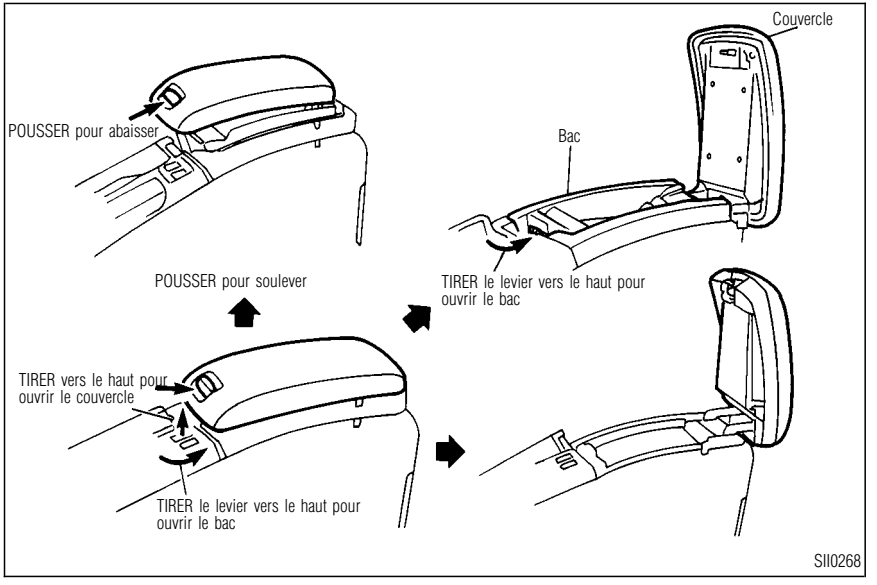
Utilisez la clé principale ou la clé de portefeuille pour verrouiller ou déverrouiller le coffre à gants.

Le coffre à gants peut être ouvert en tirant la poignée.

⚠ ATTENTION

Pour ne pas risquer de se blesser en cas d'accident ou d'arrêt brusque, gardez le couvercle du coffre à gants fermé.

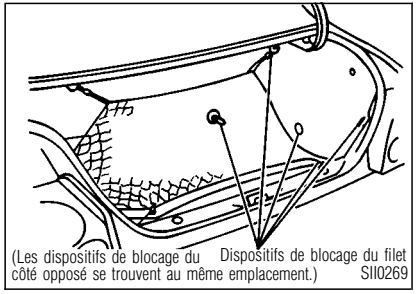
COMPARTIMENT DE CONSOLE



⚠ ATTENTION

Il est recommandé de ne pas manipuler le compartiment de console centrale pendant la conduite afin de conserver toute votre attention sur la conduite.

FILET DE L'ESPACE DE CHARGEMENT (si le véhicule en est équipé)



(Les dispositifs de blocage du côté opposé se trouvent au même emplacement.) Dispositifs de blocage du filet SII0269

Un filet prévu pour l'espace de chargement aide à bloquer les marchandises lorsque le véhicule est en marche.

Pour poser le filet de l'espace de chargement, rentrez les crochets dans les attaches.

Pour enlever le filet, détachez les crochets du dispositif de blocage du filet.

⚠ ATTENTION

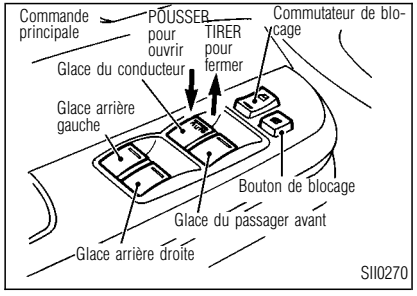
- ***Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas.***
- ***Il faut toujours bien rentrer les crochets dans les attaches. Le poids du chargement du filet ne doit pas dépasser 13,6 kg (30 lb), poids au-delà duquel les normes de sécurité sont dépassées.***

GLACES

LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES

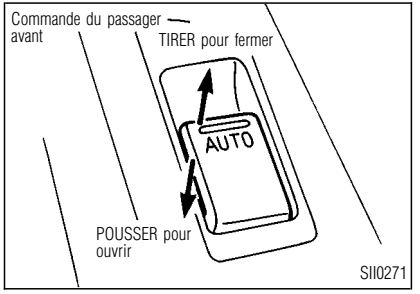
⚠ ATTENTION

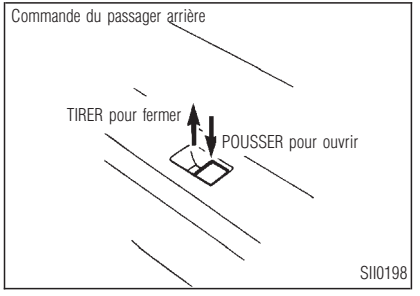
- ***Avant de relever les glaces, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule. Utilisez le bouton de blocage des lève-glaces pour empêcher une utilisation imprévue des lève-glaces électriques.***
- ***Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes et avoir une partie du corps coincée par une glace. Des enfants sans surveillance courent des risques d'accidents graves.***



Les lève-glaces électriques fonctionnent avec la clé de contact sur la position ON ; ils continuent de fonctionner pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contact. Cependant, si pendant cet intervalle de 45 secondes environ, la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte, la capacité d'action des lève-glaces est annulée.

Pour abaisser ou relever une glace, maintenez la commande poussée vers le bas ou tirée vers le haut. La commande principale (conducteur) permet d'abaisser ou de relever toutes les glaces.



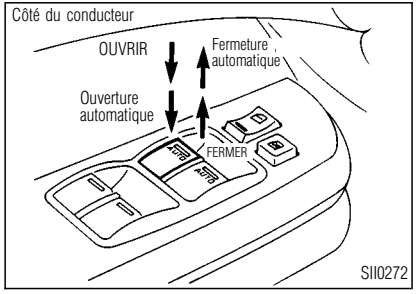


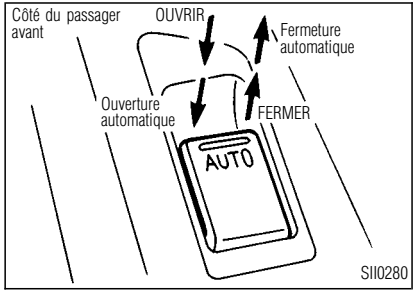
Les commandes des passagers ne permettent que d'abaisser et de relever les glaces correspondantes. Pour abaisser ou relever une glace, maintenez la commande poussée vers le bas ou tirée vers le haut.

Immobilisation des glaces des passagers

Lorsque le bouton de blocage est enfoncé, seule la glace du conducteur peut être abaissée ou relevée. Pour déverrouiller la glace, exercez une seconde pression sur le bouton.

Fonctionnement automatique





Pour abaisser totalement la glace, appuyez complètement sur la commande et relâchez-la ; il n'est pas nécessaire d'exercer une pression continue. La glace s'abaissera à fond automatiquement. Pour arrêter la glace, il suffit de tirer la commande vers le côté FERMER.

Lorsque vous appuyez légèrement sur la commande, la glace s'abaisse jusqu'à ce que la commande soit relâchée.

Inversion automatique (vitres avant)

Lorsque l'unité de commande détecte un objet qui gêne la fermeture de la glace avant, celle-ci s'abaisse automatiquement.

L'inversion automatique est active en cas de fermeture automatique de la glace avant dès que le contact est mis (clé sur ON) ou pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contact (clé sur OFF).

Dans certaines conditions d'environnement ou de conduite, l'inversion automatique fonctionne aussi en cas d'impact ou si une masse apparentée à un corps étranger reste coincée dans la fenêtre.

⚠ *ATTENTION*

Sur une certaine hauteur, lorsque la glace est proche de la position fermée, le système ne peut pas détecter les objets coincés. Avant de relever les glaces, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule.

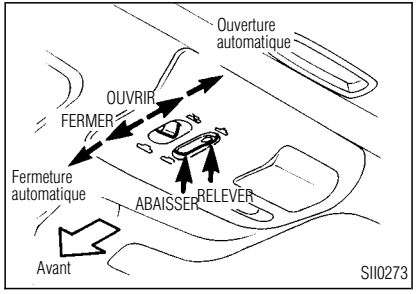
TOIT OUVRANT (si le véhicule en est équipé)

TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE

Le toit ouvrant fonctionne avec la clé de contact sur la position ON ; il continue de fonctionner pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contact. Cependant, si

pendant cet intervalle de 45 secondes environ, la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte, la capacité d'action du toit ouvrant est annulée.

Coulissement du toit ouvrant



Pour ouvrir le toit, exercez une pression continue sur la commande vers le côté désigné .

Pour fermer le toit, exercez une pression continue sur la commande vers le côté désigné .

Fonctionnement automatique

Pour ouvrir ou fermer totalement le toit ouvrant, appuyez complètement sur la commande vers le côté désigné ou vers le côté désigné et relâchez-la ; il n'est pas nécessaire d'exercer une pression continue. Le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme à fond automatiquement. Pour arrêter le toit ouvrant, il suffit d'appuyer vers le côté opposé.

Lorsque vous appuyez légèrement sur la commande, le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme jusqu'à ce que la commande soit relâchée.

Inversion automatique (lors de la fermeture du toit ouvrant)

Lorsque l'unité de commande détecte un objet qui gêne la fermeture du toit ouvrant vers l'avant, celui-ci recommence à s'ouvrir automatiquement.

L'inversion automatique est active en cas de fermeture automatique du toit ouvrant dès que le contact est mis (clé sur ON) ou pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contact (clé sur OFF).

Dans certaines conditions d'environnement ou de conduite, l'inversion automatique fonctionne aussi en cas d'impact ou si une masse apparentée à un corps étranger reste coincée dans le toit ouvrant.

⚠ *ATTENTION*

Sur une certaine distance, lorsque le toit ouvrant est proche de la position fermée, le système ne peut pas détecter les objets coincés. Avant de fermer le toit ouvrant, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule.

Inclinaison du toit ouvrant

Pour relever le toit ouvrant, fermez-le tout

d'abord, puis exercez une pression continue sur le côté désigné du commutateur. Pour abaisser le toit ouvrant, exercez une pression continue sur le côté désigné .

Pare-soleil

Ouvrez ou fermez le pare-soleil en le faisant glisser vers l'avant ou vers l'arrière.

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en même temps que le toit ouvrant. Par contre sa fermeture est manuelle.

⚠ *ATTENTION*

- ***En cas d'accident, le passager peut être projeté du véhicule par un toit ouvrant ouvert. Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue enfants.***
- ***Ne laissez personne se mettre debout ou passer une partie du corps par l'ouverture lorsque le véhicule est en mouvement ou pendant la fermeture du toit ouvrant.***

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Enlevez l'eau, la neige, la glace et le sable du toit ouvrant avant de l'ouvrir.***
- ***Ne placez pas d'objets lourds sur le panneau du toit ouvrant ni à proximité.***

Si le mécanisme électrique du toit ouvrant ne fonctionne pas

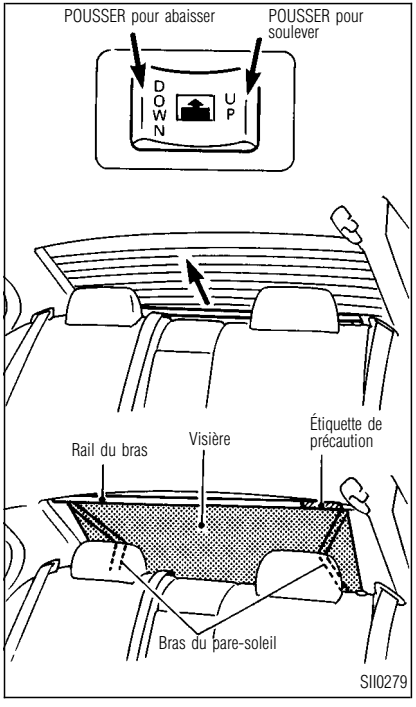
Faites vérifier et réparer le système du toit ouvrant par votre concessionnaire INFINITI.

PARE-SOLEIL ARRIÈRE (si le véhicule en est équipé)

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Ne touchez pas le bras du pare-soleil, le rail ou l'orifice d'accès de la visière avec les mains ou les doigts pour ne pas vous blesser.***
- ***Ne laissez pas les enfants s'approcher du pare-soleil arrière. Il risquent de se blesser.***

- ***Ne mettez rien sur ou près du pare-soleil arrière pour ne pas engendrer des dysfonctionnements ou l'endommager.***
- ***Ne tirez pas ou ne poussez pas le pare-soleil arrière pour ne pas engendrer des dysfonctionnements ou l'endommager.***



Le pare-soleil arrière fonctionne lorsque la clé de contact est sur la position ACC ou ON.

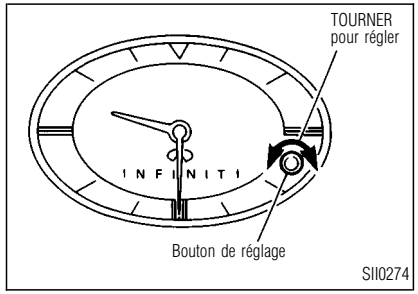
Poussez la partie UP du commutateur pour le soulever, poussez la partie DOWN du commutateur pour l'abaisser. Il n'est pas nécessaire de maintenir le commutateur enfoncé.

PRÉCAUTION

- ***Ne posez aucun objet (journaux, mouchoirs, etc.) sur l'orifice d'accès de la visière car ils risqueraient de se coincer dans la visière lorsque vous la dépliez ou la repliez, et de gêner son fonctionnement ou de l'endommager.***
- ***Ne posez aucun objet sur l'orifice d'accès de la visière pour ne pas engendrer des dysfonctionnements ou l'endommager.***

- ***Ne poussez pas le bras du pare-soleil avec les mains pour ne pas le déformer ce qui engendrerait des dysfonctionnements ou l'endommagerait.***
- ***Ne posez aucun objet sur l'orifice d'accès de la visière pour ne pas engendrer des dysfonctionnements ou l'endommager.***
- ***N'accrochez aucun objet sur le rail du bras pour ne pas engendrer des dysfonctionnements ou l'endommager.***
- ***Ne tirez pas trop fort sur la visière pour ne pas l'agrandir et gêner son fonctionnement ou l'endommager.***

MONTRE



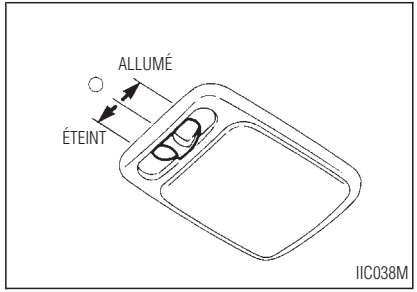
Si l'alimentation a été coupée, l'heure affichée à la montre n'est pas exacte. Remettez à l'heure.

RÉGLAGE DE LA MONTRE

Pour régler la montre, tournez le bouton de réglage.

PLAFONNIER

PLAFOND



Le plafonnier a trois positions de réglage.

Lorsque le commutateur est en position ◯ au centre, le plafonnier s'allume lorsqu'une portière est ouverte.

Le plafonnier demeure 30 secondes allumé dans les cas suivants :

- lorsque la portière du conducteur est déverrouillée avec la télécommande multiple, une clé ou le commutateur de ver-

rouillage alors que toutes les portières sont fermées et verrouillées ;

- lorsque la portière du conducteur est ouverte puis refermée alors que la clé est retirée du contacteur d'allumage ;
- lorsque la clé est retirée du contacteur d'allumage alors que toutes les portières sont verrouillées ;

Pendant que la minuterie de 30 secondes est activée, le plafonnier s'éteint dans les cas suivants :

- lorsque vous fermez la portière du conducteur avec la télécommande multiple, une clé ou le commutateur de verrouillage,
- lorsque vous mettez le contact (clé sur ON).

Le plafonnier, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 30 minutes après que le contact ait été coupé si le commutateur du plafonnier ou de la lampe de lecture est en position ON. Pour rallumer les éclairages, insérez la clé de contact et tournez-la à la position ON.

Après l'opération ci-dessus, le plafonnier, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 30 minutes après la dernière des actions suivantes alors que le contacteur d'allumage est en position ACC ou OFF.

- ouverture ou fermeture d'une portière
- verrouillage ou déverrouillage de la portière avec la télécommande multiple, le commutateur de verrouillage ou une clé
- insertion ou retrait de la clé du contacteur d'allumage

Ces éclairages se rallument si, après leur extinction automatique, l'une des actions ci-dessus est effectuée. (Ils s'éteignent à nouveau 30 minutes après la dernière action ci-dessus.)

PRÉCAUTION

Éteignez le plafonnier, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie avant de quitter le véhicule.

LAMPE DE LECTURE

Le plafonnier, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 30 minutes après que le contact ait été coupé si le commutateur du plafonnier ou de la lampe de lecture est en position ON. Pour rallumer les éclairages, insérez la clé de contact et tournez-la à la position ON.

Après l'opération ci-dessus, le plafonnier, la

lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 30 minutes après la dernière des actions suivantes alors que le contacteur d'allumage est en position ACC ou OFF.

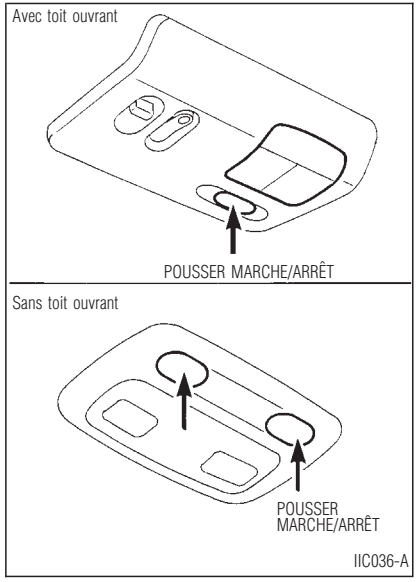
- ouverture ou fermeture d'une portière
- verrouillage ou déverrouillage de la portière avec la télécommande multiple, le commutateur de verrouillage ou une clé
- insertion ou retrait de la clé du contacteur d'allumage

Ces éclairages se rallument si, après leur extinction automatique, l'une des actions ci-dessus est effectuée. (Ils s'éteignent à nouveau 30 minutes après la dernière action ci-dessus.)

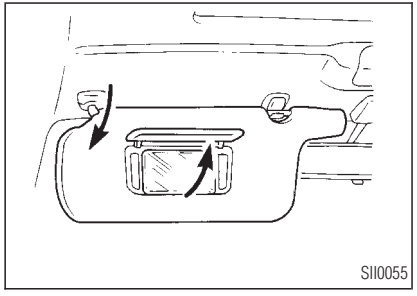
⚠ *PRÉCAUTION*

Éteignez le plafonnier, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie avant de quitter le véhicule.

AVANT



ÉCLAIRAGE DU MIROIR DE COURTOISIE



L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume dès que le couvercle du miroir est ouvert.

Le plafonnier, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 30 minutes après que le contact ait été coupé si le commutateur du plafonnier ou de la lampe de lecture est en position ON. Pour rallumer les éclairages, insérez la clé de contact et tournez-la à la position ON.

Après l'opération ci-dessus, le plafonnier, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 30 minutes après la dernière des actions suivantes alors que le contacteur d'allumage est en position ACC ou OFF.

- ouverture ou fermeture d'une portière
- verrouillage ou déverrouillage de la portière avec la télécommande multiple, le commutateur de verrouillage ou une clé
- insertion ou retrait de la clé du contacteur d'allumage

Ces éclairages se rallument si, après leur extinction automatique, l'une des actions ci-dessus est effectuée. (Ils s'éteignent à nouveau 30 minutes après la dernière action ci-dessus.)

PRÉCAUTION

Éteignez le plafonnier, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie avant de quitter le véhicule.

ÉCLAIRAGE DU COFFRE

L'éclairage s'allume lorsque vous ouvrez le couvercle du coffre et s'éteint dès que le couvercle du coffre est refermé.

TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE INTÉGRÉE HomeLink® (si le véhicule en est équipé)

La télécommande universelle HomeLink intégrée est un dispositif pratique qui permet de regrouper les fonctions de trois télécommandes portatives.

Lorsque vous coupez le contact, la

télécommande universelle HomeLink intégrée s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes. Pour le remettre en marche, remettez la clé de contact sur ON.

La télécommande universelle intégrée HomeLink :

- peut commander la plupart des dispositifs à radiofréquences (RF) tels que portes de garage, portails, éclairage d'habitations ou de bureaux, serrures de porte d'entrée et dispositifs antivol ;
- est alimentée par la batterie du véhicule. Aucune autre pile n'est nécessaire. Si la batterie du véhicule est déchargée ou déconnectée, la télécommande HomeLink conserve toute la programmation.

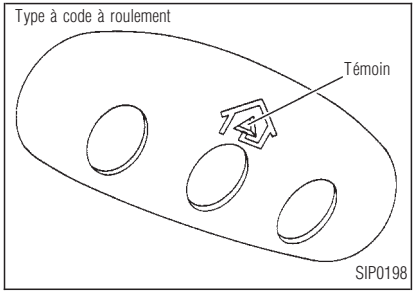
Après avoir programmé la télécommande HomeLink, conservez la télécommande portative car elle pourra resservir ultérieurement (si vous changez de véhicule, par exemple). En cas de revente du véhicule, n'oubliez pas d'effacer les signaux programmés sur les touches de la télécommande HomeLink par mesure de sécurité. Pour plus d'informations, veuillez vous reporter à la rubrique «Programmation de la télécommande HomeLink» plus loin dans cette section.

⚠ *ATTENTION*

- ***N'utilisez pas la télécommande universelle intégrée HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui ne comporte pas une fonction d'arrêt de sécurité et d'inversion de mouvement de la porte comme le requièrent les normes de sécurité fédérales. (Ces normes sont applicables aux modèles de dispositifs d'ouverture fabriqués après le 1er avril 1982.) Un ouvre-porte de garage qui n'est pas capable de détecter un obstacle lors de la fermeture de la porte de garage, d'arrêter alors automatiquement la fermeture de la porte et d'inverser son mouvement ne satisfait pas aux normes en vigueur actuellement. L'utilisation d'un ouvre-porte de garage ne comportant pas ces fonctions augmente les risques de blessures graves ou risque de provoquer la mort.***
- ***Lors de la programmation de la télécommande d'une porte de garage ou d'une grille, cette porte ou grille s'ouvre et se ferme si elle se trouve dans le rayon d'ac-***

tion de la télécommande. Veillez alors à ce qu'il n'y ait personne à proximité de la porte ou de la grille.

- ***Avant de programmer la télécommande, arrêtez le moteur du véhicule.***



PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink

1. Avec la clé de contact sur OFF, maintenez les deux touches extérieures de la télécommande HomeLink enfoncées jusqu'à ce que le témoin commence à clignoter (environ 20 secondes). Cette opération efface les codes par défaut programmés en usine. Il n'est pas nécessaire de l'effectuer lorsque vous programmez d'autres télécommandes portatives.
2. Tenez la télécommande portative (du dispositif dont vous désirez mémoriser le signal) entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink en veillant à ce que le témoin reste visible.
3. En utilisant les deux mains, appuyez en même temps sur la touche de la télécommande portative et sur la touche de la télécommande HomeLink sur laquelle vous désirez mémoriser le signal. Ne relâchez pas les touches avant la fin de l'étape 4 ci-dessous.

   NOTE :

   Pour certains ouvre-portes de garage, il est nécessaire d'effectuer l'opération indiquée sous «Programmation de la télécommande HomeLink pour les clients du Canada».
4. Le témoin HomeLink clignote tout d'abord lentement, puis rapidement. Lorsque le

clignotement devient rapide, relâchez les deux touches. Le clignotement rapide indique que la télécommande HomeLink a été correctement programmée.

Pour programmer les deux autres touches, répétez les opérations des étapes 2 à 4.

Si vous ne parvenez pas à mémoriser le signal de la télécommande portative dans la télécommande HomeLink après plusieurs tentatives, veuillez vous reporter à la rubrique «Programmation d'un code variable (Rolling code)» plus loin dans cette section.

PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink POUR LES CLIENTS DU CANADA

Avant 1982, la réglementation du ministère des Communications exigeait que l'émission du signal d'une télécommande portative ne dure pas plus de 2 secondes. Pour programmer le signal d'une télécommande portative dans la télécommande HomeLink, maintenez la touche de la télécommande HomeLink enfoncée (veuillez vous reporter aux étapes 2 à 4 sous «Programmation de la télécommande HomeLink») en appuyant toutes les 2 secondes sur la touche de la télécommande portative («programmation cyclique») jusqu'à ce que le témoin clignote rapidement (indiquant ainsi que la programmation a réussi).

NOTE :

Si vous programmez un ouvre-porte de garage, etc., il est recommandé de le débrancher avant de commencer la «programmation cyclique» pour ne pas risquer d'endommager les pièces du ouvre-portes.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE INTEGRÉE HomeLink

Une fois programmée, la télécommande HomeLink peut être utilisée pour ouvrir et fermer la porte du garage, etc. Pour ceci, appuyez simplement sur la touche correspondante de la HomeLink. Le témoin rouge s'allume pendant l'émission du signal.

DIAGNOSTIC DE DIFFICULTÉ DE PROGRAMMATION

Si la télécommande HomeLink ne mémorise pas rapidement le signal de la télécommande portative :

- remplacez les piles de la télécommande portative par des neuves ;
- positionnez la télécommande portative avec la partie des piles à l'écart de la télécommande HomeLink ;
- maintenez les touches de la télécommande HomeLink et de la télécommande portative sans interruption ;
- positionnez la télécommande portative entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink.

Gardez la télécommande sur cette position pendant 15 secondes au maximum. Si la télécommande HomeLink n'est pas programmée pendant cette durée, essayez de tenir la télécommande sur une autre position. Le témoin doit toujours rester visible.

Si vous continuez à éprouver des difficultés de programmation, adressez-vous au Service clientèle de INFINITI. Les numéros de téléphone sont indiqués dans l'Avant-propos de ce manuel.

COMMENT EFFACER LES INFORMATIONS PROGRAMMÉES

Il n'est pas possible d'effacer la programmation d'une seule touche. Pour effacer toute la programmation, maintenez les deux touches extérieures de la télécommande HomeLink enfoncés jusqu'à ce que le témoin clignote (20 secondes environ).

PROGRAMMATION D'UN CODE VARIABLE (ROLLING CODE)

Vous pouvez déterminer si un ouvre-porte de garage (ou autre) est un dispositif à code variable (code protégé) fabriqué après 1996 de la manière suivante :

A. en le vérifiant dans le mode d'emploi de l'ouvre-porte de garage ;

B. en déterminant si la télécommande portative programme bien la télécommande HomeLink, mais ne commande pas la porte du garage ;

C. en maintenant la touche programmée de la télécommande HomeLink enfoncée. Si l'ouvre-porte du garage est doté de la fonction de code variable, le témoin de la télécommande HomeLink clignote rapidement, puis reste allumé après 2 secondes.

Pour programmer la télécommande HomeLink afin qu'elle commande un ouvre-porte de garage doté de la fonction de code variable, observez les instructions suivantes après avoir terminé la «Programmation de la télécommande HomeLink» plus haut dans cette rubrique (ceci sera plus facile et plus rapide si l'on se fait aider par quelqu'un).

1. Localisez le bouton d'apprentissage sur le moteur d'ouverture de porte de garage. La position et la couleur du bouton diffèrent selon les marques d'ouvre-porte de garage. Si vous ne parvenez pas à localiser le bouton, consultez le mode d'emploi de l'ouvre-porte de garage.
2. Appuyez sur le bouton d'apprentissage du moteur d'ouverture de porte de garage (ceci peut allumer un témoin d'apprentissage).

NOTE :

L'étape 3 suivante doit être exécutée dans les 30 secondes après la fin de l'étape 2.

3. Appuyez fermement sur la touche programmée de la télécommande HomeLink, puis relâchez-la. Appuyez une seconde fois sur la touche pour terminer l'apprentissage. (Pour certains ouvre-portes, il est nécessaire d'effectuer cette opération une troisième fois pour terminer l'apprentissage.)

L'ouvre-porte devrait maintenant reconnaître la télécommande HomeLink et la porte s'ouvrir ou se fermer lorsque vous appuyez sur la touche de la HomeLink. Vous pouvez maintenant programmer les deux autres touches (si elles ne sont pas encore programmées, procédez comme il est indiqué aux étapes 2 à 4 de «Programmation de la télécommande HomeLink» plus haut dans cette rubrique).

REPROGRAMMATION D'UNE SEULE TOUCHE DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink

Pour reprogrammer une touche de la télécommande HomeLink, procédez comme suit :

1. Maintenez la touche de la télécommande HomeLink que vous désirez reprogrammer enfoncée. **Ne** la relâchez **pas** avant la fin de l'étape 4.
2. Lorsque le témoin commence à clignoter (20 secondes), positionnez la télécommande portative entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink.
3. Maintenez la touche de la télécommande portative enfoncée.
4. Le témoin de la télécommande HomeLink clignote tout d'abord lentement, puis rapidement. Lorsque le clignotement devient rapide, relâchez les deux touches.

La touche de la télécommande universelle HomeLink intégrée est maintenant reprogrammée. Vous pouvez activer le nouveau dispositif en appuyant sur la touche de la télécommande HomeLink venant juste d'être programmée. Cette opération n'affecte aucune des autres touches programmées de la télécommande HomeLink.

EN CAS DE VOL DU VÉHICULE

En cas de vol du véhicule, changez les codes des dispositifs programmés dans la télécommande HomeLink et qui ne comportent pas la fonction de code variable. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de chaque dispositif ou appelez le fabricant ou revendeur du dispositif.

Lorsque le véhicule sera retrouvé, il faudra reprogrammer les informations des nouvelles télécommandes portatives dans la télécommande universelle HomeLink intégrée.

Avertissement FCC :

Ce dispositif satisfait à la réglementation FCC, partie 15. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de

brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement soudain et indésirable.

La télécommande a été testée et est conforme à la réglementation FCC et DOC/MDC. Des changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité à la réglementation peuvent invalider le droit de l'utilisateur de se servir de ce dispositif.

DOC : ISTC 1763K1313

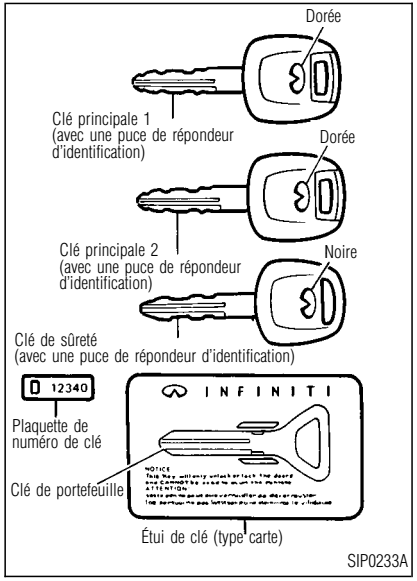
FCC I.D. : CB2V67690

3 VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

Clés 3-2
Portières 3-3
Verrouillage avec la clé 3-3
Verrouillage avec le loquet intérieur de la portière 3-4
Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières 3-4
Serrure sécurité-enfants des portières arrière 3-5
Système de télécommande multiple 3-5
Comment utiliser le système à télécommande multiple 3-6
Remplacement de la pile 3-10
Capot 3-11
Coffre à bagages 3-12
Fonctionnement d'ouverture 3-12
Utilisation de la clé 3-13
Ouverture intérieure du coffre 3-13
Trappe du réservoir de carburant 3-14
Fonctionnement d'ouverture 3-14
Bouchon du réservoir de carburant 3-15
Volant 3-17
Inclinaison 3-17
Pare-soleil 3-17
Rétroviseurs 3-18
Rétroviseur intérieur 3-18
Rétroviseur intérieur anti-éblouissant (si le véhicule en est équipé) 3-18
Rétroviseurs extérieurs 3-18
Système de positionnement automatique du siège 3-19
Fonctionnement du système de positionnement automatique du siège 3-19
Contacteur d'annulation 3-21

VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

CLÉS



Le véhicule ne peut être mis en marche qu'avec une clé principale ou une clé de sécurité enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti. La tête de ces clés contient une puce de répondeur d'identification. (La clé de portefeuille ne permet pas de mettre le véhicule en marche.)

La clé principale et la clé de portefeuille peuvent être utilisées pour toutes les serrures.

Lorsque l'étui de clé avec la clé de portefeuille se trouve dans un portefeuille, n'imposez pas une force excessive au portefeuille pour ne pas risquer d'endommager la clé ou les autres cartes.

La clé de sûreté n'ouvre ni le coffre ni la boîte à gants.

Pour protéger le contenu du coffre et de la boîte à gants lorsque vous laissez la clé du véhicule à quelqu'un, ne donnez que la clé de sûreté.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule.

Notez le numéro de clé qui est inscrit sur la plaquette de numéro de clé fournie avec les clés et conservez-le dans un endroit sûr (portefeuille, par exemple) et non pas dans le véhicule. INFINITI ne garde pas les numéros de clé, il faut donc que vous conserviez votre plaque de numéro de clé.

Si vous perdez toutes les clés de votre véhicule, et que vous n'avez pas de double, vous aurez besoin du numéro de clé pour en faire tailler d'autres. S'il vous reste une clé, vous pouvez en faire faire un double en vous adressant à votre concessionnaire INFINITI.

Clé du système antidémarrage du véhicule Infiniti - Clé principale et clé de sûreté :

Un numéro de clé est nécessaire pour obtenir des doubles de clés du système antidémarrage du véhicule Infiniti. Cinq clés du système antidémarrage du véhicule Infiniti peuvent être utilisées avec le véhicule. Les nouvelles clés doivent être enregistrées dans le système

antidémarrage du véhicule Infiniti par le concessionnaire INFINITI. Pour cela, vous devez apporter toutes les clés du système antidémarrage du véhicule Infiniti en votre possession au concessionnaire INFINITI. En effet, l'opération d'enregistrement efface complètement la mémoire du système antidémarrage du véhicule Infiniti.

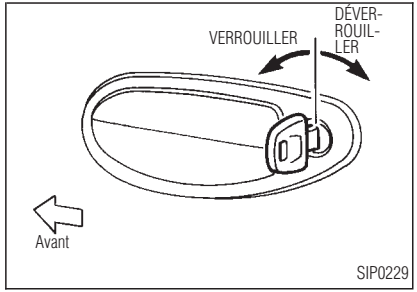
PORTIÈRES

⚠ *ATTENTION*

- ***Verrouillez toujours les portières quand vous conduisez. Cette précaution, de même que la ceinture de sécurité, protège des risques d'éjection en cas d'accident et des risques d'ouverture accidentelle des portières par les enfants.***
- ***Avant d'ouvrir la portière, assurez-vous toujours qu'elles ne présentent aucun risque à l'extérieur.***
- ***Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes. Des enfants sans surveillance courent des risques de graves accidents.***

VERROUILLAGE AVEC LA CLÉ

Électrique

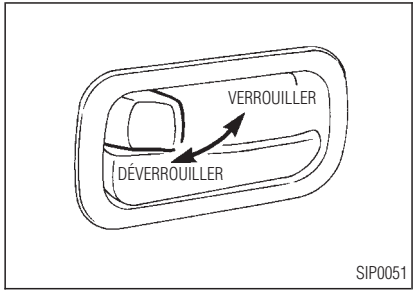


Les serrures électriques permettent de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières simultanément.

- Toutes les portières se verrouillent lorsque la clé de la portière du conducteur est tournée vers l'avant du véhicule.
- Pour déverrouiller la portière, tournez la clé de la portière du conducteur une fois vers l'arrière. À partir de cette position,

ramenez la clé sur la position neutre (position d'insertion et de retrait de la clé) et tournez-la vers l'arrière une nouvelle fois pendant au plus 5 secondes pour déverrouiller toutes les portières.

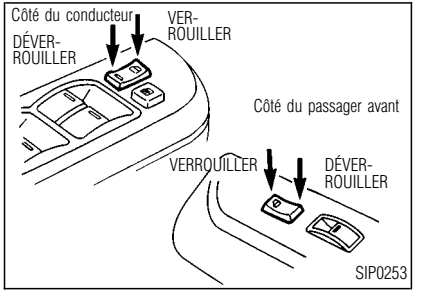
VERROUILLAGE AVEC LE LOQUET INTÉRIEUR DE LA PORTIÈRE



Pour verrouiller individuellement les portières de l'extérieur, placez le loquet intérieur de la portière sur la position de verrouillage, puis fermez la portière. Pour déverrouiller la portière, tirez le loquet intérieur de la portière vers le haut sur la position de déverrouillage.

Quand la portière est verrouillée sans l'aide de la clé, veillez à ne pas laisser la clé à l'intérieur du véhicule.

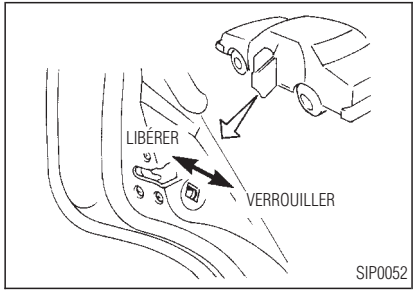
VERROUILLAGE AVEC LA COMMANDE DES SERRURES ÉLECTRIQUES DES PORTIÈRES



Toutes les serrures de portière sont verrouillées lorsque la commande des serrures électriques des portières est placée sur la position VERROUILLÉE avec la portière du conducteur ou du passager avant ouverte. Fermez la portière ; toutes les portières se verrouilleront.

Lorsque vous placez la commande des serrures électriques des portières sur la position VERROUILLÉE et que une portière est ouverte alors qu'une clé est dans le contacteur d'allumage, toutes les portières se verrouillent à la fois, puis se déverrouillent automatiquement.

SERRURE SÉCURITÉ-ENFANTS DES PORTIÈRES ARRIÈRE



Cette serrure spéciale empêche les portières d'être ouvertes accidentellement, en particulier lorsque de jeunes enfants sont dans le véhicule.

Lorsque le levier est en position de verrouillage, la portière arrière ne peut être ouverte que de l'extérieur.

SYSTÈME DE TÉLÉCOMMANDE MULTIPLE

Avec la télécommande, il est possible de déverrouiller/verrouiller toutes les portières et d'actionner le système d'alarme depuis l'extérieur du véhicule.

Avant de verrouiller les portières, assurez-vous que vous n'avez pas oublié la clé à l'intérieur du véhicule.

La télécommande est opérationnelle à une distance de 10 m (33 pi) environ du véhicule. (La distance réelle dépend bien entendu de ce qui entoure le véhicule.)

Il est possible d'utiliser jusqu'à quatre télécommandes pour un même véhicule. Pour plus de renseignements concernant l'achat et l'utilisation de télécommandes supplémentaires, veuillez contacter un concessionnaire INFINITI.

La télécommande multiple ne fonctionne pas lorsque :

- la pile est déchargée.
- la distance entre la télécommande et le véhicule est supérieure à 10 m (33 pi) environ.

L'avertisseur d'urgence ne fonctionne pas lorsque la clé de contact est dans son barillet.

⚠ *PRÉCAUTION*

Les circonstances ou faits suivants pouvent endommager la télécommande.

- ***Ne mettez pas la télécommande au contact de l'eau ou de l'humidité.***
- ***Ne faites pas tomber la télécommande.***

- ***Ne frappez pas la télécommande contre un objet dur.***
- ***Ne laissez pas la télécommande pendant une durée prolongée dans un lieu dépassant 60°C (140°F).***

Il est recommandé d'effacer tout de suite le code d'identification de la télécommande que vous venez de perdre ou qui vous a été volée, afin d'empêcher qu'elle ne puisse être utilisée pour ouvrir le véhicule. Pour effacer le code, communiquez immédiatement avec un concessionnaire agréé INFINITI.

COMMENT UTILISER LE SYSTÈME DE TÉLÉCOMMANDE MULTIPLE

Sélection du mode de signal sonore et lumineux

À la sortie d'usine, le mode de signal sonore et lumineux est activé.

En mode de signal sonore et lumineux, lorsque vous appuyez sur la touche LOCK, le témoin de feux de détresse clignote deux fois et l'avertisseur émet un léger son. Lorsque vous appuyez sur la touche UNLOCK, le témoin de feux de détresse clignote une fois.

Si le mode de signal sonore et lumineux n'est pas nécessaire, vous pouvez passer en mode normal en procédant comme suit :
En mode normal, lorsque que vous appuyez sur la touche LOCK, le témoin des feux de détresse clignote deux fois. Lorsque vous appuyez sur la touche UNLOCK, ni le témoin des feux de détresse ni l'avertisseur ne fonctionne.

(Comment changer de mode)

Appuyez en même temps sur les touches LOCK et UNLOCK de la télécommande multiple pendant plus de 2 secondes pour passer d'un mode à l'autre.

Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode normal, le témoin de feux de détresse clignote 3 fois.

Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode de signal sonore et lumineux, le témoin des feux de détresse clignote une fois et l'avertisseur émet un léger son.

EXPLICATION DES OPÉRATIONS
(Appuyer pendant plus de 2 secondes sur les touches LOCK ou UNLOCK.)

MODE	Indicateur de changement du mode	VERROUILLER (LOCK)	DÉVERROUILLER (UNLOCK)
Signal sonore et lumineux → NORMAL	Feux de détresse — 3 fois	Feux de détresse — 2 fois	Pas de fonctionnement
Normal → SIGNAL SONORE ET LUMINEUX	Feux de détresse — une fois Avertisseur sonore — une fois	Feux de détresse — 2 fois Avertisseur sonore — une fois	Avertisseur sonore — une fois

SIP0247

Verrouillage des portières

1. Retirez la clé de contact. *1
2. Fermez toutes les portières. *2
3. Appuyez sur la touche LOCK de la télécommande multiple.
4. Toutes les portières se bloquent.

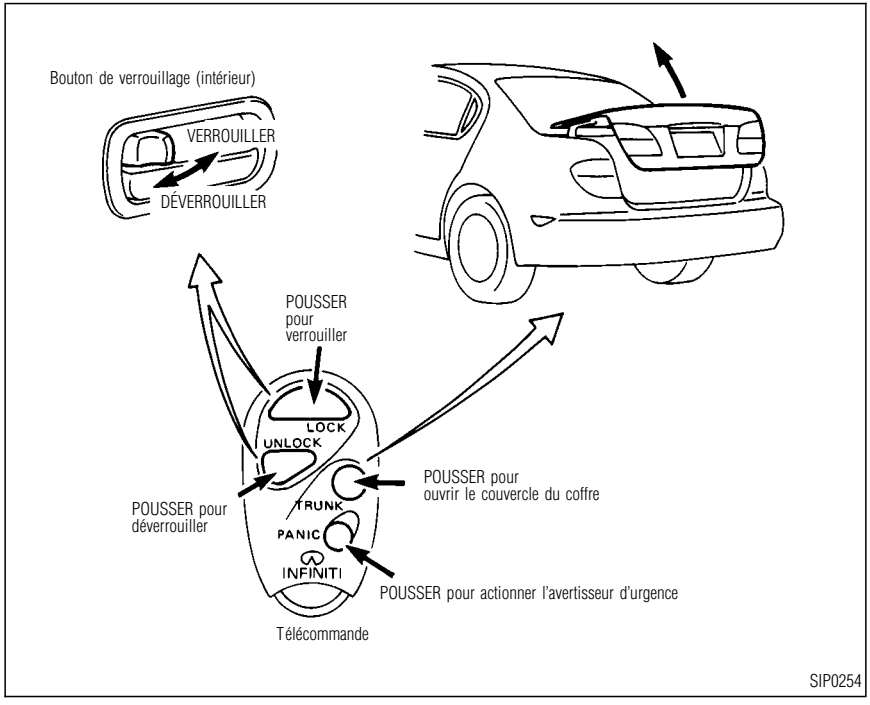
Toutes les portières se verrouillent lorsque vous appuyez sur la touche LOCK de la télécommande multiple, même si les portières sont ouvertes ou que la clé de contact est en position ON.

5. Le témoin des feux de détresse clignote deux fois et l'avertisseur se fait entendre une fois.

- Si la touche LOCK est enfoncée alors que toutes les portières sont verrouillées, le signal de détresse clignote à deux reprises et l'avertisseur se fait entendre une fois pour signaler que les portières sont déjà verrouillées.

*1: Les portières sont verrouillées par la télécommande lorsque la clé est dans le contacteur d'allumage. Toutefois, l'avertisseur d'urgence ne fonctionne pas lorsque la clé est dans le contacteur d'allumage.

*2: Les portières sont verrouillées par la télécommande lorsque vous ouvrez une portière. Toutefois, le mode de signal sonore et lumineux est inopérant.



Déverrouillage des portières

1. Appuyez une fois sur la touche UNLOCK de la télécommande multiple.

- Seule la portière du conducteur est déverrouillée.
- Les feux de détresse clignotent une fois si toutes les portières sont complètement fermées alors que le contact n'est pas mis.
- Le plafonnier s'allume et la minuterie du plafonnier est activée pendant 30 secondes lorsque le commutateur est en position ◯ au centre alors que le contact n'est pas mis.

2. Enfoncez de nouveau la touche UNLOCK de la télécommande multiple dans les 5 secondes qui suivent.

- Toutes les portières sont déverrouillées.
- Les feux de détresse clignotent une fois si toutes les portières sont complètement fermées.

Si vous n'effectuez pas l'opération suivante dans les 5 minutes qui suivent la pression sur la touche UNLOCK, toutes les portières se verrouillent automatiquement.

- **Si aucune portière n'est ouverte.**
- **Si la clé n'est pas mis (clé sur ON).**

Pour annuler l'éclairage du plafonnier avant les 30 secondes par défaut, tournez le contacteur d'allumage à la position ON ou verrouillez les portières à partir de la télécommande multiple.

Ouverture du couvercle de coffre

1. Appuyez sur la touche du coffre de la télécommande pendant plus de 0,5 seconde avant d'introduire la clé dans la serrure.
2. Le couvercle du coffre s'ouvre.

Le couvercle du coffre ne s'ouvre pas lorsque le levier de condamnation du couvercle du coffre est en position SUPPRESSION.
Il ne peut être ouvert qu'avec la clé.

Veuillez vous reporter à la rubrique «Couvercle du coffre» plus loin dans cette section en ce qui concerne le levier de condamnation.

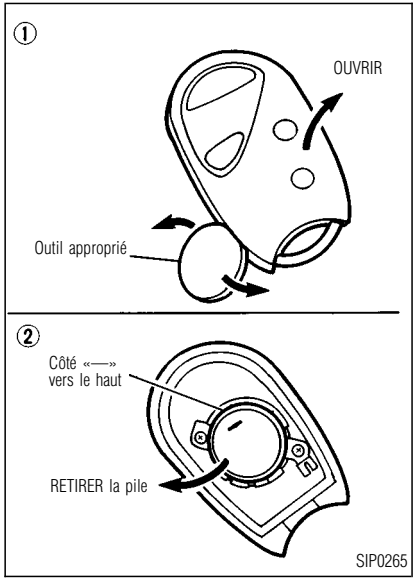
Utilisation de l'avertisseur d'urgence

En présence de danger ou de menaces près du véhicule, actionnez l'avertisseur pour appeler du secours.

1. Appuyez sur la touche PANIC de la télécommande pendant **plus de 0,5 seconde**.
2. Le témoin d'antivol et les phares s'allument pendant 30 secondes.
3. L'avertisseur est annulé :

- après 30 secondes ou
- lorsque la touche LOCK ou UNLOCK est appuyée, ou
- lorsque la touche d'alarme ou la touche d'ouverture du coffre de la télécommande multiple est appuyée pendant plus de 0,5 seconde.

REMPLACEMENT DE LA PILE



Remplacez la pile comme suit :

1. Ouvrez le couvercle en vous aidant d'un outil approprié.
2. Remplacez la pile par une neuve.

   Nous recommandons l'utilisation d'une pile Sanyo CR2025 ou une pile équivalente.

Assurez-vous que le côté ⊕ est tourné vers le bas.

3. Refermez le couvercle correctement.
4. Appuyez sur une touche de la télécommande à deux ou trois reprises pour vérifier qu'elle fonctionne normalement.

N'hésitez pas à vous adresser à votre concessionnaire INFINITI si vous avez besoin d'assistance pour le remplacement.

En cas de retrait de la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours comme indiqué en 4.

- **Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.**
- **La télécommande est étanche ; il est toutefois recommandé de l'essuyer immédiatement si elle a été mouillée.**
- **Lors du changement de la pile, faites très attention que de la poussière ou de l'huile ne tombe pas sur la partie commande.**

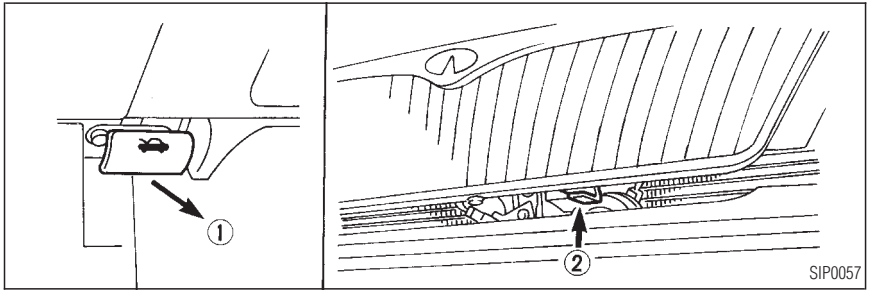
Avertissement FCC :

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable de la conformité à la réglementation FCC du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

Ce dispositif est conforme à «Part 15»

des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

CAPOT



1. Tirez la manette de déclenchement du capot ① située sous le tableau de bord. Le capot se relèvera légèrement.
2. Tirez le levier ② situé à l'avant du capot et soulever le capot.
3. Pour refermer le capot, fermez lentement le capot en vous assurant qu'il est bien verrouillé.

⚠ *ATTENTION*

- ***Avant de conduire, assurez-vous que le capot est complètement fermé et verrouillé. Un capot mal verrouillé peut s'ouvrir pendant la marche et provoquer un accident.***
- ***Pour éviter tout risque de blessu-***

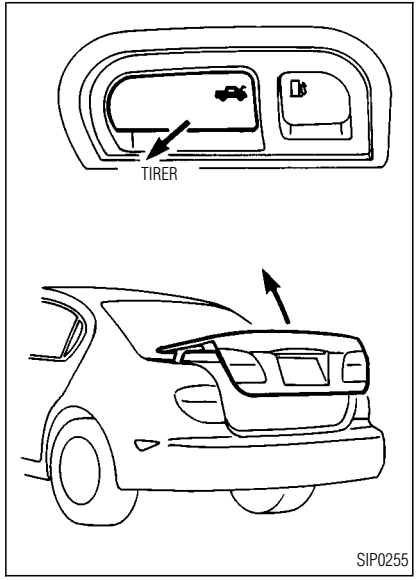
res, n'ouvrez pas le capot si vous remarquez de la vapeur ou de la fumée provenant du compartiment-moteur.

COFFRE À BAGAGES

ATTENTION

- *Ne conduisez pas en laissant le couvercle du coffre ouvert, faute de quoi les gaz d'échappement seraient aspirés à l'intérieur du véhicule. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite» dans la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne les gaz d'échappement.*
- *Surveillez étroitement les jeunes enfants lorsqu'ils sont auprès des voitures pour éviter qu'ils ne s'enferment dans le coffre en jouant, car ils pourraient se blesser grièvement. Lorsque vous ne vous servez pas de la voiture, fermez-la à clé en prenant soin de bien enclencher le couvercle du coffre. Veillez à ce que les jeunes enfants ne puissent prendre les clés de la voiture.*

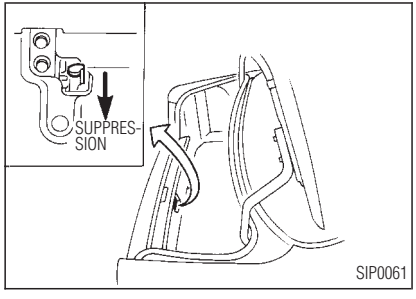
FONCTIONNEMENT D'OUVERTURE



Le bouton d'ouverture du couvercle du coffre est situé sous l'accoudoir du conducteur. Pour ouvrir le couvercle du coffre, tirez le bouton d'ouverture.

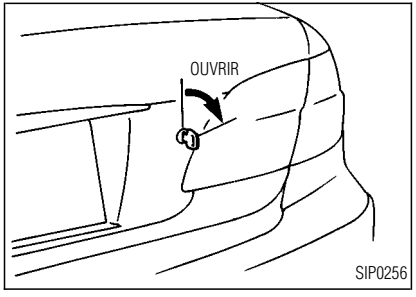
Pour le fermer, claquez le couvercle du coffre fermement.

Levier de condamnation



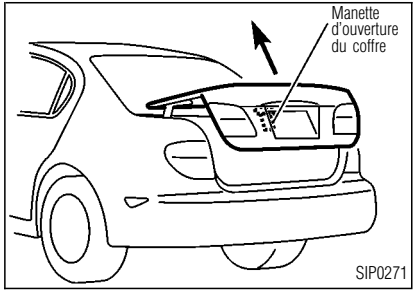
Lorsque le levier se trouve en position suppression, le couvercle du coffre ne peut plus être ouvert à l'aide du bouton de dégagement du couvercle du coffre. Il ne peut être ouvert qu'à l'aide de la clé principale.

UTILISATION DE LA CLÉ



Pour ouvrir le couvercle du coffre, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour refermer, descendez lentement le couvercle du coffre et assurez-vous qu'il est verrouillé.

OUVERTURE INTÉRIEURE DU COFFRE



⚠ *ATTENTION*

Surveillez étroitement les jeunes enfants lorsqu'ils sont auprès des voitures pour éviter qu'ils ne s'enferment dans le coffre en jouant, car ils pourraient se blesser grièvement. Lorsque vous ne vous servez pas de

la voiture, fermez-la à clé en prenant soin de bien enclencher le couvercle du coffre. Veillez à ce que les jeunes enfants ne puissent prendre les clés de la voiture.

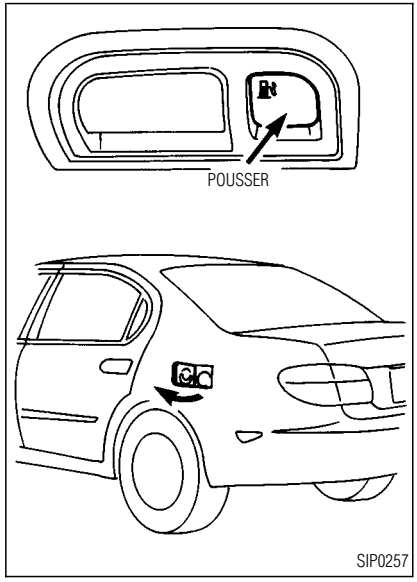
Le mécanisme d'ouverture à l'intérieur du coffre permet d'éviter que les enfants ou les personnes restent enfermés accidentellement dans le coffre.

Pour ouvrir de l'intérieur, tirez la manette de déclenchement vers vous jusqu'à ce que le verrou lâche et poussez le couvercle du coffre. Le levier est constitué d'un matériau irradiant qui est visible dans la pénombre du coffre ; il faut l'exposer un moment à la lumière du jour avant de fermer le coffre.

La manette est située au dos du couvercle du coffre dans le coffre.

TRAPPE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

FONCTIONNEMENT D'OUVERTURE



Pour ouvrir la trappe du réservoir de carburant, poussez l'interrupteur d'ouverture. Pour verrouiller la trappe, refermez-la fermement.

BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

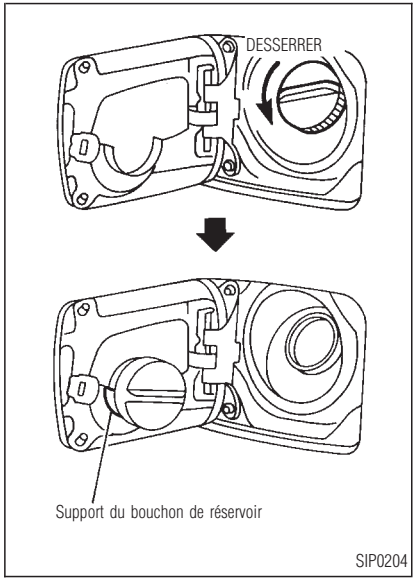
⚠ *ATTENTION*

- ***L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose dans certaines conditions. En l'utilisant ou en la manipulant incorrectement, vous vous exposez à des brûlures ou à de graves blessures. Lors du plein de carburant, il faut toujours arrêter le moteur et il ne faut pas fumer ni approcher de flamme vive près du véhicule.***
- ***Étant donné que le carburant risque d'être sous pression, dévissez le bouchon d'un demi-tour et attendez la fin du sifflement avant de l'enlever complètement. Ces précautions visent à empêcher les pulvérisations de carburant et les blessures corporelles. Retirez ensuite le bouchon.***
- ***Ne continuez pas à remplir le réservoir de carburant après que le pistolet du distributeur de carburant s'est fermé automatiquement.***

  Autrement, le carburant risque de déborder avec des éclaboussures et de provoquer un incendie.
- ***En cas de remplacement du bouchon de réservoir de carburant, n'utilisez que des bouchons d'origine INFINITI, car ils sont équipés d'une valve de sûreté utile qui est un élément important pour le fonctionnement du circuit de carburant et du dispositif antipollution. Un bouchon mal adapté risque d'entraîner de sérieux problèmes de fonctionnement, voire des blessures.***
- ***Il ne faut jamais verser de carburant dans le boîtier de papillon ou essayer de mettre le moteur en marche avec le filtre à air retiré. Ceci pourrait causer de graves blessures.***

⚠ *PRÉCAUTION*

- *En cas d'éclaboussures d'essence sur la carrosserie, rincez abondamment à l'eau claire pour éviter que la peinture ne s'abîme.*
- *Serrez le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'il produise un déclic. Si le bouchon de carburant est mal serré, le témoin SERVICE ENGINE SOON de mauvais fonctionnement peut s'allumer. Si le témoin SERVICE ENGINE SOON s'est allumé à cause du bouchon du réservoir de carburant, vissez ce dernier s'il est desserré ou remettez-le en place s'il est tombé avant de continuer à rouler. Le témoin SERVICE ENGINE SOON s'éteindra après quelques tours de roues. Si le témoin SERVICE ENGINE SOON ne s'éteint pas, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire agréé INFINITI.*
- *Pour de plus amples détails, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)» dans la section «2. Instruments et commandes».*



Le bouchon du réservoir de carburant est de type avec cliquet d'arrêt. Vissez complètement le bouchon en le tournant vers la droite

jusqu'à ce que le déclic soit pereçu.

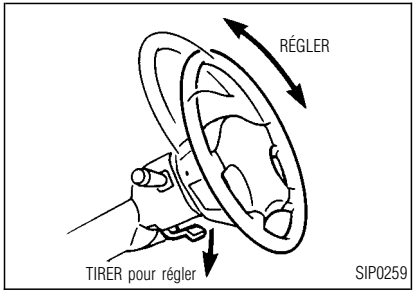
Placez le bouchon de remplissage de carburant sur son support pendant le plein.

VOLANT

ATTENTION

Ne réglez pas le volant pendant la conduite du véhicule. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

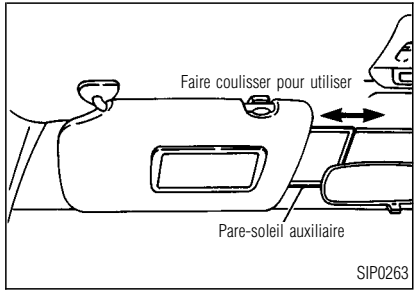
INCLINAISON



Tirez le levier de verrouillage et réglez le volant à la position désirée en maintenant le levier de verrouillage vers le bas.

Ramenez le levier de verrouillage pour bloquer le volant.

PARE-SOLEIL

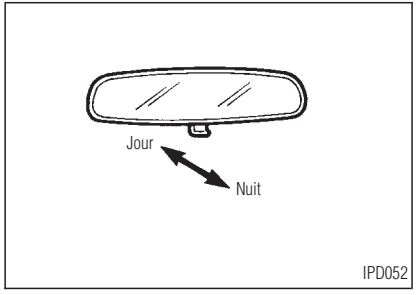


PRÉCAUTION

Repliez pas le pare-soleil principal après avoir replié le pare-soleil auxiliaire.

RÉTROVISEURS

RÉTROVISEUR INTÉRIEUR

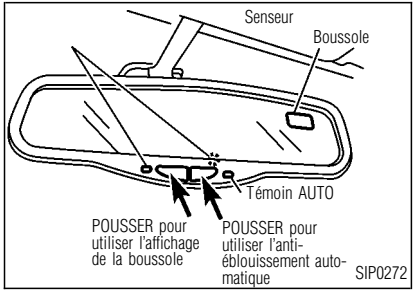


La position «nuit» réduit l'éblouissement des phares des véhicules qui suivent.

⚠ *ATTENTION*

N'utilisez cette position que lorsqu'elle est nécessaire, car elle réduit la clarté de la visibilité.

RÉTROVISEUR INTÉRIEUR ANTI-ÉBLOUISSANT (si le véhicule en est équipé)

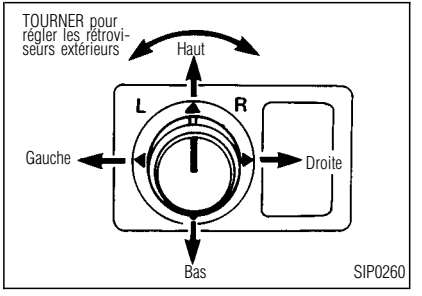


Le rétroviseur intérieur est conçu de manière à ce que le pouvoir réflecteur se modifie automatiquement en fonction de l'intensité lumineuse des phares du véhicule qui se trouve derrière.

Lorsque le commutateur du rétroviseur se trouve sur la position ON, le témoin AUTO reste allumé et l'éblouissement excessif des phares du véhicule situé derrière vous sera réduit automatiquement. Lorsque le commutateur se trouve sur la position OFF, le rétroviseur intérieur fonctionne normalement.

Lorsque le commutateur COMP se trouve sur la position ON, l'affichage de la boussole indique la direction de votre véhicule.

RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS



Le rétroviseur extérieur ne fonctionne que si la clé de contact est en position ACC ou ON.

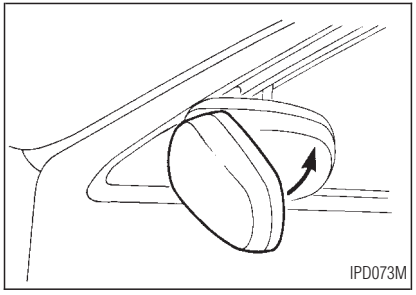
Pour sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite, tournez le bouton de réglage vers la

droite ou vers la gauche et réglez ensuite avec le bouton.

ATTENTION

Les objets que l'on peut voir dans le rétroviseur extérieur du côté du passager sont plus rapprochés qu'ils ne semblent. Usez de prudence lors d'un déplacement vers la droite. L'utilisation seule de ce rétroviseur peut causer un accident. Utilisez le rétroviseur intérieur ou regardez par-dessus votre épaule pour évaluer correctement les distances des autres objets.

Rétroviseurs extérieurs repliables



Poussez le rétroviseur extérieur en arrière pour le replier.

SYSTÈME DE POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE DU SIÈGE

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE DU SIÈGE

Ce système est conçu pour que le siège du conducteur se déplace automatiquement lorsque le sélecteur de vitesse est sur la position P (stationnement). Ceci permet au conducteur d'entrer ou de sortir du véhicule plus facilement.

Le siège du conducteur recule dans les conditions suivantes :

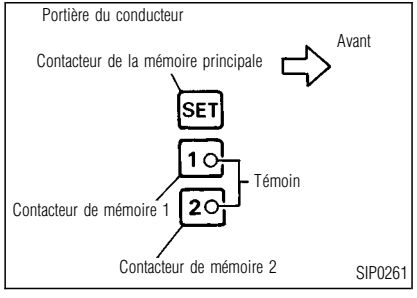
- lorsque la clé de contact est retirée
- lorsque la portière du conducteur est ouverte et que la clé de contact est tournée sur ACC ou LOCK
- lorsque la clé de contact est tournée de ON à ACC et que la portière du conducteur est ouverte

Le siège du conducteur revient à sa position de conduite dans l'une des conditions suivantes :

- lorsque la clé est mise dans le contacteur
- lorsque la portière du conducteur est fermée avec la clé de contact sur la position LOCK

Procédés de mise en mémoire

Deux positions de conduite peuvent être enregistrées dans la mémoire de positionnement automatique du siège de conducteur. **Pour mettre en mémoire, suivez les procédés suivants :**



1. Placez le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique sur P (stationnement).
2. Placez la clé de contact sur ON.
3. Réglez le siège du conducteur et la colonne de direction sur la position désirée en actionnant manuellement chaque contacteur de réglage. (Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Sièges» de la section «Sièges, dispositifs de retenue et systèmes de coussin gonflable d'appoint» et veuillez vous reporter à la rubrique «Volant» plus haut dans cette section.)

   Lors de cette opération, ne tournez pas la clé de contact sur une position autre que ON.
4. Appuyez sur le contacteur SET, puis dans les 5 secondes qui suivent, appuyez sur le contacteur de mémoire 1 ou 2.

   Le témoin pour la mémoire dont le contacteur a été enfoncé s'allume alors et demeure allumé pendant 5 secondes environ. Lorsque le témoin s'éteint, les positions sont enregistrées dans la mémoire (1 ou 2) choisie.

   Le fait de sauvegarder sur un contacteur de mise en mémoire efface ce qui se trouvait enregistré dans sa mémoire.

Vérification de la charge de la mémoire

- Mettez le contact et poussez le contacteur SET. S'il n'y a rien en mémoire, le témoin s'allume pendant environ 0,5 seconde. Si la mémoire enregistre la position, le témoin demeurera allumé pendant environ 5 secondes.
- Si le câble de la batterie est débranché ou si l'un des fusibles a sauté, tout le contenu de la mémoire est annulé. Dans un tel cas, enregistrez de nouveau les positions désirées de la manière suivante.

1. Ouvrez et fermez la portière du conducteur plus de deux fois avec la clé de contact sur LOCK.
2. Réenregistrez la position désirée en procédant comme il est indiqué ci-dessus.

Choix de la position mémorisée

1. Positionnez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement).
2. Mettez le contact.
3. Appuyez sur le contacteur de mémoire 1 ou 2.

   Le siège du conducteur se déplace sur la position mise en mémoire.

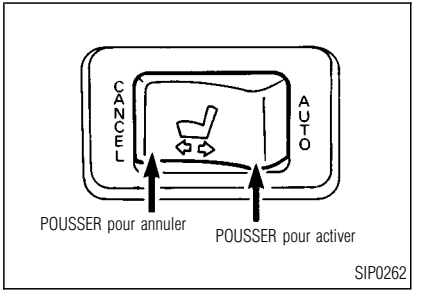
Lorsque le contacteur de mémoire 1 ou 2 est enfoncé alors que la portière du conducteur est restée ouverte et que la clé de contact est mise en place dans la minute qui suit, le siège du conducteur se règle automatiquement sur la position mémorisée.

Annulation du système

Le système de positionnement automatique du siège ne fonctionne pas ou cesse de fonctionner dans les conditions ci-après :

- lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 7 km/h (4 mi/h).
- lorsque les deux ou plus des contacteurs de mémoire sont sollicités en même temps alors que le positionneur automatique est en marche.
- lorsque le contacteur de réglage du siège de conducteur est commuté alors que le positionneur automatique est en marche.
- lorsque le commutateur d'annulation qui se trouve sur le tableau de bord est poussé.

CONTACTEUR D'ANNULATION



Lorsque le côté CANCEL du contacteur d'annulation est poussé, le positionneur automatique ne fonctionne pas.

Lorsque le côté AUTO du contacteur est poussé, le système fonctionne.

4 CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

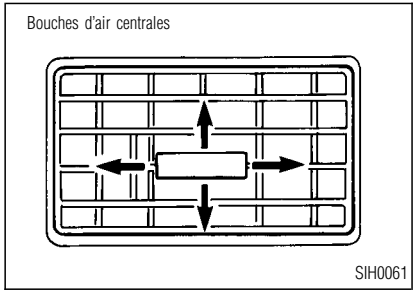
Bouches d'air 4-2
Chauffage et climatisation (Automatiques) 4-3
- Fonctionnement automatique 4-4
- Fonctionnement manuel 4-5
- Commutateur de température ambiante (AMB) 4-6
- Conseils de manipulation 4-6
- Filtre à air de ventilation 4-6

Entretien du climatiseur 4-6
Système audio 4-7
- Radio 4-7
- Réception radio en modulation de fréquence 4-8
- Réception radio en modulation d'amplitude 4-9
- Radio MF-MA avec lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts (CD) 4-10
- Entretien d'un disque compact 4-18

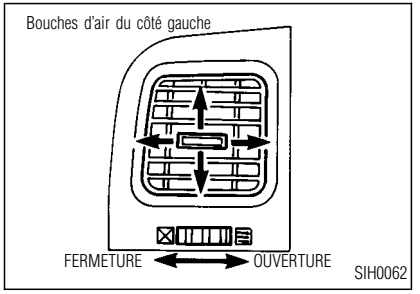
Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé) 4-19
- Antenne 4-20

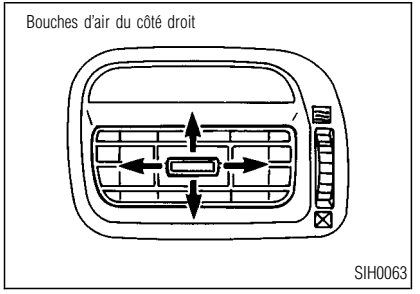
Radiotéléphone cellulaire ou radio de bande publique 4-21

BOUCHES D'AIR



Orientez les bouches d'air au besoin.



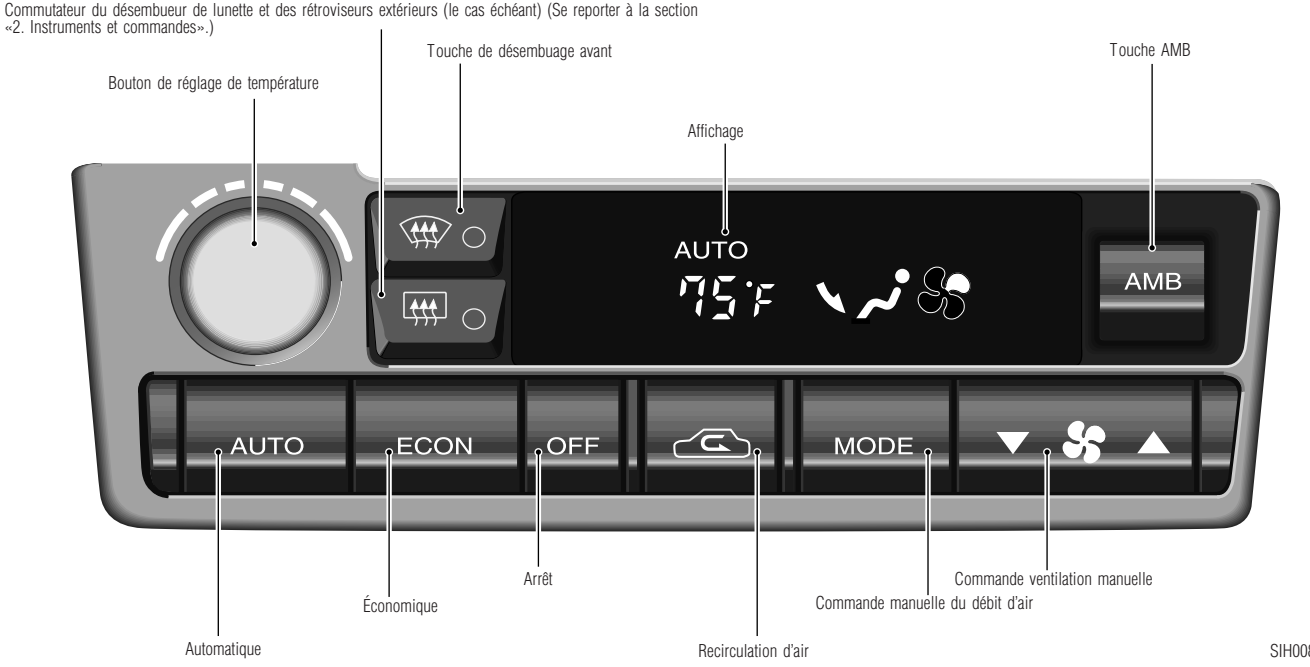


Ouvrez, fermez ou orientez les bouches d'air au besoin.

⊠ : Ce symbole indique que les bouches d'air sont fermées lorsque la manette est déplacée vers la gauche.

: Ce symbole indique que les bouches d'air sont ouvertes lorsque la manette est déplacée vers la droite.

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION (Automatiques)



Faites démarrer le moteur et actionnez les commandes de mise en marche du climatiseur.

⚠ ATTENTION

- ***Le climatiseur ne fonctionne pas si le moteur est arrêté.***
- ***Ne laissez pas d'enfants, ni de personnes aux facultés affaiblies, ni d'animaux seuls dans le véhicule. Si le véhicule est stationné au soleil par temps chaud, toutes glaces fermées, la température de l'habitacle augmente rapidement et constitue un danger mortel pour les personnes ou les animaux qui sont dans le véhicule.***
- ***N'utilisez pas le mode de recirculation pendant trop longtemps car l'air de l'habitacle devient confiné et les vitres se couvrent de buée.***
- ***Ne réglez pas la position des manettes de réglage du chauffage ou de la climatisation en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.***

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Climatisation et/ou chauffage avec assèchement de l'air (AUTO)

Mode utilisable tout au long de l'année car le système assure automatiquement le maintien de la température à un degré constant. La distribution du débit d'air et la vitesse du ventilateur sont également automatiquement contrôlées.

1. Appuyez sur la touche AUTO. (AUTO est affiché.)
2. Tournez le bouton de réglage de température vers la droite ou vers la gauche jusqu'à la température désirée.

- Pour un fonctionnement normal, réglez la température à 24°C (75°F) environ.
- La température de l'habitacle sera automatiquement maintenue, de même que le débit d'air et la vitesse du ventilateur.

Chauffage (ECON)

Ne fait pas appel à la climatisation. Est utilisé pour chauffer l'habitacle.

1. Appuyez sur la touche ECON (Économie). (ECON est affiché.)
2. Tournez le bouton de réglage de température vers la droite ou vers la gauche

jusqu'à la température désirée.

- La température de l'habitacle sera automatiquement maintenue, de même que le débit d'air et la vitesse du ventilateur.
- Ne réglez pas à une température inférieure à la température extérieure car le circuit de chauffage ne fonctionnera pas correctement.
- Ce mode n'est pas recommandé lorsque les vitres sont embuées.

Désembuage avec assèchement de l'air

1. Appuyez sur la touche de désembuage . (Le témoin lumineux s'allume.)
2. Tournez le bouton de réglage de température vers la droite ou vers la gauche jusqu'à la température désirée.

- Pour retirer rapidement le givre de l'extérieur des vitres, amenez le poussoir de température vers le maximum et appuyez sur la commande de ventilation manuelle .
- Appuyez sur la touche AUTO dès que le pare-brise est désembué.
- La climatisation se met automatiquement en marche lorsque la touche est actionnée et le mode de recirculation de l'air est automatiquement arrêté si la température extérieure est supérieure à –5°C (23°F) afin de désembuer le pare-brise.

  Le désembuage est plus efficace lorsque l'air extérieur est envoyé dans l'habitacle.

FONCTIONNEMENT MANUEL

Contrôle de la vitesse du ventilateur

Pour avoir le contrôle manuel de la vitesse du ventilateur, enfoncez la touche .

Pour revenir au mode de contrôle automatique de la vitesse du ventilateur, enfoncez la touche AUTO.

Recirculation de l'air

Pour faire circuler l'air à l'intérieur de l'habitacle, appuyez sur la touche . Le témoin s'allume.

Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, l'admission d'air sera commandée automatiquement (FRESH, REC/FRE et RECIRCULATION). Le témoin s'éteint.

La recirculation de l'air ne fonctionne pas si la climatisation est réglée sur le mode DEF (désembuage).

Commande du débit d'air

Choix des bouches d'air :

- : L'air sort des bouches centrales et latérales.
- : L'air sort des bouches centrales et latérales et des bouches d'air au pied.

: L'air sort principalement des bouches d'air au pied.

: L'air sort des bouches du dégivreur et des bouches d'air au pied.

Pour éteindre le circuit

Appuyez sur la touche OFF.

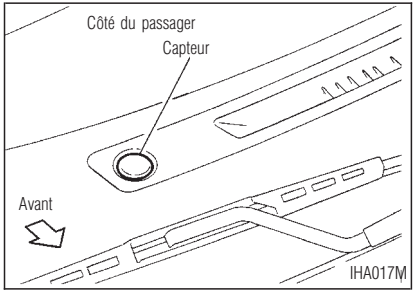
COMMUTATEUR DE TEMPÉRATURE AMBIANTE (AMB)

Poussez le commutateur de température ambiante. La température extérieure s'affiche pendant environ 5 secondes.

Le capteur de température ambiante se trouve face au radiateur. Les différences de charge du moteur ou de la route, le sens des vents et autres conditions de conduite altèrent le capteur de sorte que la température affichée est quelquefois différente de la température réelle ou encore de la température inscrite sur les différents affichages ou indicateurs.

CONSEILS DE MANIPULATION

La ventilation aux pieds ne fonctionne pas pendant quelque 150 secondes si la température du liquide de refroidissement du moteur et la température atmosphérique sont basses. Ceci n'est pas le fait d'un mauvais fonctionnement et dès que la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée, les pulseurs d'air au pied fonctionnement normalement.



Le capteur qui se trouve sur le tableau de bord aide à maintenir une température constante. Ne posez rien sur ou près du capteur.

FILTRE À AIR DE VENTILATION

Le système de climatisation est doté d'un filtre à air de ventilation qui recueille la saleté, le pollen, la poussière, etc. Pour que le climatiseur assure un chauffage, un désembuage et une ventilation efficaces du véhicule, remplacez le filtre aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien de ce manuel. Pour le remplacement du filtre, veuillez vous adresser à votre concessionnaire INFINITI.

Le filtre doit être remplacé si le débit d'air diminue ou si de la buée se forme facilement pendant le fonctionnement du chauffage ou du climatiseur.

ENTRETIEN DU CLIMATISEUR

Le climatiseur de votre véhicule INFINITI contient un nouveau frigorigène mis au point en tenant compte de l'environnement. **Il n'a**

pas d'effet nuisible sur la couche d'ozone. Toutefois, l'entretien de votre climatiseur INFINITI nécessite l'utilisation d'un équipement et d'un lubrifiant spécial. L'utilisation de tout autre frigorigène ou lubrifiant en dehors de ceux recommandés risque de sérieusement endommager le climatiseur. Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «10. Données techniques et information au consommateur» en ce qui concerne le frigorigène et les lubrifiants de climatiseur recommandés.

Votre concessionnaire INFINITI possède l'équipement nécessaire pour l'entretien des climatiseurs respectant davantage l'environnement.

ATTENTION

Le circuit de climatisation contient du frigorigène sous haute pression. Pour éviter tout risque de blessures, les interventions sur le climatiseur ne doivent être effectuées que par un technicien expérimenté correctement outillé.

SYSTÈME AUDIO

RADIO

Pour allumer la radio, positionnez la clé de contact sur ACC ou sur ON et appuyez sur la touche d'alimentation. Pour écouter la radio moteur à l'arrêt, mettez la clé de contact sur la position ACC.

La qualité de réception radio est fonction de la force des signaux de la station écoutée, de la distance par rapport à l'émetteur, de la présence d'immeubles, de ponts, de montagnes et autres facteurs externes. Les changements intermittents de qualité de réception sont en général le fait de ces interférences externes.

L'usage des téléphones cellulaires dans le véhicule ou dans ses parages crée des interférences qui gênent les réceptions radiophoniques.

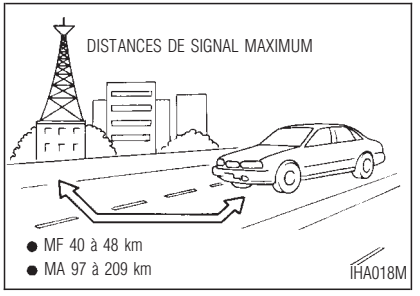
Réception radio

Votre système radio INFINITI est équipé de circuits électroniques fabriqués dans les règles de l'art, qui augmentent considérablement la qualité de réception radio. Ces circuits sont conçus pour étendre la gamme de réception et améliorer la qualité de réception.

Cependant, certaines caractéristiques des signaux de modulation de fréquence et de modulation d'amplitude peuvent affecter la qualité de réception radio sur un véhicule en mouvement, même si la radio est équipée

d'appareils de haute gamme. Ces caractéristiques sont tout-à-fait normales dans des zones de réception données et ne signifient pas un mauvais fonctionnement de votre radio INFINITI.

N'oubliez pas qu'un véhicule en mouvement n'est pas un endroit idéal pour écouter la radio. À cause du déplacement, les conditions de réception sont sans cesse modifiées. Les immeubles, les terrains, les distances entre les signaux et l'interférence des autres véhicules sont autant d'éléments qui jouent en défaveur d'une réception idéale. Nous décrivons ci-après les principaux facteurs qui peuvent affecter la qualité de réception radio.



RÉCEPTION RADIO EN MODULATION DE FRÉQUENCE

Gamme : Le rayon d'une gamme MF est normalement limité à 40 à 48 km en mono (canal simple), tout en étant légèrement supérieur au rayon d'une gamme MF en stéréo. Certaines interférences troublent quelquefois la réception des stations MF, même si la station est dans un rayon de 40 km. La force des signaux MF est directement liée à la distance entre l'émetteur et le récepteur. Les signaux MF suivent une trajectoire en ligne de mire et partagent de nombreuses caractéristiques communes avec la lumière, comme par exemple leur capacité de refléter les objets.

Affaiblissement (fading) et dérive : Les signaux tendent à diminuer lorsque le véhicule s'éloigne de l'émetteur.

Parasites et vibrations : en cas d'interférence causée par des immeubles, des collines ou par la position de l'antenne, en général combinée avec l'augmentation de la distance de l'émetteur, la réception est brouillée par des parasites ou émet des vibrations. Il est possible de réduire ce phénomène en tournant le bouton des aigus dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour réduire les aigus.

Réception multivoies : Étant donné les caractéristiques de réflexion des signaux MF, les signaux directs et réfléchis atteignent le récepteur en même temps, et ainsi peuvent s'annuler les uns les autres, provoquant des vibrations momentanées ou la perte totale du

son.

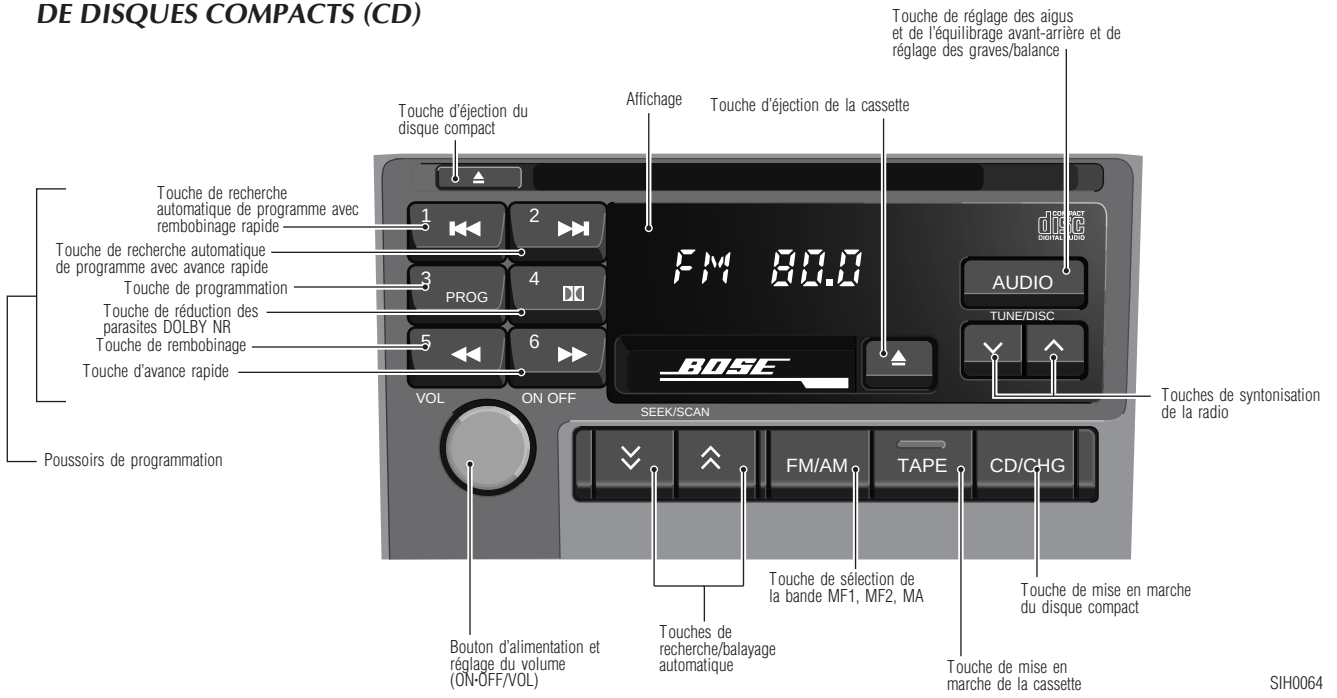
RÉCEPTION RADIO EN MODULATION D'AMPLITUDE

Les signaux MA étant des signaux de basse fréquence, ils se plient autour des objets et glissent vers le sol. De plus, ces signaux sont envoyés vers l'ionosphère et renvoyés vers la terre. Étant donné ces caractéristiques, les signaux en modulation de fréquence sont également exposés à des perturbations au cours de leur trajectoire entre l'émetteur et le récepteur.

Affaiblissement (fading) : Survient lorsque le véhicule passe sous des ponts d'autoroutes ou dans des zones très construites. Surviennent également pendant quelques secondes lors de turbulences ionosphériques, même si vous êtes dans une zone sans obstacles.

Parasites : Engendrés par les orages, les lignes électriques, les signaux électriques et même les feux de circulation.

RADIO MF-MA AVEC LECTEUR DE CASSETTES ET LECTEUR DE DISQUES COMPACTS (CD)



SIH0064

Fonctionnement principal du système audio

Appareil principal

La radio à syntonisation électronique est dotée d'un système de réception diversité avec double antenne, l'une à tige et l'autre à fil incorporé dans la lunette arrière. Le système commute automatiquement sur l'antenne qui capte le moins de parasites.

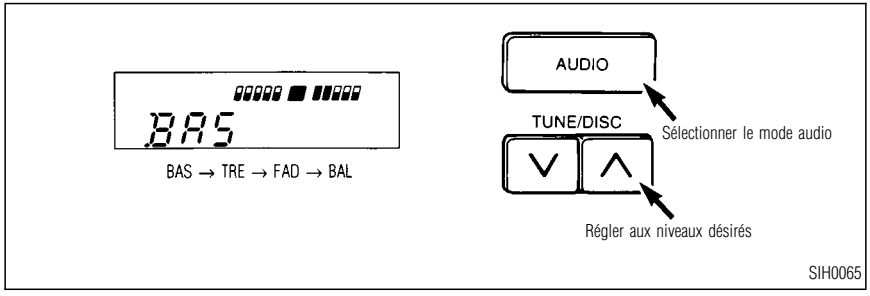
Le lecteur de cassettes est équipé d'une tête permalloy pour améliorer la reproduction des gammes de hautes fréquences et qui, combinée au système de réduction de parasites Dolby, réduit dans une grande mesure l'émission de parasites. Le circuit de réglage automatique du volume sonore améliore automatiquement les gammes de basses fréquences en réception radio, en lecture de cassette et en lecture de disque compact.

Réglage d'alimentation et du volume (ON·OFF/VOL) :

Mettez la clé de contact sur ACC ou sur ON et allumez la radio à partir du bouton d'alimentation et réglage du volume (ON·OFF/VOL). Le mode (radio, cassette ou CD) activé avant d'éteindre l'appareil est de nouveau rappelé, mais si aucune cassette ni disque compact n'est chargé, la radio s'allume. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton d'alimentation et réglage du volume (ON·OFF/VOL).

Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton d'alimentation et réglage du volume (ON·OFF/VOL).

Pour régler le volume, tournez le bouton d'alimentation et réglage du volume (ON·OFF/VOL).



Réglage de la qualité du son et de la balance des haut-parleurs :

Pour régler les basses (BAS), les aigus (TRE), l'équilibreur (FAD) et la balance (BAL), appuyez sur la touche AUDIO jusqu'à ce que le réglage voulu s'affiche dans la fenêtre.

Pour régler les basses et les aigus au niveau souhaité, appuyez sur la touche ⌄ ou ⌃ . Pour régler l'équilibreur ou la balance, appuyez sur la touche ⌄ ou ⌃ .

L'équilibreur répartit équitablement le son entre les haut-parleurs avant et arrière, alors que la balance règle le son entre les haut-parleurs de droite et de gauche. L'affichage radio ou lecteur de cassettes s'affiche au bout de 10 secondes. Lorsque vous avez réglé la qualité du son au niveau souhaité, appuyez sur la touche AUDIO à plusieurs reprises pour faire apparaître l'affichage de la radio ou du lecteur de cassettes.

Fonctionnement de la radio MF-MA

FM / AM Sélection de bande MF/MA :

Appuyez sur la touche FM/AM pour changer de bande FM1, FM2 ou AM.

Si vous appuyez sur la touche FM/AM lorsque la clé de contact est sur ACC ou ON, la radio s'allume sur la dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil.

La dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil est également rappelée lors de la remise en marche de l'appareil.

Si vous agissez sur la touche FM/AM alors que vous écoutez un CD ou une cassette, le lecteur de disques compacts ou de cassettes s'éteint automatiquement et vous entendez la dernière station de radio que vous avez écoutée.

Pendant la réception MF en stéréo, l'indicateur ST est allumé. Lorsque le signal stéréo est

trop faible, la radio est automatiquement commutée sur la réception mono.

Syntonisation :

Ces touches servent à la recherche manuelle des stations. Pour la recherche rapide des stations, appuyez en continu sur une des touches de syntonisation pendant au moins 0,5 seconde.

ATTENTION

Ne réglez pas les fréquences radio en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.

Syntonisation par recherche/balayage :

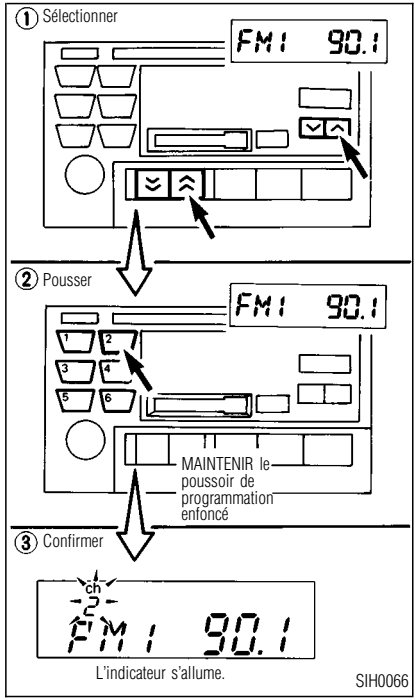
Syntonisation par recherche

Appuyez sur la touche SEEK/SCAN ou pendant inférieur à 1,5 seconde. La syntonisation par recherche est amorcée en partant des hautes fréquences vers les basses fréquences ou en partant des basses fréquences vers les hautes fréquences ; un arrêt est marqué sur la station radio suivante.

Syntonisation par balayage

Appuyez sur la touche SEEK/SCAN ou pendant au moins 1,5 seconde. La syntonisation par balayage est amorcée en partant des hautes fréquences vers les basses fréquences ou en partant des basses fréquences vers les hautes fréquences ; un arrêt de 10 secondes est marqué sur chaque station. Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche pendant cet intervalle de 10 secondes; la radio reste réglée sur cette station.

Si vous n'appuyez pas sur la touche SEEK/SCAN dans les 10 secondes, la syntonisation par balayage passe sur la station suivante.



Mise en mémoire des stations :

Douze stations peuvent être préréglées pour la gamme MF (six sur FM1, six sur FM2).

Six stations peuvent être préréglées pour la gamme MA.

1. Syntonisez la station désirée au moyen de la touche SEEK/SCAN ou de la touche de syntonisation.
2. Appuyez sur le poussoir de programmation choisie pendant au moins 1,5 seconde (par exemple si vous voulez mettre la station ch2 en mémoire. La radio est coupée tout le temps que le poussoir de programmation est maintenu enfoncé).
3. L'indicateur ch2 s'allume et le son reprend. La mise en mémoire est maintenant terminée.
4. Les autres poussoirs peuvent être programmées de la même manière.

Si le câble de la batterie est débranché, ou si le fusible est grillé, la mémoire de la radio sera effacée. Dans un tel cas, refaites la programmation des stations.

Fonctionnement du lecteur de cassettes

Positionnez la clé de contact sur ACC ou sur ON puis introduisez doucement une cassette dans la fenêtre de chargement. La cassette se met automatiquement en place dans le lecteur de cassettes.

Dès que la cassette est en place, l'écoute de la radio ou du disque compact est annulée et la cassette commence à défiler.

PRÉCAUTION

Ne forcez jamais la cassette dans la fenêtre de chargement. Ceci pourrait endommager le lecteur de cassettes.

Si une cassette se trouve dans l'appareil lorsque le système est éteint à partir du bouton de réglage ON•OFF/VOL, la lecture de cette cassette sera reprise dès que l'appareil sera remis sous tension.

Précautions d'utilisation du lecteur de cassettes :

- **Pour obtenir un son de bonne qualité, INFINITI recommande d'utiliser des cassettes dont la durée ne dépasse pas 60 minutes.**
- **Après l'utilisation, retirez la cassette du lecteur. Rangez les cassettes dans leur boîtier protecteur, à l'abri des rayons directs du soleil, de la chaleur, de la poussière, de l'humidité et des sources magnétiques.**

  Les rayons directs du soleil risquent de déformer la cassette qui est alors

susceptible de se coincer dans le lecteur.

- **N'utilisez pas une cassette dont l'étiquette est mal collée ou mal fixée, car celle-ci pourrait se coincer dans le lecteur.**
- **Si la bande de la cassette est mal tendue, introduisez un crayon dans l'un des moyeux de la cassette et rembobinez fermement la bande sur les moyeux. Une bande mal tendue risque de se coincer et de diminuer la qualité du son.**
- **Après un certain temps, la tête de lecture, le cabestan et le galet presseur peuvent accumuler des résidus du revêtement de la bande qui se déposent lors du passage de celle-ci sur la tête. Ces résidus peuvent affaiblir le son et doivent être enlevés périodiquement avec une cassette de nettoyage de tête.**

  Une révision du lecteur pourrait s'avérer nécessaire pour le nettoyage si ces résidus ne sont pas enlevés périodiquement.

TAPE Mise en marche de la cassette :

- Si une cassette est chargée dans l'appareil, appuyez sur la touche TAPE pour mettre le lecteur en marche.
- Appuyez sur la touche TAPE pour annuler l'écoute de la radio ou d'un disque compact et passer automatiquement en mode de lecteur de cassettes.

5 ◀◀ 6 ▶▶ Avance et rembobinage rapides de la bande (FF, REW) :

Pour faire avancer rapidement la bande, appuyez sur la touche ▶▶ (avance rapide). Pour rembobiner la bande, appuyez sur la touche ◀◀ (rembobinage). Le symbole FF ou REW s'allume sur le côté droit de l'afficheur.

Pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez de nouveau sur la touche ▶▶ (avance rapide) ou ◀◀ (rembobinage) ou encore sur la touche TAPE.

1 ⏮ 2 ⏭ Recherche automatique de programme avec avance et rembobinage rapides :

Pendant la lecture d'une cassette, appuyez sur la touche ⏭ (APS FF) pour passer directement au morceau de musique suivant. Pour éviter plusieurs morceaux, appuyez sur la touche ⏭ (APS FF) autant de fois que de morceaux évités, jusqu'à concurrence de neuf morceaux.

Pour reprendre le début du morceau, appuyez une fois sur la touche ⏮ (APS REW). Pour revenir en arrière de plusieurs morceaux,

appuyez sur la touche ⏮ autant de fois que de morceaux à reprendre. Lors de la recherche d'une sélection, le symbole FF ou REW clignote sur le côté droit de l'afficheur.

Ce dispositif consiste à chercher les intervalles muets entre les séquences. Par conséquent, il se peut que le dispositif ne s'arrête pas à l'endroit désiré ou attendu s'il y a des intervalles muets dans une séquence ou s'il n'y en a pas entre les séquences.

3 PROG Programmation (PROG) :

Appuyez sur cette touche pour changer la cassette de face en cours de lecture.

La bande change automatiquement de sens lorsque la première face est terminée.

4 Dolby NR (Réduction des parasites) :

Si la cassette utilisée est enregistrée en mode de réduction de parasites DOLBY NR, appuyez sur la touche Dolby NR pour réduire les parasites des bandes haute fréquence. L'indicateur de la touche s'allume.

Le réducteur de parasites Dolby est une licence de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby NR et le symbole double-D sont des marques déposées de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Bande magnétique métallique ou chromée :

Le lecteur de cassettes se règle automatiquement en position hautes performances au moment d'effectuer la lecture d'une cassette à bande magnétique métallique ou chromée.

⏏ Éjection de la cassette :

Appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette qui est chargée dans l'appareil.

Lorsque la cassette est éjectée en cours de lecture, l'appareil s'éteint.

Fonctionnement du lecteur de disques compacts (CD)

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Par temps froid ou pluvieux, l'humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement du lecteur de disque. Il faudra alors retirer le disque et le faire sécher ou aérer le lecteur.***
- ***Il arrive que le disque saute si le véhicule roule sur terrain accidenté.***
- ***Le lecteur de disques s'arrête quelques fois si la température de l'habitacle est trop élevée. Attendez que la température baisse avant de remettre l'appa-***

reil en marche.

- ***N'exposez pas les disques compacts au soleil.***
- ***Un disque compact d'une mauvaise qualité, souillé, égratigné ou portant des marques de doigt ne marchera pas correctement.***
- ***N'utilisez pas un adaptateur pour CD de 8 cm car ceci causerait une anomalie.***
- ***Les disques compacts enregistrables et réinscriptibles risquent de ne pas fonctionner correctement dans le lecteur de disques compacts.***

Positionnez la clé de contact sur ACC ou sur ON et chargez un disque compact dans le compartiment, l'étiquette orientée vers le haut.

Le disque est automatiquement dirigé vers la partie lecteur qui se met en marche.

Une fois que le disque compact est chargé dans l'appareil, le nombre de morceaux enregistrés sur le disque et la durée totale d'écoute du disque s'affichent.

Si la radio ou le lecteur de cassettes sont en marche à ce moment là, ils seront automatiquement annulés.

⚠ *PRÉCAUTION*

Ne forcez pas le disque compact dans le logement. Ceci pourrait endommager le lecteur.

Si l'appareil est éteint sur le mode de lecteur de disque compact, c'est ce mode qui est rappelé lorsque l'appareil est allumé à partir du bouton de réglage ON·OFF/VOL.

Des disques compacts de 8 cm de diamètre peuvent également être utilisés sans adaptateur.

CD/CHG Mise en marche du disque compact :

Si un disque est chargé dans l'appareil, appuyez sur la touche CD/CHG pour mettre le système en marche sur le mode de lecture du disque compact.

Appuyez sur la touche CD/CHG pour annuler l'écoute de la radio ou d'une cassette et passez automatiquement en mode de lecture du disque compact.

6 ▶▶ 5 ◀◀ Avance et recul rapides :

Pour faire avancer ou reculer rapidement le disque compact, appuyez sur la touche ▶▶ (avance rapide) ou sur la touche ◀◀ (recul). Dès que les touches sont relâchées, le disque revient à sa vitesse normale.

Recherche automatique de programme avec avance et rembobinage rapides :

Appuyez sur la touche ▶▶| (APS FF) pendant la lecture d'un disque pour passer directement au morceau suivant. Pour éviter plusieurs morceaux, appuyez autant de fois que de morceaux à éviter. (Après le dernier morceau du disque, le premier morceau est repris.) Pour reprendre le morceau à l'écoute depuis le début, appuyez une fois sur la touche |◀◀ (APS REW). Pour revenir en arrière de plusieurs morceaux, appuyez sur la touche autant de fois que de morceaux à éviter.

Programmation (PROG) :

Pour modifier l'ordre de lecture, appuyez sur la touche pendant la lecture du disque :

Sans marque : Tous les morceaux sont répétés dans l'ordre d'enregistrement.

1 : Lecture répétée d'un seul morceau (celui qui est lu lorsque la touche de programmation est sollicitée).

RANDOM (SÉLECTIF) : les morceaux ne suivent pas l'ordre de passage du disque mais de la sélection. Le même morceau est répété deux fois.

Après éjection du disque, le mode de lecture passe automatiquement sur sans marque.

Éjection du disque :

Appuyez sur cette touche pour éjecter le disque qui est chargé dans l'appareil.

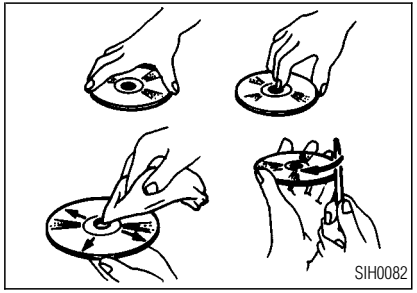
L'éjection d'un disque en cours de lecture éteint l'appareil.

Si le disque compact n'est pas retiré dès qu'il est éjecté, il revient dans le logement par mesure de protection.

Indicateur CD IN :

L'indicateur CD IN s'affiche lorsque vous chargez un CD alors que l'appareil est allumé.

ENTRETIEN D'UN DISQUE COMPACT

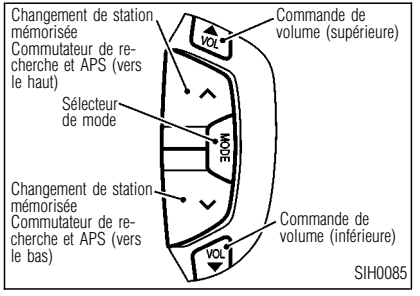


- Tenez le disque compact par ses bords. Ne touchez jamais la surface du disque.
- Pour nettoyer le disque, essuyez la surface avec un chiffon propre et doux en partant du centre vers le rebord extérieur. N'essuyez pas la surface par mouvement cir-

culaire.
N'utilisez pas un nettoyant classique pour disque ni de l'alcool destiné à un usage industriel.

- Il est possible que les rebords intérieurs et extérieurs d'un disque neuf soient rigides. Pour remédier à ce problème, il suffit d'utiliser le rebord d'un stylo ou d'un crayon à mine pour adoucir les rebords, tel qu'illustré.

COMMUTATEUR DE LA COMMANDE AUDIO SUR LE VOLANT (si le véhicule en est équipé)



Le système audio peut être contrôlé à l'aide des commandes qui se trouvent sur le volant.

Sélecteur de mode

Pour changer de mode et passer en AM, FM1, FM2, CD, changeur automatique (le cas échéant) et cassette, appuyez sur le sélecteur de mode.

Commandes de volume

Appuyez sur la commande supérieure ou inférieure pour régler le volume.

Haut : le volume augmente

Bas : le volume diminue

Syntonisation

Changement de station mémorisée (radio) :

Appuyez sur le commutateur d'accord ⌄ ou ⌃ pendant moins de 1,5 seconde pour faire passer les fréquences radio.

Syntonisation par recherche (radio) :

Appuyez sur le commutateur d'accord ⌄ ou ⌃ pendant plus de 1,5 seconde pour rechercher la prochaine ou dernière station de radio.

Recherche automatique de programme avec avance et rembobi-

nage rapides (cassette/CD) :

Appuyez sur le commutateur d'accord ^ pendant moins de 1,5 seconde pendant la lecture de la cassette/CD, et la lecture du programme suivant commence au début.

Appuyez plusieurs fois de suite sur le commutateur d'accord ^ pour sauter les programmes. La cassette/le CD avance d'autant de programmes que vous appuyez de fois sur la touche (neuf programmes maximum).

Appuyez sur le commutateur d'accord v pendant moins de 1,5 seconde, et la lecture du programme en cours recommence depuis le début.

Appuyez plusieurs fois de suite sur le commutateur d'accord v pour sauter les programmes vers l'arrière. La cassette/le CD revient en arrière d'autant de programmes que vous appuyez de fois sur le commutateur. Lors de la recherche d'une sélection, le symbole FF ou REW clignote sur le côté droit de l'afficheur.

Ce dispositif consiste à chercher les intervalles muets entre les séquences. Par conséquent, il se peut que le dispositif ne s'arrête pas à l'endroit désiré ou attendu s'il y a des intervalles muets dans une séquence ou s'il n'y en a pas entre les séquences.

Avance et rembobinage rapides de la bande (FF, REW) :

Pour faire avancer rapidement la bande, appuyez sur le commutateur d'accord ^ pendant plus de 1,5 seconde. Pour rembobiner la bande, appuyez sur le commutateur d'accord v pendant plus de 1,5 seconde. Le symbole FF ou REW s'allume sur le côté droit de l'afficheur.

Pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez de nouveau sur le commutateur ^ ou v pendant plus de 1,5 seconde.

ANTENNE

Antenne de fenêtre

Le patron de l'antenne est imprimé du côté interne de la fenêtre arrière.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Ne placez pas de pellicule métallique près de la lunette arrière ou ne collez aucun élément métallique sur la lunette arrière. Ceci peut diminuer la capacité de réception et engendrer des parasites.***
- ***Faites attention de ne pas rayer ou endommager l'antenne lorsque vous lavez la fenêtre arrièrede l'intérieur. Passez un chiffon doux et humide le long du fil de l'antenne pour le nettoyer.***

RADIOTÉLÉPHONE CELLULAIRE OU RADIO DE BANDE PUBLIQUE

Si le véhicule est équipé d'un téléphone cellulaire INFINITI d'origine, il comporte un micronon non-directionnel. Il n'est donc pas nécessaire de parler directement dans le micro ou d'être orienté vers lui lors d'une communication. Ceci permet de ne pas se retourner ni se déconcentrer de la conduite en plus de diminuer les risques d'accidents.

Pour le fonctionnement du radiotéléphone cellulaire, veuillez vous reporter au manuel.

Tous les modèles I30 INFINITI sont précâblées de manière à pouvoir recevoir le système de téléphonie cellulaire INFINITI d'appellation contrôlée.

Lors de l'installation de la radio de bande publique ou du radiotéléphone cellulaire dans votre INFINITI, veuillez vous conformer aux précautions recommandées ci-après afin de ne pas endommager le système de commande du moteur ou autres circuits électroniques du véhicule.

⚠ ATTENTION

- ***N'utilisez jamais le téléphone cellulaire en conduisant afin de rester concentré sur la conduite. Certaines autorités interdisent l'usage des téléphones cellulaires pendant la conduite.***
- ***Si vous devez faire un appel téléphonique pendant que le véhicule roule, nous vous recommandons d'utiliser le mode «mains libres» de votre téléphone cellulaire (si toutefois votre véhicule est équipé de ce système). Restez néanmoins extrêmement vigilant afin de rester parfaitement concentré sur votre conduite à tout moment.***
- ***Pour prendre des notes pendant la communication téléphonique, arrêtez d'abord votre véhicule sur le bas-côté de la route en lieu sûr.***

⚠ PRÉCAUTION

- ***Maintenez l'antenne aussi loin que possible de l'unité de commande électronique (y compris la radio) sous le tableau de bord central.***
- ***Maintenez le fil de l'antenne à plus de 20 cm (8 po) du faisceau de commande du moteur. Ne faites pas passer le fil de l'antenne***

près d'un faisceau de fils quelconque.

- *Réglez le facteur de réflexion de l'antenne selon les indications du fabricant.*
- *Raccordez le fil de terre de la radio de bande publique au châssis.*
- *Pour plus de détails, veuillez consulter un concessionnaire INFINITI.*

5 DÉMARRAGE ET CONDUITE

Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite 5-2
- Gaz d'échappement (monoxyde de carbone) 5-2
- Catalyseur à trois voies 5-3
- Pour éviter une collision ou un renversement 5-4
- Boisson, médicaments et alcool 5-5

Contacteur d'allumage 5-6
- Boîte de vitesses automatique 5-6
- Positions de la clé 5-7
- Système antidémarrage du véhicule Infiniti 5-7

Avant de démarrer le moteur 5-8
Démarrage du moteur 5-8
Conduite du véhicule 5-9
- Boîte de vitesses automatique 5-9

Frein de stationnement 5-13
Régulateur de vitesse 5-14
- Précautions à prendre avec le régulateur de vitesse 5-14
- Fonctionnement du régulateur de vitesse 5-15

Période de rodage 5-16
Amélioration des économies de carburant 5-16
Stationnement/stationnement en côte 5-18
Direction assistée 5-19
Système de freinage 5-19
- Précautions à prendre lors du freinage 5-19
- Système d'antiblocage des roues (ABS) 5-20

Système de contrôle de traction (si le véhicule en est équipé) 5-22
Conduite par temps froid 5-23

Ouverture d'une serrure de porte gelée 5-23
Antigel 5-23
Batterie 5-23
Vidange du liquide de refroidissement 5-23
Pneus 5-24
Équipement spécial pour l'hiver 5-25
Conduite sur la neige ou sur la glace 5-25
Chauffe-bloc (si le véhicule en est équipé) 5-26

DÉMARRAGE ET CONDUITE

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU DÉMARRAGE ET DE LA CONDUITE

⚠ ATTENTION

- *Il ne faut pas laisser d'enfants, ni de personnes aux facultés affaiblies, ni d'animaux seuls dans le véhicule, car ils risquent de mettre le véhicule en marche par accident et de se blesser ou de blesser un tiers. De plus, si le véhicule est stationné au soleil par temps chaud, toutes glaces fermées, la température de l'habitacle augmente rapidement et constitue un danger mortel pour les personnes ou les animaux qui sont dans le véhicule.*
- *Surveillez étroitement les jeunes enfants lorsqu'ils sont auprès des voitures pour éviter qu'ils ne s'enferment dans le coffre en jouant, car ils pourraient se blesser grièvement. Lorsque vous ne vous servez pas de la voiture, fermez-la à clé en prenant soin de bien enclencher le couvercle du coffre. Veillez à ce que les jeunes enfants ne puissent prendre les clés de la voiture.*

GAZ D'ÉCHAPPEMENT (monoxyde de carbone)

⚠ ATTENTION

N'inhalez jamais les gaz d'échappement qui contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. Le monoxyde de carbone est un gaz très dangereux qui risque de provoquer l'évanouissement ou la mort.

- *Si une infiltration de gaz d'échappement est soupçonnée dans l'habitacle, conduisez avec toutes les glaces baissées et faites vérifier le véhicule immédiatement.*
- *Ne faites pas fonctionner le moteur dans un local clos, comme un garage, tant que ce n'est pas absolument indispensable.*
- *N'immobilisez pas le véhicule, le moteur en marche durant une période prolongée.*
- *Conduisez toujours avec le cou-*

vercle du coffre à bagages fermé pour éviter les risques de pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle. Si le couvercle du coffre à bagages doit être ouvert pendant la conduite, suivez les précautions suivantes :

1. *Baissez toutes les glaces.*
2. *Commutez la touche de recirculation d'air sur arrêt et placez le bouton de réglage de la ventilation à 4 (vitesse maximale).*

- *Si le faisceau électrique ou autre câblage du véhicule doit être relié à une remorque par l'intermédiaire d'un joint du couvercle du coffre ou de la carrosserie, respectez les recommandations du fabricant pour éviter la pénétration de monoxyde de carbone dans l'habitacle.*
- *Lorsque des équipements ou éléments de carrosserie spéciaux sont ajoutés pour le camping ou autres, conformez-vous aux instructions du fabricant afin de ne pas risquer la pénétration du monoxyde de carbone dans l'habitacle. (Certains appareils de camping tel que les fours, les réfrigérateurs ou les chauffages dégagent eux aussi du monoxyde de carbone.)*
- *Faites vérifier la carrosserie et le circuit d'échappement par un technicien compétent lorsque :*

  a. le véhicule est levé sur un pont-élévateur ;

  b. la pénétration de gaz d'échappement est soupçonnée dans l'habitacle du véhicule ;

  c. le circuit d'échappement produit un bruit inhabituel ;

  d. un accident a endommagé le circuit d'échappement, le soubassement ou l'arrière du véhicule.

CATALYSEUR À TROIS VOIES

Le catalyseur à trois voies est un dispositif antipollution intégré au circuit d'échappement. Les gaz d'échappement à l'intérieur du réacteur catalytique sont brûlés à haute température pour réduire au minimum les éléments polluants.

ATTENTION

- *Les gaz et le système d'échappement sont très chauds. N'approchez aucun matériau inflammable près des éléments du système d'échappement et ne tolérez aucun animal ni personne à proximité.*
- *Il ne faut pas arrêter ni stationner le véhicule sur des matériaux inflammables telles que de l'herbe sèche, des vieux papiers ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.*

PRÉCAUTION

- *N'utilisez pas d'essence éthylée. Des dépôts laissés par l'essence éthylée réduisent considérablement l'aptitude du catalyseur à trois voies à éliminer les éléments polluants de l'échappement.*
- *Gardez le moteur bien réglé. Des anomalies de fonctionnement du circuit d'allumage, du circuit d'alimentation ou du circuit électrique peuvent provoquer la pénétration de carburant non brûlé dans le catalyseur à trois voies et le faire surchauffer. Ne continuez pas à conduire si le moteur a des ratés ou si le fonctionnement est médiocre ou inhabituel. Faites vérifier le véhicule rapidement par un concessionnaire INFINITI.*
- *Évitez de conduire avec un niveau de carburant très bas dans le réservoir. Une panne sèche peut provoquer des ratés du moteur et endommager le catalyseur à trois voies.*
- *N'emballez pas le moteur pendant son réchauffement.*
- *Il ne faut pas pousser ni remorquer le véhicule pour le mettre en marche.*

POUR ÉVITER UNE COLLISION OU UN RENVERSEMENT

ATTENTION

Si ce véhicule n'est pas utilisé prudemment et de manière sûre, vous risquez d'en perdre le contrôle ou de provoquer un accident.

Il faut être vigilant et toujours conduire sur la défensive. Il faut respecter le code de la route. Il ne faut pas rouler à des vitesses excessives, ne prenez pas des virages à grande vitesse et ne braquez pas trop brusquement. De telles pratiques peuvent faire perdre le contrôle du véhicule. **Comme pour tous les véhicules, une perte de contrôle peut causer une collision avec un autre véhicule ou un obstacle, ou encore le renversement du véhicule. Ce risque est encore plus grand si la perte de contrôle fait faire une embardée au véhicule.** Il faut rester toujours attentif et ne conduisez pas lorsque vous êtes fatigué. Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments (médicaments vendus sous ordonnance ou sans ordonnance susceptibles de provoquer une somnolence). Portez toujours la ceinture de sécurité. Veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» de la section «1. Sièges, dispositifs de retenue et systèmes de coussin gonflable d'appoint». Veillez à ce que les passagers en fassent autant.

BOISSON, MÉDICAMENTS ET ALCOOL

⚠ *ATTENTION*

Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments. La présence d'alcool dans le sang réduit la coordination, retarde les réflexes et fausse le jugement. Conduire après absorption d'alcool augmente les risques d'accident et de blessures subies ou infligées aux autres. À noter de plus, qu'en cas d'accident, l'alcool risque d'accroître la gravité des blessures subies.

INFINITI s'est engagée à promouvoir la conduite en toute sécurité. Mais, c'est à vous qu'il appartient de ne pas conduire si vous avez bu. Chaque année, des milliers de personnes sont blessées ou tuées dans des accidents liés à l'absorption d'alcool. Bien que les règlements locaux définissent de manière différente l'état d'ivresse légal, le fait est que les effets de l'alcool varient considérablement selon les individus et que la majorité des gens ont tendance à les sous-estimer.

N'OUBLIEZ PAS QUE BOIRE ET CONDUIRE NE VONT PAS ENSEMBLE !

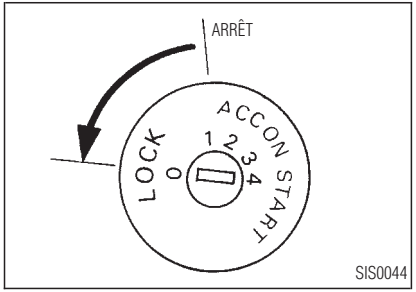
Ceci est également vrai pour les médicaments et narcotiques (médicaments en vente libre ou sous ordonnance médicale et drogues illégales). Ne conduisez pas en état d'ivresse ou sous l'emprise d'un stupéfiant, ou si vos aptitudes sont diminuées par toute autre condition physique.

CONTACTEUR D'ALLUMAGE

ATTENTION

Ne retirez jamais la clé du contacteur d'allumage pendant la conduite du véhicule. En procédant ainsi, le volant serait bloqué risquant de provoquer la perte de contrôle du véhicule. Une telle situation pourrait entraîner des blessures graves ou des dommages.

BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE



Le verrouillage de l'allumage est prévu pour que la clé ne puisse pas être bloquée ou retirée avant que le sélecteur de vitesse ne soit sur P (stationnement).

Avant de retirer la clé de contact, assurez-vous que le sélecteur de vitesse est sur la position P (stationnement).

La clé ne se déplace pas vers la position de verrouillage si le sélecteur de vitesse n'est pas sur la position P (stationnement).

S'il est impossible de retirer la clé :

1. Positionnez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement).
2. Tournez légèrement la clé de contact dans la direction de ON.
3. Tournez la clé vers LOCK.
4. Retirez-la.

Quand la clé est retirée, le sélecteur de vitesse reste sur la position P (stationnement). **Il est possible de déplacer le sélecteur de vitesse lorsque le contact est sur la position ON et que la pédale de frein est enfoncée.**

À la position intermédiaire ARRÊT de la clé, entre LOCK et ACC, le verrou n'est pas actif et donc le volant n'est pas verrouillé.

Pour verrouiller le volant, tournez-le d'un sixième de tour dans le sens inverse des

aiguilles d'une montre à partir de la position de ligne droite.

Pour bloquer le volant, retirez la clé. Pour débloquer le volant, engagez la clé dans le contacteur et tournez-la doucement tout en manoeuvrant lentement le volant vers la droite ou vers la gauche.

POSITIONS DE LA CLÉ

Le contacteur d'allumage comporte une position antivol qui bloque le volant de direction.

Position ANTIVOL (LOCK) — (Position normale de stationnement) (0)

La clé ne peut être retirée du contacteur d'allumage que dans cette position.

ARRÊT (1)

Le moteur peut être arrêté sans bloquer le volant.

ACCESSOIRES (ACC) (2)

Cette position permet d'utiliser l'équipement électrique tel que la radio, lorsque le moteur est arrêté.

CONTACT (Position normale de conduite) (ON) (3)

Cette position met le contact et les circuits électriques du véhicule sous tension.

DÉMARRAGE (START) (4)

Cette position permet de lancer le moteur avec le démarreur.

SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche sans la clé enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti.

Il arrive que le moteur ne démarre pas avec la clé du système antidémarrage du véhicule Infiniti enregistrée du fait que celle-ci est gênée par l'interférence d'une autre clé du système antidémarrage du véhicule Infiniti, ou d'un poste de péage automatique autoroutier ou d'un dispositif de paiement automatique sur le trousseau. Démarrez le moteur en procédant comme suit :

1. Laissez la clé de contact sur ON pendant 5 secondes environ.
2. Placez la clé de contact sur OFF ou LOCK et attendez environ 10 secondes.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. Redémarrez le moteur en éloignant le dispositif que vous soupçonnez être à l'origine de la perturbation de la clé enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti.

Si le moteur démarre ainsi, INFINITI vous recommande de placer la clé enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti sur un trousseau séparé pour éviter qu'elle ne soit perturbée par d'autres dispositifs.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

- Procédez à une vérification rapide tout autour du véhicule.
- Il est recommandé de vérifier régulièrement les éléments répertoriés ici, c'est-à-dire à chaque vérification de l'huile-moteur.
- Assurez-vous que toutes les glaces et les optiques d'éclairage soient propres.
- Vérifiez l'aspect et l'état des pneus ainsi que les pressions de gonflage.
- Verrouillez toutes les portières.
- Réglez les sièges et les appuis-tête.
- Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Bouclez les ceintures de sécurité et demandez à tous les passagers d'en faire autant.
- Vérifiez le fonctionnement des témoins lorsque le contacteur d'allumage est tourné en position ON (3).

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement) ou en position N (point mort) (la position de stationnement est préférable).

   Le sélecteur de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (stationnement) vers une autre position de vitesse si la clé est retirée du contacteur.

   Le démarreur ne fonctionnera pas si le sélecteur de vitesse est dans une position de conduite.
3. Démarrez le moteur **sans appuyer sur l'accélérateur** en tournant le contacteur d'allumage en position START. Relâchez la clé lorsque le moteur démarre. Si le moteur démarre mais cale, répétez l'opération ci-dessus.

- **Si le moteur est très difficile à démarrer par temps très froid ou très chaud, appuyez sur la pédale d'accélérateur pour faciliter le démarrage.**
- **En été, lors de la remise en marche d'un moteur à la suite d'un arrêt de 30 minutes, maintenez la pédale d'accélérateur enfoncée à fond pendant le démarrage du moteur.**

PRÉCAUTION

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, coupez le contact et attendez 10 secondes avant d'effectuer une nouvelle tenta-

tive pour éviter d'endommager le démarreur.

4. **Réchauffement**

   Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 30 secondes à la suite du démarrage. Conduisez à vitesse modérée sur une courte distance d'abord, en particulier par temps froid.

CONDUITE DU VÉHICULE

BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

La boîte automatique de votre véhicule est contrôlée par un module de commande de la boîte de vitesses qui permet de générer une grande puissance et de rendre les passages de vitesse plus souples.

Dans les pages suivantes nous indiquons les procédés de manipulation recommandés pour votre boîte. Nous vous demandons de bien les suivre pour obtenir les meilleures performances de votre véhicule et profiter en même temps d'une conduite agréable.

Mise en marche du véhicule

Démarrez le moteur et appuyez à fond sur la pédale de frein, puis amenez le levier de changement de vitesse sur R (marche arrière), N (point mort), D (conduite normale), 2 (deuxième rapport) ou 1 (premier rapport). Veillez à ce que le véhicule soit complètement arrêté avant de passer les vitesses.

Avec cette boîte de vitesses automatique, lorsque le contacteur d'allumage est en position ON, il faut appuyer à fond sur la pédale de frein avant de passer de la position P (stationnement) à tout autre vitesse.

Le sélecteur de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (stationnement) vers une autre position de vitesse si la clé est retirée du contacteur.

1. Maintenez la pédale de frein enfoncée et engagez le levier de changement de vitesse sur un rapport de marche avant.
2. Desserrez le frein de stationnement et relâchez la pression sur la pédale de frein pour que le véhicule commence à rouler lentement.

ATTENTION

- ***N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lorsque le sélecteur de vitesse est manoeuvré de la position P (stationnement) ou N (point mort), en R (marche arrière) ou D (conduite normale), 2 (deuxième rapport) ou 1 (premier rapport). N'enfoncez la pédale de frein que si le passage de la***

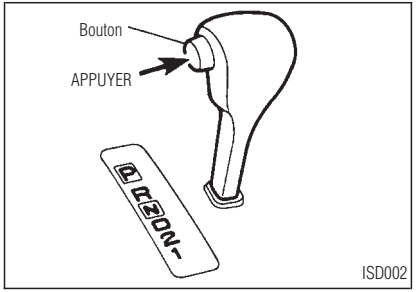
vitesse est terminé. Vous risqueriez autrement de perdre le contrôle du véhicule et d'avoir un accident.

- ***À froid, le moteur tourne au ralenti accéléré, faites très attention lors du passage au premier rapport ou en marche arrière avant le réchauffement du moteur.***
- ***N'engagez jamais la position P (stationnement) ou R (marche arrière) pendant que le véhicule se déplace. Ceci pourrait causer un accident.***
- ***Ne rétrogradez pas sur des routes glissantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.***

⚠ *PRÉCAUTION*

Lorsque vous arrêtez le véhicule en pente ascendante, ne maintenez pas le véhicule immobilisé en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Utilisez toujours la pédale de frein à cet effet.

Passage des vitesses



Appuyez sur le bouton pour placer le sélecteur en position P (stationnement) ou de R (marche arrière), ou pour passer de la position D (conduite normale) à la position 2 (deuxième rapport). Toutes les autres positions peuvent être choisies sans avoir à appuyer sur le bouton.

P (stationnement) :

Utilisez cette position lorsque le véhicule est immobilisé ou pour démarrer le moteur. Attendez que le véhicule soit complètement arrêté. Pour plus de sécurité, enfoncez la pédale de frein, puis poussez le bouton du levier de sélection et déplacez le levier sur la position P (stationnement). Serrez le frein à main. Lors d'un stationnement en côte, serrez d'abord le frein à main avant de positionner le levier de sélection sur P (stationnement).

R (marche arrière) :

Utilisez cette position pour reculer. Avant de reculer, arrêtez complètement le véhicule.

Enfoncez la pédale de frein et appuyez sur le bouton du sélecteur de vitesse tout en déplaçant le sélecteur de vitesse sur la position «R».

N (point mort) :

Aucun rapport de marche avant ou de marche arrière n'est engagé.

Le moteur peut être démarré dans cette position.

Si le moteur cale pendant le déplacement du véhicule, il est possible de le redémarrer avec le sélecteur de vitesse dans cette position.

D (conduite normale) :

Placez le sélecteur de vitesse dans cette position pour la conduite normale du véhicule.

2 (deuxième rapport) :

Utilisez cette position en pentes ascendantes ou pour bénéficier du frein moteur en descente.

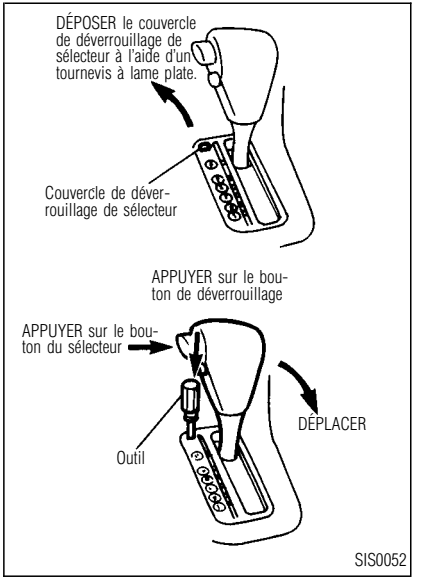
Ne dépassez pas 110 km/h (69 mi/h) en position 2 (deuxième rapport).

1 (premier rapport) :

Utilisez cette position en pentes ascendantes lentement ou pour conduire lentement dans de la neige, du sable ou de la boue, ou pour bénéficier au maximum du frein moteur en pente descendante.

Ne dépassez pas 60 km/h (37 mi/h) en position 1 (premier rapport).

Déverrouillage du sélecteur



Si la batterie n'est pas suffisamment chargée, le sélecteur de vitesse peut être difficile à

déplacer de la position P alors que la pédale de frein est enfoncée et que vous appuyez sur le bouton du sélecteur.

Pour déplacer le sélecteur de vitesse, appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur et sur le bouton du sélecteur. Le sélecteur de vitesse peut alors être déplacé à la position N (point mort).

Pour pousser le bouton de déverrouillage du sélecteur à l'aide d'un tournevis ou d'autre outil de ce type, procédez comme indiqué sur le schéma.

Si le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P (stationnement), faites vérifier la boîte automatique de votre véhicule par un concessionnaire INFINITI le plus tôt possible.

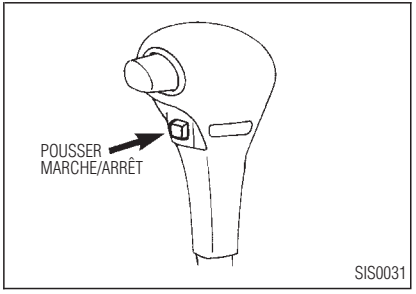
⚠ ATTENTION

Si le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P (stationnement) alors que le moteur est en marche et que la pédale de frein est enfoncée, cela signifie que les feux d'arrêt ne fonctionnent pas. Le mauvais fonctionnement des feux d'arrêt augmente les risques d'accident accompagnés de blessures corporelles sur vous-même ou sur autrui.

Accélération forcée — en position D (conduite normale) —

Pour doubler ou pour rouler en pente ascendante, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. Cette manoeuvre permet la rétrogradation de la boîte de vitesses en deuxième ou en premier rapport selon la vitesse à laquelle se déplace le véhicule.

Contacteur de surmultipliée



À chaque démarrage du véhicule, la boîte de vitesses est automatiquement réglée sur vitesse surmultipliée.

ON: En conduite normale, le contacteur de surmultipliée est mis en marche. La vitesse augmente et la boîte de vitesses passe en vitesse surmultipliée.

La vitesse surmultipliée ne s'engage que si le moteur est chaud.

OFF: Utile pour conduite en montée et

descente des côtes lorsque le frein moteur est avantageux. Poussez le contacteur de surmultipliée. Le témoin O/D OFF s'illumine. Quand le véhicule se déplace à basses vitesses ou qu'il monte une côte, une sensation de secousses assez désagréables peut être ressentie au niveau de la boîte de vitesses parce qu'un changement régulier entre la troisième et la vitesse surmultipliée se produit successivement. Si le cas se produit, poussez le contacteur de surmultipliée. Le témoin O/D OFF s'illumine.

Si les conditions de déplacement changent, poussez de nouveau le contacteur de surmultipliée. Le témoin O/D OFF s'éteint.

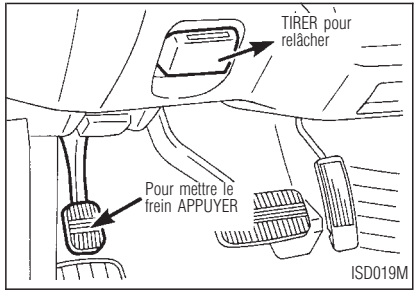
Ne conduisez jamais à haute vitesse pendant longtemps lorsque le témoin O/D OFF s'illumine, car la consommation de carburant serait augmentée.

Système autofiable

Lorsque le système autofiable se met en marche, le témoin O/D OFF s'allume pendant 2 secondes et clignote pendant 8 secondes. Il est toujours possible de conduire mais les rapports d'engrenage sont bloqués en troisième.

Il arrive que le système autofiable se mette en marche lorsque le véhicule roule dans des conditions de conduite très difficiles — patinage avec freinages consécutifs brusques par exemple — alors que par ailleurs le système électrique fonctionne parfaitement. Coupez le contact et attendez 3 secondes avant de le remettre, pour permettre au véhicule de revenir aux réglages de conduite normaux. Si tel n'est pas le cas, faites vérifier et au besoin réparer la boîte de vitesses par un concessionnaire INFINITI.

FREIN DE STATIONNEMENT



Pour mettre le frein : Appuyez complètement sur la pédale de frein.

Pour desserrer le frein :

1. Appuyez fermement sur la pédale de frein.
2. Déplacez le sélecteur de vitesse sur la position P (stationnement).
3. Tirez le levier de dégagement.
4. Avant de commencer à rouler, assurez-vous que le témoin de frein s'éteint.

⚠ ATTENTION

- *Avant de commencer à rouler, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré. Vous risqueriez autrement une défaillance du frein et un accident.*
- *Ne desserrez pas le frein de stationnement depuis l'extérieur du véhicule.*
- *N'utilisez pas le levier de changement de vitesse comme frein de stationnement. Au stationnement, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement serré.*
- *Ne laissez pas des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ils pourraient desserrer le frein de stationnement et causer un accident.*

RÉGULATEUR DE VITESSE

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes :

- *il est impossible de maintenir la vitesse du véhicule constante.*
- *en circulation dense ou dont la vitesse varie.*
- *sur des routes sinueuses ou vallonnées.*
- *sur routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.).*
- *par grand vent.*

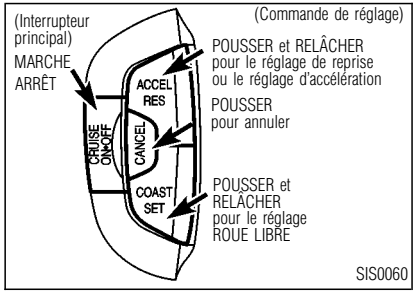
Ceci pourrait faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LE RÉGULATEUR DE VITESSE

- Si le régulateur de vitesse ne fonctionne pas normalement, il s'annule automatiquement. Le témoin de vitesse qui se trouve sur le panneau des compteurs clignote pour avertir le conducteur.
- Lorsque le témoin du régulateur de vitesse clignote, coupez l'interrupteur principal et faites vérifier le système par votre concessionnaire INFINITI.
- Le témoin du régulateur de vitesse clignote lorsque l'interrupteur principal du régula-

teur est mis en marche en même temps que le contacteur RES/ACCEL ou le contacteur COAST/SET ou encore le contacteur CANCEL (situé sur le volant) est enfoncé. Pour régler correctement le régulateur de vitesse, effectuez les opérations ci-dessus dans l'ordre indiqué.

FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE VITESSE



Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse dans une marge variant entre 40 et 144 km/h (25 et 89 mi/h) sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Pour utiliser le régulateur de vitesse, appuyez sur l'interrupteur principal. Le témoin du régulateur de vitesse du tableau de bord doit s'allumer.

Pour régler une vitesse de croisière, accélérez le véhicule jusqu'à la vitesse voulue, appuyez sur le contacteur COAST/SET et relâchez-le. (Le témoin SET s'allumera.) Retirez le pied de la pédale d'accélérateur. Le véhicule maintiendra la vitesse choisie.

- **Pour dépasser un autre véhicule,** appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque la pédale est relâchée, le véhicule reviendra à la vitesse précédemment réglée.
- Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse réglée lors de la montée et de la descente de côtes abruptes. Dans un tel cas, conduisez sans le régulateur de vitesse.

Pour annuler le réglage du régulateur de vitesse, procédez selon l'une des méthodes ci-dessous.

a) Appuyez sur le contacteur CANCEL ; le témoin SET s'éteindra.

b) Appuyez sur la pédale de frein ; le témoin SET s'éteindra.

c) Placez l'interrupteur principal à l'arrêt. Les témoins CRUISE et SET s'éteindront.

- Si vous appuyez sur la pédale de frein tout en appuyant sur le contacteur RES/ACCEL et réglez de nouveau le régulateur, poussez l'interrupteur principal en position d'arrêt une fois. Il est de nouveau en position de marche.
- Le fonctionnement du régulateur de vitesse est automatiquement arrêté si le véhicule ralentit d'environ 13 km/h (8 mi/h).

- Placez le sélecteur en position N (point mort). Le témoin SET s'éteindra.

Pour régler une vitesse supérieure, procédez selon l'une des trois méthodes ci-dessous.

a) Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse choisie, appuyez sur le contacteur COAST/SET et relâchez-le.

b) Poussez et maintenez le contacteur RES/ACCEL. Relâchez le contacteur lorsque le véhicule atteint la vitesse choisie.

c) Exercez une courte pression sur le contacteur RES/ACCEL. Chaque pression augmente la vitesse programmée d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Pour régler une vitesse plus lente, procédez selon l'une des trois méthodes ci-dessous.

a) Appuyez légèrement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse choisie, appuyez sur le contacteur COAST/SET et relâchez-le.

b) Appuyez et maintenez le contacteur COAST/SET. Relâchez le contacteur lorsque le véhicule a atteint la vitesse choisie.

c) Exercez une courte pression sur le contacteur COAST/SET. Chaque pression réduit la vitesse programmée d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Pour reprendre la vitesse précédemment réglée, appuyez et relâchez le contacteur RES/ACCEL. Lorsque le véhicule atteint une vitesse supérieure à 40 km/h (25 mi/h), le véhicule reprendra la vitesse précédemment réglée.

PÉRIODE DE RODAGE

Respectez les recommandations suivantes au cours des 1 600 premiers kilomètres pour assurer la fiabilité et l'économie de votre véhicule neuf. Si ces recommandations ne sont pas suivies, il peut en résulter des dégâts au véhicule ou réduire la durabilité du moteur.

- Ne dépassez pas la vitesse limite imposée et ne faites pas tourner le moteur à plus de 4 000 tr/min. Évitez de conduire à vitesse constante rapide ou lente pendant trop longtemps.
- N'accélérez pas à plein gaz quelle que soit la vitesse.
- Évitez les démarrages rapides.
- Évitez les freinages brusques dans toute la mesure du possible.
- Ne tirez pas de remorque pendant les 800 premiers kilomètres de conduite.

AMÉLIORATION DES ÉCONOMIES DE CARBURANT

- Accélérez lentement et uniformément. Maintenez la vitesse de croisière par

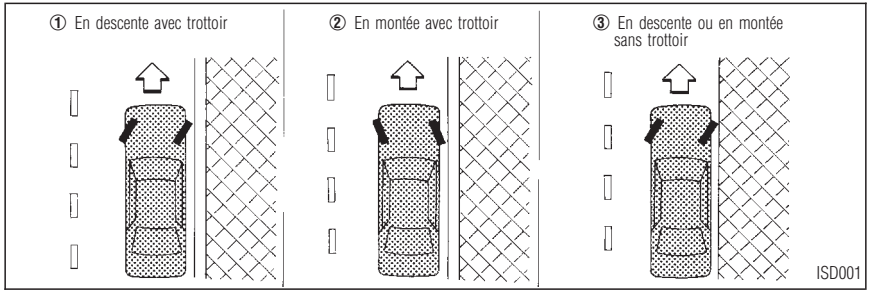
l'exercice d'une pression constante sur l'accélérateur.

- Conduisez à vitesse modérée.

  La conduite à haute vitesse augmente la consommation.

- Évitez les arrêts et les freinages inutiles. Conduisez à distance prudente derrière les autres véhicules.
- Utilisez les rapports de la boîte de vitesses en fonction des conditions de conduite. Sur routes planes, passez en vitesse supérieure dès que possible.
- Évitez le ralenti inutile du moteur.
- Gardez toujours le moteur bien réglé.
- Respectez les intervalles d'entretien périodique recommandés.
- Maintenez les pneus gonflés selon la pression appropriée. Une pression insuffisante augmente l'usure des pneus et la consommation de carburant.
- Maintenez la géométrie des roues avant bien réglée. Un mauvais réglage augmente l'usure des pneus et la consommation de carburant.
- L'utilisation du climatiseur augmente la consommation. N'utilisez le climatiseur qu'au besoin.
- À vitesse de croisière sur route, il est plus économique d'utiliser le climatiseur et de fermer les glaces pour réduire la résistance à l'air imposée au véhicule.

STATIONNEMENT/STATIONNEMENT EN CÔTE



⚠ ATTENTION

- *Il ne faut pas arrêter ni stationner le véhicule sur des matières inflammables telles que l'herbe sèche, les papiers usés ou les chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un in cendie.*

- *Ne laissez jamais tourner le moteur lorsque le véhicule est sans surveillance.*
- *Ne laissez jamais un enfant sans surveillance à l'intérieur du véhicule.*

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement).

⚠ ATTENTION

- *Pour assurer la sécurité au stationnement, serrez toujours le frein de stationnement et placez la boîte de vitesses sur P (stationnement) dans le cas des modèles avec boîte de vitesses automatique. Faute de quoi, le véhicule risquerait de se mettre brusquement en mouvement ou de dévaler une pente et de causer un accident.*
- *Assurez-vous que le levier sélecteur a été repoussé le plus loin*

possible en avant et qu'il ne peut être déplacé sans presser le bouton en bout de levier.

3. Pour éviter le déplacement inopiné du véhicule garé en côte, il est bon de tourner les roues comme il est illustré.

- EN DESCENTE AVEC TROTTOIR : ①

  Tournez les roues vers le trottoir et faites avancer le véhicule jusqu'à ce que la roue touche le trottoir.

- EN MONTÉE AVEC UN TROTTOIR : ②

  Tournez les roues à l'opposé du trottoir et faites reculer le véhicule lentement jusqu'à ce que la roue touche le trottoir.

- EN MONTÉE OU EN DESCENTE SANS TROTTOIR : ③

  Tournez les roues vers le côté de la route de sorte que le véhicule s'éloigne du centre de la chaussée, en cas de déplacement accidentel.

4. Tournez le commutateur d'allumage en position LOCK et retirez la clé.

DIRECTION ASSISTÉE

La direction assistée comporte une pompe hydraulique entraînée par le moteur, ce qui réduit l'effort au volant.

Si le moteur cale ou si la courroie casse, le véhicule peut continuer d'être dirigé mais un plus grand effort est nécessaire au volant, en particulier à basse vitesse ou dans les virages serrés.

⚠ *ATTENTION*

Si le moteur ne tourne pas ou s'il s'arrête pendant la conduite, le dispositif d'assistance de la direction ne fonctionne pas. Le volant est alors plus difficile à manoeuvrer.

SYSTÈME DE FREINAGE

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU FREINAGE

Le système de freinage comporte deux circuits hydrauliques séparés. Si l'un des deux circuits ne fonctionne pas correctement, l'autre circuit assure un freinage sur deux roues.

Freins assistés à dépression

Les freins assistés facilitent le freinage en faisant appel à la dépression du moteur. Si le moteur se cale, le véhicule peut être immobilisé en appuyant sur la pédale de frein, mais une plus forte pression devra être exercée sur la pédale pour arrêter le véhicule et la distance de freinage sera plus longue.

Freins humides

Lorsque le véhicule est lavé ou traverse une

flaque d'eau, les freins risquent d'être mouillés. Les distances de freinage seront plus longues et le véhicule risque de tirer d'un côté ou de l'autre pendant le freinage.

Pour sécher les freins, conduisez le véhicule à vitesse raisonnable tout en appuyant légèrement sur la pédale de frein pour faire chauffer les garnitures. Procédez de cette manière jusqu'à ce que le freinage redevienne normal. Évitez de conduire à haute vitesse tant que les freins ne serrent pas convenablement.

Utilisation des freins

Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Une telle pratique provoquerait la surchauffe des freins, l'usure excessive des garnitures et le gaspillage de carburant.

Pour prolonger la durée des freins et éviter leur surchauffe, réduisez la vitesse du véhicule et rétrograder en rapport inférieur avant d'entreprendre une longue descente.

Le freinage est amoindri si les freins chauffent trop, ce qui risque d'entraîner la perte du contrôle du véhicule.

⚠ *ATTENTION*

- ***En cas de conduite sur chaussée glissante, faites particulièrement attention avant de freiner, d'accélérer ou de rétrograder. Un freinage brusque ou une accélération soudaine peut provoquer le dérapage des roues et causer un accident.***
- ***Si le moteur ne tourne pas ou s'il s'arrête pendant la conduite, le dispositif d'assistance des freins ne fonctionne pas. Le freinage est alors plus dur.***

SYSTÈME D'ANTIBLOCAGE DES ROUES (ABS)

Le système d'antiblocage des roues assure le contrôle des freins sur chaque roue afin d'empêcher le blocage des roues lorsque le conducteur est obligé de freiner brusquement ou lorsqu'il doit freiner sur une route glissante. Le système détecte la vitesse de rotation de chaque roue et fait varier la pression du liquide de frein en conséquence afin d'empêcher que les roues se bloquent ou patinent. En empêchant le blocage des roues, ce système permet au conducteur de mieux contrôler la direction et de réduire les embardées ou le patinage du véhicule sur route glissante.

Utilisation du système

Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.

⚠ ATTENTION

Ne pompez pas avec pédale de frein. Cette action aurait pour effet d'augmenter la distance de freinage.

Fonctionnement normal

Le système d'antiblocage des roues ne fonctionne pas à moins de 5 à 10 km/h (3 à 6 mi/h) pour arrêter le véhicule complètement. (Vitesses différentes selon l'état des routes.) Lorsque le système d'antiblocage détecte qu'une roue est prête à se bloquer, le vérin (situé sous le capot) applique et libère rapidement une pression hydraulique (comme si la pédale de frein était enfoncée rapidement plusieurs fois de suite). Pendant que le vérin fonctionne, une sensation de pulsation de la pédale de frein peut être ressentie, alors que le vérin sous le capot peut produire un bruit ou des vibrations. Ceci est un phénomène normal qui indique que le système fonctionne correctement. Les pulsations peuvent indiquer, cependant, que les conditions de la route sont dangereuses et il est alors conseillé de conduire avec la plus grande prudence.

Fonction d'essai automatique

Le système d'antiblocage des roues comprend des capteurs électroniques, des pompes électriques et des électrovalves hydrauliques, le tout contrôlé par un ordinateur. Cet ordinateur comprend une fonction d'essai automatique intégrée qui teste le système chaque fois que le moteur est mis en route et que le véhicule avance ou recule à très basse vitesse. Pendant la réalisation de l'essai automatique, il est possible qu'un bruit de cognement ou une sensation de pulsation de la pédale de frein se produise. C'est un phénomène tout a fait normal qui n'indique en rien un défaut de fonctionnement. Si l'ordinateur détecte une anomalie de fonctionnement, il désactivera le système d'antiblocage des roues, alors que le voyant d'alarme ABS s'allumera sur le tableau de bord. Le système des freins fonctionnera ensuite normalement, mais sans assistance antiblocage.

Si le voyant s'allume pendant le contrôle automatique ou pendant la conduite, il est conseillé d'amener le véhicule chez un concessionnaire INFINITI le plus rapidement possible afin de le faire réparer.

⚠ ATTENTION

Le système d'antiblocage des roues est un dispositif de pointe extrêmement élaboré, mais il ne peut en aucune manière empêcher les accidents dus à la négligence ou à l'imprudence du conducteur. Il peut aider à conserver le contrôle du véhicule pendant le freinage sur une

surface glissante, mais il ne faut pas oublier que la distance d'arrêt sur une route glissante est plus grande que sur une surface normale et ce, même avec le système d'antiblocage des roues. La distance d'arrêt est supérieure quand vous roulez sur des routes accidentés, du gravier ou des routes enneigées ou en cas d'utilisation des chaînes. En dernière analyse, c'est entre les mains du conducteur que repose la responsabilité de la sécurité de tous, conducteur et passagers.

Le type et l'état des pneus influencent la capacité de freinage réel.

- ***En cas de remplacement des pneus, posez toujours la taille de pneu spécifiée sur toutes les qua tre roues.***
- ***En cas de pose d'un pneu de rechange, assurez-vous que le pneu soit de taille et type appropriés comme spécifié sur l'étiquette des pneus. Veuillez vous reporter à la rubrique «Identification du véhicule» de la section «10. Données techniques et information au consommateur» pour connaître l'emplacement de l'étiquette des pneus.***

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE TRACTION (si le véhicule en est équipé)

Sur les routes d'asphalte mouillées ou autres surfaces glissantes les roues du véhicule patinent, ce qui réduit la puissance d'accélération ou provoque l'embardée du véhicule dont la tenue de route est diminuée.

Le système de contrôle de traction (TCS) sert à réguler le patinage des roues sur les chaussées glissantes. Il fonctionne uniquement lorsqu'il identifie du patinage sur les roues avant ou un début de perte de traction. Il réduit alors le régime du moteur et augmente la vitesse de la boîte de vitesses afin de régler le patinage de la roue.

- Témoin

  En cas de panne du système de contrôle de traction les témoins SLIP et TCS OFF s'allument sur le tableau de bord. Le système est annulé pendant tout le temps que ces témoins sont allumés. Le comportement du véhicule est alors identique à celui d'un véhicule non équipé d'un tel système.

⚠ PRÉCAUTION

- ***L'efficacité du système de contrôle de traction (TCS) est maximale lorsque le sélecteur de vitesse est sur la position D.***
- ***Si vous conduisez en 1e ou en 2e avec le TCS activé, vous risquez de faire chauffer ou d'endommager le catalyseur trois voies. C'est pourquoi le TCS sera automatiquement désactivé dans ces rapports. Si vous voulez le réactiver, positionnez le sélecteur de vitesse sur D.***

⚠ ATTENTION

Ce système a pour rôle d'empêcher les roues de patiner. Il n'empêche pas le patinage lorsque celui-ci est causé par une manoeuvre brutale du volant à grande vitesse ou par des techniques de conduite imprudentes ou dangereuses. Usez de prudence particulière lorsque vous roulez sur des surfaces glissantes et conduisez toujours prudemment.

CONDUITE PAR TEMPS FROID

OUVERTURE D'UNE SERRURE DE PORTE GELÉE

Pour éviter le gel des serrures de porte, introduisez un liquide dégivrant ou de la glycérine dans le trou de la serrure. Si la serrure gèle, chauffez la clé avant de l'introduire dans le trou de la serrure.

ANTIGEL

En hiver, lorsque la température ambiante descend au-dessous de 0°C (32°F), vérifiez la concentration de l'antigel (à base d'éthylène glycol) pour assurer la protection appropriée du moteur. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Circuit de refroidissement du moteur» de la section «8. Interventions».

BATTERIE

Si la batterie n'est pas suffisamment chargée par temps très froid, l'électrolyte risque de geler et d'endommager la batterie. Vérifiez régulièrement la batterie pour en obtenir le rendement maximum. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Batterie» de la section «8. Interventions».

VIDANGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Si le véhicule doit être garé à l'extérieur sans antigel, vidangez le liquide de refroidissement

en ouvrant les robinets de vidange situés au bas du radiateur et sur le bloc-cylindres. N'oubliez pas de remplir le circuit à nouveau avant de remettre le véhicule en service. Veuillez vous reporter à la rubrique «Circuit de refroidissement du moteur» de la section «8. Interventions» pour connaître la vidange du liquide de refroidissement.

PNEUS

1. Les pneus SUMMER (ÉTÉ) ont des sculptures qui augmentent la performance de roulement sur pavé sec. Cependant leur performance est amoindrie sur les surfaces enneigées ou gelées. INFINITI vous recommande alors de chausser les quatre roues de pneus MUD & SNOW (BOUE ET NEIGE) ou ALL SEASON (TOUTES SAISONS). Concernant le type, la taille, la vitesse et autres informations veuillez consulter votre concessionnaire INFINITI.
2. Pour obtenir une adhérence supplémentaire sur routes verglacées, des pneus à crampons peuvent être utilisés. Certaines régions interdisent l'utilisation de tels pneus et il est bon de vérifier le code de la route avant de monter les pneus à crampons.

Sur chaussée glissante ou sèche, les pneus d'hiver à crampons peuvent donner une adhérence médiocre et provoquer un dérapage plus facile des roues comparé aux pneus d'hiver sans crampons.

3. Utilisez des chaînes antidérapantes au besoin. Assurez-vous qu'elles soient de dimensions appropriées pour les pneus du véhicule et qu'elles soient montées conformément aux recommandations de leur fabricant. Dans certaines régions ou pays, les chaînes de pneu sont interdites. Vérifiez les réglementations locales avant de poser les chaînes. Vérifiez toujours que la taille des chaînes correspond à la taille des pneus de votre véhicule. Suivez les instructions de pose du fabricant de chaînes. **Utilisez exclusivement des chaînes S de catégorie SAE,** car les autres types de chaînes risquent d'endommager le véhicule. Utilisez des tendeurs de chaînes lorsque le fabricant le préconise. Les maillons d'extrémité de la chaîne doivent être bien serrés ou retirés pour empêcher le frottement sur les ailes ou sur le dessous de la caisse. Dans la mesure du possible, évitez de trop charger le véhicule lorsque les chaînes sont posées. De plus, il est recommandé de réduire la vitesse, car le véhicule risque d'être endommagé ; la tenue de route et les performances pourraient en être réduites.

   Ne posez jamais de chaînes sur un pneu de rechange de type T. N'utilisez jamais les chaînes de pneu sur des routes sèches.

ÉQUIPEMENT SPÉCIAL POUR L'HIVER

Il est recommandé de garder les équipements suivants dans le véhicule pendant l'hiver :

- un grattoir ou une brosse dure pour enlever la glace et la neige du pare-brise, des glaces et des essuie-glace.
- un morceau de carton épais à placer sous le cric pour le supporter fermement, si le véhicule devait être levé.
- une pelle pour dégager le véhicule en cas d'embourbement dans la neige.
- liquide de lave-glace en réserve pour pouvoir remplir le réservoir.

CONDUITE SUR LA NEIGE OU SUR LA GLACE

⚠ *ATTENTION*

- ***La glace fondue (0°C, 32°F et pluie gelée), la neige très froide et la glace sont particulièrement glissantes ; il est difficile de conduire dans ces conditions car le véhicule fournira moins de traction et d'accroche. N'empruntez pas les routes de glace fondue avant qu'elles ne soient recouvertes de sel ou de sable.***
- ***Roulez toujours prudemment quelles que soient les conditions. Accélérez et ralentissez avec précaution. Si vous accélérez ou vous rétrogradez trop vite, les roues motrices perdent de leur traction.***
- ***Gardez une plus grande distance de freinage dans ces conditions. Il faut entamer le freinage plus tôt que sur une route sèche.***
- ***Augmentez la distance entre votre véhicule et les véhicules qui précèdent.***
- ***Faites attention aux plaques de glace (glace éblouissante) qui risquent d'apparaître dans les parties ombragées de la route. Freinez avant d'atteindre la plaque mais n'essayez pas de freiner sur la plaque et éviter des manoeuvres trop brusques.***

- ***N'utilisez pas le régulateur de vitesse de croisière sur des routes glissantes.***
- ***La neige peut emprisonner des gaz d'échappement dangereux sous le véhicule. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de neige près du tuyau d'échappement et autour du véhicule.***

CHAUFFE-BLOC (si le véhicule en est équipé)

Un chauffe-bloc destiné à faciliter le démarrage par temps très froid est disponible auprès du concessionnaire INFINITI.

ATTENTION

N'utilisez pas le chauffe-bloc sans avoir mis le circuit électrique à la masse ou avec des adaptateurs à deux fourches (cheater). Les connexions sans mise à la masse risquent de provoquer des chocs électriques.

6 EN CAS D'URGENCE

Programme d'assistance-dépannage 6-2
Crevaison 6-2
Changement d'un pneu crevé 6-2
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours 6-7
Démarrage par poussée 6-10
Si le moteur surchauffe 6-11
Remorquage du véhicule 6-12
Remorquage recommandé par INFINITI 6-13
Récupération du véhicule (libérer un véhicule coincé) 6-15

PROGRAMME D'ASSISTANCE-DÉPANNAGE

Chaque nouvelle INFINITI est fourni avec un programme d'assistance-dépannage de 4 ans à kilométrage illimité. Ce service est à votre disposition au cas où vous auriez besoin de secours sur la route. Pour plus de détails concernant ce programme, reportez-vous au Livret de garantie. Le Livret de garantie et la carte d'assistance-dépannage qui se trouvent dans le porte-documents du propriétaire indiquent les numéros que vous pouvez appeler gratuitement pour vous faire dépanner. L'assistance-dépannage fonctionne 24 heures sur 24, 365 jours par an et pendant toute la durée de la garantie. Les secours sont également fournis en cas de pannes mécaniques ou non mécaniques telles que pneu à plat, panne d'essence, batterie déchargée, perte des clés, panne du moteur, etc.

CREVAISON

CHANGEMENT D'UN PNEU CREVÉ

Procédez comme suit en cas de crevaison.

Immobilisation du véhicule

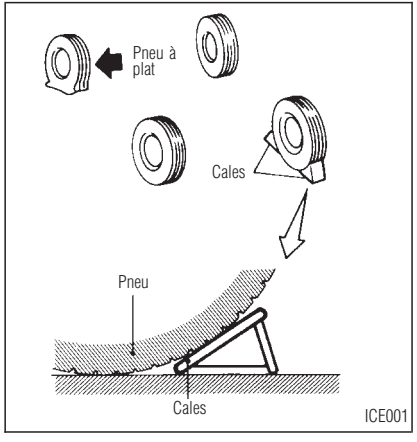
1. Ralentissez prudemment, à l'écart de la circulation.
2. Allumez les feux de détresse.
3. Immobilisez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement. Dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, passez le levier en R (marche arrière). Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, placez le sélecteur en position P (stationnement).
4. Arrêtez le moteur.
5. Levez le capot pour prévenir les autres automobilistes et pour signaler un besoin d'aide.
6. Demandez à tous les passagers de descendre du véhicule et de se tenir prudemment à l'écart de la circulation et du véhicule.

ATTENTION

- ***Vérifiez que le frein de stationnement est bien serré et que la boîte de vitesses manuelle est en position R (marche arrière). Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, placez le sélecteur en position P (stationnement).***
- ***Ne changez jamais de roue lorsque le véhicule est immobilisé en pente, sur de la glace ou sur un terrain glissant. Ceci est dangereux.***
- ***Ne changez jamais de roue si le***

véhicule n'est pas suffisamment éloigné de la circulation. Faites appel à un service professionnel.

Calage des roues

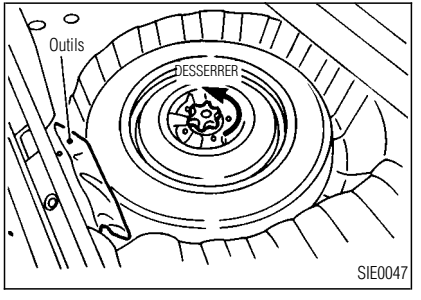


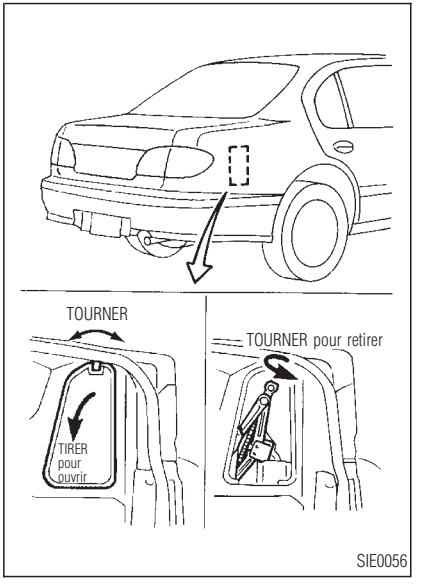
Placez des cales à l'avant et à l'arrière de la roue qui se trouve en diagonale par rapport à la roue dégonflée afin d'empêcher que le véhicule ne roule lorsqu'on le met sur cric.

⚠ *ATTENTION*

Il faut absolument caler la roue, sinon le véhicule risque de se déplacer et d'occasionner des blessures.

Roue de secours et outils



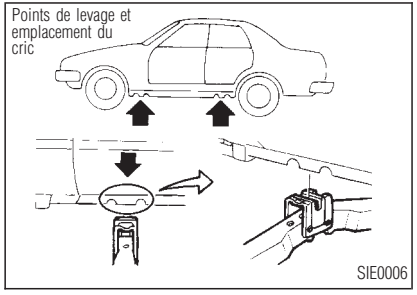


Sortez le cric et la trousse à outils du compartiment de rangement situé dans le coffre en même temps que la roue de secours.

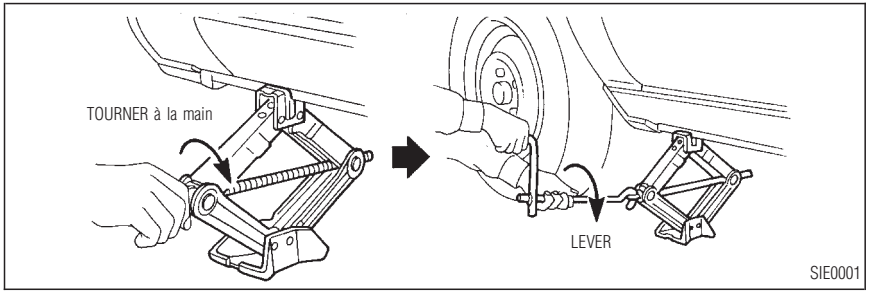
EN CAS D'URGENCE

(Veuillez vous reporter à l'illustration.)

Levage du véhicule et dépose du pneu abîmé



Veuillez lire attentivement l'étiquette de précaution qui se trouve sur le cric et suivre les instructions suivantes.



1. Posez le cric directement sous le point de levage comme indiqué sur l'illustration ci-dessus de façon à ce que le sommet du cric touche le point de levage du véhicule. Alignez la tête de cric entre les deux encoches à l'avant et à l'arrière comme illustré. Placez également la gorge de la tête de cric entre les deux encoches comme illustré.

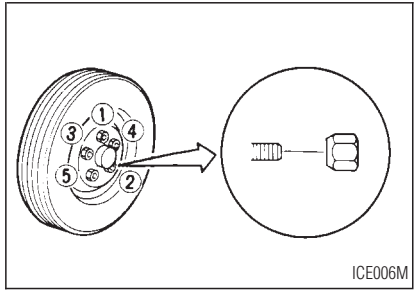
Posez le cric sur un sol plat et dur.

2. Desserrez tous les écrous de la roue, de un ou deux tours, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé du cric. **Ne retirez pas les écrous tant que le pneu n'est pas dégagé du sol.**
3. Levez le véhicule avec prudence, jusqu'à ce que le pneu ne touche plus le sol. Maintenez fermement des deux mains le levier et la tige du cric, puis soulevez le véhicule comme indiqué sur le schéma. Retirez les écrous et déposer le pneu.

⚠ *ATTENTION*

- ***Ne placez-vous jamais sous le véhicule lorsqu'il n'est supporté que par le cric.***
- ***Utilisez exclusivement le cric qui est fourni avec le véhicule pour soulever le véhicule. N'utilisez pas le cric de ce véhicule sur une autre véhicule. Le cric est uniquement prévu pour soulever ce véhicule lors d'un changement de pneu.***
- ***Utilisez les points de levage prévus à cet effet. Ne soulevez pas le véhicule en dehors des points de levage prévus.***
- ***Ne soulevez le véhicule qu'en cas de besoin.***
- ***Ne posez jamais de cale sur ou sous le cric.***
- ***Ne faites jamais démarrer ou tourner le moteur lorsque le véhicule est sur cric. Le véhicule risque de se déplacer, surtout quand il s'agit d'un modèle avec carter de différentiel à glissement limité.***
- ***Ne laissez pas les passagers dans le véhicule pendant le levage.***

Montage de la roue de secours



1. Enlevez la boue et les corps étrangers des surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
2. Placez la roue sur le moyeu avec précaution et serrez les écrous à la main seulement.
3. Serrez les écrous alternativement et uniformément avec la clé à écrous de roue jusqu'au serrage complet.
4. Abaissez lentement le véhicule au sol.

Serrez ensuite les écrous fermement avec la clé du cric et dans l'ordre illustré à la figure ci-contre.

ATTENTION

- ***Des écrous de roue incorrects ou mal serrés peuvent provoquer un démontage de la roue. Ceci peut causer un accident.***
- ***N'utilisez pas d'huile ou de graisse sur les goujons de roue ou sur les écrous. Ceci pourrait provoquer un desserrage des écrous.***

Dès que possible, serrez les écrous de roue au couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.

Couple de serrage des écrous de roue :

98 à 118 N·m (72 à 87 pi-lb)

Réglez la pression de gonflage des pneus à FROID.

Pression à FROID :

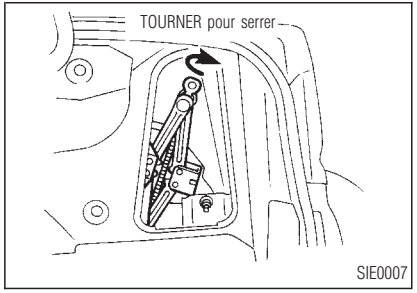
Lorsque le véhicule a été stationné pendant trois heures ou plus ou n'a pas été conduit sur une distance de plus de 1,6 km.

Les pressions à froid sont inscrites sur l'étiquette des pneus, collée sur le couvercle de la console centrale.

ATTENTION

Resserrez les écrous de la roue après les 1 000 kilomètres de route (également après le remplacement d'une roue par suite d'une crevaison).

Rangement du pneu abîmé et des outils



Rangez le pneu abîmé et le cric dans le véhicule.

ATTENTION

- ***Après utilisation, assurez-vous toujours que le pneu de rechange et le cric de levage sont correctement remis en place. S'ils sont***

mal placés, ils risquent d'être projetés en cas d'accident ou de freinage brusque et de constituer des projectiles dangereux.

- ***La roue de secours provisoire de type T et la roue de secours petit format ne sont prévues qu'en cas d'urgence. Veuillez vous reporter à la rubrique «Roues et pneus» de la section «8. Interventions».***

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret des renseignements sur la garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement.

DÉMARRAGE À L'AIDE D'UNE BATTERIE DE SECOURS

Pour démarrer le moteur à l'aide d'une batterie de secours, procédez comme suit :

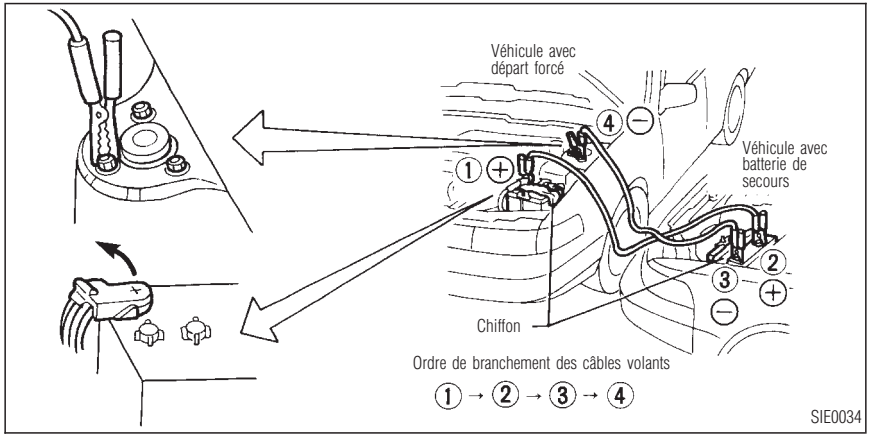
⚠ *ATTENTION*

- ***Le démarrage du moteur à l'aide d'une batterie de secours peut faire exploser la batterie et causer des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas effectué convenablement. Ceci peut également endommager le véhicule.***
- ***La batterie dégage des gaz hydrogènes explosifs. N'approchez pas d'étincelles ni de flammes vives dans cette périphérie.***
- ***Évitez le contact de l'électrolyte avec les yeux, la peau, les vêtements ou les surfaces peintes. L'électrolyte est une solution corrosive d'acide sulfurique qui risque de provoquer de sérieuses brûlures. En cas de contact avec l'électrolyte, lavez immédiatement la surface affectée à grande eau.***
- ***Gardez toujours les batteries hors de la portée des enfants.***
- ***La tension nominale de la batterie de secours doit être de 12 volts. L'utilisation d'une batterie de tension nominale incorrecte peut endommager le véhicule.***
- ***Pour travailler à proximité des batteries, portez toujours des lu-***

nettes de sécurité appropriées et enlevez bagues, bracelets métalliques et autres bijoux. Ne penchez-vous sur la batterie lors du démarrage à l'aide d'une batterie de secours.

- ***N'essayez pas tenter un démarrage à l'aide d'une batterie de secours lorsque la batterie est gelée. Celle-ci pourrait exploser et infliger de graves blessures.***
- ***Ce véhicule est doté d'un ventilateur de refroidissement du moteur automatique. Ce ventilateur peut se mettre en marche à tout moment. N'approchez jamais votre mains ou d'autres objets du ventilateur.***

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret des renseignements sur la garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement.



⚠ *ATTENTION*

Procédez toujours comme il est indiqué ci-dessous. Autrement, le système de charge pourrait être endommagé et causer des blessures graves.

1. Si la batterie se trouve dans un autre véhicule, placez les deux véhicules de sorte que les batteries soient aussi proches que possible l'une de l'autre.

   Les deux véhicules ne doivent pas se toucher.

2. Serrez le frein de stationnement. Placez le levier de changement de vitesse sur N (point mort) dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle ou en position P (stationnement) dans le cas d'une boîte de vitesses automatique. Mettez hors fonction tous les accessoires électriques (éclairage, chauffage, climatiseur, etc.).
3. Enlevez les bouchons de la batterie (si elle en est équipée). Recouvrez la batterie d'un chiffon pour réduire le danger d'explosion.
4. Branchez les câbles volants, tel qu'il est illustré.

⚠ PRÉCAUTION

- ***Branchez toujours positif (+) à positif (+) et négatif (–) à la masse du châssis, au boulon de fixation de l'étai, etc. — non pas à la batterie.***
- ***Assurez-vous que les câbles ne touchent aucun organe mobile dans le compartiment-moteur et que leurs pinces ne touchent aucune autre pièce métallique.***

5. Démarrez le moteur du véhicule dépanneur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
6. Maintenez le régime du moteur à environ 2 000 tr/min et démarrez le moteur en panne de manière normale.

⚠ PRÉCAUTION

N'utilisez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas immédiatement, coupez le contact et attendez 3 à 4 secondes avant d'effectuer une nouvelle tentative.

7. Après le démarrage du moteur, débranchez prudemment le câble négatif puis le câble positif.
8. Reposez les bouchons de la batterie (le cas échéant). Jetez le chiffon utilisé pour couvrir les trous des éléments de la batterie, car il se peut qu'il soit imbibé d'acide corrosif.

DÉMARRAGE PAR POUSSÉE

⚠ PRÉCAUTION

- ***Les véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique ne peuvent pas être démarrés par poussée. La boîte de vitesses risquerait d'être sérieusement endommagée.***
- ***Les véhicules équipés du catalyseur à trois voies ne doivent pas être démarrés par poussée, car le catalyseur à trois voies serait endommagé.***
- ***N'essayez jamais de démarrer le véhicule en le remorquant. Lorsque le moteur démarre, le véhicule risque de bondir vers l'avant***

et de heurter le véhicule remorqueur.

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret des renseignements sur la garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement.

SI LE MOTEUR SURCHAUFFE

⚠ *ATTENTION*

- ***Ne continuez pas à rouler si le moteur surchauffe. Ceci pourrait provoquer un incendie du véhicule.***
- ***Pour éviter tout risque de brûlures, n'enlevez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est encore chaud. Au moment d'enlever le bouchon du radiateur, de l'eau chaude sous pression risque de s'en échapper brusquement et de provoquer des blessures.***
- ***N'ouvrez pas le capot si de la vapeur en sort.***

Lorsque le moteur surchauffe (et si l'indicateur indique une température excessive), si le moteur manque de puissance, ou si des bruits anormaux se font entendre, procéder comme suit :

1. Immobilisez le véhicule prudemment à l'écart de la circulation, serrez le frein de stationnement et placez le levier de changement de vitesse sur N (point mort) ou le sélecteur en position P (stationnement) dans le cas d'une boîte de vitesses automatique.

   N'arrêtez pas le moteur.
2. Mettez le climatiseur hors fonction. Baissez toutes les glaces, poussez le curseur de température du chauffage ou du climatiseur à fond vers la position chaude et réglez le ventilateur de l'appareil de chauffage en vitesse rapide.
3. Si la surchauffe du moteur est causée par une température ambiante très élevée ou la conduite prolongée en pente, faites tourner le moteur à environ 1 500 tr/min jusqu'à ce que l'indicateur de température reprenne une valeur normale.
4. Sortez du véhicule. Avant d'ouvrir le capot, regardez et écoutez si des vapeurs ou du liquide de refroidissement ne fuient pas du radiateur. Attendez jusqu'à ce qu'aucune trace de vapeur ou de liquide de refroidis-

sement ne soit plus décelée.

5. Ouvrez le capot.

⚠ ATTENTION

Si de la vapeur ou de l'eau jaillit du moteur, tenez-vous à l'écart pour éviter tout risque de brûlure.

6. Regardez si le ventilateur tourne. Les durites du radiateur et le radiateur ne doivent pas fuire. Si le liquide de refroidissement fuit ou si la courroie du ventilateur est en panne, arrêtez le moteur.

⚠ ATTENTION

- ***Faites bien attention de ne pas approcher les mains, les cheveux, les bijoux ou les vêtements du ventilateur ou des courroies.***
- ***Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche à n'importe quel moment lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée.***

7. Lorsque le moteur est refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir, le moteur en marche. Au besoin, ajoutez du liquide au réservoir. Faites effectuer les réparations par le concessionnaire INFINITI le plus proche.

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret des renseignements sur la garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement.

REMORQUAGE DU VÉHICULE

Veuillez consulter le code de la route lors du remorquage du véhicule. Un équipement de remorquage inapproprié peut endommager le véhicule. Des directives de remorquage peuvent être obtenues auprès d'un concessionnaire agréé INFINITI. Les services de remorquage locaux sont généralement au courant des règlements et des méthodes à suivre. Pour assurer le remorquage approprié du véhicule et éviter tout risque de dégât, INFINITI recommande de confier tout remorquage à une entreprise de dépannage. Il est conseillé de demander au conducteur de la dépanneuse de lire les précautions suivantes.

⚠ ATTENTION

- ***Ne roulez jamais dans un véhicule remorqué.***

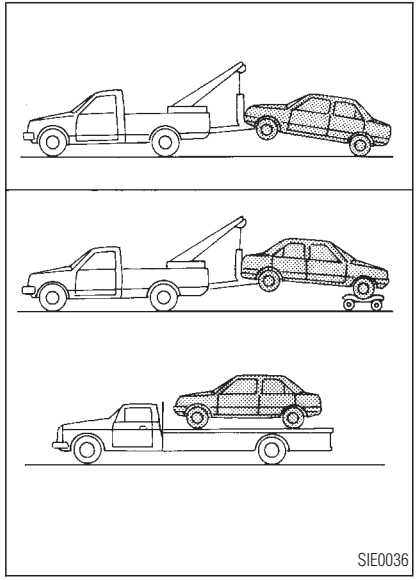
- ***Ne passez jamais sous le véhicule lorsqu'il est soulevé par une remorqueuse.***

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Avant le remorquage, assurez-vous que la boîte de vitesses, les essieux, la direction et la transmission sont en bon état de fonctionnement. Si l'un de ces organes est endommagé, il est nécessaire d'utiliser des chariots.***
- ***Fixez toujours des chaînes de sécurité avant le remorquage.***

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au livret de garantie et d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement.

REMORQUAGE RECOMMANDÉ PAR INFINITI



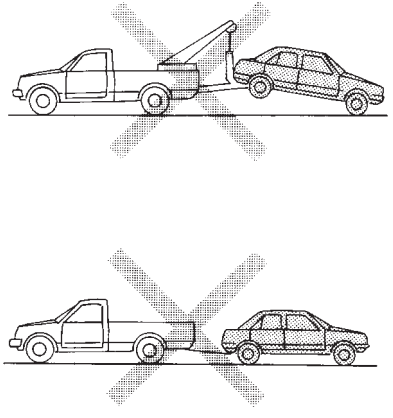
INFINITI recommande de remorquer le véhi-

cule avec les roues motrices (avant) soulevées ou de le transporter sur un camion à plateforme comme il est illustré.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Ne remorquez jamais un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique avec les roues avant au sol ou avec les quatre roues au sol (en avant ou en arrière), car ceci risquerait d'endommager la boîte de vitesses et d'entraîner des réparations onéreuses. Si le véhicule doit être remorqué avec les roues arrière levées, placez toujours les roues avant sur un chariot.***
- ***Lors du remorquage de véhicules à boîte de vitesses automatique avec les roues avant sur un chariot ou lors du remorquage de véhicules à boîte de vitesses manuelle avec les roues avant au sol :***
  - ***Coupez le contact à l'allumage et fixez le volant en ligne droite avec une corde ou un dispositif semblable. Ne bloquez jamais le volant en tournant la clé de contact en position LOCK, car le mécanisme de blocage du volant serait endommagé.***
  - ***Placez le levier de changement de vitesse sur N (point mort).***
- ***Lors du remorquage de véhicules à boîte de vitesses automatique ou manuelle avec les roues arrière au sol (si vous n'utilisez pas de chariots de remorquage) : Desserrez toujours le frein de stationnement.***

Modèle à boîte de vitesses automatique



SIE0035

RÉCUPÉRATION DU VÉHICULE (libérer un véhicule coincé)

- Les chaînes ou câbles de remorquage doivent être attachés uniquement sur les poutres de charpente du véhicule.
- Les dispositifs de levage doivent être acheminés en veillant à ce qu'ils ne touchent aucun organe de la suspension, de la direction, du circuit de freinage ou du circuit de refroidissement.
- Tirez toujours le câble bien droit par l'avant ou l'arrière du véhicule. Ne tirez jamais le véhicule de côté.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser des cordes ou des sangles en toile pour tirer un véhicule à remorquer ou à récupérer.
- Écartez-vous du véhicule lorsque vous essayez de le dégager.

⚠ *ATTENTION*

Ne faites pas tourner les roues à grande vitesse. Ceci pourrait faire exploser les pneus et infliger de graves blessures. Des pièces du véhicule pourraient également surchauffer ou être endommagées.

7 ASPECT ET ENTRETIEN

Nettoyage de l'extérieur du véhicule 7-2
- Lavage 7-2
- Cire 7-3
- Enlèvement des taches 7-3
- Dessous de caisse 7-3
- Verre 7-3
- Roues en alliage d'aluminium 7-4
- Parties chromées 7-4

Nettoyage de l'intérieur du véhicule 7-4
- Carpettes 7-5
- Ceintures de sécurité 7-6

Protection contre la corrosion 7-6
- Facteurs de corrosion du véhicule les plus communs 7-6
- Facteurs d'environnement qui influencent le taux de corrosion 7-6
- Comment protéger votre véhicule contre la corrosion 7-7

NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

Pour qu'un véhicule garde un aspect agréable, il est très important de l'entretenir correctement.

Lavez l'extérieur du véhicule dans les cas suivants et le plus tôt possible pour protéger les surfaces peintes de la carrosserie :

- Après la pluie pour éviter d'endommager éventuel par des précipitations acides
- Après avoir conduit au bord de la mer
- Si les surfaces peintes sont salies par de la fiente d'oiseau, de la suie, de la sève d'arbre ou des particules de métal
- Lorsque de la poussière ou de la boue s'accumulent sur la carrosserie.

Dans la mesure du possible, nous vous recommandons de mettre votre véhicule dans un garage ou sous un abri couvert.

Si le véhicule doit être garé à l'extérieur, mettez à l'ombre ou recouvrez-le d'une housse de protection.

Faites très attention de ne pas rayer la peinture lors de la pose ou du retrait de la housse.

LAVAGE

Lavez soigneusement le véhicule avec une éponge humide et beaucoup d'eau. Nettoyez le véhicule très soigneusement avec du savon doux comme par exemple le savon «Nissan Car Wash» ou un produit de lavage vaisselle par exemple mélangé à de l'eau propre et tiède (jamais chaude). Rincez le véhicule à nouveau avec de l'eau propre en abondance.

L'intérieur des bourrelets, des coutures et des plis de portes ainsi que les parties basses et le capot du véhicule sont particulièrement vulnérables aux effets du sel de route. Par conséquent, ces parties doivent être régulièrement nettoyées. Vérifiez que les trous de gouttières dans la partie inférieure de la porte ne sont pas bouchés. Lavez le dessous de caisse et le passage des roues avec un jet d'eau pour dégager les saletés et retirer le sel de route.

Séchez le véhicule avec une peau de chamoi en veillant à ce qu'il ne reste pas trop de gouttes d'eau sur la surface peinte.

PRÉCAUTION

- ***N'utilisez pas de savon trop dur, des détergents chimiques forts, de l'essence ou des solvants.***
- ***Ne lavez pas le véhicule aux rayons directs du soleil ou lorsque la carrosserie est chaude pour éviter un tachage par l'eau.***
- ***Évitez l'utilisation de chiffons pelucheux ou rèches tels que les***

gants de nettoyage. Faites particulièrement attention, lorsque vous retirez les poussières ou déchets collés sur la surface peinte, de ne pas rayer ni endommager la peinture.

CIRE

Si vous souhaitez passer une cire sur votre véhicule, utilisez uniquement une cire spéciale pour vernis transparent, tel que le liquide NISSAN ou Spray Wax car les finitions de votre INFINITI sont faites avec les peintures et les revêtements transparents durs de première qualité. Le concessionnaire de votre INFINITI peut vous aider à choisir un produit approprié.

- Ne cirez jamais le véhicule sans l'avoir préalablement lavé. Suivez les instructions portées sur la boîte de cire.
- N'utilisez jamais de cire contenant des éléments abrasifs, coupants ou des produits de nettoyage qui risquerait d'abîmer le vernis de votre voiture.
- Si la surface est difficile à polir, utilisez un produit de décapage du goudron et cirez de nouveau.

Le cirage à la machine ou forcé risque de ternir ou de laisser des traces de cercles sur la peinture de base/vernis.

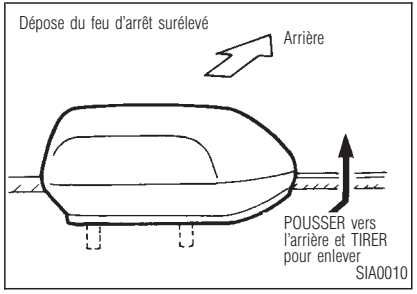
ENLÈVEMENT DES TACHES

Retirez les taches de goudron, d'huile, les déchets industriels, les insectes et la sève des arbres dès que possible, afin que les peintures ne sautent pas ou ne se décolorent pas. Des produits de nettoyage spéciaux sont en vente chez votre concessionnaire INFINITI ou dans tous les magasins d'accessoires automobiles.

DESSOUS DE CAISSE

Dans les régions où l'on utilise le sel pour dégeler les routes en hiver, le dessous de caisse doit être régulièrement nettoyé. Ceci pour empêcher les amoncellements de saletés et de sel qui accélèrent la corrosion du dessous de caisse et de la suspension. Avant l'hiver et au début du printemps, l'étanchéité du dessus de carrosserie doit toujours être vérifiée et si nécessaire refaite.

VERRE



Utilisez un produit de nettoyage de vitre pour enlever les fumées et pellicules de poussière sur les surfaces en verre. La formation d'une pellicule sur les glaces est tout à fait normale lorsque le véhicule est stationné sous un soleil chaud. Un chiffon doux et un produit de nettoyage de vitre viendront facilement à bout de cette pellicule.

⚠ *PRÉCAUTION*

Lorsque vous nettoyez l'intérieur des glaces, n'utilisez pas d'outil à bord coupant, de produit abrasif ni désinfectant à base de chlorine. Ces produits risquent d'endommager les conducteurs électriques, les éléments de l'antenne radio ou les éléments de dégivrage de lunette.

ROUES EN ALLIAGE D'ALUMINIUM

Lavez régulièrement les roues, en particulier pendant les mois d'hiver et dans les régions où l'on utilise du sel sur la route. Le sel décolore les roues s'il n'est pas retiré.

PARTIES CHROMÉES

Nettoyez les parties chromées régulièrement avec une cire encaustique non abrasive pour chromes, afin qu'elles gardent leur aspect verni.

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE

Dépoussiérez de temps en temps les garnitures intérieures, les pièces en plastique et les sièges avec un aspirateur ou une brosse douce.

Lorsque les habillages ou les sièges sont tachés, nettoyez immédiatement en procédant comme suit :

- frottez la tache avec un chiffon humide propre et doux additionné d'un détergent neutre. Essuyez les traces de détergent avec un autre chiffon propre et humide et terminez par un chiffon sec et doux.
- si la méthode ci-dessus n'est pas efficace, brossez la partie tachée avec une brosse douce et humide additionnée d'un détergent neutre. Essuyez les traces de détergent avec un chiffon humide doux puis terminer avec un chiffon sec et doux.

Avant d'utiliser un produit de protection pour tissus, veuillez lire attentivement les recommandations du fabricant. Certains contiennent des produits chimiques qui tachent ou décolorent le tissu des sièges. Nettoyez les verres de protection des compteurs et des jauges avec un chiffon humide.

INFINITI offre une gamme de produits de nettoyage pour vinyles et cuirs à utiliser sur des taches difficiles à enlever ou sur des surfaces encrassées. Veuillez contacter votre concessionnaire INFINITI qui vous aidera à choisir un produit adéquat.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***N'utilisez jamais de benzine, de diluants ou autres solvants similaires.***
- ***Les sièges en cuir doivent être régulièrement cirés à l'aide d'une cire pour cuir. N'utilisez jamais de cire pour carrosserie.***
- ***N'utilisez jamais de produits de protection pour les tissus à moins que cette utilisation soit recommandée par le constructeur.***
- ***N'utilisez pas de nettoyant pour verre ou plastique sur ces verres de protection pour ne pas les abîmer.***

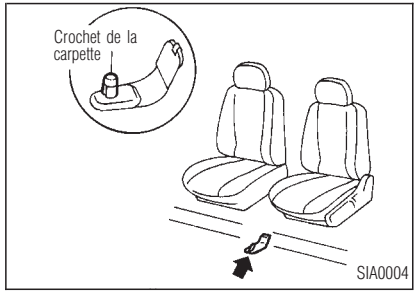
CARPETTES

L'utilisation de la carpette d'origine protège la moquette de votre véhicule et facilite le nettoyage de l'intérieur.

Quelles que soient les carpettes que vous utilisez, elles sont tous adaptées à votre véhicule et se positionnent correctement sur le plancher afin de ne pas gêner la course des pédales.

Les carpettes doivent être nettoyées régulièrement et remplacées lorsqu'elles sont trop usées.

Guide de positionnement de la carpette (côté du conducteur uniquement)



Sur ce modèle, la carpette est accompagnée d'un crochet de positionnement qui facilite la mise en place. Les carpettes INFINITI sont conçues spécifiquement pour votre modèle de véhicule. La carpette du conducteur est munie d'un oeillet. Pour la mettre en place, il suffit de passer le crochet de positionnement dans l'oeillet de la carpette et de centrer la carpette à l'intérieur du pourtour de la moulure du sol.

Vérifiez la position de la carpette de temps en temps.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

Les ceintures de sécurité seront nettoyées avec une éponge humide additionnée d'un savon doux. Laissez sécher les ceintures avant de les réutiliser.

⚠ *ATTENTION*

N'enroulez jamais de ceinture humide. N'utilisez jamais de décolorants, de teintures ou de produits chimiques qui rendraient le tissu des sangles fragile.

PROTECTION CONTRE LA CORROSION

FACTEURS DE CORROSION DU VÉHICULE LES PLUS COMMUNS

- L'accumulation de poussières humides et de débris sur les panneaux de la carrosserie, dans les cavités et sur l'ensemble du véhicule.
- L'endommagement de la peinture et des revêtements de protection par les éclats de graviers et de pierres ou par des collisions mineures.

FACTEURS D'ENVIRONNEMENT QUI INFLUENCENT LE TAUX DE CORROSION

Humidité

L'accumulation de sable, de poussières et d'eau sur le dessous de carrosserie accélère la corrosion. Des carpettes humides ne sèchent jamais complètement à l'intérieur du véhicule, il faut donc les enlever pour les laisser sécher à l'extérieur afin d'éviter la corrosion des panneaux de plancher.

Hygrométrie

La corrosion est accélérée dans les régions où l'humidité relative est élevée, en particulier lorsque les températures sont au-dessus des températures de gel et lorsque la pollution atmosphérique est importante ou que l'on utilise du sel sur les routes.

Température

Des accroissements de température accélèrent le taux de corrosion des pièces qui ne sont pas suffisamment aérées.

Pollution de l'air

Les pollutions industrielles, la présence de sel dans l'air dans les régions côtières et le sel utilisé sur les routes accélèrent le processus de corrosion. Le sel utilisé sur les routes accélère également la désintégration des surfaces peintes.

COMMENT PROTÉGER VOTRE VÉHICULE CONTRE LA CORROSION

- Lavez votre véhicule souvent afin de le garder bien propre.
- Vérifiez régulièrement les endommagements mineurs sur la peinture et réparez les dommages dès que possible.
- Maintenez les gouttières de bas de porte ouvertes afin que l'eau ne s'accumule pas.
- Vérifiez le dessous de caisse afin qu'il n'y ait pas d'accumulation de sable, de saletés ou de sel. Lavez à l'eau dès que possible si le dessous de caisse est sale.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Ne lavez jamais l'intérieur du véhicule avec de l'eau courante pour retirer les saletés, le sable ou autres débris de l'habitacle. Utilisez un aspirateur ou une brosse.***
- ***Faites attention que l'eau ou les liquides ne tombent pas sur les éléments électroniques à l'intérieur du véhicule, car ceci pourrait endommager les éléments.***
- ***Faites-vous aider par votre concessionnaire INFINITI.***

Les produits chimiques qui servent à dégeler les routes sont extrêmement corrosifs. Ils accélèrent la formation de rouille et la détérioration des organes qui se trouvent sous la carrosserie tels que le système d'échappement, les conduites d'alimentation d'essence et de freinage, les câbles de freins, la surface extérieure du plancher et les ailes.

En hiver il est recommandé de nettoyer régulièrement le dessous du véhicule.

Pour assurer une protection supplémentaire au véhicule contre la formation de rouille ou la corrosion dans certaines régions, veuillez consulter un concessionnaire INFINITI local.

8 INTERVENTIONS

Précautions d'entretien 8-2
Points de vérification dans le compartiment-moteur 8-4
Circuit de refroidissement du moteur 8-5
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur 8-5
Vidange du liquide de refroidissement du moteur 8-6
Huile-moteur 8-8
Vérification du niveau d'huile 8-8
Vidange de l'huile-moteur 8-9
Remplacement du filtre à huile-moteur 8-10
Huile de boîte de vitesses automatique 8-11
Températures de vérification 8-11
Liquide de direction assistée 8-13
Liquide du circuit de freinage 8-14
Liquide de lave-glace 8-14
Batterie 8-15
Courroies d'entraînement 8-17
Bougies d'allumage 8-17
Remplacement des bougies d'allumage 8-18
Filtre à air 8-19
Balais d'essuie-glace de pare-brise 8-20
Nettoyage 8-20
Remplacement 8-21
Frein de stationnement et pédale de frein 8-22
Vérification du frein de stationnement 8-22
Vérification de la pédale de frein 8-22
Freins assistés 8-23
Fusibles 8-23
Compartiment-moteur 8-24

Habitacle 8-25
Remplacement de la pile de la télécommande multiple 8-25
Ampoules 8-27
Phares 8-28
Ampoules extérieures et intérieures 8-30
Roues et pneus 8-36
Pression de gonflage des pneus 8-36
Types de pneus 8-37
Chaînes de pneus 8-38
Changement des pneus et roues 8-38

INTERVENTIONS

PRÉCAUTIONS D'ENTRETIEN

Lors de tout travail de vérification ou d'entretien sur le véhicule, prenez toujours les précautions nécessaires pour éviter le risque de blessure ou de dégât au véhicule. Les précautions suivantes doivent être respectées attentivement.

⚠ *ATTENTION*

- ***Immobilisez le véhicule sur une surface horizontale, serrez fermement le frein de stationnement et calez les roues pour éviter tout mouvement inopiné du véhicule. Dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, placez le levier de changement de vitesse sur N (point mort). Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement).***
- ***N'oubliez pas de placer la clé de contact en position ARRÊT ou LOCK lors d'un remplacement ou d'une réparation.***
- ***Votre véhicule est équipé d'un ventilateur de refroidissement automatique. Il peut se mettre en marche à tous moments sans prévenir, même si le contact est coupé ou le moteur à l'arrêt. Pour éviter des blessures éventuelles lors d'une intervention dans les parages du ventilateur, commencez toujours par débrancher le câble négatif de la batterie.***
- ***Si l'intervention à effectuer exige que le moteur tourne, il ne faut pas approcher les mains, les vêtements, les cheveux ou les outils des courroies, ventilateurs ou autres organes mobiles.***
- ***Avant toute intervention sur le véhicule, nous vous conseillons d'attacher ou de retirer les vêtements amples, et de retirer les bagues, montres et autres bijoux.***
- ***Portez toujours un accessoire de protection des yeux lorsque vous travaillez sur le véhicule.***
- ***Si le moteur doit être démarré dans un lieu clos, comme un garage par exemple, assurez-vous que ce local soit adéquatement aéré à cause des gaz d'échappement.***
- ***Ne travaillez jamais sous le véhi-***

cule lorsqu'il n'est supporté que par un cric. Pour tout travail sous le véhicule, supportez la carrosserie avec des béquilles de sécurité.

- *Ne mettez pas une cigarette allumée, une flamme ou une source d'étincelle près du carburant et de la batterie.*
- *Sur les véhicules équipés d'un moteur à essence doté d'un système d'injection électronique multipoint (MFI), l'entretien du filtre à carburant ou des canalisations de carburant doit être effectué par un concessionnaire INFINITI, car les canalisations de carburant sont sous forte pression, même lorsque le moteur est arrêté.*

⚠ *PRÉCAUTION*

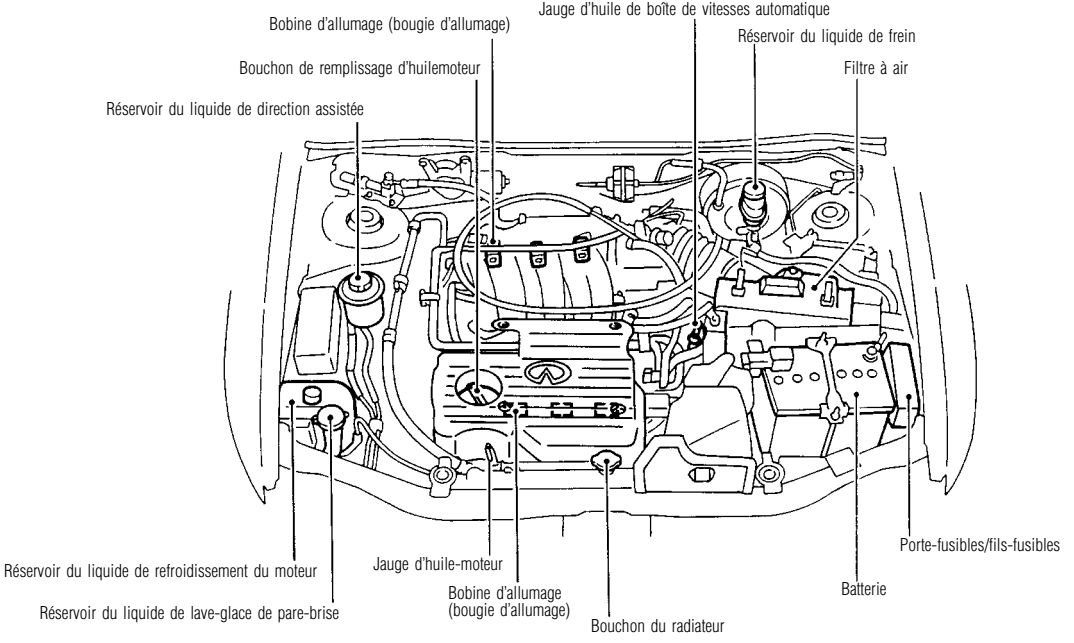
- *Ne travaillez pas dans le compartiment-moteur lorsque le moteur est chaud. Arrêtez le moteur et attendre qu'il refroidisse.*
- *Il ne faut jamais brancher ni débrancher la batterie ou tout élément transistorisé lorsque la clé de contact est en position de marche.*
- *Ne laissez jamais les connecteurs des faisceaux électriques du moteur ou des organes de la boîte de vitesses automatique débranchés lorsque la clé de contact est en position ON.*
- *Évitez tout contact avec de l'huile moteur usagée. Des fluides jetés sans précaution risquent de nuire à l'environnement. Suivez toujours les règlements locaux qui s'appliquent à la destruction des fluides de véhicules.*

Cette section «8. Interventions» donne des directives au sujet des opérations relativement faciles à effectuer par le propriétaire du véhicule.

N'oubliez jamais qu'un entretien incomplet ou inapproprié peut provoquer des difficultés de fonctionnement du moteur ou des dispositifs antipollution et risque d'affecter la garantie. **En cas de doute, veuillez toujours consulter le concessionnaire INFINITI.**

INTERVENTIONS

POINTS DE VÉRIFICATION DANS LE COMPARTIMENT-MOTEUR



SID0219

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le circuit de refroidissement du moteur est rempli en usine d'une solution d'antigel permanent de haute qualité. Comme la solution antigel contient des produits antirouille, il est inutile d'y ajouter d'autres additifs.

⚠ PRÉCAUTION

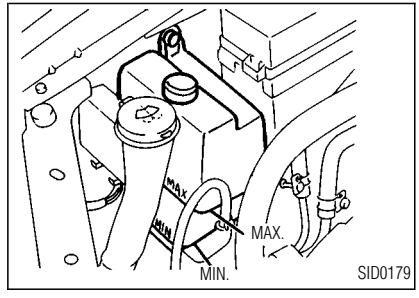
Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement ou que vous le renouvelez, n'utilisez qu'un mélange de 50 % de liquide de refroidissement antigel NISSAN d'origine ou d'un produit équivalent et de 50 % d'eau déminéralisée ou distillée. L'utilisation de liquide de refroidissement d'une autre catégorie peut être dangereuse pour le circuit de refroidissement du moteur.

Température ambiante		Concentré antigel	Eau déminéralisée ou distillée
°C	°F		
−35	−30	50 %	50 %

⚠ ATTENTION

- ***Ne retirez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide sous pression contenu dans le radiateur risque de provoquer des blessures très graves. Attendez que le moteur et le radiateur soient refroidis.***
- ***Veuillez vous reporter à la rubrique «Si le moteur surchauffe» à la section intitulée «6. En cas d'urgence».***
- ***Le radiateur est doté d'un bouchon à pression. N'utilisez qu'un bouchon du radiateur d'origine NISSAN pour ne pas endommager le moteur.***

VÉRIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

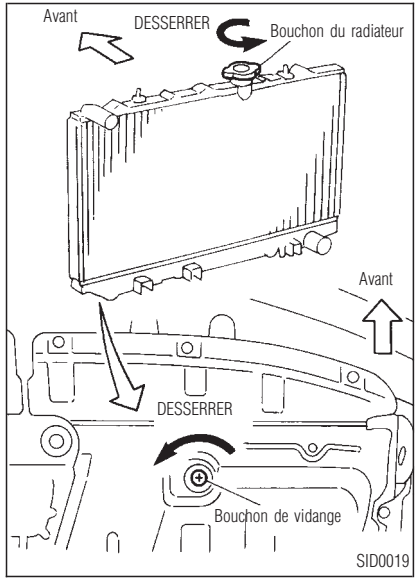


Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir transparent lorsque le moteur est froid. Si le niveau du liquide est

au-dessous du repère MIN, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Si le réservoir est vide, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur **lorsque le moteur est froid.** Si le niveau est insuffisant, remplissez le radiateur jusqu'au goulot de remplissage et remplissez également le réservoir jusqu'au repère MAX.

Si le niveau du liquide de refroidissement doit être rétabli fréquemment, faites vérifier le circuit par le concessionnaire INFINITI.

VIDANGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR



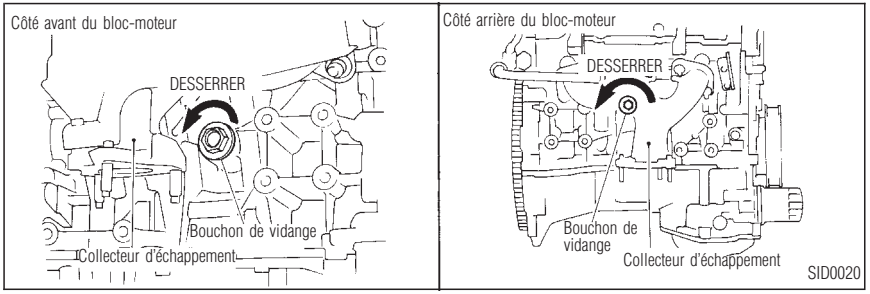
- Les réparations importantes du circuit de refroidissement doivent être effectuées par le concessionnaire INFINITI. Les méthodes de réparation sont indiquées dans le Manuel de réparation INFINITI approprié.
- Une réparation mal effectuée peut entraîner une diminution des performances du chauffage et une surchauffe du moteur.

⚠ *ATTENTION*

- ***Pour éviter tout risque de brûlures, ne vidangez jamais le liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud.***
- ***Ne retirez jamais le bouchon de radiateur pendant que le moteur est chaud. Les liquides du radiateur sont soumis à une forte pression et leur température est très***

élevée.

1. Enlevez le bouchon du radiateur et ouvrez le bouchon de vidange.



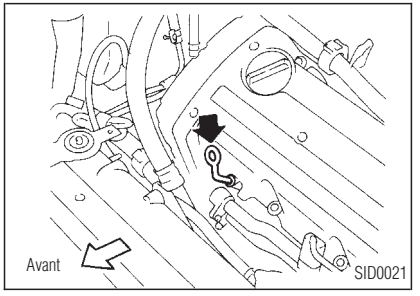
2. Ouvrez le bouchon de vidange du bloc-moteur.
3. Rincez le circuit de refroidissement en introduisant un boyau d'arrosage dans le radiateur.
4. Refermez fermement les bouchons de vidange du radiateur et du bloc-moteur.
5. Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «10. Données techniques et information au consommateur» qui donne la contenance du circuit de refroidissement. Remplissez le radiateur lentement avec le mélange approprié de concentré antigel et d'eau. Remplissez le réservoir jusqu'au repère MAX. Reposez le bouchon du radiateur.
6. Démarrez le moteur et réchauffez-le jusqu'à ce que le ventilateur du radiateur se mette en marche. Emballez ensuite le moteur à deux ou trois reprises sans charge. Assurez-vous que l'indicateur de température du liquide de refroidissement

n'indique pas une surchauffe.

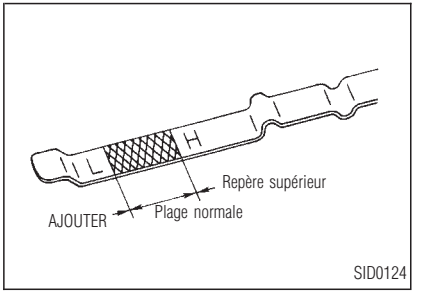
7. Arrêtez le moteur, attendez qu'il se refroidisse et remplissez le radiateur jusqu'au goulot de remplissage. Remplissez le réservoir jusqu'au repère MAX.
8. Vérifiez les bouchons de vidange du radiateur et du bloc-moteur pour vous assurer qu'il n'y ait pas de fuite.

HUILE-MOTEUR

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE



1. Rangez le véhicule sur un terrain plat et serrez le frein de stationnement.
2. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normal.
3. Arrêtez le moteur. **Attendez au moins 10 minutes pour que l'huile retourne dans le carter.**



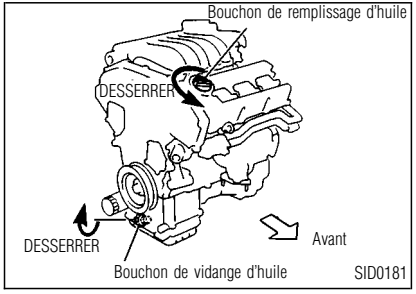
4. Retirez la jauge et essuyez-la avec un linge propre. Remettez ensuite la jauge en place.
5. Retirez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile qui doit arriver entre les deux repères (H et L). Si le niveau d'huile est au-dessous du repère L, enlevez le bouchon de remplissage d'huile et rétablissez le niveau avec l'huile recommandée. **Ne remplissez pas trop.**
6. Vérifiez de nouveau le niveau avec la jauge.

Il est normal de rajouter de l'huile entre les vidanges ou pendant la période de rodage. Ceci dépend uniquement des conditions de conduite.

⚠ *PRÉCAUTION*

Le niveau d'huile doit être vérifié régulièrement. L'utilisation du véhicule avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur, or de tels dégâts ne sont pas couverts par la garantie.

VIDANGE DE L'HUILE-MOTEUR



1. Rangez le véhicule sur un terrain plat et serrez le frein de stationnement.
2. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normal.
3. Arrêtez le moteur et attendez au moins 10 minutes.
4. Placez un récipient approprié sous le bouchon de vidange.
5. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile.
6. Enlevez le bouchon de vidange avec une clé et vidangez l'huile complètement.

   Si le filtre à huile doit être remplacé, faites-le lors de la vidange d'huile. Veuillez consulter plus loin dans «Huile moteur» pour connaître le remplacement du filtre à huile moteur.

⚠ *PRÉCAUTION*

Faites attention aux risques de brûlures car l'huile-moteur est chaude.

L'huile usagée doit être mise au rebut de manière appropriée. Vérifiez les règlements locaux en la matière.

7. Nettoyez le bouchon de vidange et remettez-le en place avec une rondelle neuve. Serrez fermement le bouchon de

vidange avec une clé.

Couple de serrage du bouchon de vidange :

29 à 39 N·m (22 à 29 pi-lb)

Ne serrez pas excessivement.

8. Remplissez le carter avec l'huile recommandée et remettez le bouchon de remplissage en place.

   Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «10. Données techniques et information au consommateur» quant à la vidange et la contenance du carter d'huile.

La vidange et la contenance dépendent de la température de l'huile et de la durée de la vidange. N'utilisez ces spécifications qu'à titre indicatif seulement. Utilisez toujours la jauge pour déterminer s'il y a suffisamment d'huile dans le moteur.

9. Démarrez le moteur.

   Vérifiez le bouchon de vidange en cas de fuites et resserrez-le au besoin.

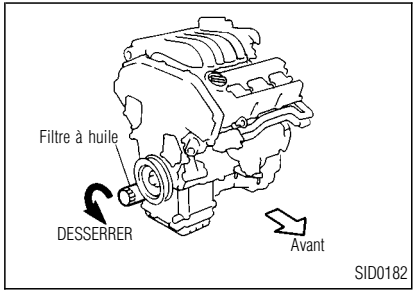
10. Arrêtez le moteur et attendez au moins 10 minutes. Vérifiez de nouveau le niveau d'huile avec la jauge et rétablissez-le au besoin.

11. Jetez l'huile usagée en suivant les règles de pollution de l'environnement qui s'imposent.

ATTENTION

- ***Un contact prolongé ou répété avec de l'huile-moteur usagée peut provoquer le cancer de la peau.***
- ***Évitez le plus possible de toucher l'huile. En cas de contact avec la peau, lavez soigneusement avec du savon ou un produit de dégraissage pour les mains et ce, dès que possible.***
- ***Ne laissez pas l'huile usagée à la portée des enfants.***

REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE-MOTEUR



1. Rangez le véhicule sur un terrain plat et serrez le frein de stationnement.

2. Arrêtez le moteur.
3. Desserrez le filtre à huile avec une clé à démonter les filtres à huile. (Selon le modèle de moteur, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser une clé spéciale de **type à chapeau.** En cas de doute, veuillez vous adressez au concessionnaire INFINITI.) Enlevez le filtre en le tournant à la main.

⚠ *PRÉCAUTION*

Faites attention aux risques de brûlures car l'huile-moteur est chaude.

4. Nettoyez avec un linge propre la surface de montage du filtre sur le bloc-moteur.

   Enlevez toute trace de joint en caoutchouc sur la surface de montage au moteur.
5. Enduisez le joint en caoutchouc du filtre neuf de l'huile-moteur propre.
6. Vissez le filtre en place jusqu'à ce qu'une légère résistance soit ressentie. Serrez ensuite de plus de 2/3 de tour.

   Couple de serrage du filtre à huile :

   14,7 à 20,6 N·m (10,85 à 15,19 pi-lb)
7. Démarrez le moteur et assurez-vous que le filtre ne coule pas.
8. Arrêtez le moteur et attendez quelques minutes. Vérifiez de nouveau le niveau d'huile et rétablissez-le au besoin.

HUILE DE BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

⚠ *ATTENTION*

- ***Il ne faut pas approcher les mains, les bijoux ou les vêtements des organes mobiles du moteur en marche, notamment près de la courroie de ventilateur et du ventilateur.***
- ***L'huile de boîte de vitesses automatique est un poison et doit donc être conservé hors de la portée des enfants dans un bidon étiqueté.***

TEMPÉRATURES DE VÉRIFICATION

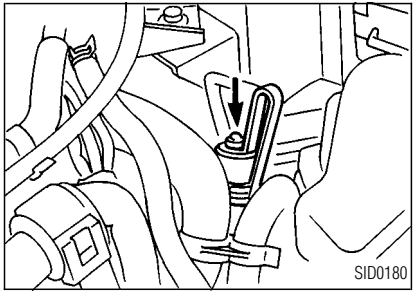
- Il faut vérifier le niveau du liquide en fonction de la gamme de température élevée (HOT) de la jauge après que les conditions suivantes ont été réunies :

  a) le moteur doit être amené à sa température normale de fonctionnement.

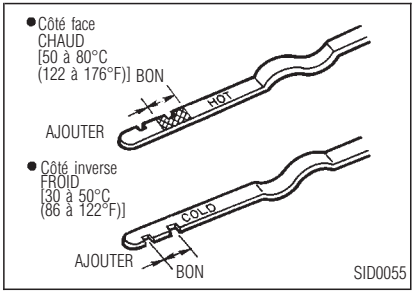
  b) le véhicule doit avoir roulé pendant au moins 5 minutes.

c) la température du liquide de la boîte de vitesses automatique doit être comprise entre 50 et 80°C (122 et 176°F).

- il est possible de vérifier le niveau du liquide entre 30 et 50°C (86 et 122°F), à partir de la gamme de basse température (COLD) de la jauge ; il faut dans ce cas faire chauffer le moteur au préalable. Procédez à la vérification avant de mettre le véhicule en marche. Il faut toutefois vérifier le liquide par la suite à partir de la gamme de température élevée (HOT) de la jauge.



1. Rangez le véhicule sur un terrain plat et serrez le frein de stationnement.
2. Mettez le moteur en marche et déplacez le levier de changement de vitesse en le faisant passer sur chaque vitesse de la gamme. Après avoir passé le levier de changement de vitesse sur toute la gamme, amenez-le sur la position P (stationnement).
3. Contrôlez le niveau du liquide lorsque le moteur tourne au ralenti.



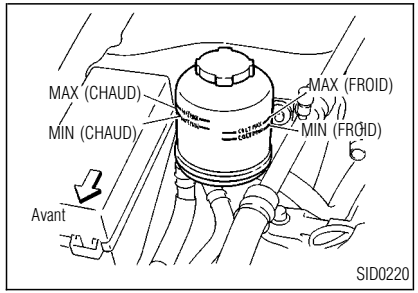
4. Sortez la jauge de niveau d'huile et essuyez-la avec un morceau de papier sans peluches.
5. Remettez-la en place dans son conduit en la poussant jusqu'au fond.
6. Ressortez la jauge de niveau d'huile et interprétez l'indication du niveau. Si le niveau du liquide est trop bas dans l'une ou l'autre gamme, en rajoutez par le conduit de remplissage.

⚠ PRÉCAUTION

- *Ne remplissez pas trop.*
- *N'utilisez que de l'huile pour boîte de vitesses automatique d'origine Nissan Canada ou de l'huile NISSAN Matic D (États-Unis continentaux et Alaska). Du liquide Dexron™ III/Mercon™ ou un équivalent peut également être utilisé. Hors des États-Unis continentaux et de l'Alaska, assurez-vous à un concessionnaire INFINITI pour plus de précisions sur les liquides appropriés et notamment sur la ou les marques préconisées de liquide pour boîte de vitesses automatique Dexron™ III/Mercon™.*

Si le véhicule a roulé pendant un long moment et à grande vitesse, en circulation dense en été ou s'il a servi à tirer une remorque, l'interprétation exacte du niveau du liquide sera difficile à effectuer. Il faut alors attendre 30 minutes environ pour laisser le liquide refroidir suffisamment.

LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE



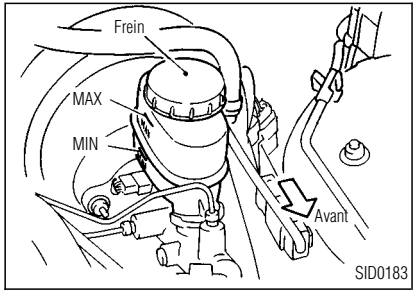
Vérifiez le niveau du liquide du réservoir de direction assistée.

La graduation HOT sera utilisée pour une vérification à chaud de l'huile entre 50 et 80°C (122 et 176°F) et la graduation COLD sera prise pour une vérification à froid de l'huile entre 0 et 30°C (32 et 86°F).

⚠ PRÉCAUTION

- *Ne faites pas déborder.*
- *Utilisez le liquide PSFII d'origine NISSAN ou un équivalent.*

LIQUIDE DU CIRCUIT DE FREINAGE



Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Si le niveau est au-dessous du repère MIN ou si le témoin des freins s'allume, ajoutez de l'huile **DOT 3** jusqu'au repère MAX. Si de l'huile doit être ajoutée fréquemment, faites vérifier le circuit par le concessionnaire INFINITI.

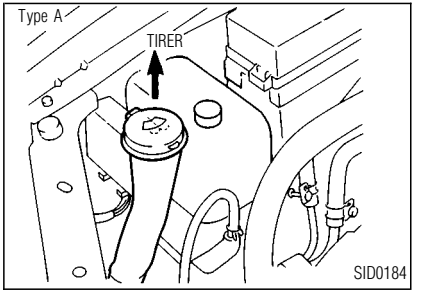
⚠ *ATTENTION*

N'utilisez que de l'huile propre. De l'huile de qualité inférieure ou souillée peut endommager le circuit de freinage. Les liquides de mauvaise qualité endommagent les freins et par conséquent réduisent la capacité de freinage.

⚠ *PRÉCAUTION*

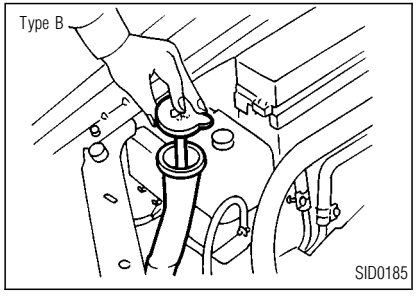
Ne faites pas tomber de liquide de frein sur les surfaces peintes. Si du liquide tombe sur la peinture, lavez tout de suite à l'eau claire.

LIQUIDE DE LAVE-GLACE



Type A :

Lorsque le témoin du lave-glace s'allume, ajoutez du liquide. Ajoutez un solvant de nettoyage à l'eau. En hiver, utilisez un antigel de lave-glace. Veuillez vous reporter aux recommandations du fabricant pour les rapports de mélange.



Type B :

Bouchez le trou du bouchon avec le doigt (comme indiqué ci-dessus) et retirez l'ensemble pour vérifier le niveau. S'il n'y a pas de liquide dans le tube, ajoutez du liquide. Ajoutez un solvant de nettoyage à l'eau. En hiver, utilisez un antigel de lave-glace. Veuillez vous reporter aux recommandations du fabricant pour les rapports de mélange.

ATTENTION

L'antigel est un poison et doit donc être conservé dans un bidon étiqueté hors de la portée des enfants.

PRÉCAUTION

N'utilisez pas d'antigel de circuit de refroidissement du moteur dans le lave-glace, car la peinture risquerait d'être endommagée.

BATTERIE

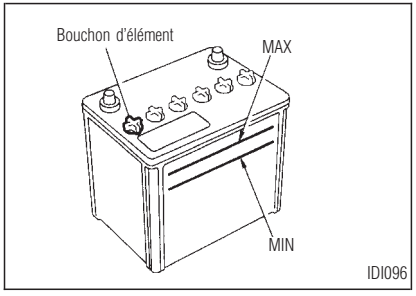
- La batterie doit toujours être propre et sèche. Si la batterie est sulfatée, nettoyez-la avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.
- Assurez-vous que les connexions sont propres et fermement serrées.
- Si le véhicule doit rester immobilisé pendant 30 jours ou plus, débranchez le câble de la borne négative de la batterie (—) pour éviter sa décharge.

ATTENTION

- ***Il ne faut pas approcher de flamme ni d'étincelle près de la batterie qui dégage de l'hydrogène, un gaz très explosif. Évitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux, les vêtements ou les surfaces peintes. Après avoir touché une batterie ou un bouchon de batterie, ne frottez-vous votre yeux. Lavez-vous bien votre mains. En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à grande eau***

pendant 15 minutes et veuillez consulter un médecin.

- ***Lorsque vous travaillez sur la batterie ou à proximité, portez toujours une protection des yeux adéquate et enlever bijoux, etc.***
- ***Les cosses et les bornes de batterie et autres accessoires de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après les avoir touchés.***
- ***Tenez la batterie hors de portée des enfants.***



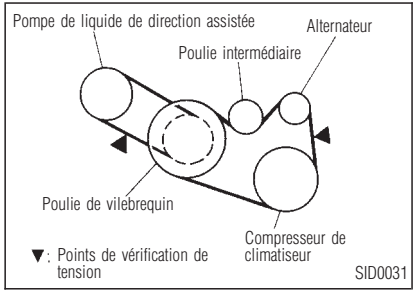
Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément. Le niveau doit arriver entre les repères MAX et MIN.

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, ajoutez de l'eau distillée dans les éléments jusqu'au niveau de l'indicateur. **Ne remplissez pas excessivement.**

1. Déposez les bouchons des éléments.
2. Versez de l'eau distillée dans les éléments jusqu'au repère MAX.
3. Remontez les bouchons.

Si le moteur doit être démarré à l'aide d'une batterie de secours, veuillez vous reporter à la rubrique «Démarrage à l'aide d'une batterie de secours de la section «6. En cas d'urgence». Si le moteur ne démarre pas de cette façon, la batterie du véhicule peut être défectueuse. Veuillez consulter un concessionnaire INFINITI.

COURROIES D'ENTRAÎNEMENT



ATTENTION

Assurez-vous que la clé de contact est en position OFF ou LOCK. Le moteur pourrait autrement se mettre brusquement en marche.

1. Examinez les courroies pour déceler les traces d'usure, de coupures, de détérioration, de taches d'huile, ou de desserrage. Si une courroie est en mauvais état ou desserrée, faites-la remplacer ou régler par le concessionnaire INFINITI.
2. Faites vérifier la tension et l'état des courroies régulièrement, conformément au tableau d'entretien périodique de ce manuel.

BOUGIES D'ALLUMAGE

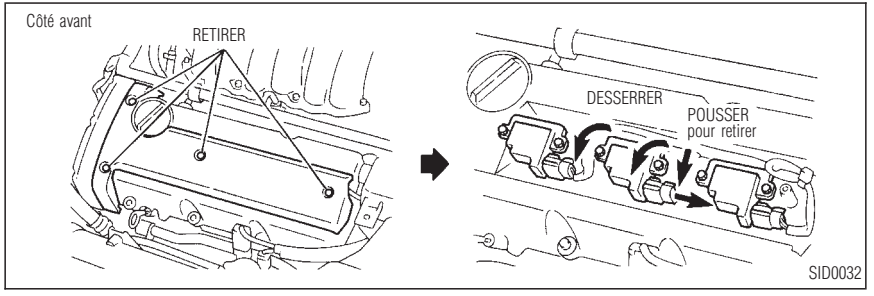
ATTENTION

Assurez-vous que le moteur et le contacteur d'allumage sont arrêtés et que le frein de stationnement est serré.

PRÉCAUTION

Utilisez une douille correspondant bien aux bougies qui seront retirées, car une douille mal adaptée risque de les endommager.

REMPLACEMENT DES BOUGIES D'ALLUMAGE

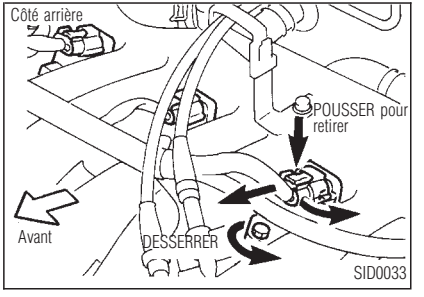


1. Retirez la garniture du cache-culbuteur à l'aide d'une douille à six pans (avant).
2. Débranchez les connecteurs électriques.
3. Desserrez les boulons de fixation de la bobine d'allumage. Déposez la bobine d'allumage afin d'avoir accès aux bougies d'allumage.
4. Retirez les bougies d'allumage avec une douille à bougie.

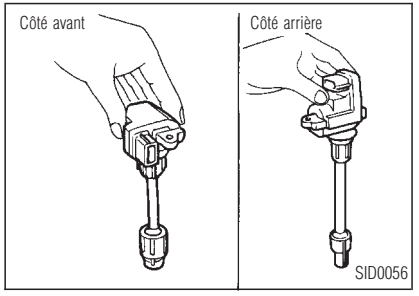
   La clé à bougie est munie d'une rondelle de caoutchouc qui sert à maintenir la bougie lorsqu'elle est retirée. Vérifiez que la bougie est bien coincée dans la douille.
5. Fixez les nouvelles bougies une par une sur la douille et mettez-les en place. Serrez plusieurs tours à la main puis sécuriser au couple spécifié avec la douille à bougie. Ne serrez pas trop.

Couple de serrage des bougies :

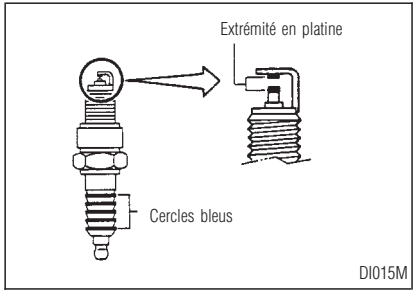
20 à 29 N·m (14 à 22 pi-lb)



6. Maintenez la bobine d'allumage, introduisez chaque bobine d'allumage dans la bougie correspondante en poussant jusqu'à ce qu'il se produise un léger claquement.
7. Serrez toutes les bobines d'allumage.



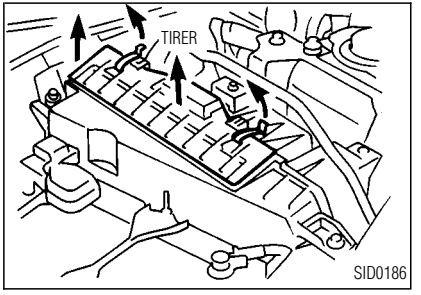
Bougies d'allumage à extrémité en platine



La longévité des bougies d'allumage à extrémité en platine étant supérieure à celle des bougies classiques, il est inutile de les remplacer aussi souvent. Veuillez vous conformer aux indications du programme d'entretien mais ne réutilisez jamais une bougie après l'avoir simplement nettoyée ou après avoir réglé son écartement.

Il faut absolument utiliser les bougies d'allumage préconisées ou leur équivalent.

FILTRE À AIR



L'élément de filtre n'est pas lavable ni réutilisable. Il faut le remplacer aux intervalles spécifiés. Veuillez vous reporter à la rubrique «Programmes d'entretien périodique» de la section «9. Entretien» pour les intervalles d'entretien. Lors du remplacement du filtre, essuyez l'intérieur et le dessus du carter de filtre à air avec un chiffon.

⚠ *ATTENTION*

- ***Vous risquez de vous brûler ou de brûler un tiers si vous mettez le moteur en marche avec le filtre à air enlevé, dont la fonction, outre de filtrer l'air, est d'arrêter les retours de flamme du moteur. Si le filtre n'est pas monté, vous pourriez être atteint. Ne conduisez jamais avec le filtre enlevé. Faites attention quand vous travaillez sur le moteur alors que le filtre à air est enlevé.***
- ***Il ne faut jamais verser de carburant dans le boîtier de papillon ou essayer de mettre le moteur en marche avec le filtre à air retiré. Ceci pourrait causer de graves blessures.***

BALAIS D'ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISE

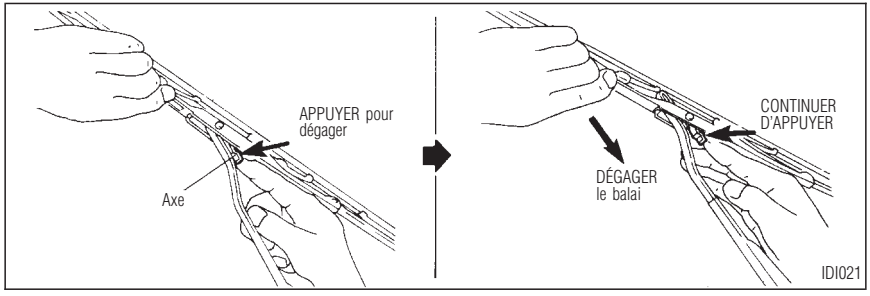
NETTOYAGE

Si le pare-brise n'est toujours pas propre malgré utilisation du lave-glace ou que un balai d'essuie-glace broute, cela signifie qu'il doit y avoir de la cire ou un autre matériau sur le balai ou sur le pare-brise.

Nettoyez le pare-brise avec une solution de lavage ou un détergent doux jusqu'à ce qu'il ne se forme plus de sillons avec l'eau de rinçage.

Essuyez les balais avec un chiffon imbibé d'une solution de lavage ou un détergent doux et rincer à l'eau claire. Remplacez les balais si le pare-brise n'est pas correctement nettoyé alors que les balais sont propres.

REMPLACEMENT

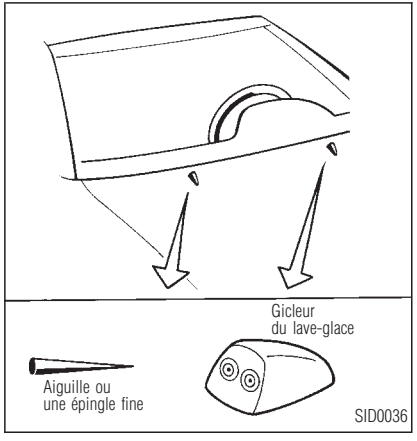


1. Tirez le bras de l'essuie-glace.
2. Appuyez sur l'axe et enlevez le balai d'essuie-glace.
3. Montez un nouveau balai sur le bras d'essuie-glace. Engagez le balai à fond jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

⚠ *PRÉCAUTION*

Après avoir remplacé les balais d'essuie-glace, remettez les bras d'essuie-glace dans leur position d'origine. Sinon ils risquent d'être endommagés en cas d'ouverture du capot.

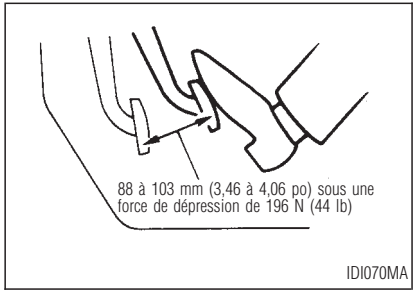
Assurez-vous que le balai de l'essuie-glace touche le pare-brise. Si ce n'est pas le cas, le bras risque d'être endommagé par la pression du vent relatif.



Passez de la cire sur le capot en faisant attention de ne pas boucher le gicleur du lave-glace qui dans ce cas ne fonctionnera plus normalement. Si de la cire est rentrée dans les trous du gicleur, retirez-la avec une aiguille ou une épingle fine.

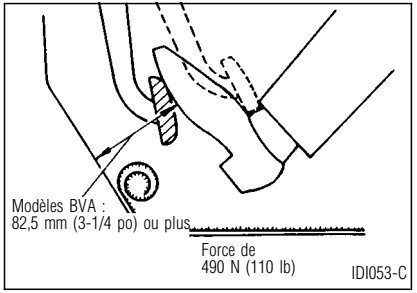
FREIN DE STATIONNEMENT ET PÉDALE DE FREIN

VÉRIFICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT



Lorsque la pédale est complètement relâchée, appuyez lentement et fermement pour vérifier la distance entre la position initiale et la position finale de la pédale. Si l'écartement n'est pas compris dans la gamme indiquée ci-dessus, contactez votre concessionnaire INFINITI.

VÉRIFICATION DE LA PÉDALE DE FREIN



Vérifiez la course de la pédale de frein en mesurant la distance entre la surface supérieure de la pédale et la tôlerie du plancher du véhicule, le moteur en marche. Si la course n'est pas conforme à la valeur donnée dans l'illustration, veuillez communiquer avec le concessionnaire INFINITI.

Freins autoréglables

Ce véhicule est équipé de freins autoréglables.

Les freins à disque de ce véhicule sont autoréglés à chaque pression sur la pédale. Si la course de la pédale se rallonge, il se peut que les freins à disque soient déréglés.

⚠ *ATTENTION*

Veuillez consulter un concessionnaire INFINITI au cas où la course de la pédale ne redeviendrait pas normale.

Indicateurs d'usure des plaquettes de frein

Les plaquettes des freins à disque du véhicule sont dotées d'indicateurs d'usure audibles. Lorsqu'il est temps de remplacer les plaquettes, l'indicateur d'usure produit un grincement aigu pendant la marche du véhicule et ce, que vous appuyez ou non sur la pédale de frein. Faites alors vérifier les freins aussitôt que possible.

Dans certaines conditions de conduite ou climatiques, il se peut que les freins produisent occasionnellement un bruit tel que couinement ou sifflement. Un bruit occasionnel des freins lors d'un freinage léger à modéré est normal et n'affecte pas le fonctionnement ou les performances du système de freinage.

Faites effectuer les contrôles périodiques des freins aux intervalles indiqués. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Programmes d'entretien périodique» de la section «9. Entretien» pour les intervalles d'entretien.

FREINS ASSISTÉS

Vérifiez le fonctionnement des freins assistés en procédant comme suit :

1. Sollicitez et relâchez la pédale de frein à plusieurs reprises, moteur arrêté. Passez à l'étape suivante dès que le déplacement de la pédale (intervalle de course) est identique d'une pression de la pédale à l'autre.
2. Appuyez sur la pédale de frein et démarrez le moteur. La pédale doit descendre légèrement.
3. Appuyez sur la pédale de frein et arrêtez le moteur. Maintenez la pédale ainsi pendant environ 30 secondes. La pédale ne doit pas bouger.
4. Faites fonctionner le moteur pendant 1 minute sans enfoncer la pédale de frein, puis l'arrêter. Appuyez plusieurs fois sur la pédale de frein. La course de la pédale doit graduellement diminuer à mesure que la dépression se dissipe dans le servofrein.

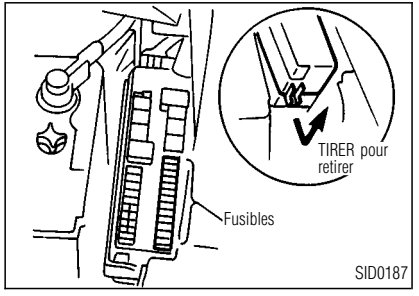
Si les freins ne fonctionnent pas convenablement, veuillez communiquer avec le concessionnaire INFINITI.

FUSIBLES

⚠ *PRÉCAUTION*

N'utilisez jamais un fusible d'ampérage supérieur à celui qui est spécifié sur le couvercle de la boîte à fusibles. Ceci pourrait endommager le système électrique ou causer un incendie.

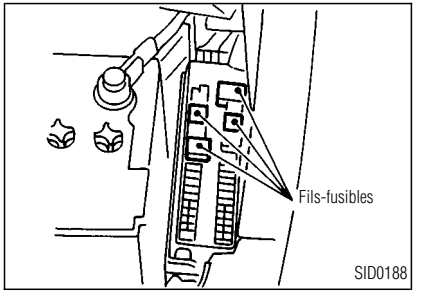
COMPARTIMENT-MOTEUR



Si un dispositif électrique ne fonctionne pas, vérifiez si un fusible n'a pas sauté.

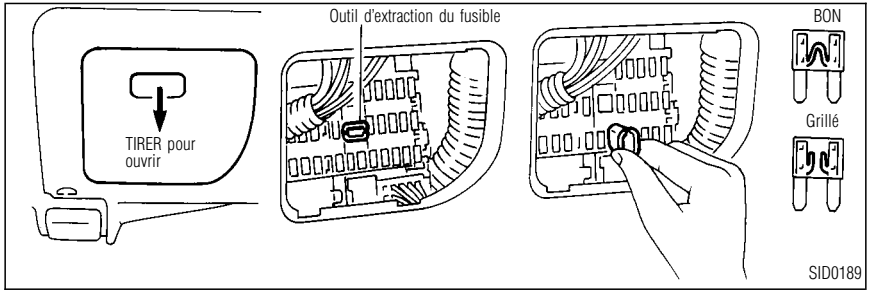
1. Assurez-vous que le contact est coupé à l'allumage et le commutateur des phares est tourné à la position OFF.
2. Ouvrez le capot-moteur.
3. Retirez le couvercle des fils-fusibles.
4. Retirez le fusible avec l'outil d'extraction de fusible.
5. Si le fusible a sauté, remplacez-le par un fusible neuf.
6. Si le fusible neuf saute également, faites vérifier le circuit électrique par le concessionnaire INFINITI.

Fils-fusibles



Si les équipements électriques ne fonctionnent pas alors que les fusibles sont en bon état, vérifiez les fils-fusibles et remplacez ceux qui sont fondus. Utilisez toujours des pièces d'origine INFINITI.

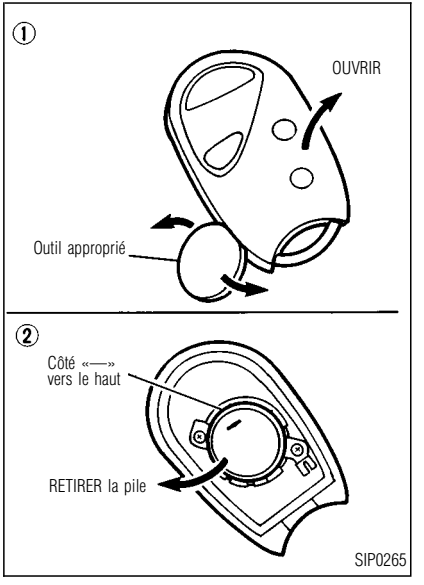
HABITACLE



Si un dispositif électrique ne fonctionne pas, vérifiez si un fusible n'a pas sauté.

1. Assurez-vous que le contact est coupé à l'allumage et le commutateur des phares est tourné à la position OFF.
2. Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Retirez le fusible avec l'outil d'extraction de fusible.
4. Si le fusible a sauté, remplacez-le par un fusible neuf.
5. Si le fusible neuf saute également, faites vérifier le circuit électrique par le concessionnaire INFINITI.

REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE MULTIPLE



Remplacez la pile comme suit :

1. Ouvrez le couvercle en vous aidant d'un outil approprié.
2. Remplacez la pile par une neuve.

   Nous recommandons l'utilisation d'une pile Sanyo CR2025 ou une pile équivalente.

Assurez-vous que le côté ⊕ est tourné vers le bas.

3. Refermez le couvercle correctement.
4. Appuyez sur une touche de la télécommande à deux ou trois reprises pour vérifier qu'elle fonctionne normalement.

N'hésitez pas à vous adresser à votre concessionnaire INFINITI si vous avez besoin d'assistance pour le remplacement.

En cas de retrait de la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours comme indiqué en 4.

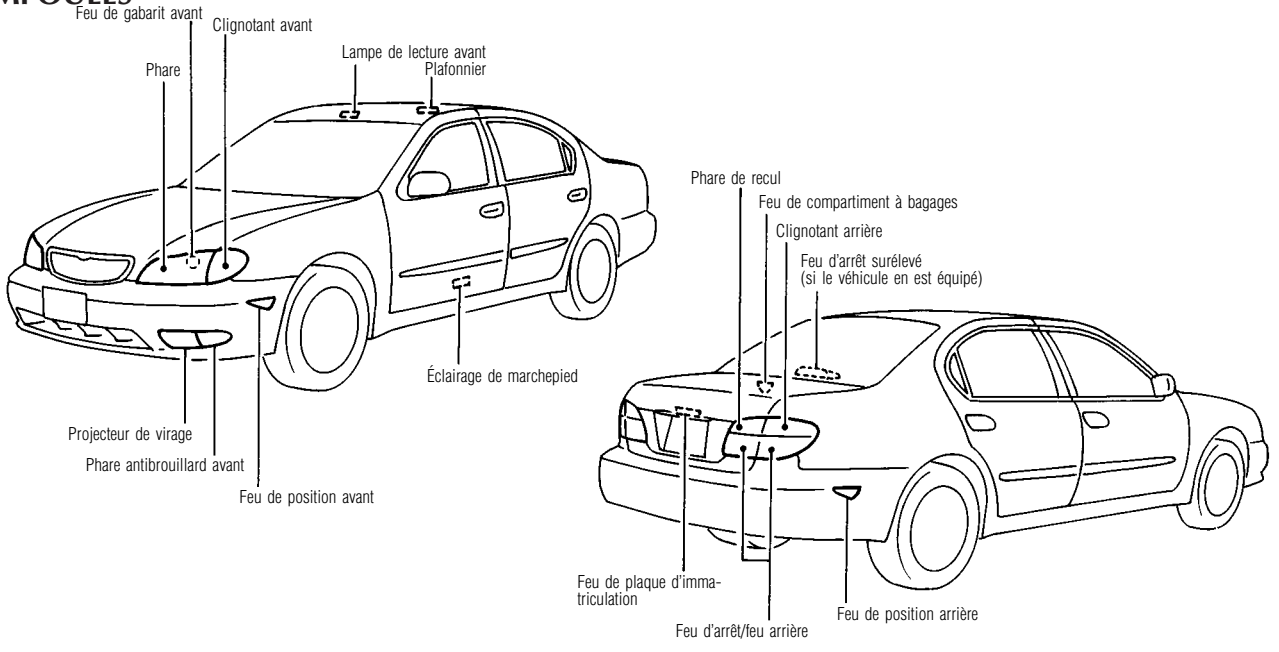
- **Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.**
- **La télécommande est étanche ; il est toutefois recommandé de l'essuyer immédiatement si elle a été mouillée.**
- **Lors du changement de la pile, faites très attention que de la poussière ou de l'huile ne tombe pas sur la partie commande.**

Avertissement FCC :

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable de la conformité à la réglementation FCC du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

Ce dispositif est conforme à «Part 15» des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

AMPOULES



SID0190

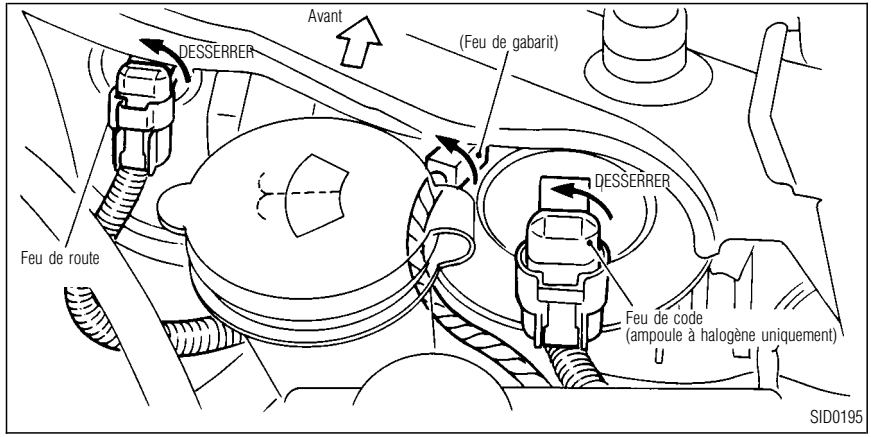
PHARES

Remplacement des ampoules de phare à xénon — si le véhicule en est équipé

ATTENTION

HAUTE TENSION

Les phares à xénon engendrent une haute tension. N'essayez pas de modifier ou démonter les ampoules afin de ne pas subir d'électrocution. Faites-les remplacer par un concessionnaire agréé INFINITI. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Phares et clignotants» dans la section «2. Instruments et commandes».



Remplacement d'une ampoule halogène de phare

Les phares sont de type semi-encastrés (semi-sealed beam) avec une ampoule halogène remplaçable. L'accès à l'ampoule se fait par l'intérieur du compartiment moteur et il n'est pas nécessaire de déposer le phare pour changer l'ampoule.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***Des gaz halogènes haute pression sont comprimés dans l'ampoule halogène. L'ampoule risque de casser si l'enveloppe de verre est rayée ou tombe sur le sol.***
- ***Prenez toujours l'ampoule par sa base plastique. Ne touchez jamais l'enveloppe de verre.***
- ***Utilisez le même numéro et le même wattage que l'ampoule d'origine :***

  Phares à xénon (si le véhicule en est équipé)
  Ampoule des faisceaux-route 65W - HIR1
  Ampoule des faisceaux-code (à xénon) Pour remplacer les phares à xénon, communiquez avec un concessionnaire agréé INFINITI.

  Phares à halogène
  Ampoule des faisceaux-route 60W - HB3
  Ampoule des faisceaux-code (à halogène) 51W - HB4
- ***Ne laissez pas l'ampoule retirée du réflecteur pendant trop longtemps car la poussière, l'humidité et la fumée peuvent pénétrer dans le boîtier du phare et affecter le fonctionnement de l'éclairage.***

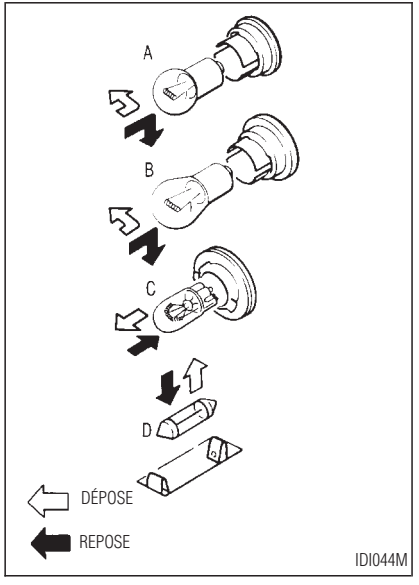
1. Ouvrez le capot.
2. Débranchez le câble négatif de la batterie.
3. Tournez le connecteur de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis enlevez-le.
4. Enlevez l'ampoule. Il ne faut pas secouer ni tourner l'ampoule en la déposant.
5. Posez une ampoule neuve en procédant dans l'ordre inverse de la dépose.

Il n'est pas nécessaire de régler la convergence des phares après avoir remplacé l'ampoule. S'il est nécessaire de régler la convergence des phares, veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI.

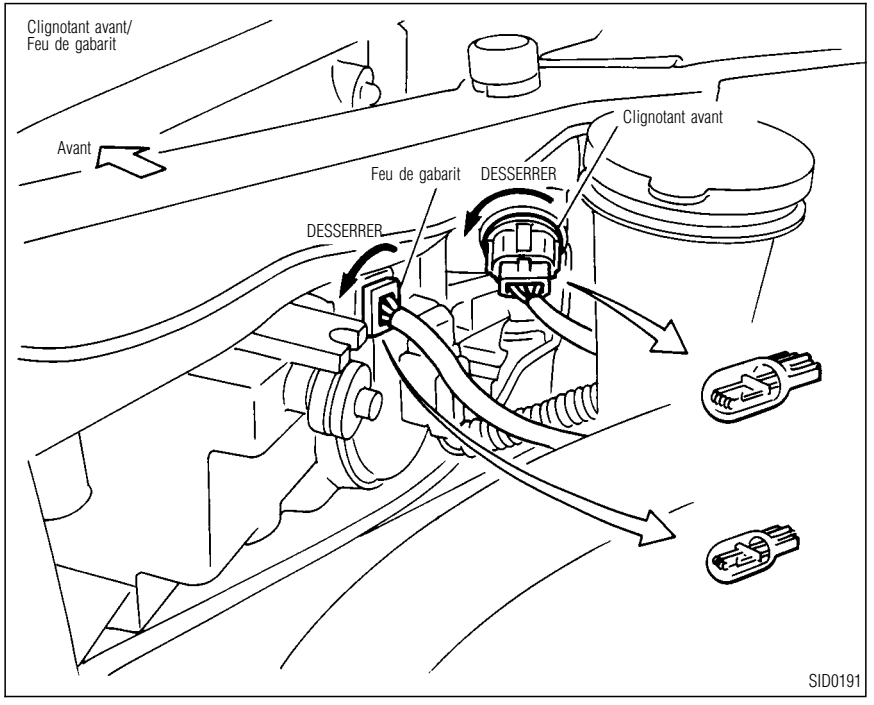
AMPOULES EXTÉRIEURES ET INTÉRIEURES

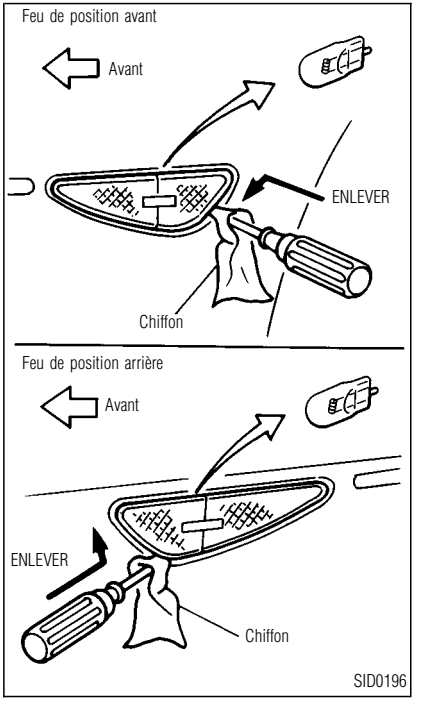
Ampoules	Puissance (W)	Numéro de l'ampoule
Clignotants	21	T20
Feux de gabarit	5	T10
Feux de position (avant et arrière)	3,8	T10
Phare antibrouillard	Communiquez avec un concessionnaire agréé INFINITI.	
Projecteur de virage		
Feux arrière combinés		
Clignotant	21	T20
Feux d'arrêt/arrière	21/5	T20
Phare de recul	18	T16
Feu de plaque d'immatriculation	5	T10
Feu d'arrêt surélevé (type à 1 ampoule)	21	T20
Feux d'arrêt surélevé (type à 5 ampoules)	5	T10
Plafonnier	10	
Lampe de lecture avant	10	
Éclairage de marchepied	2,7	161
Feu de compartiment à bagages	3,4	158
Éclairage de mirroir de courtoisie	1,4	

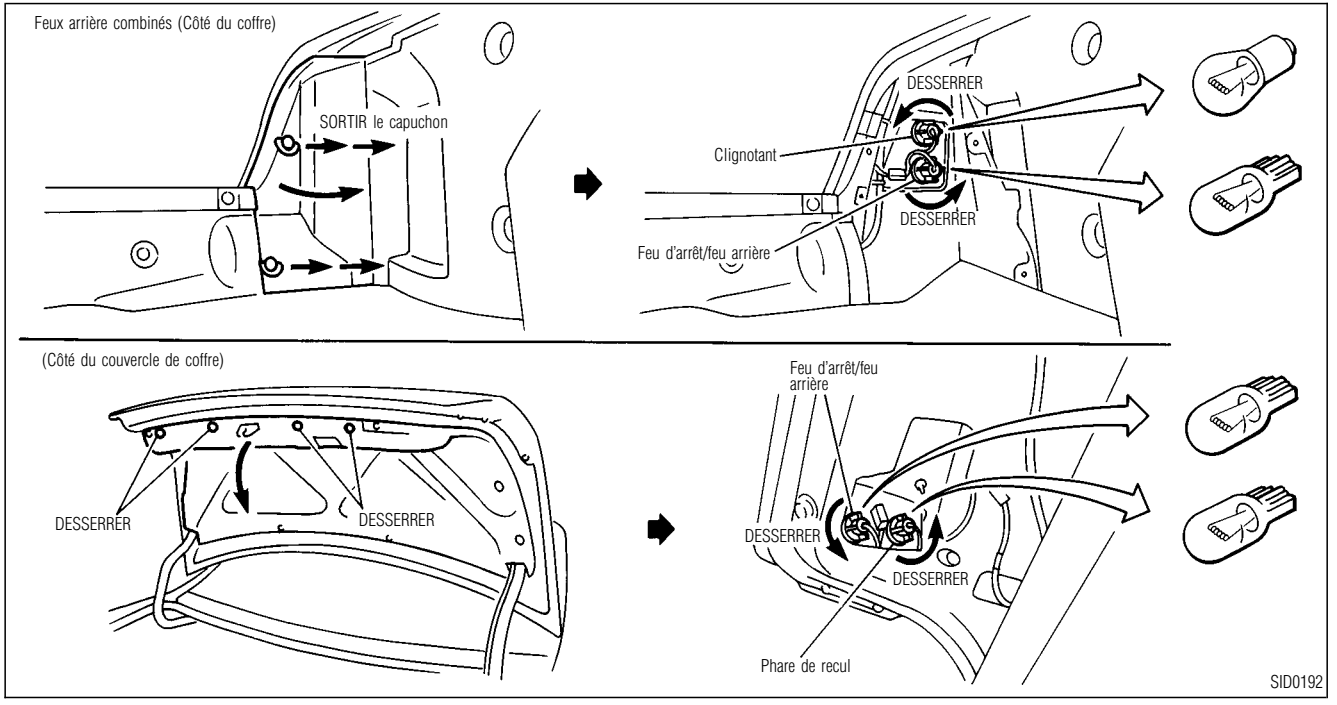
Méthode de remplacement

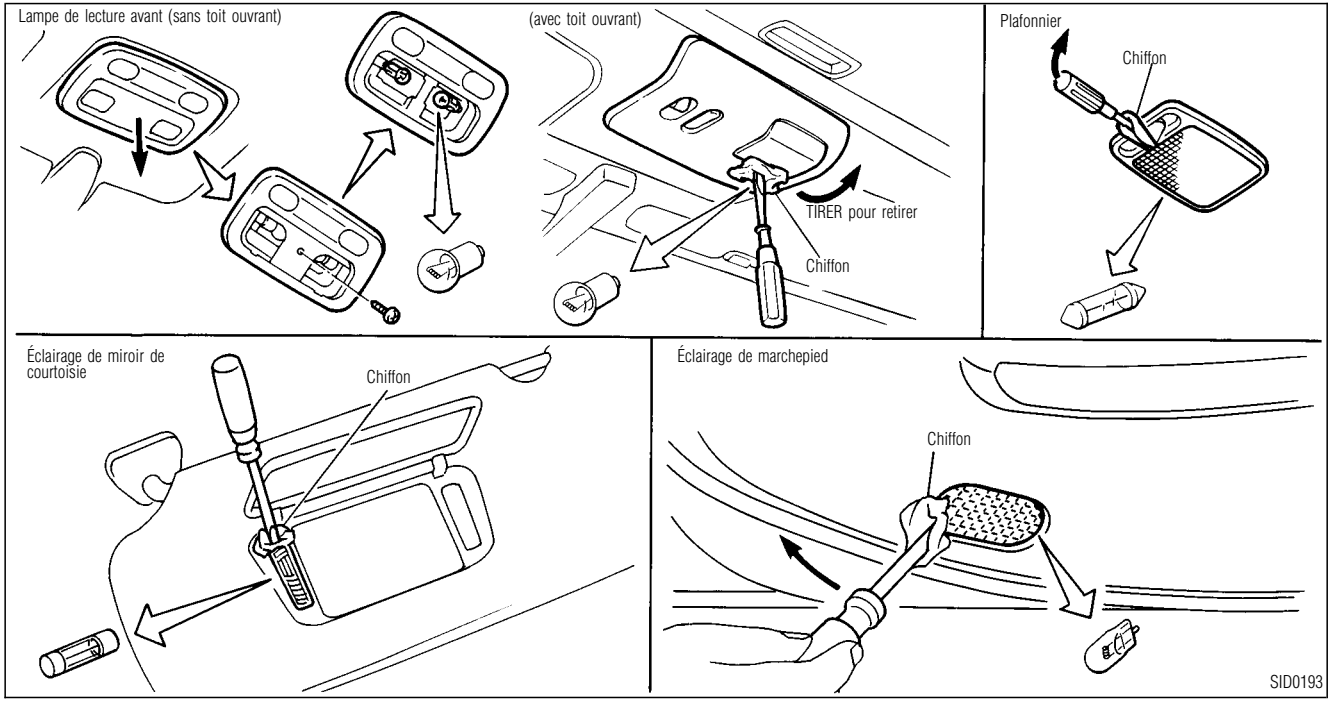


Toutes les autres ampoules sont de type A, B, C ou D. Pour remplacer une ampoule, déposez d'abord l'optique ou le couvercle.

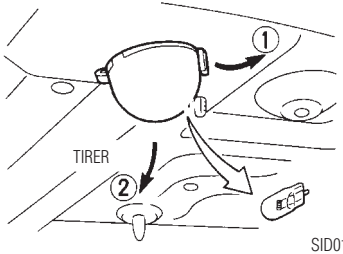

Clignotant avant/
Feu de gabarit
Avant
Clignotant avant
Feu de gabarit
DESSERRER
DESSERRER
SID0191


Feu de position avant
Avant
ENLEVER
Chiffon
Feu de position arrière
Avant
ENLEVER
Chiffon
SID0196


Feux arrière combinés (Côté du coffre)
SORTIR le capuchon
DESSERRER
Clignotant
DESSERRER
Feu d'arrêt/feu arrière
(Côté du couvercle de coffre)
DESSERRER
DESSERRER
Feu d'arrêt/feu arrière
DESSERRER
DESSERRER
Phare de recul
SID0192

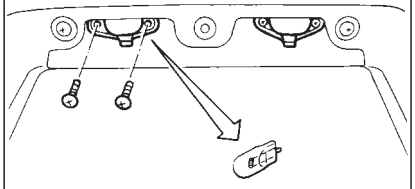

Lampe de lecture avant (sans toit ouvrant)
(avec toit ouvrant)
TIRER pour retirer
Chiffon
Plafonnier
Chiffon
Éclairage de miroir de courtoisie
Chiffon
Éclairage de marchepied
Chiffon
SID0193

Éclairage du coffre



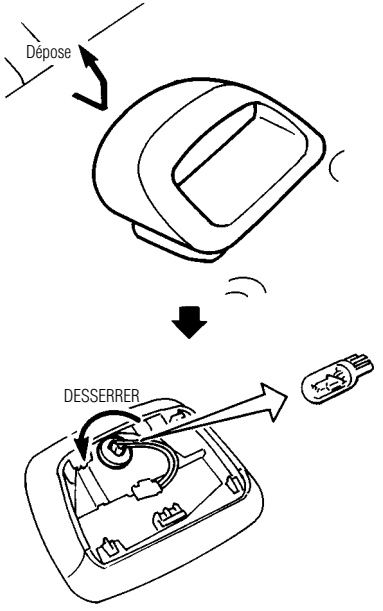
SID0125

Feu de plaque d'immatriculation



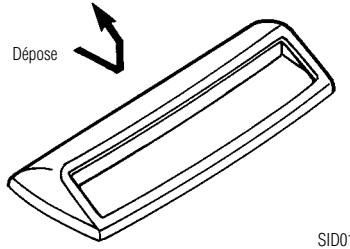
SID0136

Feu d'arêt surélevé (type à 1 ampoule)



SID0194

Feu d'arêt surélevé (type à 5 ampoules)



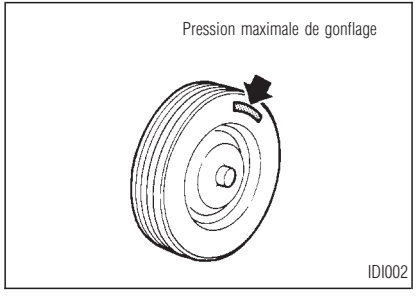
SID0199

ROUES ET PNEUS

Pour les crevaisons, veuillez vous reporter à la rubrique «Crevaison» de la section «6. En cas d'urgence».

PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

Pression maximale de gonflage



Ne dépassez pas la pression maximale de gonflage donnée sur le flanc des pneus.

Pression de gonflage des pneus

Vérifiez régulièrement la pression de gonflage des pneus (y compris celle de la roue de secours). Une mauvaise pression de gonflage peut affecter la durée des pneus et la conduite du véhicule. La pression doit être vérifiée lorsque les pneus sont FROIDS. Les pneus sont FROIDS si le véhicule est resté au moins trois heures à l'arrêt ou s'il a roulé pendant moins de 1,6 km. La pression de gonflage des pneus à FROID figure sur une étiquette collée sur le couvercle de la console centrale.

ATTENTION

- ***Des pneus mal gonflés peuvent éclater et causer un accident.***
- ***La charge utile de votre véhicule est spécifiée sur l'étiquette signalétique des pneus. Ne dépassez pas la charge utile du véhicule. Une surcharge de votre véhicule risque de se traduire par une usure rapide des pneus, un déplacement sans sécurité par suite d'une rupture prématurée, ou une tenue de route médiocre, ceci pouvant également mener à un accident grave. Un chargement au-delà de la capacité spécifiée risque également de se traduire par une panne aux autres organes du véhicule.***
- ***Avant de partir pour un long voyage, ou chaque fois que le véhicule est lourdement chargé, vérifiez la pression des pneus à l'aide d'un manomètre pour vous assurer qu'elle corresponde bien aux spécifications.***

- ***Ne conduisez pas à plus de 140 km/h (85 mi/h) à moins que le véhicule ne soit chaussé de pneus grande vitesse. À plus de 140 km/h (85 mi/h) les pneus normaux risquent d'éclater, le conducteur risque de perdre le contrôle de son véhicule et d'être blessé.***

TYPES DE PNEUS

⚠ *PRÉCAUTION*

En cas de remplacement et de changement d'un ou des pneus, assurez-vous que les quatre pneus sont de même type (exemple pneu d'été, pneu toute saison ou pneu neige) et de même structure. Votre concessionnaire INFINITI est en mesure de vous donner toutes les informations utiles concernant le type, la taille, la classification de vitesse et la disponibilité des pneus. Les pneus de rechange ont quelquefois une vitesse de référence inférieure à celle de la classification des pneus montés en usine et ne correspondent pas à la vitesse maximum du véhicule. Ne dépassez jamais la classification de vitesse maximum des pneus.

Pneus toute saison

INFINITI recommande les pneus toute saison sur certains modèles afin de bénéficier de bonnes performances toute l'année, même sur les routes enneigées ou glacées. Les pneus toute saison sont reconnus par à l'inscription TOUTE SAISON ou M&S sur la paroi latérale du pneu. Les pneus neige ont une meilleure traction que les pneus toute saison et seront plus appréciés dans certaines régions.

Pneus d'été

INFINITI recommande les pneus d'été sur certains modèles afin de bénéficier de meilleures performances sur les routes sèches. La performance des pneus d'été est diminuée sur les routes enneigées ou gelées. Les pneus d'été n'ont pas d'indication de traction M&S sur la paroi latérale.

En cas de conduite sur routes enneigées ou gelées, INFINITI recommande de prévoir à l'avance les pneus neige ou toute saison sur les quatre roues.

Pneus neige

Si les roues doivent être chaussées de pneus neige, choisissez des pneus de taille et de charge équivalentes à celles des pneus d'origine, au risque de mettre en cause la sécurité et la tenue de route de votre véhicule.

En principe, les pneus neige ont des vitesses de classification inférieure à celle des pneus montés en usine et risquent par conséquent de ne pas correspondre à la vitesse maximum du véhicule. Ne dépassez pas la vitesse de classification inscrite sur le pneu.

Si vous conduisez votre véhicule sur des routes enneigées ou verglacées, INFINITI recommende de chausser les quatre roues de pneus NEIGE (SNOW) ou TOUTES SAISONS (ALL SEASON).

Pour obtenir une adhérence supplémentaire sur routes verglacées, des pneus à crampons peuvent être utilisés. Certaines régions interdisent l'utilisation de tels pneus et il est bon de vérifier le code de la route avant de monter les pneus à crampons. Sur des chaussées sèches ou glissantes, les pneus d'hiver à crampons ne donneront qu'une adhérence médiocre et risquent de faciliter le dérapage des roues comparé aux pneus d'hiver sans crampons.

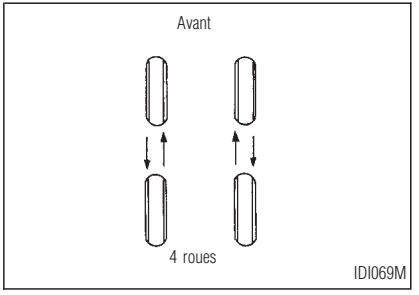
CHAÎNES DE PNEUS

Dans certains pays ou régions les chaînes sont interdites. Avant de poser des chaînes, vérifiez la réglementation locale. Si les chaînes sont autorisées, vérifiez qu'elles sont de la bonne taille pour votre véhicule et les poser en suivant les instructions du fabricant. **Utilisez exclusivement des chaînes S de catégorie SAE** car les autres types de chaînes risquent d'endommager le véhicule. Utilisez des tendeurs de chaînes quand ils sont recommandés par le fabricant de chaînes de façon à ce que la fixation soit solidement réalisée. Les maillons d'extrémité flottants des chaînes doivent être immobilisés ou supprimés pour éviter tout endommagement par effet de frottement sur les ailes ou sous le châssis. Dans la mesure du possible, évitez de trop charger le véhicule lorsque les chaînes sont posées. De plus, en cas d'utilisation de chaînes, conduisez toujours plus lentement car le véhicule risque d'être endommagé, ou ses performances et sa tenue de route réduites.

Ne posez jamais de chaînes sur une roue de secours provisoire. N'utilisez jamais les chaînes sur des routes sèches.

CHANGEMENT DES PNEUS ET ROUES

Permutation des roues



INFINITI recommande de permuter les roues tous les 12 000 km.

Couple de serrage des écrous de roue :

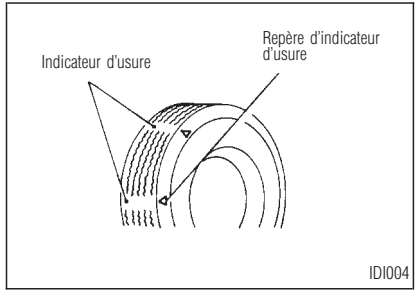
98 à 118 N·m (72 à 87 pi-lb)

Veuillez vous reporter à la rubrique «Crevaison» de la section «6. En cas d'urgence» pour les méthodes de changement des roues.

⚠ ATTENTION

- ***Vérifiez et réglez la pression des pneus après avoir permuté les roues.***
- ***Resserrez les écrous de roue après les 1 000 premiers kilomètres suivant le montage d'une roue (également après le remplacement d'une roue par suite d'une crevaison).***
- ***N'incluez pas le pneu de rechange T ou un pneu de rechange quelconque de petite taille dans la permutation des pneus.***

Usure et état des pneus



⚠ ATTENTION

- ***Les pneus doivent être vérifiés régulièrement pour déceler les traces d'usure, de fendillement, de boursoufflement ou la présence de corps étrangers dans les sculptures. En cas d'usure excessive, de craquelures, de boursoufflements, les pneus doivent être remplacés.***
- ***Les pneus d'origine comportent un indicateur d'usure ; lorsque cet indicateur est visible, le pneu doit être remplacé.***
- ***Une réparation mal effectuée risque de provoquer de sérieuses blessures. Si le pneu d'une roue de secours provisoire de type T doit être réparé, veuillez communiquer avec le concessionnaire INFINITI.***

Remplacement des pneus et des roues

Lors du remplacement d'un pneu, montez toujours un pneu de même dimension, de même classification de vitesse et de même indice de charge que le pneu d'origine. Veuillez vous reporter à la rubrique «Spécifications» de la section «Données techniques et information au consommateur» qui donne les types et tailles recommandés des pneus et des roues.

⚠ *ATTENTION*

- ***L'utilisation de pneus autres que les pneus recommandés, ou le montage de pneus de construction (diagonal, diagonal-ceinturé et radial) ou de type différents, peut affecter le confort, le freinage, la conduite, la garde au sol, la distance entre les pneus et la carrosserie, la distance pour les chaînes antidérapantes, l'étalonnage de l'indicateur de vitesse, le réglage du faisceau des phares et la hauteur des pare-chocs. Des accidents peuvent en résulter avec risques de blessures graves.***
- ***Si les roues doivent être changées pour une raison ou une autre, remplacez toujours par des roues au déport identique. Des roues de déport différent provoquent l'usure prématurée des pneus, dégradent les caractéristiques du comportement routier et réduisent l'efficacité des disques de frein. Ce dernier phénomène se traduit par une perte d'efficacité de freinage ou une usure prématurée des plaquettes des freins.***
- ***Il ne faut pas monter une roue ni un pneu déformé même après une réparation. De telles roues ou pneus peuvent présenter des défauts de structure et se rompre sans avertissement.***
- ***Il est déconseillé d'utiliser des pneus rechapés.***

Équilibrage des roues

Des roues mal équilibrées amoindrissent la tenue de route du véhicule et la durabilité des pneus. Les roues peuvent finir par se déséquilibrer après un certain temps. Il est par conséquent recommandé d'en vérifier l'équilibrage régulièrement.

L'équilibrage des roues doit être effectué avec les roues retirées du véhicule. L'équilibrage des roues avant sans les déposer du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Entretien des roues

- Lavez les roues lors du lavage du véhicule pour les garder propres.
- Nettoyez le côté intérieur des roues lorsque les roues sont déposées ou lors du lavage du bas de caisse du véhicule.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer les roues.
- Vérifiez régulièrement les jantes des roues et relever les traces de coupure ou d'usure qui pourraient entraîner une perte de pression des pneus ou une mauvaise étanchéité des talons.
- INFINITI recommande de cirer les roues pour les protéger des sels de route dans les régions où de tels sels sont utilisés pendant l'hiver.

Roue de secours (roue de secours provisoire de type T)

Les véhicules du Canada sont équipés d'une roue de secours pleine grandeur.

Si la roue de secours provisoire de type T doit être utilisée, respectez les précautions suivantes, faute de quoi le véhicule risque d'être endommagé, voire même causer un accident.

⚠ *ATTENTION*

- ***La roue de secours provisoire de type T n'est prévue que pour des cas d'urgence. Elle doit être remplacée par une roue chaussée d'un pneu standard dans les plus brefs délais.***
- ***Conduisez avec soin quand la roue de secours provisoire de type T est montée. Évitez de prendre des virages brusques et de freiner brutalement avec ce genre de roue.***
- ***Vérifiez périodiquement la pression de gonflage de la roue de secours provisoire de type T et maintenez-la à 420 kPa (60 lb/po^2, 4,2 bar).***
- ***Maintenez toujours la pression de gonflage des pneus de secours pleine dimension (si le véhicule en est équipé) à la pression recommandée pour les pneus normaux comme indiqué sur l'étiquette des pneus. Pour connaître l'emplacement de l'étiquette des pneus, veuillez vous reporter à la rubrique «Étiquette des pneus»***

de la section «10. Données techniques et information au consommateur».

- *Ne conduisez pas le véhicule à plus de 80 km/h (50 mi/h).*
- *En cas de conduite sur neige ou sur glace, il est préférable d'utiliser la roue de secours provisoire de type T à l'arrière et de garder les roues d'origine à l'avant (roues d'entraînement). Ne posez des chaînes que sur les deux roues avant d'origine.*
- *La bande de roulement du pneu de secours provisoire de type T s'use plus vite que celle du pneu d'origine. Remplacez la roue de secours provisoire de type T dès que l'indicateur d'usure apparaît.*
- *N'utilisez pas la roue de secours provisoire de type T sur un autre véhicule.*
- *N'utilisez pas plus d'une roue de secours provisoire de type T à la fois.*
- *Ne tirez pas une remorque avec une roue de secours provisoire de type T.*

⚠ *PRÉCAUTION*

- *N'utilisez jamais de chaînes de pneus sur les roues de secours provisoire de type T, car elles ne peuvent se fixer correctement et risquent d'endommager le véhicule.*
- *Étant donné que la roue de secours provisoire de type T est plus petite que la roue d'origine, la garde au sol est réduite. Ne roulez pas sur des obstacles afin de ne pas endommager le véhicule et ne faites pas laver le véhicule dans une station de lavage automatique car il risquerait de rester coincé.*

9 ENTRETIEN

Entretien ordinaire 9-2
Explication des opérations d'entretien..... 9-3
Programmes d'entretien périodique..... 9-6
Calendrier 1..... 9-6
Calendrier 2..... 9-6
Explication des opérations d'entretien..... 9-11

ENTRETIEN

Votre nouvelle INFINITI demande un minimum d'interventions et les intervalles d'entretien ont été prolongés pour vous épargner du temps et de l'argent. Il est cependant indispensable d'effectuer quelques vérifications au jour le jour d'une façon régulière car elles vous permettront de maintenir votre véhicule en bon état mécanique et de conserver un meilleur rendement du moteur et du système d'injection.

L'entretien ordinaire et l'entretien périodique sont la responsabilité du propriétaire qui devra s'assurer de ne pas les oublier, car lui seul peut savoir s'ils ont été faits correctement et dans les délais recommandés. En matière d'entretien vous êtes le principal maillon de la chaîne.

Entretien ordinaire :

Les petites révisions à effectuer au jour le jour font partie de l'entretien ordinaire. Elles sont essentielles pour garder votre véhicule en bon état de marche et c'est à vous de ne pas les oublier. Nous vous donnons quelques conseils pour les effectuer vous-même, mais vous pouvez les demander à un spécialiste ou si vous préférez à votre concessionnaire INFINITI.

Entretien périodique :

Les éléments répertoriés ci-après devront être vérifiés aux intervalles préconisés.

Toutefois, si les conditions de conduite sont très difficiles, nous vous recommandons de les vérifier plus souvent ou d'effectuer des révisions complémentaires.

Où faire réviser votre véhicule :

Si votre véhicule a besoin d'une vérification ou s'il ne marche pas très bien, amenez-le chez un concessionnaire INFINITI agréé.

Les techniciens INFINITI sont des spécialistes qui ont reçu une bonne formation. Ils sont tenus au courant des toutes dernières nouveautés par l'intermédiaire de bulletins techniques, de conseils et de stages de recyclage réguliers. Ils sont tout à fait qualifiés pour s'occuper des véhicules INFINITI. Ce n'est pas après avoir eu votre véhicule entre les mains qu'ils sauront s'en occuper, mais **avant**.

Vous pouvez faire confiance au Service d'entretien de votre concessionnaire INFINITI car il saura s'occuper de votre véhicule de la façon la plus efficace et la plus économique.

ENTRETIEN ORDINAIRE

L'entretien ordinaire doit être effectué d'une façon régulière, chaque fois que le véhicule est utilisé. Nous vous recommandons de suivre les indications qui vous sont données dans ce chapitre.

Dès que vous remarquez un bruit, des vibrations ou une odeur anormale, faites vérifier très vite votre véhicule par un concessionnaire INFINITI. N'hésitez pas à lui demander les réparations que vous estimez nécessaires.

Si vous effectuez vous-même certaines révisions et interventions, veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions d'entretien» de la section «8. Interventions».

EXPLICATION DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

L'astérisque «*» indique que des renseignements supplémentaires sont donnés à ce sujet à la section «8. Interventions».

Extérieur du véhicule

Sauf indication contraire, il est recommandé de procéder à l'entretien périodique des éléments répertoriés ci-dessous.

Pneus* : Vérifiez régulièrement la pression de gonflage avec un manomètre, sans oublier la roue de secours, et maintenez la pression prescrite. Vérifiez les pneus pour déceler les traces de dégâts, de coupures ou d'usure excessive.

Écrous de roues* : Lors de la vérification des pneus, assurez-vous qu'aucun écrou n'est perdu et vérifiez le serrage. Resserrez au besoin.

Permutation des roues* : Les roues doivent être permutées tous les 12 000 km.

Parallélisme et équilibrage des roues : Si le véhicule tire d'un côté ou de l'autre en ligne droite et sur une route plane, ou en cas d'usure anormale et irrégulière des pneus, il peut être nécessaire de régler le parallélisme des roues. Si le volant ou les sièges vibrent à vitesse normale de croisière, l'équilibrage des roues peut être nécessaire.

Essuie-glace* : Vérifiez le fonctionnement des essuie-glace et l'état des balais.

Portes et capot-moteur : Assurez-vous que toutes les portes et le capot-moteur, le couvercle de coffre et le hayon fonctionnent convenablement. Assurez-vous également que toutes les serrures fonctionnent convenablement. Graissez au besoin. Assurez-vous que le loquet de sécurité du capot l'empêche de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est libéré.

Vérifiez fréquemment la lubrification lorsque le véhicule est utilisé dans des régions où les routes sont désenneigées avec du sel ou autres matériaux corrosifs.

Intérieur du véhicule

Les vérifications suivantes doivent être effectuées régulièrement au moment de l'entretien périodique ou du lavage du véhicule.

Éclairage* : Assurez-vous que tous les phares, feux d'arrêt, feux arrière, clignotants de direction et autres dispositifs d'éclairage fonctionnent convenablement et sont fermement montés. Vérifiez également l'orientation des faisceaux de phares.

Témoins et carillons : Assurez-vous que tous les témoins et carillons sonores fonctionnent convenablement.

Essuie-glace et lave-glace* : Assurez-vous que les essuie-glace et les lave-glace fonctionnent convenablement et que les essuie-glace ne laissent pas de traces sur le pare-brise.

Dégivreur de pare-brise : Assurez-vous que l'air sort des bouches de dégivrage en quantité suffisante lorsque le chauffage ou le climatiseur fonctionne.

Volant : Assurez-vous qu'il présente le jeu indiqué. Vérifiez s'il n'y a pas de changement dans les conditions de la direction telles que jeu excessif, dureté de la direction ou bruits anormaux.

Sièges : Vérifiez le fonctionnement des commandes des sièges comme les dispositifs de réglage, les leviers d'inclinaison de dossier, etc, pour vous assurer qu'ils fonctionnent convenablement et que tous les loquets fonctionnent dans toutes les positions. Vérifiez le réglage et le blocage (le cas échéant) des appuis-tête dans toutes les positions.

Ceintures de sécurité : Assurez-vous que tous les éléments des ceintures de sécurité, les boucles, le dispositif d'ancrage, les dispositifs de réglage et les enrouleurs fonctionnent normalement et sans difficulté, et sont fermement montés. Assurez-vous que les sangles et les ceintures ne sont pas usées, effilochées ni endommagées.

Pédale d'accélérateur : Assurez-vous que la pédale fonctionne normalement, ne se coince ni ne nécessite un effort inhabituel pour la manoeuvrer. Assurez-vous que les carpettes sont bien dégagés de la pédale.

Freins : Assurez-vous que les freins ne tirent pas d'un côté lors du freinage.

Pédale de frein et servofrein* : Vérifiez le fonctionnement de la pédale et vérifiez sa course. Vérifiez le fonctionnement des freins assistés. Dégagez bien les carpette de sol de la pédale.

Frein de stationnement* : Assurez-vous que la course du levier est convenable et que le véhicule est fermement immobilisé en pente lorsque le frein de stationnement est serré.

Mécanisme de position P (stationnement) de la boîte de vitesses automatique : Assurez-vous que le véhicule est fermement immobilisé en pente lorsque le sélecteur de vitesse est en position P (stationnement).

Sous le capot et sous le véhicule

Les vérifications suivantes doivent être effectuées régulièrement (lors de chaque plein du réservoir ou de la vidange de l'huile-moteur).

Liquide de lave-glace* : Assurez-vous que le réservoir des lave-glace est suffisamment rempli.

Niveau du liquide de refroidissement du moteur* : Vérifiez le niveau lorsque le moteur est froid.

Radiateur et durites : Assurez-vous que l'avant du radiateur est propre et n'est pas colmaté d'insectes, de feuilles mortes, etc. Assurez-vous que les durites ne sont pas fêlées, déformées, détériorées ou desserrées.

Niveau de l'huile du circuit de freinage* : Assurez-vous que le niveau de l'huile du circuits de freinage est entre les repères MAX et MIN du réservoir.

Batterie* : Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément. Le niveau doit se situer entre les repères MAX et MIN.

Courroies du moteur* : Assurez-vous que les courroies ne sont pas effilochées, usées ni imbibées de graisse ou d'huile.

Niveau d'huile-moteur* : Vérifiez le niveau d'huile du moteur de la jauge après avoir immobilisé le véhicule sur une surface plane et avoir arrêté avoir le moteur.

Niveau* et canalisations de l'huile du circuit de direction assistée : Vérifiez le niveau dans le réservoir avec le moteur arrêté. Vérifiez que les canalisations sont correctement raccordées, ne présentent pas de fuites, de coupures et autres défauts.

Niveau de l'huile de la boîte de vitesses automatique* : Vérifiez le niveau de la jauge, après avoir placé le sélecteur de vitesse en position P (stationnement), le moteur tournant au ralenti.

Système d'échappement : Assurez-vous qu'aucun dispositif de fixation n'est desserré, fêlé ou percé. Si le bruit de l'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle du véhicule, recherchez immédiatement la cause et procéder à la réparation. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite» de la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne des gaz d'échappement (monoxyde de carbone).

Bas de caisse : Le bas de caisse est souvent exposé à des produits corrosifs comme ceux qui sont utilisés sur les routes verglacées ou pour contrôler la poussière. Il est très important d'éliminer ces produits pour empêcher la formation de rouille sur les tôles de plancher, le châssis, les canalisations d'alimentation et le système d'échappement. À la fin de l'hiver, le bas de caisse doit être abondamment lavé à l'eau courante en nettoyant, en particulier, les zones d'accumulation rapide de boue et de corps étrangers. Pour de plus amples détails, veuillez vous reporter à la rubrique «Nettoyage de l'extérieur du véhicule» de la section «7. Aspect et entretien».

Fuites : Recherchez les traces de fuite de carburant, d'huile, d'eau ou d'autre liquide sous le véhicule après une période de stationnement. Il est normal que de l'eau goutte sous le climatiseur. En cas de fuite ou d'odeur d'essence, faites effectuer les réparations qui s'imposent immédiatement.

ENTRETIEN

PROGRAMMES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

INFINITI a défini deux calendriers d'entretien différents adaptés aux conditions d'utilisation du véhicule, toujours dans le but de procurer une conduite harmonieuse, plus sûre, plus économique et sans pannes. Les intervalles d'entretien y sont calculés en temps et en distances jusqu' à 96 000 km ou 48 mois. La plupart du temps les délais d'entretien sont indiqués par le compteur kilométrique, mais si vous conduisez peu il faudra prévoir les révisions aux intervalles de temps préconisés. **Après 96 000 km ou 48 mois de service, continuez les révisions avec les mêmes intervalles kilométriques ou de temps.**

CALENDRIER 1

Calendrier à suivre si vos habitudes ou vos conditions de conduite s'appliquent à l'un des cas suivants :

- **parcours de moins de 8 km très fréquents.**
- **parcours de moins de 16 km très fréquents sous une température ambiante de moins de 0°C (32°F).**
- **conduite en marche-arrêt aux heures de pointe sous climat chaud.**
- **longues périodes de ralenti ou parcours de longue distance à basse vitesse (voitures de police, taxis, voitures de livraison).**
- **conduite en milieu poussiéreux.**
- **conduite sur routes accidentées, boueuses ou aspergées de sel.**
- **conduite avec une remorque, une caravane ou une galerie.**

CALENDRIER 2

Si aucune des conditions ci-dessus ne s'applique à vos habitudes ou conditions de conduite, nous vous recommandons de suivre le calendrier 2.

Calendrier 1

Abréviations : R = Remplacer. I = Inspecter. Rectifier ou remplacer si nécessaire. [ ] : Uniquement aux intervalles kilométriques

OPÉRATION D'ENTRETIEN		INTERVALLE D'ENTRETIEN															
L'effectuer au kilométrage ou au nombre de mois, selon la première éventualité.	km x 1 000	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
	Mois	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48
Entretien du dispositif antipollution																	
Courroies d'entraînement	Voir REMARQUE (1).																I*
Filtre de l'épurateur d'air	Voir REMARQUE (2).								[R]								[R]
Conduites de vapeurs EVAP									I*								I*
Conduites d'alimentation									I*								I*
Filtre à essence	Voir REMARQUE (3).																
Liquide de refroidissement du moteur	Voir REMARQUE (4).																R*
Huile-moteur		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile-moteur (Utiliser la pièce n° 15020-31U00 ou 15208-31U01 ou équivalent)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Bougies d'allumage (Utiliser le type des bougies à extrémité en platine)		Remplacer tous les 169.000 km.															
Jeu des soupapes d'admission et d'échappement	Voir REMARQUE (5).																

REMARQUES : (1) Après le délai de 96 000 km ou 48 mois, inspecter tous les 24 000 km ou tous les 12 mois.
(2) Les intervalles devront être plus rapprochés en cas de conduite répétée en milieu poussiéreux.
(3) Exempt d'entretien
(4) Après le délai de 96 000 km ou 48 mois, vidanger tous les 48 000 km ou tous les 24 mois.
(5) Si la soupape est trop bruyante en vérifier le jeu.
⋆ Les éléments à entretenir et les intervalles d'entretien accompagnés de l'astérisque «*» sont recommandés par INFINITI pour la fiabilité de fonctionnement du véhicule. Il n'est pas nécessaire que cet entretien soit effectué pour le maintien de la garantie antipollution ou de la responsabilité de rappel du constructeur. Les autres éléments à entretenir et les intervalles sont requis.

ENTRETIEN

Calendrier 1

Abréviations : I = Inspecter. Rectifier ou remplacer si nécessaire.

OPÉRATION D'ENTRETIEN		INTERVALLE D'ENTRETIEN															
L'effectuer au kilométrage ou au nombre de mois, selon la première éventualité.	km x 1 000	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
	Mois	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48
Entretien sur châssis et carrosserie																	
Canalisations et conduites flexibles de freins					I				I				I				I
Plaquettes et disques de freins			I		I		I		I		I		I		I		I
Huile de boîte de vitesses automatique	Voir REMARQUE (1).				I				I				I				I
Boîtier de direction et timonerie, éléments d'essieu et de suspension			I		I		I		I		I		I		I		I
Permutation des roues	Voir REMARQUE (2).																
Système d'échappement			I		I		I		I		I		I		I		I
Soufflets de demi-arbres de train avant			I		I		I		I		I		I		I		I
Système des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux	Voir REMARQUE (3).																
Filtre à air de ventilation			I		R		I		R		I		R		I		R
Flexibles de dépression du dispositif de réglage automatique de vitesse (ASCD)					I				I				I				I

REMARQUE : (1) Faire une vidange (et non simplement une vérification) de l'huile tous les 48 000 km ou tous les 24 mois si le véhicule est utilisé avec une remorque, utilisé pour tirer une caravane, chargé d'une galerie ou s'il est conduit sur des routes accidentées ou boueuses.

(2) Se reporter à la rubrique «Permutation des roues» sous le paragraphe «Entretien ordinaire» plus haut de cette section.

(3) Inspecter le système des coussins gonflables d'appoint tous les 10 ans à partir de la date inscrite par le fabricant sur l'étiquette d'homologation.

Calendrier 2

Abréviations : R = Remplacer. I = Inspecter. Rectifier ou remplacer si nécessaire. [ ] : Uniquement aux intervalles kilométriques

OPÉRATION D'ENTRETIEN		INTERVALLE D'ENTRETIEN							
L'effectuer au kilométrage ou au nombre de mois, selon la première éventualité.	km x 1 000	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48
Entretien du dispositif antipollution									
Courroies d'entraînement	Voir REMARQUE (1).								I*
Filtre de l'épurateur d'air					[R]				[R]
Conduites de vapeurs EVAP					I*				I*
Conduites d'alimentation					I*				I*
Filtre à essence	Voir REMARQUE (2).								
Liquide de refroidissement du moteur	Voir REMARQUE (3).								R*
Huile-moteur		R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile-moteur (Utiliser la pièce n° 15208-31U00 ou 15208-31U01 ou équivalent)		R	R	R	R	R	R	R	R
Bougies d'allumage (Utiliser le type des bougies à extrémité en platine)					Remplacer tous les 169.000 km.				
Jeu des soupapes d'admission et d'échappement★	Voir REMARQUE (4).								

REMARQUES : (1) Après le délai de 96 000 km ou 48 mois, inspecter tous les 24 000 km ou tous les 12 mois.
(2) Exempt d'entretien
(3) Après le délai de 96 000 km ou 48 mois, vidanger tous les 48 000 km ou tous les 24 mois.
(4) Si la soupape est trop bruyante en vérifier le jeu.
★ Les éléments à entretenir et les intervalles d'entretien accompagnés de l'astérisque «*» sont recommandés par INFINITI pour la fiabilité de fonctionnement du véhicule. Il n'est pas nécessaire que cet entretien soit effectué pour le maintien de la garantie antipollution ou de la responsabilité de rappel du constructeur. Les autres éléments à entretenir et les intervalles sont requis.

Calendrier 2

Abréviations : I = Inspecter. Rectifier ou remplacer si nécessaire.

OPÉRATION D'ENTRETIEN		INTERVALLE D'ENTRETIEN							
L'effectuer au kilométrage ou au nombre de mois, selon la première éventualité.	km x 1 000	12	24	36	48	60	72	84	96
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48
Entretien sur châssis et carrosserie									
Canalisations et câbles de freins			I		I		I		I
Plaquettes et disques de freins			I		I		I		I
Huile de boîte de vitesses automatique			I		I		I		I
Boîtier de direction et timonerie, éléments d'essieu et de suspension					I				I
Permutation des roues	Voir REMARQUE (1).								
Système d'échappement					I				I
Soufflets de demi-arbres de train avant			I		I		I		I
Système des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux	Voir REMARQUE (2).								
Filtre à air de ventilation			R		R		R		R
Flexibles de dépression du dispositif de réglage automatique de vitesse (ASCD)			I		I		I		I

REMARQUE : (1) Se reporter à la rubrique «Permutation des roues» sous le paragraphe «Entretien ordinaire» plus haut de cette section.

(2) Inspecter le système des coussins gonflables d'appoint tous les 10 ans à partir de la date inscrite par le fabricant sur l'étiquette d'homologation.

EXPLICATION DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

L'astérisque «*» indique que des renseignements supplémentaires sont donnés à ce sujet à la section «8. Interventions».

Entretien du dispositif antipollution

Courroies d'entraînement* : Vérifiez les courroies d'entraînement pour déceler les traces d'usure, d'effilochement ou de craquelures et pour déterminer si elles sont bien tendues. Remplacez les courroies d'entraînement endommagées.

Élément du filtre à air : Dans les conditions normales de conduite, l'élément du filtre à air doit être remplacé conformément au tableau d'entretien périodique. Néanmoins, si le véhicule est conduit en milieu très poussiéreux, un colmatage plus rapide de l'élément risque de se produire. De ce fait, l'élément doit être remplacé plus fréquemment.

Conduites de vapeurs EVAP : Vérifiez les conduites de vapeurs et leurs raccords pour déceler les traces de défectuosité ou de desserrage. En cas de fuite, remplacez les pièces.

Canalisations d'alimentation : Vérifiez les flexibles, les tubes et les raccords des canalisations d'alimentation pour déceler les fuites, les éléments desserrés ou les dégâts. Remplacez les pièces endommagées.

Liquide de refroidissement du moteur* : Vidangez et remplissez le circuit de refroidissement.

Huile-moteur et filtre à huile* : Dans des conditions normales de conduite, l'huile-moteur et le filtre à huile doivent être remplacés conformément au tableau d'entretien périodique. Néanmoins, en conditions rigoureuses, les intervalles doivent être plus courts.

Bougies d'allumage* : Remplacez les bougies par des bougies neuves de la même plage thermique.

Jeu aux soupapes d'admission et d'échappement : Vérifiez et réglez le jeu aux soupapes.

Entretien du châssis et de la carrosserie

Canalisations et câbles de freinage : Vérifiez les canalisations et flexibles du circuit de freinage (y compris les flexibles de dépression du servofrein, les raccords et les clapets de retenue) et les câbles de frein de stationnement pour vous assurer que toutes les pièces sont bien montées, ne fuient pas et ne sont ni fêlées ni détériorées.

Plaquettes et disques de freins : Vérifiez les plaquettes, les disques et les autres éléments des freins pour déceler les traces d'usure, de détérioration ou de fuite. Lors de conduite en conditions rigoureuses, les vérifications doivent être plus fréquentes.

Huile de boîte de vitesses automatique* : Vérifiez le niveau d'huile et recherchez des traces de fuite.

Quand le véhicule est conduit dans des conditions rigoureuses, l'huile doit être remplacée à l'intervalle spécifié.

Boîtier et tringlerie de direction, essieux et éléments de suspension et soufflets d'arbre de transmission avant : Recherchez les traces de dégâts, de desserrage ou de fuite d'huile ou de graisse. Dans des conditions rigoureuses, des vérifications plus fréquentes s'imposent.

Système d'échappement : Vérifiez les tuyaux d'échappement, le silencieux et les supports pour déceler les traces de fêlures, d'abrasion, de desserrage, etc. Dans des conditions rigoureuses, les vérifications doivent être effectuées plus fréquemment.

Systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux (si le véhicule en est équipé) : L'entretien sur le système des coussins gonflables d'appoint avant ou latéraux doit être effectué par un concessionnaire agréé INFINITI.

Filtre à air de ventilation : Dans les conditions normales, remplacez le filtre à air de ventilation aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien. Dans certaines conditions, il se peut que le filtre à air se colmate plus rapidement (ceci dépend du milieu de fonctionnement du climatiseur). Dans ce cas, le passage de l'air diminue ou de la buée se forme facilement sur les glaces lorsque le climatiseur est utilisé. Faites alors remplacer immédiatement le filtre à air par le concessionnaire INFINITI.

Flexibles de dépression du dispositif de réglage automatique de vitesse (ASCD) : Vérifiez si le flexible de dépression (entre l'actionneur du dispositif de réglage automatique de vitesse et la pompe de ce dispositif) n'est pas rompu, fendillé ou fissuré.

10 DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

Les principaux éléments du véhicule et leur fonctionnement 10-2
- Moteur INFINITI VQ30DE avec système centralisé de commande électronique du moteur 10-2
- Système de diagnostic de bord 10-6
- Boîte automatique 4 vitesses électronique 10-7
- Antiblocage des roues 10-9
- Antiblocage des roues/système de contrôle de traction (si le véhicule en est équipé) 10-11
- Climatisation automatique 10-14
- Système de retenue supplémentaire .. 10-15

Peinture 10-18
- Revêtement transparent dur (nouveau revêtement réticulé) 10-18

Carburants et lubrifiants recommandés et contenances 10-19
- Carburant recommandé 10-20
- Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile 10-22
- Indice de viscosité SAE recommandé 10-24
- Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés 10-25

Spécifications 10-26
- Moteur 10-26
- Roues et pneus 10-27
- Cotes et poids 10-27

Lors de déplacements ou de l'immatriculation de votre véhicule à l'étranger 10-28

Identification du véhicule 10-28
- Plaque d'identification du véhicule (VIN) 10-28
- Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis) 10-29

Numéro de série du moteur..... 10-29
Étiquette d'homologation..... 10-29
Étiquette du dispositif antipollution..... 10-30
Étiquette des pneus..... 10-30
Fiche signalétique du climatiseur..... 10-30
Pose de la plaque d'immatriculation avant..... 10-31
Renseignements sur le chargement du véhicule..... 10-32
Expressions..... 10-33
Détermination de la capacité de charge d'un véhicule..... 10-33
Astuces de chargement..... 10-33
Traction d'une remorque..... 10-34
Limites maximales de charge..... 10-34
Sécurité de remorquage..... 10-36
Classification uniforme de la qualité des pneus..... 10-39
Garantie du dispositif antipollution..... 10-40
Renseignements sur la commande du Manuel de réparation/Manuel de l'usager..... 10-41
En cas de collision..... 10-41

LES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS DU VÉHICULE ET LEUR FONCTIONNEMENT

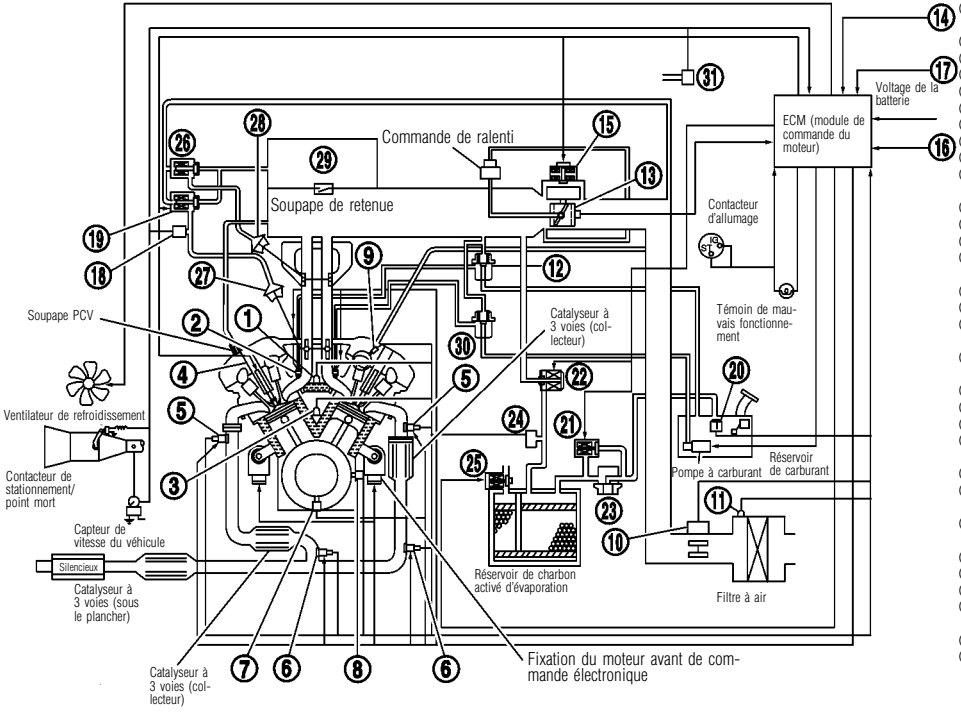
Pratiquement tous les systèmes décrits dans ce chapitre ont un élément en commun : les commandes électroniques. Étant donné la vitesse, la précision et la fiabilité des éléments électroniques, ils sont utilisés partout où cela est possible lorsque l'efficacité et la bonne tenue de route de votre INFINITI sont en jeu.

Un système de contrôle typique fait appel à des capteurs qui relèvent toutes les informations sur les conditions de conduite et sur les commandes du conducteur et les envoient en général sous forme de signaux de tension électrique vers une unité de commande c'est-à-dire vers un petit ordinateur de bord. L'unité de commande vérifie les informations fournies par les capteurs, calcule les réponses optimales, ou les mieux adaptées, et active les commandes grâce à des signaux vers des actionneurs électriques du moteur, de la boîte à vitesses ou du circuit de freinage — selon la destination finale de la commande. Le résultat s'apparente presque à un miracle.

MOTEUR INFINITI VQ30DE AVEC SYSTÈME CENTRALISÉ DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE DU MOTEUR

RÉSUMÉ

Le système est un ordinateur ultrarapide qui coordonne les fonctions et commandes du mélange d'air carburant, du calage de l'allumage, de la recirculation des gaz d'échappement et de la vitesse de ralenti. Grâce à la précision de coordination de toutes ces fonctions, le rendement du moteur est considérablement amélioré et la pollution bien inférieure à ce qui avait été possible jusqu'à présent avec les techniques passées.



① Capteur de température de refroidissement du moteur
② Injecteur
③ Capteur de détonation
④ Bobine d'allumage (avec transistor de puissance)
⑤ Capteur d'oxygène chauffé (avant)
⑥ Capteur d'oxygène chauffé (arrière)
⑦ Capteur de position du vilebrequin (REF)
⑧ Capteur de position du vilebrequin (POS)
⑨ Capteur de position de l'arbre à cames (PHASE)
⑩ Capteur de débit de l'air grande capacité (à film chaud)
⑪ Capteur de température d'air d'admission
⑫ Régulateur de pression de carburant
⑬ Capteur et contacteur de position de papillon
⑭ Module de commande de la boîte de vitesses (TCM)
⑮ Soupape IACV-AAC
⑯ Commutateur de climatiseur
⑰ Manocontact de pression d'huile de la direction assistée
⑱ Commutateur de décharge de dépression de commande de SCV
⑲ Solénoïde de commande de SCV
⑳ Capteur de température de carburant de réservoir
㉑ Clapet de dérivation de valve de dépression
㉒ Solénoïde de commande de purge de réservoir de charbon activé EVAP
㉓ Soupape de coupure de dépression
㉔ Capteur de pression de système de commande EVAP
㉕ Soupape de commande de ventilation de réservoir de charbon activé EVAP
㉖ Solénoïde de commande de VIAS
㉗ Actionneur SCV
㉘ Actionneur de soupape de puissance
㉙ Réservoir à dépression (posé au collecteur d'admission)
㉚ Amortisseur de carburant
㉛ Capteur de pression absolue

SIT0106

Pour obtenir le maximum d'un moteur — dans le sens de la performance, de la souplesse de conduite, de l'économie et d'un bon contrôle des gaz de pollution — un nombre de facteurs décisifs doivent être contrôlés aussi précisément que possible quelles que soient les conditions de conduite. Ces facteurs sont entre autres :

- le mélange d'air et de carburant qui pénètrent dans les cylindres du moteur pendant la course d'admission des pistons.
- l'avance à l'allumage pour enflammer la charge sous pression d'air et de carburant en fin de course de compression des pistons.
- la température de combustion dans les cylindres, en particulier sous charge.
- la vitesse de ralenti du moteur sous toutes conditions.

La précision du moteur de votre INFINITI dans ces domaines de commande automatique a atteint un degré qui était encore difficilement possible il y a seulement quelques années encore avec les technologies dont on disposait alors. Un moteur au rendement si élevé doit tourner en souplesse et rester efficace à toutes les vitesses. En outre, il doit accomplir cette performance avec une consommation de carburant minimum et en déchargeant le minimum de gaz polluants dans l'atmosphère.

Commande du mélange

Les moteurs à essence demandent un mélange de carburant et d'air relativement riche pour les ralentis et relativement pauvre en vitesse moyenne et en vitesse de croisière. Le mélange doit être plus riche lorsque la charge est plus lourde ou lorsque le régime du moteur est très élevé. Les variations du montant de carburant délivré vers le moteur doivent être très flexibles et quelquefois se faire en réponse à une demande subite et brusque du conducteur. Le système de commande du moteur INFINITI règle pour votre moteur exactement la quantité de carburant dont il a besoin à chaque moment, selon une mesure précise du montant d'air qui passe dans le moteur soit par les dispositifs automatiques fournis pour le contrôle du ralenti ou en réponse à la pression de pédale des gaz du véhicule.

L'air atmosphérique qui est aspiré dans le moteur est mesuré à l'aide d'un capteur de débit d'air grande capacité.

Ce type de capteur de débit d'air grande capacité est capable de répondre à une vitesse ultrarapide au moindre changement de quantité d'air d'admission et au moindre changement de densité, ce qui signifie que dès que vous appuyez sur la pédale d'accélération de votre INFINITI pour passer par exemple sur une autoroute, un signal de tension est instantanément envoyé au module de commande du moteur (ECM). L'unité ECM répond immédiatement et envoie une plus grande quantité de carburant. Pour cela les orifices

d'injecteurs de carburant restent ouverts quelques milliers de secondes plus longtemps. Le résultat est une accélération en douceur sans heurt ou sans flottement.

Système d'injection de carburant séquentielle multipoint

Le moteur de votre INFINITI est équipé d'un injecteur de carburant séparé pour chaque cylindre. Ces injecteurs sont situées sur les conduits d'admission, afin que le jet de carburant sous pression soit pulvérisé dans le passage d'air d'admission. Ces injecteurs sont appelés séquentiels, ce qui signifie qu'ils fonctionnent pour chaque cylindre en fonction de l'ordre d'allumage. Chaque injecteur apporte un montant de carburant très soigneusement calculé juste avant l'ouverture de la soupape d'admission du cylindre.

Pression constante :

Le fonctionnement de l'injecteur de carburant se fait en fonction de l'alimentation de carburant dont la pression doit être constante par rapport à la pression du collecteur d'admission du moteur. Le carburant sous pression passe dans les conduites, à travers un grand filtre à carburant très efficace qui se trouve sous le capot et dans un rail de carburant qui alimente les injecteurs. Le carburant arrive à la base des injecteurs où il est reste à disposition pour être envoyé dans les gicleurs et dans les conduits d'admission dès l'ouverture électrique des injecteurs en réponse aux signaux de l'unité de commande.

Le régulateur de pression de carburant maintient la pression des injecteurs à 235 kPa (2,4 kg/cm^2, 34 lb/po^2) en faisant revenir plus ou moins de carburant vers le réservoir.

Ceci permet à l'unité de commande d'ajuster le débit de carburant dans le moteur par simple contrôle de la durée d'ouverture des injecteurs. Plus les injecteurs sont ouverts longtemps - en millisecondes d'intervalles - plus le carburant passe.

Commande du calage à l'allumage

Pour être plus efficace, le calage à l'allumage doit être dynamique, c'est-à-dire qu'il doit être modifié en fonction des conditions de marche du moteur. Il doit répondre à la charge du moteur, aux modifications du régime (tr/mn), de la température de l'eau du moteur, d'altitude et autres paramètres. L'unité de commande doit être équipée de capteurs qui la renseignent efficacement sur toutes ces conditions de marche afin que le réglage du calage de l'admission soit précis, correct et automatique. Le plus important de ces capteurs est celui qui définit l'angle de vilebrequin. Le capteur d'angle de vilebrequin renseigne l'unité de contrôle sur la vitesse du moteur et la position des pistons sous toutes conditions de conduite.

Contrôle de la température de combustion

L'oxyde de nitrogène, qui se trouve dans un certain nombre d'éléments chimiques est l'un des gaz essentiels de la pollution photochimique de l'air. Or ces composés d'oxyde de nitrogène se forment dans le moteur lorsque la température de combustion dépasse 1 093°C (2 000°F). Un des moyens de diminuer la formation d'oxyde de nitrogène dans le moteur est par conséquent de refroidir la température de combustion dans une certaine mesure. Ceci est effectué en laissant une petite partie de gaz d'échappement brûlés, et donc inertes, revenir dans le collecteur d'admission du moteur où ils sont dirigés dans les cylindres.

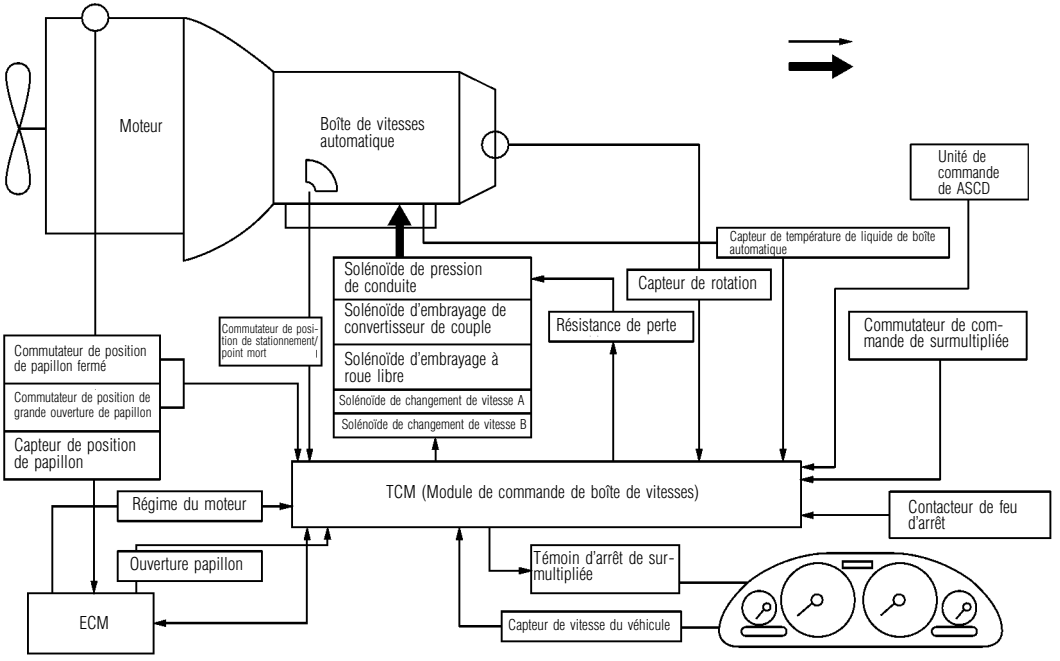
Système de commande d'air de ralenti

Un certain nombre de facteurs influent sur la vitesse de ralenti du moteur. Par exemple, lorsque le moteur est froid, il a tendance à être mou au ralenti aussi bien que sous charge. La climatisation et la direction assistée constituent une charge pour un moteur au ralenti qui affecte la vitesse de ralenti. Par ailleurs les accessoires qui nécessitent une grande quantité de courant, comme par exemple les projecteurs, les désembueurs de glace, les ventilateurs de radiateur et autres augmentent la charge du moteur. Ainsi, pour avoir un meilleur ralenti dans ces conditions et pour obtenir une meilleure efficacité d'économie de carburant, le système de commande du moteur fournit une commande informatisée de la vitesse de ralenti automatique. Il utilise les informations qui lui sont envoyées par les capteurs et calcule la vitesse de ralenti idéale qu'il transmet au solénoïde de commande de la vitesse de ralenti, lequel laisse rentrer plus ou moins d'air dans le collecteur d'admission. Étant donné que l'air est mesuré à l'aide d'un compteur de débit d'air, la durée de pulsation des injecteurs reste correcte de sorte que le mélange reste toujours approprié.

SYSTÈME DE DIAGNOSTIC DE BORD

L'ECM est équipée d'une fonction de diagnostic qui contrôle tous les éléments et circuits du système de commande du moteur. Si l'unité de contrôle recense un problème, elle enregistre l'information et l'affiche afin que vous puissiez faire réparer le véhicule par le mécanicien INFINITI de votre concessionnaire. Ainsi diagnostic et réparation, même sur des systèmes très sophistiqués, sont simplifiés et plus précis.

BOÎTE AUTOMATIQUE 4 VITESSES ÉLECTRONIQUE



SIT0105

La mission d'une boîte automatique est de fournir un moyen de faire correspondre la vitesse du moteur et la vitesse du véhicule de manière à ce que le moteur soit maintenu sans cesse à la gamme de rotation la plus efficace.

Commande hydraulique

Sur les boîtes de vitesses INFINITI, le débit et la pression des liquides sont régulés à partir du module de commande de boîte de vitesses (TCM) qui analyse les divers renseignements fournis par les capteurs afin de ressortir le rapport d'engrenage le plus efficace. Le module de commande de boîte de vitesses (TCM) choisit les rapports, dirige les liquides vers les embrayages voulus, régule la pression de manière à ce que le passage des vitesses se fasse en douceur et sans secousse, et contrôle le verrouillage du convertisseur de couple.

Fonctions de la boîte de vitesses automatique :

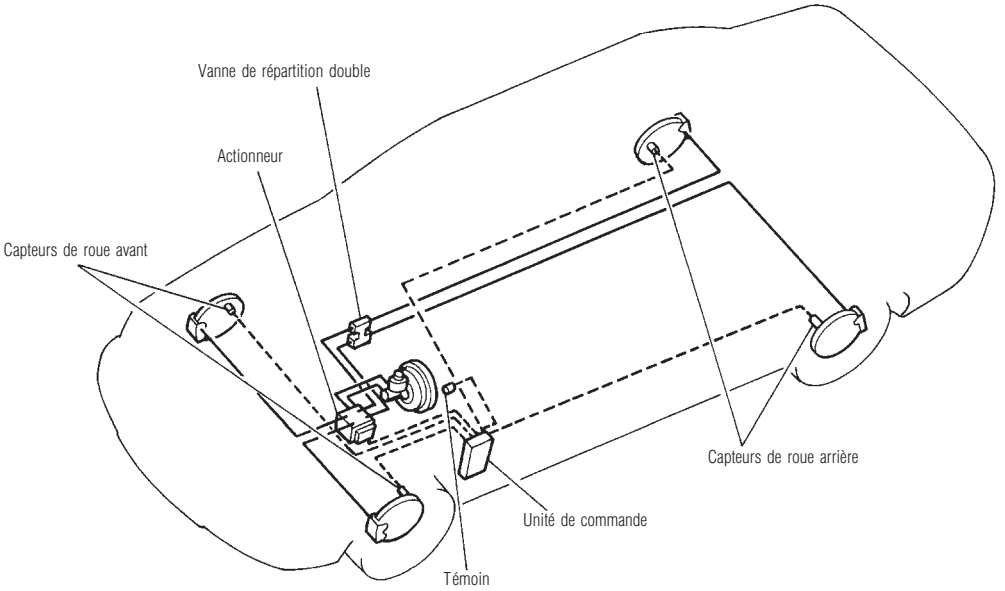
Le module de commande de boîte de vitesses (TCM) calcule le meilleur fonctionnement possible de la boîte de vitesses, quelles que soient les conditions de conduite, à partir des informations fournies par les capteurs et du contrôle des éléments suivants :

- moment du changement de vitesse
- moment de blocage
- moment de fonctionnement du frein moteur

Autodiagnostic :

Dès qu'il y a un mauvais fonctionnement électrique sur le système, il sera capté par le module de commande de boîte de vitesses (TCM) qui stocke ces informations en mémoire.

ANTIBLOCAGE DES ROUES



SIT0017

En cas de freinage brusque ou sur des surfaces humides, les roues se bloquent facilement, ce qui affecte la tenue de route du véhicule.

Lorsque les roues arrière se bloquent, le véhicule dérape ou fait un tête-à-queue. Pour éviter ce risque, il faut appuyer par petits coups courts et rapides sur les freins, ce qui est difficile à certains conducteurs, surtout en cas d'urgence. Le système d'antiblocage des roues effectue cette course rapide et courte de la pédale automatiquement dès que le conducteur appuie sur la pédale de frein. Étant donné que la force de freinage est contrôlée avec précision par un système électronique, les pneus ne se bloquent pas et la direction reste normale, même lorsque vous appuyez à fond sur la pédale de frein.

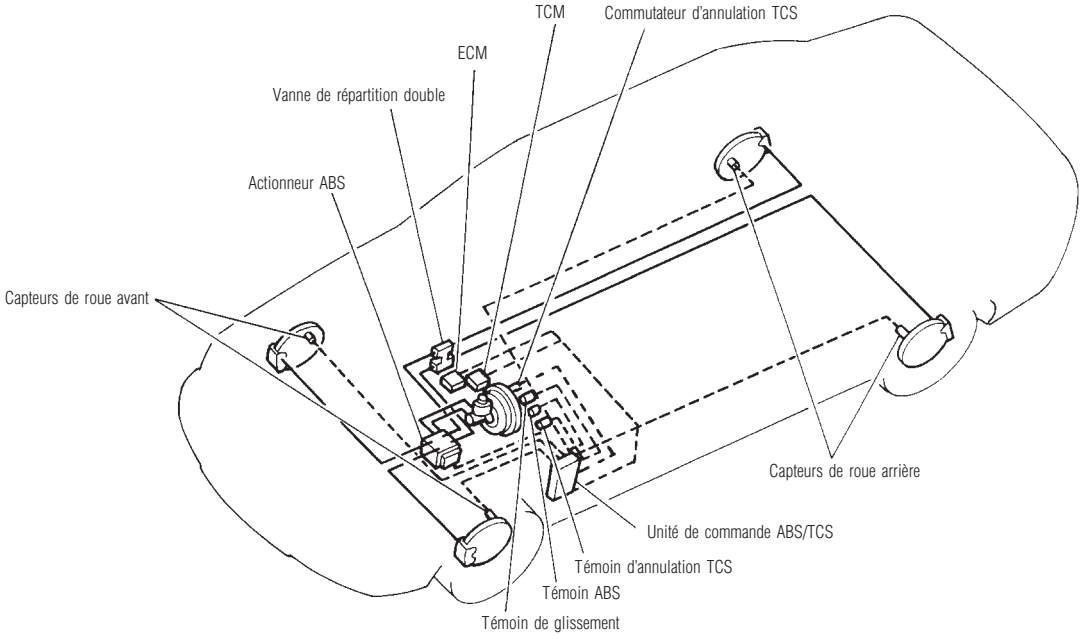
Par conséquent, le conducteur est dégagé de la crainte de voir les freins se bloquer subitement. La rétrocommande de la pédale de frein est minimisée et la pression à la pédale est assouplie, même lorsque le système d'antiblocage est en marche.

Sécurité à la panne

Lorsque l'unité de commande d'antiblocage détecte une anomalie sur l'un quelconque des circuits électriques, la fonction d'antiblocage est annulée par simple coupure de l'actionneur ABS. Le système de freinage fonctionne alors comme un système ordinaire, sans le système d'antiblocage.

Lorsque l'unité de commande ordonne l'arrêt du système d'antiblocage, le témoin correspondant s'allume. Ceci permet à un technicien du concessionnaire INFINITI de diagnostiquer la panne.

ANTIBLOCAGE DES ROUES/SYSTÈME DE CONTRÔLE DE TRACTION (si le véhicule en est équipé)



SIT0066

Antiblocage des roues :

Les roues se bloquent plus facilement quand vous freinez brusquement ou sur chaussées glissantes ; lorsque les roues avant sont bloquées il est difficile de garder le contrôle du véhicule.

Lorsque les roues arrière se bloquent, le véhicule dérape ou fait un tête-à-queue. Pour éviter ce risque, il faut appuyer par petits coups courts et rapides sur les freins, ce que certains conducteurs trouvent difficile, surtout en cas d'urgence. Le système d'antiblocage des roues (ABS) effectue cette course rapide et courte de la pédale automatiquement dès que le conducteur appuie sur la pédale de frein. Étant donné que la force de freinage est contrôlée avec précision par un système électronique, les roues ne se bloquent pas et la direction reste normale.

La rétrocommande de la pédale de frein est minimisée et la pression à la pédale est assouplie, même lorsque le système d'antiblocage est en marche.

Système de contrôle de traction :

Le système de contrôle de traction (TCS) est prévu pour limiter le patinage des roues pendant les accélérations. Il coupe l'arrivée du carburant sur les cylindres sélectionnés et modifie la synchronisation des changements de vitesses de la boîte.

L'ordinateur ABS/TCS contrôle le patinage des roues avec les capteurs de vitesse des roues ABS afin de déterminer la réduction de couple qui permettra de minimiser le patinage des roues.

La réduction de couple à partir de l'ordinateur ABS/TCS peut combiner la coupure de carburant et une synchronisation différente du changement de vitesses de la boîte.

L'ordinateur ABS/TCS envoie la réduction de couple au module de contrôle du moteur (ECM) et au module de contrôle de la boîte (TCM) par l'intermédiaire d'une commande de liaison de données.

Le module ECM provoque la coupure de carburant et/ou le module TCM modifie la synchronisation du passage des vitesses afin d'entraîner une réduction du couple.

Il rend le véhicule plus facile à conduire en réduisant le patinage des roues du démarrage ou lors de l'accélération sur des surfaces glissantes (chaussées détrempées ou enneigées, par exemple).

Mauvais fonctionnement du système

Antiblocage des roues :

Lorsque l'unité de commande d'antiblocage et de commande de traction (ABS/TCS) détecte une anomalie sur l'un quelconque des circuits électriques, la fonction d'antiblocage est annulée par simple coupure de l'actionneur ABS. Le système de freinage fonctionne alors comme un système ordinaire, sans le système d'antiblocage.

Lorsque l'unité de commande ordonne l'arrêt du système antiblocage, le témoin correspondant s'allume. Ceci permet à un technicien du concessionnaire INFINITI de diagnostiquer la panne.

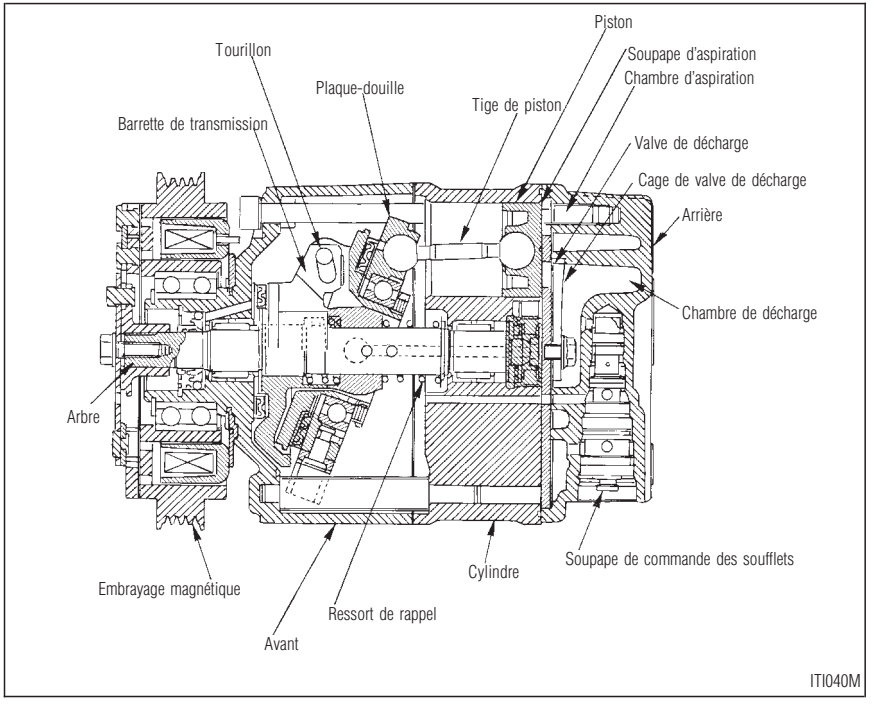
Système de contrôle de traction :

Si l'unité de commande ABS/TCS détecte une anomalie dans l'un des circuits électriques du système TCS, l'unité de commande ABS/TCS envoie un signal au module de commande du moteur (ECM). Le système fonctionne alors normalement, sans la fonction TCS.

Si l'unité de commande arrête le fonctionnement du système TCS, le témoin TCS OFF et le témoin **SLIP** s'allument. Ceci aide le technicien du concessionnaire INFINITI à diagnostiquer le problème.

CLIMATISATION AUTOMATIQUE

Une unité de commande ou amplificateur automatique augmentée d'actionneurs, est chargée de surveiller la température, le degré d'humidité et le débit d'air de votre INFINITI. Le système est équipé d'un compresseur à déplacement variable qui rend le fonctionnement moins bruyant, plus souple et plus économique. Ce système élimine le besoin d'un compresseur à cycles marche-arrêt.



L'amplificateur automatique est lui aussi équipé d'un autodiagnostic pour repérer les mauvais fonctionnements du circuit et aider le technicien de votre concessionnaire INFINITI à faire les réparations rapides et précises qui s'avèrent nécessaires.

L'amplificateur automatique reçoit des informations du panneau de commande sur lequel vous réglez la température intérieure que vous souhaitez avoir et à partir des capteurs situés à des endroits stratégiques du véhicule. Une fois que vous avez signalé la température que vous souhaitez au tableau de commande, l'amplificateur automatique ajoutera ces informations aux informations du capteur et les utilisera pour calculer la réponse à donner.

SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE

Systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux

Les coussins gonflables d'appoint avant sont conçus pour se déployer dans certains types de collisions frontales. Les coussins gonflables latéraux d'appoint sont conçus pour se déployer dans certains types de collisions latérales.

Les coussins gonflables d'appoint avant aident à amortir les chocs au visage et à la poitrine de l'occupant avant dans certains types de collisions frontales.

Les coussins gonflables latéraux d'appoint aident à amortir les chocs à la poitrine de l'occupant avant dans certains types de collisions latérales.

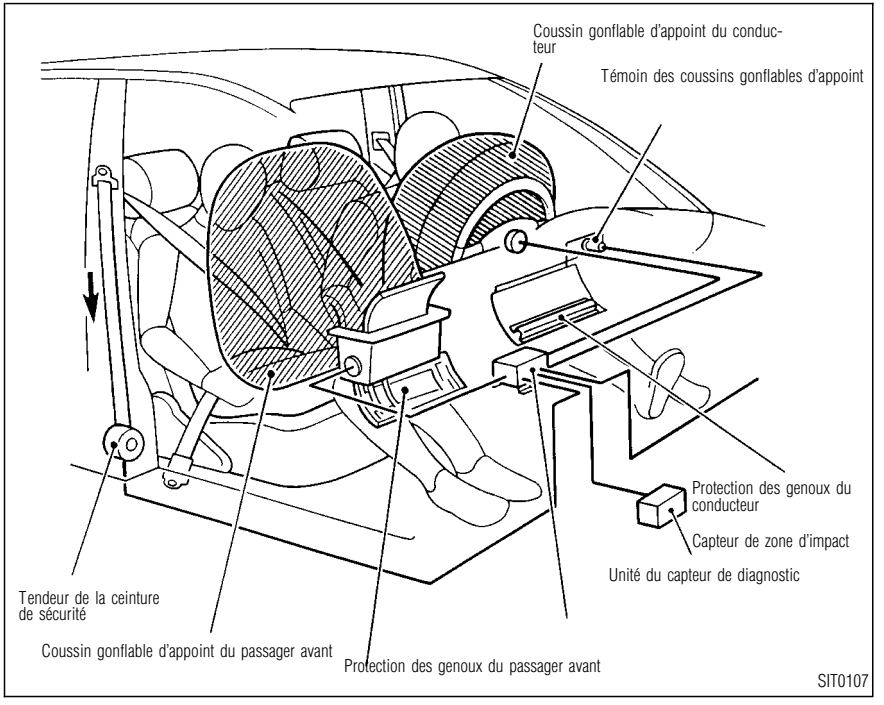
Lorsque les coussins gonflables d'appoint reçoivent un signal du capteur de diagnostic pour certains types de collisions frontales, les coussins gonflables se trouvant dans les modules des coussins gonflables se remplissent de gaz, se déployant ainsi instantanément.

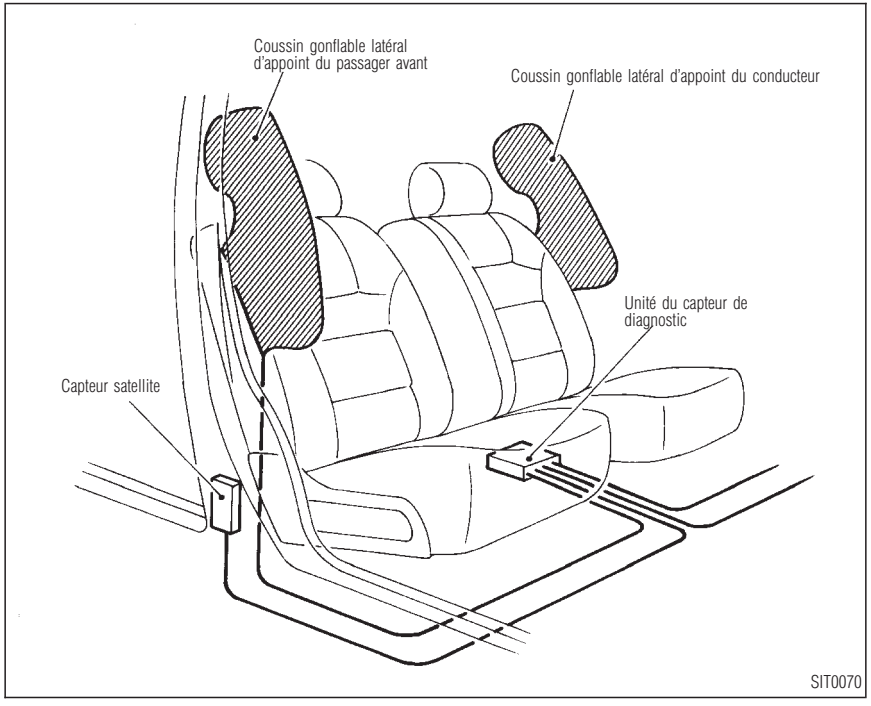
Lorsque les coussins gonflables latéraux d'appoint reçoivent des signaux du capteur satellite au bas du montant central et du capteur de diagnostic pour certains types de collisions latérales, le coussin gonflable latéral se trouvant à l'intérieur du module du coussin gonflable latéral se remplit de gaz, se déployant ainsi instantanément.

Le mode de collision dans lequel le déploiement se produit diffère pour le coussin gonflable d'appoint avant et latéraux. Par exemple, même si le coussin gonflable d'appoint est activé, il se peut que le coussin gonflable latéral d'appoint ne le soit pas.

De plus, dans les collisions du côté gauche, seul le coussin gonflable latéral d'appoint gauche est conçu pour se déployer et dans les

collisions du côté droit, seul le coussin gonflable latéral d'appoint droit est conçu pour se déployer.





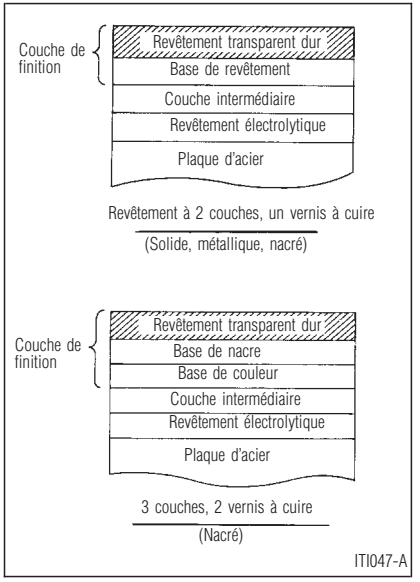
Tendeur de ceinture de sécurité

Combiné avec l'enrouleur, le tendeur de la ceinture de sécurité du siège avant contribue à tendre la ceinture de sécurité lorsque le véhicule est soumis à certains types de collisions frontales, ce qui permet de retenir d'une manière efficace les occupants des sièges avant. Ceci, combiné aux coussins gonflables d'appoint avant, réduit la force de l'impact en cas de collision.

Lorsque le tendeur reçoit un signal au moment d'une collision, le gaz à l'intérieur du tendeur se dilate. Ceci fait tourner le rotateur et actionne l'enrouleur. Normalement, les tendeurs ne fonctionnent pas lorsque le véhicule est victime d'une collision latérale ou d'une collision arrière.

PEINTURE

REVÊTEMENT TRANSPARENT DUR (Nouveau revêtement réticulé)



Votre INFINITI a été revêtue d'une peinture à l'aspect extrêmement raffiné tout en gardant en tête l'aspect durabilité :

- Pour améliorer l'aspect du véhicule (vernis nacré et métallique), un revêtement transparent dur (2 couches 1 vernis à cuire ou 3 couches 2 vernis à cuire) est utilisée à la place du vernis conventionnel (résine acrylique).
- Meilleure résistance aux éraflures
  Par rapport aux revêtements ordinaires, ce type de revêtement offre une meilleure résistance aux éraflures éventuelles provoquées lors du passage dans les laveuses automatiques.
- La finition du vernis est uniquement faite avec des matériaux transparents durs afin de maintenir la compatibilité avec le degré de brillant de finition.

CARBURANTS ET LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS ET CONTENANCES

Les données ci-dessous sont des contenances approximatives. Les contenances réelles peuvent être légèrement différentes. Suivez toujours les directives données à la section «8. Interventions» pour déterminer les contenances appropriées.

	Contenance (approximative)			Spécifications recommandées
	Litres	Mesures américaines	Mesures impériales	
Carburant	70	18-1/2 gal	15-3/8 gal	Essence sans plomb avec indice antidétonant (octane) d'au moins 91 (RON 96)
Huile-moteur*6 Vidange et contenance				
Avec changement de filtre à huile	4,0	4-1/4 qt	3-1/2 qt	• Repère d'homologation API*2, *3 • API SG/SH, huile de conservation d'énergie II ou API catégorie SJ, huile de conservation d'énergie*2, *3 • ILSAC catégorie GF-I & GF-II*2, *3
Sans changement de filtre à huile	3,7	3-7/8 qt	3-1/4 qt	
Circuit de refroidissement				
Avec réservoir	7,7	8-1/8 qt	6-3/4 qt	Liquide de refroidissement antigel d'origine NISSAN ou équivalent
Réservoir	0,7	3/4 qt	5/8 qt	
Huile pour boîte de vitesses manuelle	—	—	—	API GL-4, viscosité SAE 80W-90 uniquement
Huile pour boîte de vitesses automatique	Remplissez au niveau approprié conformément aux directives de la section «8. Interventions».			Huile pour boîte de vitesses automatique d'origine Nissan Canada*4
Huile pour direction assistée				PSFII d'origine NISSAN ou huile équivalente*8
Liquide des circuits de freinage et d'embrayage				Liquide du circuit de freinage d'origine NISSAN*5 ou DOT 3 (US FMVSS N° 116) équivalent
Graisse universelle	—	—	—	NLGI N° 2 (à base de lithium)
Frigorigène du circuit de climatiseur	—	—	—	HFC-134a (R-134a)*7
Lubrifiants du circuit de climatiseur	—	—	—	INFINITI A/C System Oil Type S ou produit strictement équivalent

*1 : Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Carburant recommandé» plus loin dans cette section.
*2 : Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile» plus loin dans cette section.
*3 : Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Indice de viscosité SAE recommandé» plus loin dans cette section.
*4 : Il est possible d'utiliser également du liquide Dexron™ III/Mercon™ ou un équivalent. Hors des États-Unis continentaux et de l'Alaska, veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI afin d'obtenir de plus amples précisions sur les liquides appropriés, y compris les marques préconisées d'huile de boîte de vitesses automatique Dexron™ III/Mercon™.
*5 : Disponible aux États-Unis continentaux chez un concessionnaire INFINITI.
*6 : Pour de plus amples renseignements sur la vidange d'huile, veuillez vous reporter à la rubrique «Huile-moteur» dans la section «8. Interventions».
*7 : Pour de plus amples renseignements sur la fiche signalétique du climatiseur, veuillez vous reporter à la rubrique «Identification du véhicule» plus loin dans cette section.
*8 : Le liquide PSFII d'origine NISSAN, le liquide de boîte de vitesses automatique Nissan Canadien, le liquide pour boîte de vitesses automatique Dexron™III/Mercon™ ou un liquide équivalent peut également être utilisé.

CARBURANT RECOMMANDÉ

Essence super sans plomb ayant un indice antidétonant (octane) d'au moins 91 (RON 96).

Lorsqu'il n'y a pas d'essence super, il sera possible d'utiliser provisoirement une essence ordinaire sans plomb ayant un indice antidétonant (octane) de 87 (RON 91).

Cependant, il est recommandé d'utiliser une essence super sans plomb pour obtenir le maximum de performance du véhicule.

⚠ *PRÉCAUTION*

L'utilisation d'un carburant différent risque d'endommager sérieusement le dispositif antipollution et peut également affecter la couverture de la garantie.

N'utilisez jamais d'essence à teneur en plomb, car le catalyseur à trois voies serait irrémédiablement endommagé.

Essence de nouvelle formule

Certains fournisseurs de carburant produisent maintenant des essences de nouvelle formule. Ces essences sont spécialement conçues pour réduire les émissions du véhicule. INFINITI appuie tous les efforts qui sont faits pour obtenir un air plus propre et, lorsqu'elles sont disponibles, nous vous suggérons d'utiliser ces nouvelles essences.

Essence contenant des substances oxygénées

Certaines stations-service vendent de l'essence qui contient des éléments oxygénés tels que l'éthanol, le MTBE et le méthanol, mais n'en avertissent pas toujours clairement le client. INFINITI ne saurait recommander une essence dont la teneur en substances oxygénées et la compatibilité avec votre véhicule ne sont pas clairement définies, d'ailleurs en cas de doute INFINITI vous demande de poser la question au gérant de la station-service.

Si vous utilisez un mélange d'essence, veuillez prendre les précautions suivantes qui vous permettront d'éviter les problèmes de performance ou les pannes du circuit de carburant de votre véhicule.

- **Prenez une essence sans plomb dont l'indice d'octane ne dépasse pas les valeurs recommandées pour les essences sans plomb.**
- **Les mélanges, sauf les mélanges à l'alcool méthylique, ne doivent pas contenir plus de 10% de produits**

oxygénés (le taux de MTBE peut aller jusqu'à 15%).

- **Les mélanges au méthanol ne doivent pas contenir plus de 5% de méthanol (alcool méthylique, alcool de bois). Ils doivent également contenir un taux approprié de cosolvants et d'inhibiteurs anti-corrosifs car des mélanges au méthanol mal dosés endommagent le circuit de carburant du véhicule et entraînent des problèmes de performances. Actuellement, il n'est pas possible de définir si tous les mélanges au méthanol sont adaptés aux véhicules INFINITI.**

Si après avoir utilisé un mélange vous constatez des problèmes tels que calage du moteur ou démarrage difficile alors que le moteur est chaud, changez immédiatement pour une essence mormale ou un mélange à faible teneur en MTBE.

Faites attention de ne pas renverser de l'essence sur la carrosserie car les produits oxygénés détériorent les peintures.

Additifs pour essence

INFINITI ne recommande pas l'utilisation d'additifs pour essence (comme un nettoyant d'injecteur de carburant, une suralimentation de l'indice d'octane, un suppresseur de dépôt sur soupape d'admission, etc.) qui sont vendus dans le commerce. Beaucoup de ces additifs sont conçus pour l'élimination du caoutchouc, du vernis ou d'un dépôt et peuvent contenir un solvant actif ou des ingrédients similaires pouvant être dangereux pour le système de carburant et le moteur.

Indice antidétonant (octane)

Dans la plupart des régions de l'Amérique du Nord, utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane d'au moins 87 ou 91 (indice antidétonant). Il est néanmoins possible d'utiliser de l'essence sans plomb ayant un indice antidétonant de 85 dans les régions de haute altitude de plus de 1 219 mètres (4 000 pieds) comme le Colorado, le Montana, le Nouveau Mexique, l'Utah, le Wyoming, le nord-est du Nevada, le sud de l'Idaho, l'ouest du Dakota du Sud, l'ouest du Nebraska et les régions du Texas situées directement au sud du Nouveau-Mexique.

L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice antidétonant inférieur à l'indice indiqué ci-dessus peut provoquer des cliquetis persistants (les cliquetis sont un bruit métallique du moteur). De tels cliquetis peuvent finir par endommager le moteur. En cas de cliquetis importants, même lors d'utilisation d'essence ayant un indice antidétonant approprié, ou si les cliquetis se manifestent à vitesse de croisière sur route plane, faites effectuer les réparations qui s'imposent par le concession-

naire INFINITI. Le fait de négliger de faire effectuer de telles réparations constitue une utilisation abusive du véhicule dont INFINITI ne peut pas être tenu pour responsable.

Le mauvais calage de l'allumage peut provoquer des cliquetis, l'auto-allumage du moteur ou sa surchauffe. De tels phénomènes provoquent une consommation excessive de carburant et des risques de dégâts au moteur. Si de tels symptômes sont observés, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire INFINITI ou tout autre établissement compétent.

Cependant, il est possible que vous remarquiez des bruits de cognement par allumage de temps en temps au cours d'une accélération ou en côte. Ceci n'est pas anormal, d'ailleurs lorsque le moteur est à pleine charge ces cognements par allumage permettent de réduire la consommation de carburant.

RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'HUILE-MOTEUR ET AU FILTRE À HUILE

Choix de l'huile appropriée

Pour assurer une longue durée de service et de bonnes performances au moteur, il est essentiel de choisir une huile de qualité et de viscosité correctes. INFINITI recommande d'utiliser une huile à faible friction (huile à conservation d'énergie) pour réduire la consommation en carburant et économiser l'énergie. Les huiles n'ayant pas le label de qualité spécifié ne doivent pas être utilisées car elles peuvent causer des dommages au moteur.

Seules les huiles portant le repère d'homologation de l'American Petroleum Institute (API) à l'avant du bidon doivent être utilisées. Ce type d'huile remplace les catégories API SG, SH ou SJ et conservation d'énergie II existantes.

Si vous ne parvenez pas à trouver une huile-moteur portant le repère d'homologation API, vous pourrez utiliser une huile API SG/SH, ou encore une huile à conservation d'énergie II ou API SJ, conservation d'énergie. Une huile de désignation SG, SH, SJ simple ou combinée à d'autres catégories (SG/CC ou SG/CD, par exemple) peut également être utilisée si vous ne parvenez pas à trouver une huile avec le repère d'homologation API. Vous pouvez également utiliser une huile ILSAC GF-I & GF-II.

Des huiles synthétiques et minérales peuvent être utilisées dans le moteur de votre véhicule INFINITI. Toutefois, ces huiles doivent se conformer aux indices de viscosité SAE et de qualité API spécifiés pour votre véhicule. Ne mélangez jamais en même temps dans le moteur de votre véhicule des huiles minérales et des huiles synthétiques.

Additifs d'huile

INFINITI ne recommande pas l'utilisation d'additifs d'huile ; ils ne sont pas nécessaires si vous utilisez le bon type d'huile et si vous observez les périodicités d'entretien.

Toute huile renfermant des impuretés ou qui a déjà servi ne doit pas être utilisée une seconde fois.

Indice de viscosité de l'huile

L'indice de viscosité de l'huile ou son épaisseur varie suivant la température. Étant donné cet effet caractéristique, il est essentiel que l'indice de viscosité de l'huile-moteur soit choisi suivant la température ambiante dans laquelle le véhicule est appelé à rouler jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Le tableau intitulé «Indices de viscosité SAE recommandés» mentionne les indices de viscosité recommandés pour les températures ambiantes anticipées. Le fait de choisir un indice de viscosité autre que celui qui est recommandé risque de causer de sérieux dommages au moteur.

Choix du filtre à huile approprié

Votre véhicule neuf est équipé d'un filtre à huile d'origine NISSAN de première qualité. Pour effectuer le remplacement du filtre à huile, utilisez un filtre à huile ou un modèle équivalent pour les raisons qui sont décrites dans le paragraphe intitulé «Intervalles de remplacement».

Intervalles de remplacement

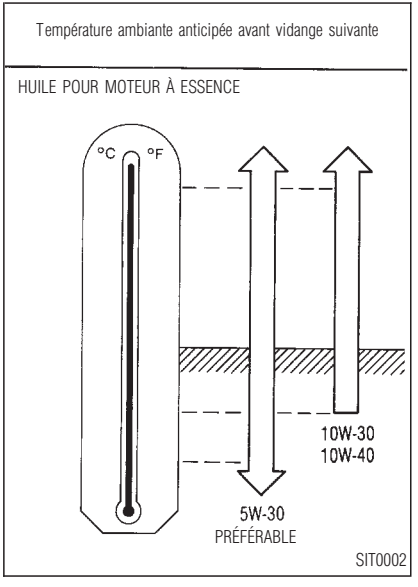
Les intervalles de remplacement de l'huile et du filtre à huile de votre moteur sont basés sur l'utilisation d'huiles et de filtres de qualité recommandée. L'emploi d'une huile et d'un filtre à huile d'une qualité autre que celle qui est recommandée, ou des intervalles de rem-

placement plus espacés risquent d'écourter la durabilité du moteur. Les dommages provoqués à un moteur par suite d'un entretien inapproprié ou de l'utilisation d'une huile et d'un filtre à huile de qualité ou d'indice de viscosité inappropriés ne sont pas des cas couverts par les garanties des véhicules neufs INFINITI.

Votre moteur a été rempli d'une huile-moteur de première qualité à la fin de son assemblage. L'huile n'a pas lieu d'être remplacée avant le premier intervalle de vidange recommandé. Les intervalles de remplacement de l'huile et du filtre à huile dépendent de la façon dont le véhicule est conduit. Une utilisation dans les conditions ci-après peut exiger un remplacement plus fréquent de l'huile et du filtre à huile.

- Déplacements répétés sur de courtes distances en hiver
- Déplacement en milieu poussiéreux
- Régime de ralenti maintenu pendant de longues périodes
- Déplacement avec une remorque

INDICE DE VISCOSITÉ SAE RECOMMANDÉ



L'huile de viscosité SAE 5W-30 est préférable pour toutes les températures ambiantes. L'huile de viscosité SAE 10W-30 et 10W-40 peut être utilisée si la température est supérieure à –18°C (0°F).

FRIGORIGÈNE ET LUBRIFIANTS DE CLIMATISEUR RECOMMANDÉS

Le climatiseur de ce véhicule INFINITI devra être rechargé avec un frigorigène HFC-134a (R-134a) et une huile lubrifiante NISSAN contrôlée, catégorie S pour climatiseur, ou un produit strictement équivalent.

PRÉCAUTION

L'utilisation de tout autre frigorigène ou lubrifiant, porte gravement préjudice au système de climatisation et réclame le remplacement des éléments du climatiseur.

Le frigorigène HFC-134a (R-134a) utilisé sur votre véhicule INFINITI n'est pas nuisible à la couche d'ozone de la Terre. Bien que ce frigorigène n'affecte pas l'atmosphère terrestre, certaines réglementations publiques exigent que les frigorigènes vidangés lors de l'entretien des systèmes de climatisation automobile soient récupérés et recyclés. Le concessionnaire INFINITI dispose de techniciens formés et de l'équipement nécessaire pour récupérer et recycler le frigorigène du système de climatisation.

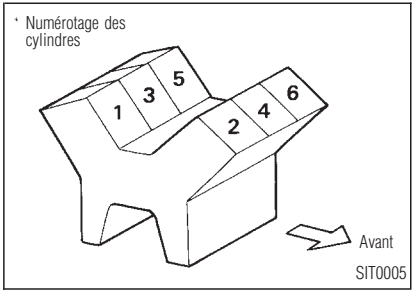
En cas d'intervention sur le climatiseur de votre véhicule, faites appel à un concessionnaire INFINITI.

SPÉCIFICATIONS

MOTEUR

Modèle		VQ30DE
Type		À essence, 4 temps
Disposition des cylindres		6 cylindres, disposée en V de 60°
Alésage et course	mm (po)	93,0 x 73,3 (3,661 x 2,885)
Cylindrée	cm^3 (po^3)	2.988 (182,33)
Ordre d'allumage		1-2-3-4-5-6*
Régime de ralenti	tr/mn	Reportez-vous à l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule collée sur la surface intérieure du capot.
Calage de l'allumage (avant P.M.H.)	degrés tr/mn	
Pourcentage de CO au ralenti	[sans air] %	
Bougies	Standard	PFR5G-11
	Option de service	PFR4G-11, PFR6G-11
Écartement des électrodes des bougies	mm (po)	1,1 (0,043)
Fonctionnement de l'arbre à cames		Chaîne de distribution
Dimension de la courroie de l'alternateur		
largeur x longueur	mm (po)	21,36 x 1.095 (0,8409 x 43,11)

Le système d'allumage par étincelle de ce véhicule respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



ROUES ET PNEUS

Roue	Aluminium	Dimension	Déport mm (po)
		16 x 6.5JJ 17 x 7JJ*1	40 (1,57) 45 (1,77)
Dimension des pneus	Classiques	P215/55R16 91H P225/50R17 93V*	
	Roue de secours	Classiques T125/70D16 T125/90D16 T135/90D16*	

* : Ensemble t

COTES ET POIDS

		Sedan
Longueur hors tout	mm (po)	4.921 (193,7)
Largeur hors tout	mm (po)	1.782 (70,2)
Hauteur hors tout	mm (po)	1.435 (56,5)*1 1.440 (56,7)*2
Voie avant	mm (po)	1.530 (60,2)*1 1.520 (59,8)*2
Voie arrière	mm (po)	1.510 (59,4)*1 1.500 (59,1)*2
Empattement	mm (po)	2.750 (108,3)
Poid total autorisé en charge	kg (lb)	Reportez-vous à l'étiquette d'homologation collée sur le montant à serrure côté conducteur.
Poid maximal autorisé aux essieux		
Avant	kg (lb)	
Arrière	kg (lb)	

*1: Modèles avec roues de 16x6.5JJ

*2: Modèles avec roues de 17x7JJ

LORS DE DÉPLACEMENTS OU DE L'IMMATRICULATION DE VOTRE VÉHICULE À L'ÉTRANGER

Lors de déplacements dans un pays étranger, assurez-vous d'abord qu'il est possible de vous procurer le carburant approprié au véhicule.

L'utilisation d'un carburant ayant un indice d'octane insuffisant risque d'endommager le moteur. Tous les véhicules équipés de moteur à essence doivent fonctionner avec de l'essence sans plomb, évitez par conséquent les régions où un tel carburant n'est pas vendu.

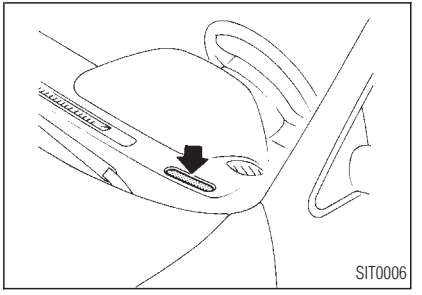
Lors du transfert d'immatriculation du véhicule dans un autre pays, état, province ou district, il peut s'avérer indispensable de modifier le véhicule afin qu'il soit conforme aux lois et réglementations locales.

Les lois et règlements régissant les dispositifs antipollution et les normes de sécurité des véhicules automobiles varient selon les pays ou les provinces. De ce fait, les caractéristiques techniques du véhicule peuvent différer.

Lorsqu'un véhicule doit être immatriculé dans un pays étranger ou une autre province, les modifications nécessaires, son transport et les frais d'immatriculation sont à la charge de l'usager. INFINITI dénie toute responsabilité à cet égard.

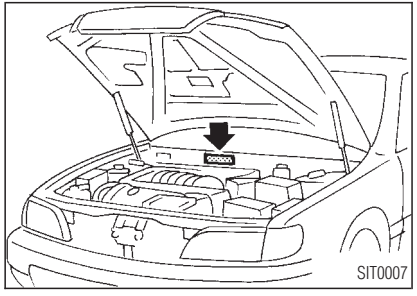
IDENTIFICATION DU VÉHICULE

PLAQUE D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)



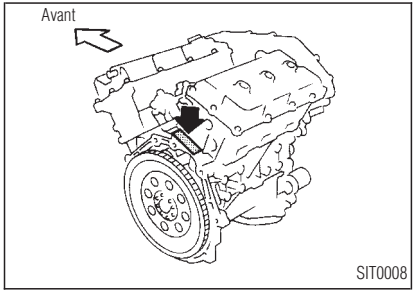
La plaque portant le numéro d'identification du véhicule est fixée à l'endroit illustré. Ce numéro constitue l'identification du véhicule et sert à son immatriculation.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (numéro de châssis)



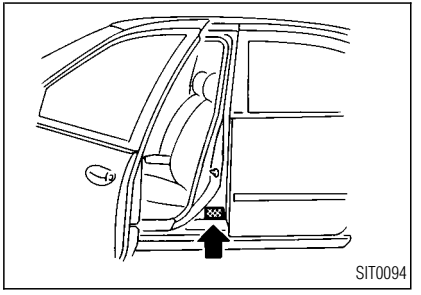
Le numéro est gravé comme il est indiqué sur l'illustration.

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR



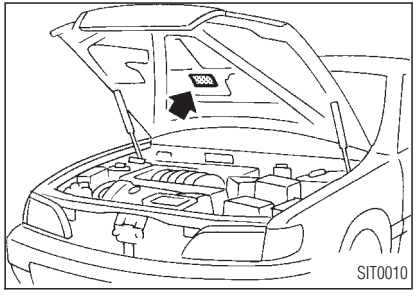
Le numéro de série figure à l'emplacement illustré, sur le moteur.

ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION



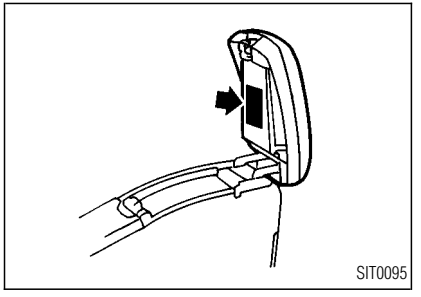
L'étiquette d'homologation du véhicule est collée sur l'emplacement illustré. Sur cette étiquette figurent le poids total autorisé en charge (PTAC), le poids total autorisé aux essieux (PTAE), le mois et l'année de fabrication, le numéro d'identification du véhicule (NIV) et autres renseignements importants qui concernent le véhicule. Veuillez consulter l'étiquette en détail.

ÉTIQUETTE DU DISPOSITIF ANTIPOLLUTION



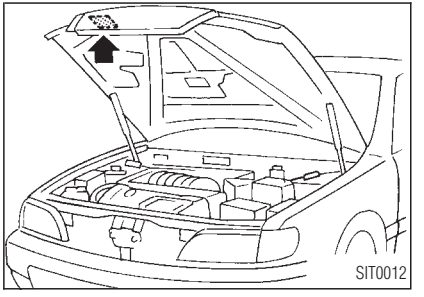
L'étiquette du dispositif antipollution est fixée comme il est illustré.

ÉTIQUETTE DES PNEUS



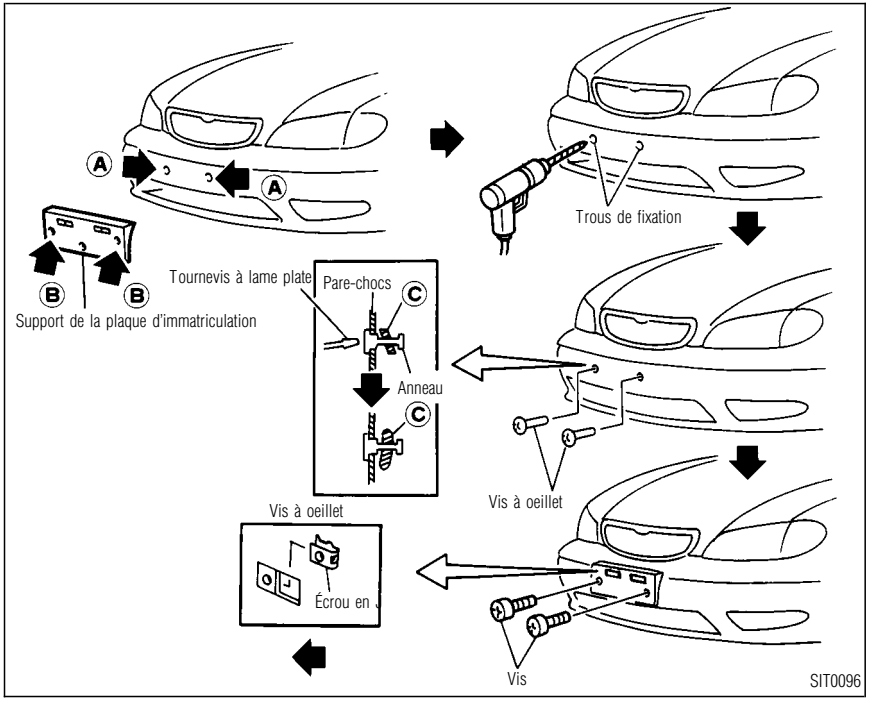
L'étiquette des pressions de gonflage à froid est collée sur le couvercle du compartiment de console.

FICHE SIGNALÉTIQUE DU CLIMATISEUR



La fiche est collée sur la surface intérieure du capot comme il est illustré.

POSE DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION AVANT



Pour poser la plaque d'immatriculation avant, procédez comme suit :

Avant de fixer la plaque, vérifiez que toutes ces pièces sont dans le sac en plastique.

- Support de plaque
- Écrou en J x 2
- Vis x 2
- Vis à oeillet x 2

1. Posez provisoirement la plaque d'immatriculation; alignez les points Ⓐ du fascia du pare-chocs avant et les trous Ⓑ du support de plaque.
2. Retirez le support de la plaque d'immatriculation.
3. Percez soigneusement deux trous pilotes avec une mèche de 10 mm (0,39 po) de diamètre sur les emplacements marqués. **(Veillez à ce que la mèche ne dépasse que le fascia pour ne pas endommager l'écrou.)**
4. Rentrez les oeillets dans le trou du fascia.
5. Rentrez un tournevis à tête plate dans le trou de l'oeillet et ajoutez un tour de 90° à la pièce Ⓒ.
6. Rentrez un écrou en J dans le support de plaque d'immatriculation, puis posez la plaque sur le fascia.
7. Fixez le support de plaque d'immatriculation avec des vis.
8. Fixez la plaque d'immatriculation avec des boulons de 14 mm (0,55 po) de long maximum.

RENSEIGNEMENTS SUR LE CHARGEMENT DU VÉHICULE

⚠ *ATTENTION*

- ***Il est extrêmement dangereux de se placer dans le compartiment à bagages du véhicule pendant la marche. En cas de collision, les personnes dans cette partie du véhicule courent davantage le risque d'être gravement blessées ou tuées.***
- ***Ne laissez personne s'asseoir dans une partie du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.***
- ***Veillez à ce que tout le monde dans le véhicule soit assis sur***

son siège et utilise correctement sa ceinture de sécurité.

EXPRESSIONS

Avant de charger le véhicule, il est important de vous familiariser avec les expressions suivantes.

- Poids en ordre de marche (poids réel du véhicule) - poids du véhicule composé de l'équipement standard et en option, fluides, outils de secours et pneus de secours. Ce poids **ne** comprend pas les passagers et le chargement.
- PNB (Poids nominal brut du véhicule) - poids en ordre de marche plus poids total des passagers et du chargement.
- PTAC (Poids total autorisé en charge) - poids total maximum (avec charge) spécifié pour le véhicule.
- PTAE (Poids total autorisé aux essieux) - poids maximum (avec charge) spécifié pour l'essieu avant ou arrière.

DÉTERMINATION DE LA CAPACITÉ DE CHARGE D'UN VÉHICULE

La capacité de charge d'un véhicule se détermine à partir du poids et non à partir de l'espace disponible. Un porte-bagages par exemple, un porte-bicyclette, un porte-bagages de capote ou autre équipement de ce type n'augmentent pas la capacité de charge du véhicule.

Comment déterminer la capacité de charge :

Le poids du véhicule se détermine à l'aide d'une échelle commerciale que vous trouverez soit aux points d'arrêt et de vérification des camions, soit dans les carrières de gravier, silos de grains, ou encore dans les usines de recyclage de la ferraille.

1. Déterminez le poids en ordre de marche du véhicule.
2. Comparez le poids en ordre de marche avec le poids total autorisé en charge spécifié pour votre véhicule afin de déterminer la charge qu'il peut encore recevoir.
3. Après le chargement (des marchandises et des passagers) pesez de nouveau pour déterminer si le PTAC ou le PTAE n'ont pas été dépassés. Si le PTAC est dépassé, retirez une partie du chargement. Si le PTAE n'est dépassé que sur l'essieu arrière ou sur l'essieu avant, déplacez la charge ou en enlevez selon les besoins.

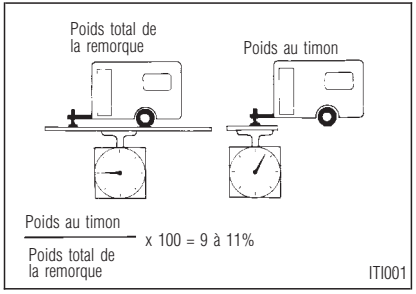
ASTUCES DE CHARGEMENT

- Le PNB ne doit pas dépasser le PTAC ou le PTAE qui figurent sur l'étiquette d'homologation.
- Ne chargez pas les essieux avant et arrière jusqu'à la valeur du PTAE car alors le PTAC serait dépassé.

⚠ *ATTENTION*

- ***Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.***
- ***Ne chargez pas le véhicule au-delà de son PTAC ou au-delà du PTAE arrière et avant maximum, car cela risquerait de casser certaines pièces ou de modifier le comportement du véhicule, pouvant entraîner la perte de contrôle avec blessure corporelle.***
- ***La surcharge du véhicule réduit la durabilité du véhicule. Les pannes provoquées par une surcharge ne sont pas couvertes par la garantie.***

TRACTION D'UNE REMORQUE



Ce véhicule a principalement été conçu pour le transport des passagers et des bagages. N'oubliez pas que la traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au groupe motopropulseur, à la direction, au circuit de freinage et aux autres éléments du véhicule.

Les renseignements concernant les possibilités de remorquage ainsi que l'équipement spécial nécessaire sont disponibles auprès des concessionnaires INFINITI qui peuvent fournir le **Guide de remorquage INFINITI.**

LIMITES MAXIMALES DE CHARGE

Poids total des remorques

Ne tirez jamais une remorque dont le poids total dépasse 454 kg (1 000 lb). Le poids total admissible de la remorque est égal au poids de la remorque plus le poids de son chargement. Une traction de charge supérieure à 454 kg (1 000 lb) ou l'utilisation d'équipement de remorquage inapproprié peut

affecter la conduite du véhicule, son freinage et ses performances.

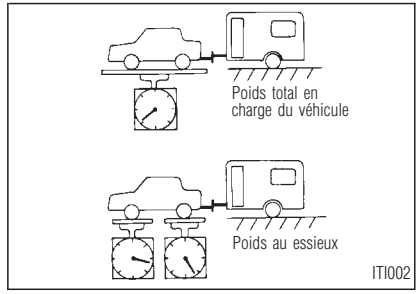
Outre les charges de la remorque elle-même, la capacité de remorquage de votre véhicule dépend également des endroits sur lesquelles vous comptez rouler. Une charge appropriée à un remorquage sur autoroute plate devra être réduite en cas de pente raide ou de faible traction (par exemple sur les rampes d'accès glissantes).

⚠ *ATTENTION*

Les garanties INFINITI ne couvrent pas les dégâts au véhicule ni les blessures résultant de méthodes de remorquage inappropriées. Le Guide de remorquage NISSAN (États-Unis uniquement) fournit des informations sur la capacité de remorquage et sur l'équipement spécial requis. Vous pourrez vous le procurer chez un concessionnaire agréé INFINITI.

Poids au timon

Maintenez la charge au timon entre 9 et 11% de la charge totale de la remorque. Si la charge au timon devient excessive, répartissez la charge pour qu'elle soit correcte.



Poids total en charge du véhicule et poids maximal autorisé aux essieux

Le poids nominal brut du véhicule ne doit pas dépasser le PTAC indiqué sur l'étiquette d'homologation. Le poids total du véhicule est égal au poids du véhicule vide plus le poids des passagers, des bagages, de l'attelage, du poids au timon de la remorque et de tout autre équipement supplémentaire. De plus, le poids maximal autorisé à l'essieu avant et à l'essieu arrière, ne doit pas dépasser le PTAE figurant

sur l'étiquette d'homologation.

DIAGRAMME DES CHARGES ET CARACTÉRISTIQUES DE REMORQUAGE Unité : kg (lb)	
CHARGE MAXIMUM DE REMORQUAGE	454 (1 000)
CHARGE MAXIMUM SUR ATTELAGE	49 (110)

SÉCURITÉ DE REMORQUAGE

Attelage de remorque

Choisissez un attelage approprié au véhicule et à la remorque. Vous pouvez acheter un attelage de remorque d'origine INFINITI chez votre concessionnaire INFINITI (États-Unis uniquement). Assurez-vous que l'attelage est fermement fixé au véhicule pour éviter tout risque de blessures ou de dégâts provoqués par le roulis de la remorque sous l'effet du vent, des chaussées accidentées ou lorsque le véhicule double un gros camion.

⚠ *PRÉCAUTION*

- ***N'utilisez jamais d'attelage se fixant sur les essieux.***
- ***L'attelage ne doit pas être fixé aux pare-chocs ni en affecter le fonctionnement amortisseur.***
- ***Ne modifiez jamais le système d'échappement du véhicule ou le circuit de freinage pour installer un attelage.***
- ***Pour réduire le risque de dommages supplémentaires si le véhicule est heurté par l'arrière, retirez dans la mesure du possible l'attelage et/ou la partie de réception lorsqu'elle n'est pas utilisée. Bouchez ensuite les orifices des boulons afin que les fumées, l'eau ou la poussière n'entrent pas dans le compartiment passager.***
- ***Vérifiez régulièrement que les boulons de montage du dispositif d'attelage sont correctement fixés.***

Pression des pneus

- Lors de la traction d'une remorque, la pression des pneus doit être augmentée aux pressions à froid recommandées, indiquées sur l'étiquette des pneus (à l'intérieur du couvercle de la boîte à gants).
- L'état, la dimension et l'indice de charge des pneus de la remorque ainsi que leur pression de gonflage, doivent être conformes aux cotes du fabricant de la remorque et des pneus.

Chaînes de sécurité

Montez toujours les chaînes de sécurité entre le véhicule et la remorque. La chaîne doit être croisée et fixée à l'attelage et non pas au pare-chocs ou à l'essieu du véhicule. Laissez suffisamment de mou à la chaîne pour permettre de négocier les virages.

Éclairage des remorques

L'éclairage des remorques doit être conforme au code de la route. Lors de la préparation d'un connecteur électrique de remorquage, reliez les feux de freinage et les feux arrière du circuit électrique du véhicule à un point entre le capteur et le contacteur des feux d'arrêt ou le contacteur d'éclairage.

Freins de remorque

Si la remorque est équipée d'un circuit de freinage, assurez-vous qu'il est conforme aux réglementations fédérales et convenablement posé.

⚠ *ATTENTION*

Ne reliez jamais directement le circuit de freinage de la remorque à celui du véhicule.

Précautions avant le remorquage

- En cas de remorquage d'un dispositif chargé ou d'un remorquage à vide, assurez-vous que le véhicule reste bien horizontal. Ne conduisez pas le véhicule s'il penche anormalement vers l'avant ou vers l'arrière, vérifiez la charge au timon, la sur charge, l'usure des suspensions et autres causes possibles d'anomalies.
- Bloquez toujours les charges sur la remorque afin d'éviter qu'elles ne tombent en cours de route.
- Assurez-vous que les rétroviseurs sont conformes aux réglementations fédérales, de la provinciales ou municipales. Dans la négative, posez les rétroviseurs exigés pour le remorquage d'une charge.

Conseils de remorquage

Pour vous familiariser avec le comportement du véhicule et acquérir la dextérité nécessaire au remorquage, conduisez le véhicule et la remorque sur un parc de stationnement ou à l'écart de la circulation et familiarisez-vous avec les virages, les arrêts et les marches arrière. La stabilité de la direction et les performances de freinage seront quelque peu différentes de ce qu'elles sont dans des conditions de conduite normales.

- Le matériel transporté dans la remorque doit être parfaitement immobilisé pour éviter tout déport de charge pendant le déplacement du véhicule.
- Évitez les démarrages, les accélérations et les arrêts brusques.

- Évitez les virages serrés ou les changements de voie.
- Conduisez toujours le véhicule à vitesse modérée.
- Calez toujours les roues du véhicule et de la remorque à l'arrêt. Il est déconseillé d'arrêter le véhicule et la remorque en côte. Néanmoins, si un tel arrêt est indispendable et si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique, calez d'abord les roues, serrez le frein de stationnement et placez ensuite le sélecteur de la boîte de vitesses en position P (stationnement). Si le sélecteur de la boîte de vitesses est mis en position P (stationnement) avant de caler les roues et de serrer le frein de stationnement, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.
- Lors de la descente d'une côte, rétrogradez la boîte de vitesses pour bénéficier du frein moteur. Pour monter une longue côte, rétrogradez la boîte de vitesses et ralentissez pour réduire les risques de surchauffe du moteur.
- Si la température du liquide de refroidissement du moteur devient excessive lorsque le climatiseur est en marche, arrêtez-le immédiatement. La chaleur du liquide de refroidissement peut également se dissiper en baissant les glaces, en faisant tourner le ventilateur de l'habitacle à haut régime et en réglant le curseur de température à la position HOT (chaude).
- La consommation de carburant augmente lors de la traction d'une remorque.
- Évitez de tirer une remorque pendant les 800 premiers kilomètres de conduite.
- Faites vérifier le véhicule plus souvent qu'aux intervalles prescrits dans le tableau d'entretien périodique.
- Dans les virages, les roues de la remorque sont plus près de l'intérieur de la courbe que les roues du véhicule. Pour compenser, prenez les virages plus larges qu'en conduite normale.
- Les vents contraires et les routes accidentées rendent la conduite du véhicule et de la remorque assez difficile. Lorsque l'attelage est dépassé par des véhicules plus grands, prévoyez les appels d'air qui peuvent déstabiliser le véhicule. Tenez fermement le volant, conduisez bien droit et réduisez tout de suite (mais graduellement) la vitesse. Le véhicule retrouvera son équilibre. Il ne faut surtout jamais augmenter la vitesse.
- Attention lorsque vous dépassez un autre véhicule. Avec une remorque à l'arrière la distance de dépassement est bien supérieure, rappelez-vous également que toute la longueur de la remorque doit aussi doubler avant de vous rabattre en toute sécurité.

- Ne passez jamais en 5e vitesse (boîte de vitesses manuelle) ou en marche économique (boîte de vitesses automatique) afin de ne pas affecter la capacité de freinage et la charge électrique.
- Évitez de garder trop longtemps le pied sur la pédale de frein car les freins risquent de chauffer et d'être moins performants.

Lors de la traction d'une remorque, vidangez et remplacez l'huile de la boîte de vitesses plus fréquemment.

Veuillez vous reporter à la rubrique «Programmes d'entretien périodique» de la section «9. Entretien».

CLASSIFICATION UNIFORME DE LA QUALITÉ DES PNEUS

Classification de la qualité d'après le DOT (Ministère des Transports) : En plus des classifications suivantes, tous les pneus des voitures de tourisme doivent se conformer aux conditions fédérales relatives à la sécurité.

Usure de la bande de roulement

La classification relative à l'usure de la bande de roulement est un comparatif basé sur la rapidité d'usure d'un pneu lorsqu'il est mis à l'essai dans des conditions contrôlées sur des parcours d'essai spécifiés par le Gouvernement. Par exemple, la bande de roulement d'un pneu classé 150 aura une résistance à l'usure une fois et demie (1-1/2) supérieure à celle d'un pneu classé 100 lorsqu'il sera mis à l'essai sur le parcours du Gouvernement. Toutefois, les performances relatives d'un pneu dépendent des conditions réelles de conduite qui peuvent considérablement varier par rapport à la normale, suite aux différentes habitudes de conduite, pratiques d'entretien et caractéristiques climatiques et de la chaussée.

Tractions AA, A, B et C

Les classifications des tractions, depuis la plus élevée jusqu'à la plus faible, sont AA, A, B et C. Ces classifications représentent la capacité des pneus à s'arrêter sur une chaussée mouillée qui a été mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai d'asphalte et de béton spécifiées par l'administration. Il se peut qu'un pneu classifié C ait de mauvaises performances de traction.

ATTENTION

La classification de traction attribuée aux pneus de ce véhicule est basée sur des essais de traction freinage en ligne droite. Elle ne comprend pas les caractéristiques d'accélération, braquage, aquaplanage ou traction de pointe.

Températures A, B et C

Les classifications des températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance d'un pneu suite à l'accumulation de chaleur et à sa capacité de dissiper la chaleur lorsqu'il est mis à l'essai dans des conditions contrôlées et spécifiées en laboratoire. Des températures élevées constantes risquent de causer la dégradation des matériaux qui composent le pneu, et réduire la durée du pneu. Des températures excessives risquent de causer une panne soudaine du pneu. La classification C correspond à des niveaux de performances auxquels tous les pneus des voitures de tourisme doivent répondre et ceci conformément à la norme fédérale n° 109 concernant la sécurité des véhicules à moteur. Les classifications A et B représentent, par rapport au minimum requis par la loi, les niveaux les plus élevés en performances lors d'essais en laboratoire.

⚠ *ATTENTION*

Les gammes de température sont établies pour des pneus correctement gonflés et sans surcharge. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, individuellement ou combinés, peuvent causer un échauffement et même l'éclatement d'un pneu.

GARANTIE DU DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

Les véhicules INFINITI font l'objet des garanties suivantes portant sur le dispositif antipollution.

Pour les États-Unis :

- Garantie contre les défauts du dispositif antipollution.
- Garantie de fonctionnement du dispositif antipollution.

  (Veuillez vous reporter au livret des renseignements sur la garantie pour plus de détails.)

Pour le Canada :

Garantie du dispositif antipollution.

Les détails de ces garanties, ainsi que des autres garanties applicables au véhicule, sont donnés dans le livret des renseignements sur la garantie livré avec le véhicule. En cas de perte de ce livret, veuillez vous adresser aux bureaux suivants :

- Canada :
  Nissan Canada Inc.
  5290 Orbitor Drive
  Mississauga, Ontario
  L4W 4Z5
- États-Unis :
  INFINITI Division

Nissan North America, Inc.
Consumer Affairs Department
P.O. Box 47038, Gardena, CA 90247-6838

RENSEIGNEMENTS SUR LA COMMANDE DU MANUEL DE RÉPARATION/MANUEL DE L'USAGER

Le manuel de réparation d'origine INFINITI est une source inépuisable d'information concernant l'entretien et les réparations de votre véhicule. Ce manuel contient des schémas de câblage, des illustrations, des explications étape par étape sur les diagnostics et les procédés de réglage. D'ailleurs, les techniciens formés à l'usine qui travaillent chez votre concessionnaire INFINITI se servent de ce manuel quotidiennement. Des manuels de l'usager et de réparation d'origine INFINITI, et des manuels de l'usager pour des modèles plus anciens sont également disponibles.

Au Canada :

Pour faire l'acquisition d'un exemplaire du manuel de réparation d'origine INFINITI ou de l'usager d'origine INFINITI, veuillez vous adresser au concessionnaire INFINITI le plus proche. Pour le numéro de téléphone et l'adresse d'un concessionnaire INFINITI local, veuillez appeler le Centre d'information INFINITI au 1-800-387-0122 où des représentants INFINITI bilingues sont à votre disposition pour vous renseigner.

Des manuels de réparation et de l'usager d'origine INFINITI sont également disponibles pour des modèles plus anciens.

Aux États-Unis :

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **manuels de réparation INFINITI** d'origine des modèles de l'an 2000 et postérieurs, contactez :

Tweddle Litho Company
1-800-639-8841
www.nissan-techinfo.com

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **manuels de réparation INFINITI** d'origine des modèles de l'an 1999 et antérieurs, contactez un concessionnaire agréé INFINITI, ou :

Dyment Distribution Services
20770 Westwood Road
Strongsville, OH 44136
1-800-247-5321

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **manuels de l'usager INFINITI** d'origine des modèles de l'an 2001 et antérieurs, contactez un concessionnaire agréé INFINITI, ou :

Dyment Distribution Services
20770 Westwood Road
Strongsville, OH 44136
1-800-247-5321

EN CAS DE COLLISION

Il arrive malheureusement que des accidents se produisent. Dans cette éventualité peu

probable, il y a certaines informations importantes que vous devriez connaître.

Un grand nombre de sociétés d'assurances autorisent automatiquement l'utilisation de pièces de réparation-collision qui ne sont pas d'origine, pour vous permettre entre autres de réduire les frais.

Insistez sur la nécessité d'avoir des pièces de réparation-collision Infiniti d'origine !

Si vous voulez que votre véhicule soit réparé avec des pièces fabriquées selon les spécifications Infiniti d'origine — Si vous voulez faire durer votre voiture et accroître sa valeur à la revente, la solution est simple. **Dites à votre assureur et à votre atelier de réparation de n'utiliser que des pièces de réparation-collision Infiniti d'origine.** Infiniti ne garantit pas les pièces non d'origine, et la garantie Infiniti ne s'applique pas aux dommages causés par des pièces non d'origine.

L'utilisation de pièces Infiniti d'origine contribue à garantir votre sécurité, préserver la validité de votre garantie et maintenir la valeur de votre véhicule à la revente. Et si vous louez votre véhicule à bail, l'utilisation de pièces Infiniti d'origine peut éviter ou limiter les frais d'usure inutiles à la fin de votre contrat.

Infiniti dessine ses capots avec des zones de froissage pour éviter que le capot ne défonce le pare-brise en cas d'accident. Les pièces qui ne sont pas d'origine (imitations) risquent de ne pas assurer ces protections incorporées. Par ailleurs, les pièces non d'origine affichent souvent des signes d'usure, de rouille et de corrosion prématurées.

Pourquoi prendre des risques ?

Dans plus de 40 états américains et dans certaines provinces, la loi exige que vous soyez informé si votre véhicule a été réparé avec des pièces non d'origine. Et certains états ont voté des lois limitant le recours des sociétés d'assurance à l'utilisation de pièces de réparation-collision non d'origine pendant la période de garantie d'un véhicule neuf. Ces lois visent à vous protéger, et vous pouvez donc avoir recours à la justice pour assurer votre protection.

11 INDEX

A

Accoudoir 1-8
Allume-cigare et cendrier 2-27
Amélioration des économies de carburant 5-16
Ampoules extérieures et intérieures 8-30
Ancrages du siège de retenue pour enfant ISOFIX ... 1-43
Antigel 5-23
Appuis-tête actifs (sièges avant) 1-7
Astuces de chargement 10-33
Automatique
- Boîte de vitesses automatique 5-6, 5-9
- Climatisation automatique 10-14
- Fonctionnement automatique 4-4
- Fonctionnement du système de positionnement automatique du siège 3-19
- Huile de boîte de vitesses automatique 8-11
- Réglage du siège automatique avant 1-3
- Système de positionnement automatique du siège 3-19

Avant de démarrer le moteur 5-8
Avertisseur sonore 2-24

B

Bagages (Veuillez consulter les renseignements sur le chargement du véhicule) 10-32
Balais d'essuie-glace de pare-brise 8-20
Batterie 5-23, 8-15
Boisson, médicaments et alcool 5-5
Boîte de vitesses
- Boîte de vitesses automatique 5-6, 5-9
- Huile de boîte de vitesses automatique 8-11

Bouches d'air 4-2
Bouchon du réservoir de carburant 3-15
Bougies d'allumage 8-17

C

Capot 3-11
Carburant 11-2
- Amélioration des économies de carburant 5-16
- Bouchon du réservoir de carburant 3-15
- Carburant recommandé 10-20
- Carburants et lubrifiants recommandés et contenances 10-19
- Indicateur de niveau de carburant 2-5
- Trappe du réservoir de carburant 3-14

Carillons 2-14
Carpettes 7-5
Catalyseur à trois voies 5-3
Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur 1-30
Ceintures de sécurité 1-24, 7-6
- Entretien des ceintures de sécurité 1-35
- Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité 1-24

Chaîne de distribution 10-26
Chaînes de pneus 8-38
Changement des pneus et roues 8-38
Changement d'un pneu crevé 6-2
Chargement (Veuillez consulter les renseignements sur le chargement du véhicule) 10-32
Chauffe-bloc (si le véhicule en est équipé) 5-26
Circuit de refroidissement du moteur 8-5
Cire 7-3
Classification uniforme de la qualité des pneus 10-39
Clés 3-2
Climatisation automatique 10-14
Climatiseur
- Entretien du climatiseur 4-6
- Fiche signalétique du climatiseur 10-30

INDEX

Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés 10-25
Coffre à bagages 3-12
Coffre à gants 2-29
Commande
Commande combinée des phares et des clignotants 2-19
Commande des phares 2-20
Commande d'essuie-glace et de lave-glace 2-17
Comment utiliser le système de télécommande multiple 3-6
Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé) 4-19
Moteur INFINITI VQ30DE avec système centralisé de commande électronique du moteur 10-2
Programmation de la télécommande 2-42
Remplacement de la pile de la télécommande multiple 8-25
Renseignements sur la commande du manuel de réparation/manuel de l'usager 10-41
Reprogrammation d'une seule touche de la télécommande 2-45
Système de télécommande multiple 3-5
Télécommande universelle intégrée HomeLink ... 2-40
Utilisation de la télécommande universelle integrée 2-43
Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières 3-4
Comment effacer les informations programmées 2-44
Comment protéger votre véhicule contre la corrosion 7-7
Comment utiliser le système de télécommande multiple 3-6
Commutateur 2-26
Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé) 4-19
Commutateur de température ambiante (AMB) 4-6
Commutateur des feux de détresse 2-23
Commutateur des phares antibrouillard avant 2-23
Commutateur du désembuer de lunette et des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé) 2-18
Compartiment à lunettes 2-28
Compartiment de console 2-30
Compartiment-moteur 8-24
Compte-tours 2-4
Conduite
Conduite du véhicule 5-9
Conduite par temps froid 5-23
Conduite sur la neige ou sur la glace 5-25
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite 5-2
Conseils de manipulation 4-6
Contacteur d'allumage 5-6
Contacteur d'annulation 3-21
Cotes et poids 10-27
Courroies d'entraînement 8-17
Crevaison 6-2

D

Démarrage
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours 6-7
Démarrage du moteur 5-8
Démarrage par poussée 6-10
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite 5-2
Système antidémarrage du véhicule 2-16, 5-7
Dessous de caisse 7-3
Détermination de la capacité de charge d'un véhicule 10-33
Diagnostic de difficulté de programmation 2-43
Direction assistée 5-19
Dispositifs de retenue pour les enfants 1-35

E

Eclairage du coffre 2-40
Eclairage du miroir de courtoisie 2-40
Electrique
- Lève-glaces électriques 2-31
- Prise électrique 2-26
- Toit ouvrant électrique 2-33
- Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières 3-4

En cas de collision 10-41
En cas de vol du véhicule 2-45
Enlèvement des taches 7-3
Entretien
- Entretien des ceintures de sécurité 1-35
- Entretien du climatiseur 4-6
- Entretien d'un disque compact 4-18
- Entretien ordinaire 9-2
- Explication des opérations d'entretien 9-3, 9-11
- Précautions d'entretien 8-2
- Programmes d'entretien périodique 9-6

Equipement spécial pour l'hiver 5-25
Essuie-glace
- Balais d'essuie-glace de pare-brise 8-20
- Commande d'essuie-glace et de lave-glace 2-17

Etiquette des pneus 10-30
Etiquette d'homologation 10-29
Etiquette du dispositif antipollution 10-30
Etiquettes d'avertissement des coussins gonflables d'appoint 1-22
Explication des opérations d'entretien 9-3, 9-11
Expressions 10-33

F

Facteurs de corrosion du véhicule les plus communs 7-6
Facteurs d'environnement qui influencent le taux de corrosion 7-6
Femmes enceintes 1-30
Fiche signalétique du climatiseur 10-30
Filet de l'espace de chargement (si le véhicule en est équipé) 2-31
Filtre à air 8-19
Filtre à air de ventilation 4-6
Fonctionnement automatique 4-4
Fonctionnement d'ouverture 3-12, 3-14
Fonctionnement du régulateur de vitesse 5-15
Fonctionnement du système de positionnement automatique du siège 3-19
Fonctionnement manuel 4-5
Frein
- Frein de stationnement 5-13
- Frein de stationnement et pédale de frein 8-22
- Freins assistés 8-23
- Indicateurs d'usure de frein 8-23
- Liquide du circuit de freinage 8-14
- Précautions à prendre lors du freinage 5-19
- Système de freinage 5-19
- Vérification de la pédale de frein 8-22
- Vérification du frein de stationnement 8-22

Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés 10-25
Fusibles 8-23

G

Garantie du dispositif antipollution 10-40
Gaz d'échappement (Monoxyde de carbone) 5-2
Glaces 2-31

H

Habitacle 8-25
Huile
- Huile de boîte de vitesses automatique 8-11

INDEX

Huile-moteur 8-8
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile 10-22
Remplacement du filtre à huile-moteur 8-10
Vérification du niveau d'huile 8-8
Vidange de l'huile-moteur 8-9

I

Identification du véhicule 10-28
Numéro d'identification du véhicule (Numéro de châssis) 10-29
Plaque d'identification du véhicule (VIN) 10-28
Inclinaison 3-17
Indicateur
Indicateur de niveau de carburant 2-5
Indicateur de vitesse et compteur 2-4
Indicateurs d'usure de frein 8-23
Indicateurs lumineux 2-11
Indice de viscosité SAE recommandé 10-24

L

Lampe de lecture 2-38
Lavage 7-2
Les principaux éléments du véhicule et leur fonctionnement 10-2
Lève-glaces électriques 2-31
Limites maximales de charge 10-34
Liquide
Liquide de direction assistée 8-13
Liquide de lave-glace 8-14
Liquide du circuit de freinage 8-14
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur 8-5
Vidange du liquide de refroidissement 5-23
Vidange du liquide de refroidissement du moteur 8-6

M

Montre 2-37
Moteur 10-26
Avant de démarrer le moteur 5-8
Circuit de refroidissement du moteur 8-5
Compartiment-moteur 8-24
Démarrage du moteur 5-8
Huile-moteur 8-8
Moteur INFINITI VQ30DE avec système centralisé de commande électronique du moteur 10-2
Numéro de série du moteur 10-29
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile 10-22
Remplacement du filtre à huile-moteur 8-10
Si le moteur surchauffe 6-11
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur 8-5
Vidange de l'huile-moteur 8-9
Vidange du liquide de refroidissement du moteur 8-6

N

Nettoyage 8-20
Nettoyage de l'extérieur du véhicule 7-2
Nettoyage de l'intérieur du véhicule 7-4
Numéro de série du moteur 10-29
Numéro d'identification du véhicule (Numéro de châssis) 10-29

O

Ouverture d'une serrure de porte gelée 5-23
Ouverture intérieure du coffre 3-13

P

Pare-soleil 3-17
Pare-soleil arrière (si le véhicule en est équipé)..... 2-35
Parties chromées 7-4
Peinture 10-18
Période de rodage 5-16
Personnes blessées 1-30
Phares 8-28
Phares à xénon 2-19
Plafond 2-37
Plafonnier 2-37
Plaque d'identification du véhicule (VIN)..... 10-28
Plaque d'immatriculation
  Pose de la plaque d'immatriculation avant 10-31
Pneus 5-24
  Chaînes de pneus 8-38
  Changement des pneus et roues..... 8-38
  Classification uniforme de la qualité des pneus..... 10-39
  Etiquette des pneus..... 10-30
  Pression de gonflage des pneus 8-36
  Roues et pneus 8-36, 10-27
  Types de pneus..... 8-37
Porte-tasses 2-28
Portières 3-3
Pose de la plaque d'immatriculation avant 10-31
Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant..... 1-46
Positions de la clé..... 5-7
Pour éviter une collision ou un renversement..... 5-4
Précautions
  Précautions à prendre avec le régulateur de vitesse 5-14
  Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité..... 1-24
  Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue..... 1-8
  Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue pour les enfants..... 1-35
  Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite..... 5-2
  Précautions à prendre lors du freinage..... 5-19
  Précautions d'entretien..... 8-2
Pression de gonflage des pneus..... 8-36
Prise électrique 2-26
Programmation de la télécommande 2-42
Programmation d'un code variable (Rolling code)..... 2-44
Programme d'assistance-dépannage 6-2
Programmes d'entretien périodique..... 9-6
Projecteur de virage..... 2-23
Protection contre la corrosion..... 7-6

R

Radio 4-7
Radiotéléphone cellulaire ou radio de bande publique 4-20
Rallonge de ceinture de sécurité..... 1-34
Rangement 2-28
Réception radio en modulation d'amplitude 4-9
Réception radio en modulation de fréquence 4-8
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile 10-22
Récupération du véhicule (Libérer un véhicule coincé) 6-15
Réglage de la montre 2-37
Réglage des appuis-tête..... 1-6
Réglage du siège automatique avant..... 1-3
Régulateur de vitesse 5-14
Remorquage
  Remorquage du véhicule 6-12
  Remorquage recommandé par INFINITI 6-13
  Sécurité de remorquage 10-36
Remplacement de la pile 3-10
Remplacement de la pile de la télécommande multiple..... 8-25

INDEX

Remplacement des bougies d'allumage 8-18
Remplacement du filtre à huile-moteur..... 8-10
Renseignements sur la commande du manuel de réparation/manuel de l'usager 10-41
Renseignements sur le chargement du véhicule..... 10-32
Reprogrammation d'une seule touche de la télécommande..... 2-45
Rétroviseur
- Rétroviseur intérieur..... 3-18
- Rétroviseurs..... 3-18
- Rétroviseurs extérieurs..... 3-18
- Commutateur du désembuer de lunette et des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé) 2-18

Revêtement transparent dur..... 10-18
Roues en alliage d'aluminium 7-4
Roues et pneus..... 8-36, 10-27

S

Sécurité
- Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur 1-30
- Entretien des ceintures de sécurité 1-35
- Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité..... 1-24
- Rallonge de ceinture de sécurité..... 1-34
- Sécurité de remorquage 10-36
- Sécurité des enfants..... 1-28
- Serrure sécurité-enfants des portières arrière..... 3-5
- Système de sécurité 2-14
- Système de sécurité du véhicule..... 2-14

Serrure
- Ouverture d'une serrure de porte gelée..... 5-23
- Serrure sécurité-enfants des portières arrière..... 3-5
- Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières..... 3-4

Si le moteur surchauffe 6-11
Siège arrière à dossier rabattable 1-5
Sièges 1-2
Sièges chauffants (si le véhicule en est équipé)..... 2-24
Spécifications..... 10-26
Stationnement
- Frein de stationnement..... 5-13
- Frein de stationnement et pédale de frein..... 8-22
- Stationnement/stationnement en côte..... 5-18
- Vérification du frein de stationnement..... 8-22

Surchauffe
- Si le moteur surchauffe 6-11

Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure (si le véhicule en est équipé) 1-45
Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière au centre ou côté rue 1-38
Commutateur du désembuer de lunette et des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé) 2-18
Système antidémarrage du véhicule 2-16, 5-7
Système audio..... 4-7
Système d'antiblocage des roues (ABS)..... 5-20
Système de contrôle de traction (si le véhicule en est équipé)..... 5-22
Système de diagnostic de bord 10-6
Système de freinage..... 5-19
Système de positionnement automatique du siège... 3-19
Système de retenue supplémentaire 1-8, 10-15
Système de sécurité..... 2-14
Système de sécurité du véhicule..... 2-14
Système de télécommande multiple..... 3-5

T

Télécommande universelle intégrée HomeLink..... 2-40
Témoin des coussins gonflables d'appoint..... 1-22
Témoins 2-7
Températ
Toit ouvrant électrique..... 2-33
Toit ouvrant (si le véhicule en est équipé)..... 2-33

Traction d'une remorque 10-34
Trappe du réservoir de carburant 3-14
Types de pneus 8-37

U

Utilisation de la clé 3-13
Utilisation de la télécommande universelle integrée 2-43

V

Vérification
- Températures de vérification 8-11
- Vérification de la pédale de frein 8-22
- Vérification du frein de stationnement 8-22
- Vérification du niveau d'huile 8-8
- Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur 8-5

Verre 7-3
Verrouillage avec la clé 3-3
Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières 3-4
Verrouillage avec le loquet intérieur de la portière 3-4
Vidange de l'huile-moteur 8-9
Vidange du liquide de refroidissement 5-23
Vidange du liquide de refroidissement du moteur 8-6
Volant 3-17
- Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé) 4-19

RENSEIGNEMENTS POUR STATIONS-SERVICE

CARBURANT RECOMMANDÉ :

Essence super sans plomb ayant un indice antidétonant (octane) d'au moins 91 (RON 96).

Lorsqu'il n'y a pas d'essence super, il est possible d'utiliser provisoirement une essence ordinaire sans plomb ayant un indice antidétonant (octane) de 87 (RON 91).

Cependant, il est recommandé d'utiliser une essence super sans plomb pour obtenir le maximum de performance du véhicule.

⚠ *PRÉCAUTION*

L'utilisation d'un carburant différent risque d'endommager sérieusement le dispositif antipollution et peut également affecter la couverture de la garantie.

N'utilisez jamais d'essence à teneur en plomb, car le catalyseur à 3 voies serait irrémédiablement endommagé.

Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «10. Données techniques et information au consommateur».

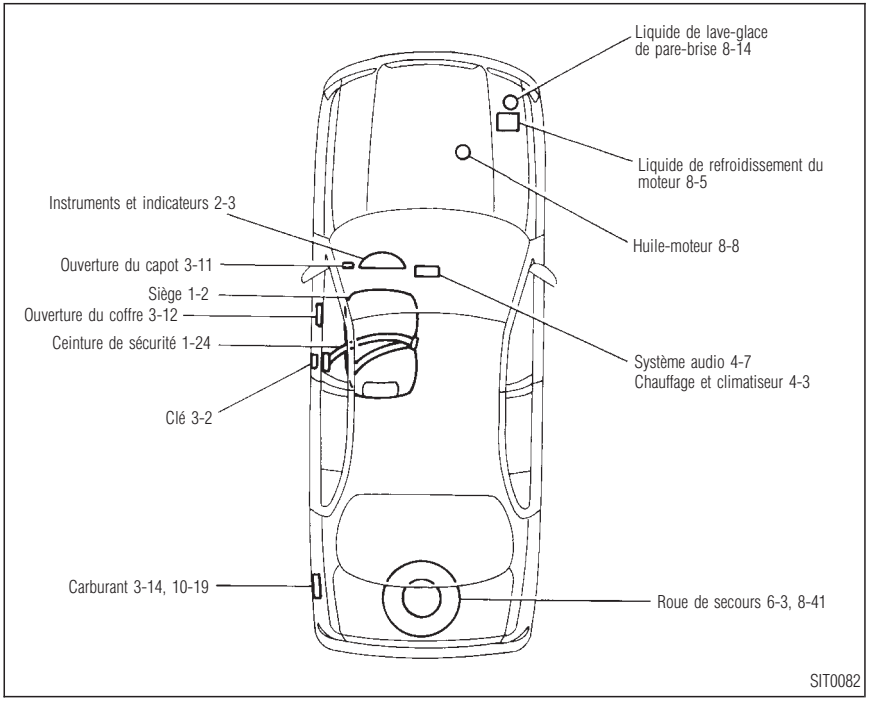
HUILE-MOTEUR RECOMMANDÉE :

- Repère d'homologation API
- API SG/SH, huile de conservation d'énergie II ou API SJ, huile de conservation d'énergie
- ILSAC GF-I & GF-II
- L'huile de viscosité SAE 5W-30 est préférable pour toutes les températures ambiantes.

Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «10. Données techniques et information au consommateur» qui donne les recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.

PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS À FROID :

Veuillez consulter l'étiquette des pneus collée sur la console centrale.

MÉTHODE RECOMMANDÉE DE RODAGE DU VÉHICULE NEUF :

Au cours des 1 600 premiers kilomètres d'utilisation du véhicule, suivez les recommandations données dans la rubrique «Période de rodage» de la section «5. Démarrage et conduite» dans ce manuel. Observez ces recommandations pour assurer la fiabilité et l'économie du véhicule. L'inobservation de ces recommandations pourrait entraîner des dommages au véhicule ou un raccourcissement de la durée de service du moteur.